El Compañero Presidente encabezará Trabajos Voluntarios

# CHILE TRABAJA HOY POR CHILE

- **Ministros de Estado , altos funcionarios, parlamentarios, artistas nacionales y extranjeros también cumplirán faenas voluntarias.**
- **En ex-Yarur actuarán "Los Náufragos," reputado conjunto argentino.**

El Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, encabezará hoy las labores de trabajo voluntario que cumplirá el pueblo de Chile a lo largo del territorio nacional.

El Ministro del Interior, Hernán del Canto, cumplirá trabajos voluntarios en Fabrilana; el Canciller, Clodomiro Almeyda, en la sede UNCTAD y el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, en Valparaíso, puerto que ayer fue azotado por un temblor grado 7.

El Subsecretario de Relaciones, Aníbal Palma, acompañado de personal de esa Secretaría, trabajará en obras comunitarias en el Campamento "René Schneider" y otro equipo de funcionarios de Relaciones Exteriores irá a Hierro Viejo, donde cumplirán trabajos voluntarios en obras de urbanización y limpia de calles.

El Presidente Allende participará en estos trabajos en un lugar de Santiago, que será dado a conocer oportunamente en la mañana de hov.

### EN EMPRESAS ESTATIZADAS

En ex Yarur laborará la delegación soviética además de los obreros chilenos. En Textil Progreso estará presente la representación de Cuba; en Fabrilana, representantes de la República Democrática Alemana Bulgaria en Ferriloza y Vietnam en Fensa. También han comprometido su cooperación delegaciones de otros países del Tercer Mundo.

Los trabajadores de FENSA resolvieron entregar al pueblo vietnamita el producto del trabajo de este día, como un aporte solidario a su heroica lucha contra el imperialismo norteamericano.

### DELEGADOS DE UNCTAD III

Representantes de diversos países que participan en la Conferencia UNCTAD III, en su mayoría del mundo socialista, efectuarán trabajos voluntarios. La información fue proporcionada por Pedro Henríquez, Encargado Nacional del Departamento Juvenil de la CUT. Especialmente cumplirán funciones en empresas textiles, como lo anticipamos al comenzar estas líneas.

### DIRECCION DE TIERRAS

El Director de Tierras y Bienes Nacionales, Jacinto Pino, dio a conocer un vasto plan de trabajos voluntarios a realizarse a través de todo el país. Los funcionarios de Santiago lo harán en Olmué, Colina y en la misma Dirección.

Con estas actividades se piensa beneficiar a varios centenares de pequeños propietarios de predios rústicos y urbanos, ya que el trabajo se concentrará especialmente en saneamineto de títulos de propiedades. Se realizarán también inspecciones de bienes fiscales y administrativos.

### CENTROS DE MADRES

Desde ayer el personal y artesanos de la Galería de COCEMA se encuentran desarrollando labores voluntarias. La sala de exposiciones abrirá sus

(Pasa a la Pág. 2)

Fundado el 14 de enero de 1917

# LA NACION

Santiago, Domingo 14 de Mayo de 1972 Año LV Nº 19.877

SEMANA PRECIO:
Provincia Santiago: E° 2,30
Otras Provincias: E° 2,50
DOMINGO PRECIO:
Provincia Santiago: E° 3,00
Otras Provincias: E° 3,20

# PARTIDO SOCIALISTA DESAFIA A LA OPOSICION A PLEBISCITO TRASCENDENTAL

- **Conclusiones del Pleno dio a conocer el senador Altamirano.**
- **Que el pueblo decida —dijo— entre las dos concepciones de la sociedad, que no pueden coexistir y que, día a día, muestran su irreconciliable oposición.**
- **La Unidad Popular deberá decidir sobre las ideas planteadas por los Socialistas.**

Un histórico desafío a la burguesía formuló el Partido Socialista, como una de las principales conclusiones del Pleno del Comité Central realizado esta semana. Acordaron los socialistas proponer a la Unidad Popular un proyecto de reforma constitucional en el que se expresan los genuinos intereses del pueblo, a fin de que la oposición, si quiere plebiscito, rechace la idea de legislar y sea el pueblo quien decida entre los grandes intereses monopólicos nacionales y extranjeros y la posibilidad de reivindicar para la patria, en beneficio de todos los chilenos, la libertad de edificar nuestro futuro, y desterrar la explotación del hombre por el hombre y el subdesarrollo.

—"Los socialistas —señaló el Secretario General del Partido, Carlos Altamirano— queremos que el pueblo decida entre dos concepciones de la sociedad, que no pueden coexistir y que, día a día, muestran su irreconciliable oposición".



ALTAMIRANO

—"Queremos un plebiscito que resuelva si en Chile la legalidad será utilizada para amparar más aún los intereses de la burguesía o servirá para abrir el camino y ayudar a los trabajadores a la conquista plena del poder".

—"Un debate fraguado ma[illegible] por la reacción se ha planteado en el país, a fin de oscurecer las cuestiones políticas fundamentales frente a las que el pueblo debe definir su destino".

—"La definición está entre los que quieren una Patria grande, libre y soberana y los que venden su conciencia para salvaguardar al capitalismo, con desprecio de los intereses nacionales".

Subraya la declaración entregada por el PS que la Reforma Constitucional que hoy día se debate en el Congreso no resuelve este problema fundamental".

—"Cualquiera sea el resultado a que se llegue en esta confusa polémica de interpretaciones abogadiles, quedará siempre pendiente la esencia del dilema político de hoy, que fuera planteado en el programa de Gobierno de la Unidad Popular: "Las fuerzas populares unidas buscan como objetivo central de su política reemplazar la actual estructura económica, terminando con el poder del capital monopolista nacional y extranjero y del latifundio, para iniciar la construcción del socialismo".

Es por esto que el Partido Socialista decidió "proponer a la Unidad Popular", que se emplace a la oposición por medio de un Proyecto de Reforma Constitucional, en el que se aborden con claridad, las posiciones que expresen los genuinos intereses del pueblo. Este Proyecto, concordante con el Programa de la Unidad Popular, contendrá los siguientes puntos fundamentales, los que, de ser rechazados, deberán ser sometidos a un plebiscito nacional:

1.- Nacionalización de todas aquellas empresas que al 31 de Diciembre de 1970, hayan tenido un capital y reservas superior a 14 millones de escudos.

2.- Expropiación de todos los predios de una cabida superior a 40 hectáreas de riego básico, previa redefinición del concepto "riego básico", para adecuarlo a las condiciones reales del agro chileno.

3.- Participación de los trabajadores en todas las empresas y servicios en todos los niveles, de modo de asegurar la conducción y control efectivo por parte de las clases trabajadoras, del proceso económico y social, y junto a ello, consagrar sus formas de ejercicio como los Consejos Comunales Campesinos y los Comités de Producción.

4.- Expropiación de la ITT, concebida como una sanción punitiva, clara y categórica a esta empresa, por su intervención ilegítima y antipatriótica en la vida nacional".

—"Frente a este desafío —termina la declaración— el pueblo podrá juzgar si la oposición utiliza las argucias a que está acostumbrada para dilatar su resolución, o si, rechazando la idea de legislar, entrega a toda la ciudanía la posibilidad de forjar su destino, conquistando su independencia económica y alcanzando una patria soberana, libre y socialista".



*Esta es una muestra de la verdadera PINTURA SOCIAL, que se está desarrollando en los Balnearios Populares, conquista legítima de los trabajadores en el Gobierno Popular. Hay que hacer notar que antes era solo la burguesía que disfrutaba del descanso en las playas, campos, montañas, etc., y eran solo ellos los que se expresaban artísticamente. Cuando el pueblo hacía arte, se denominaba peyorativamente arte popular, en oposición al llamado "arte puro" o "arte culto". Hoy las manifestaciones artísticas auténticas del pueblo son considerados en su real valor y podemos exhibirlas como un arte propio, surgido de las vivencias, luchas, alegrías, tristezas y explotaciones a que ha estado sometido nuestro pueblo.*

*La presente vista nos muestra una cabaña en uno de los Balpos de Papudo, pintada por los pobladores, con la motivación de los instructores del área plástica. Se trataba saber quien pintaba mejor el frente de su cabaña. Lo competitivo no consistía en premios, ni regalos, ni estímulos consagratorios a que nos tienen acostumbrados los "artistas" y "críticos de arte", sino que decorar las cabañas que ocuparían otros trabajadores en los períodos siguientes. (Informaciones completas en la página de Arte de hoy).*

# LA ITT SE ALOJA EN EL HOTEL SHERATON

**● Desde Nueva York vino la orden y el Mandato Especial**

Los antecedentes que hemos venido entregando sobre las andanzas de la International Telegraph and Telephone Corporation (ITT), prueban de una manera irredargüible que a este monstruo monopolista norteamericano, lejos de importarle la razón de su existencia en Chile —los teléfonos— se hallaba preocupado con una voracidad increíble de adquirir acciones en todos los rubros de la actividad económica de nuestro país.

La documentación voluminosa que se halla en poder de la Comisión Investigadora de la Cámara de Diputados sobre las actividades de la ITT en Chile, demuestra cómo este pulpo buscaba meter sus tentáculos en la construcción de viviendas, en las nuevas industrias transformadoras del cobre, en una frustrada creación de otra industria de neumáticos, en la industria salitrera, en la industria hotelera y en la industria de la sal.

Y por cierto que la ITT no sólo disponía de sus funcionarios para estos trajines de dominar la economía chilena, sino de influyentes personeros en partidos políticos y en las esferas de Gobierno.

La ITT, como buen monopolio norteamericano, sabía de que sus pasos sobre la actividad económica debía estar bien apoyada por el fuego graneado de la publicidad. ¿Cómo hacerlo? Muy simple. Pagar periodistas para que, informando "objetivamente" al público nacional, demostraran que no había mejor negocio para Chile que contar con la ITT y sus dólares generosos.

### COMPAÑIA SHERATON BURLINGTON

En octubre de 1968, B. W. Holmes, Gerente General de la "Compañía de Teléfonos de Chile", recibía de sus patrones en Nueva York, un mandato especial para que en comandita con George Seal hicieran y deshacieran en los negocios hoteleros de la Sheraton en nuestro país.

Dicho mandato le permitía al binomio contratar cuentas corrientes en cualquier Banco establecido en Chile; cobrar, percibir, judicial o extrajudicialmente, todo cuanto se adeude o adeudare a la mandante por cualquier causa o motivo y otorgar recibos, cancelaciones y finiquitos. Cobrar giros postales o cablegráficos. Girar, endosar, cancelar o protestar cheques, retirar talonarios de cheques aceptar o impugnar saldos en cuentas corrientes, firmar todos los documentos que se requieran para el cobro de los dineros o cuentas que se adeuden a la mandante.

El facsímil de este documento podrá verse que está suscrito en la ciudad de Nueva York, EE.UU., y como señalan en su carta a Mister B. Maclahahan (15 de Octubre de 1968), debe ser redactado en castellano, firmarlo ante Notario y legalizado por el Cónsul chileno en dicha ciudad norteamericana.

A la ITT le agradaba actuar sobre seguro, sin sobresaltos. Esta es otra etapa de la tenebrosa compañía norteamericana, en la madeja que tejía para enredar entre sus garras a la economía chilena.

Abogados Radicales:

# RESPALDO IRRESTRICTO A JOSE A. VIERA-GALLO

## Rechazan acuerdo político de los Consejeros del Colegio de Santiago.

Ante la actitud desembozadamente política del Colegio de Abogados, de instruir sumario en contra del miembro de la Orden, Subsecretario de Justicia, compañero José Antonio Viera-Gallo, la Directiva de Abogados Radicales formuló la siguiente declaración:

Los Abogados Radicales repudiamos la intervención política del Colegio de Abogados ante los hechos ocurridos en el Juzgado de Melipilla y de su decisión, adoptada de oficio, de instruir un sumario en contra del compañero José Antonio Viera-Gallo, Subsecretario del Ministerio de Justicia, por supuestas contravenciones al Código de Etica Profesional.

Como es del conocimiento público, como consecuencia de que el Juez de Melipilla se negó a dar la libertad bajo fianza a numerosas personas que había declarado reo por haber ocupado un fundo, un grupo de campesinos, que, por las informaciones que se conocen, estaba formado por 200 personas, invadió el recinto del Juzgado e impidió salir a las personas que ahí se hallaban.

Ante la emergencia producida, el Gobierno adoptó las medidas adecuadas y que la prudencia más elemental aconsejaba, por experiencias anteriores, para que esos campesinos hicieran abandono del local en forma pacífica, sin que se produjera algún resultado irreparable.

El Presidente de la República encomendó al Subsecretario de Justicia, compañero José A. Viera-Gallo, esta delicada misión, y él la cumplió con particular tino e inteligencia, a tal punto que el propio Presidente de la Corte Suprema, en declaración oficial, dio por superado el incidente.

En lugar de proceder al desalojo mediante la Fuerza Pública, como fueron las órdenes precipitadas del Juez de Melipilla, cuyo cumplimiento pudo ocasionar muertos y heridos, el compañero Subsecretario Viera-Gallo procedió con especial cautela, comprendiendo que, dado el clima existente en el local, y el número de campesinos que ahí se encontraban, el uso de la fuerza pública armada no era el medio adecuado para cumplir la misión que el Presidente de la República le había encomendado.

De ahí que, ante la necesidad del Gobierno evitar una matanza y, a la vez, de conseguir que el local fuera desocupado, logró su objetivo mediante el uso de su inteligencia y de la convicción, sin utilizar armas, ni palos, ni violencia.

Esta actuación política no está sometida al control del Colegio de Abogados de Santiago, porque el Gobierno del país está encomendado al Presidente de la República, de ahí que rechazamos esta intervención política del Colegio Gremial de los abogados, que está al margen de la ley orgánica que lo regula.

Los Consejeros del Colegio de Santiago podrán opinar, particularmente, sobre estas materias, pero no pueden aprovechar la tribuna que les da el cargo que desempeñan para salirse del marco de la ley y hacer crítica política, por pertenecer, los que adoptaron el acuerdo, a Partidos de oposición al Gobierno.

Esta decisión ilegal no representa a los abogados y causa un grave daño a un colegio profesional que, tradicionalmente, se había ajustado a su ley orgánica y no había actuado en política. El actual Colegio de Abogados de Santiago, en actitud repudiable, se quiere convertir en un partido político de oposición al actual Gobierno, con las consecuencias negativas fáciles de preveer para nuestro gremio.

Los Abogados Radicales repudiamos enérgicamente este desgraciado acuerdo.

### Murió estudiante de 17 años

# A LA JUSTICIA RESPONSABLES DE LOS INCIDENTES EN CONCEPCION

## Hay alrededor de setenta heridos y cincuenta y dos detenidos. Extremistas no acataron órdenes de las autoridades.

Los graves incidentes provocados por los extremistas en Concepción, que se batieron entre ellos y atacaron a las fuerzas del orden público, dejaron un trágico saldo: un estudiante muerto, cinco heridos graves, entre ellos, el carabinero Marcelo Pino Estrada y más de sesenta heridos menos grave o leves, además de daños en establecimientos comerciales, vehículos fiscales y particulares y en la propiedad privada.

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara Bustos, responsabilizó de estos desmanes, que se prolongaron por espacio de más de cinco horas, a elementos de la extrema derecha, como 'Patria y Libertad'', y de la extrema izquierda, como el Movimiento de Izquierda Revolucionaria, MIR, y el Frente de Trabajadores Revolucionarios, FTR. Los primeros los provocaron al intentar realizar una marcha que por instrucciones del Presidente de la República fue suspendida a las cuatro de la tarde del viernes "para evitar que se produjeran choques entre chilenos y los segundos al no escuchar el llamado que les hizo el Primer Mandatario a la responsabilidad revolucionaria y a la comprensión.

Daniel Vergara destacó el comportamiento de Carabineros y manifestó que sólo a las 23 horas pudo ser dominada la situación. Agregó que el Gobierno de la Unidad Popular repudiaba estas actuaciones y que los responsables de los desmanes, una vez que sean individualizados, serán denunciados a los tribunales.

Durante los incidentes, que obligaron a Carabineros a intervenir con todos sus elementos disuatorios, resultaron quince policías uniformados heridos, y entre ellos el funcionario Marcelo Pino Estrada, grave, con fractura.

Entre los cinco civiles heridos graves figuraba el estudiante Heladio Caamaño Sobarzo, alumno del Liceo de Hombres Nº 3, de 17 años, quien resultó con un traumatismo encéfalo craneano, el que le causó la muerte a las 12.40 horas de ayer. Posiblemente fue herido con algun objeto contundente, un garrote o con algún bolón de acero, lanzado durante los incidentes.

Los incidentes, que después de las ocho de la noche alcanzaron peligrosas proyecciones, comenzaron cuando se supo que la marcha había sido suspendida por instrucciones del Presidente de la República.

A través de una red regional de emisoras, el Intendente dio a conocer el llamado del Jefe del Estado, en que este fue categórico para señalar que no era contrario a este tipo de manifestaciones, procedieran ellas de la oposición o de los partidos de la Unidad Popular o del MIR, agrupaciones partidistas que aparecían solicitando autorización para demostraciones similares en oportunidades coincidentes, decidiéndose finalmente que la hiciese el viernes sólo la Democracia Cristiana.

En su intervención, el Presidente de la República dijo que cuando lo anterior había sido aceptado, aparecieron llamados a los partidos de la Unidad Popular para que se tomaran la calle y evitaran la concentración o marcha de la DC. Además, añadió, el Gobierno "tuvo información que quienes tienen un deliberado propósito de quebrar la marcha normal de nuestro país, tomarían nota del hecho de que en una misma ciudad hubieran tres manifestaciones. Tomarían también como punto de apoyo para sus maniobras tenebrosas el que los partidos de la Unidad Popular, no todos, parte de ellos, estarían dispuestos a adoptar una actitud que implicaba oponerse, por la fuerza, a una manifestación que tenía-de acuerdo a la Ley-derecho a realizarse".

Cuando los grupos intentaron organizarse para realizar la marcha, Carabineros, por intermedio de altavoces les solicitaron que se disolvieran y se retiraran, ya que la demostración había sido suspendida, hasta nueva oportunidad, a solicitud del Jefe del Estado. Algunos grupos aislados desobedecieron las instrucciones policiales, por lo cual se procedió contra ellos con energía, pero con serenidad, mediante el uso de los carros lanza agua.

Cuando estos grupos de la extrema derecha intentaban realizar de todas maneras su demostración, aparecieron grupos de la extrema izquierda produciéndose el enfrentamiento, especialmente en las calles centrales, incidentes que sólo fueron dominados a las 11 de la noche. Carabineros, según el Subsecretario del Interior, detuvo a 52 personas, cuatro de ellas por maltrato a Carabineros, las que ayer pasaron a la Justicia Militar y a 16 por datos en la propiedad privada o fiscal y a 32 por promover desórdenes.

Los extremistas usaron cadenas, bolones de acero, tuercas, garrotes y otros elementos de ataque, con los cuales agredieron a sus contrarios y a la fuerza pública.

Los dirigentes de la DC, así como los de los partidos de la Unidad Popular, señalaron que realizarán sus manifestaciones en el curso de la semana que se inicia. Esta actitud ya la había adoptado el jueves último la UP, que anunció su marcha para el viernes de la semana venidera.

## RESPUESTA AL DIRECTOR DE "LA TERCERA"

Santiago 13 de mayo de 1972
Estimado René:

He recibido su carta y en cuanto a mi asentimiento para publicarla, aunque póstumo, lo tiene en plenitud.

Como usted sabe, los documentos publicados emanaban de un funcionario reponsable y de fuente visible, ignorando por mi parte que fuera apócrifo y mucho menos fraguada con fines que yo conocería.

No dejo de celebrar su buen humor, cualidad tan escasa en estos tiempos, y por lo que a mi respecta, lamento que Ud. aparezca mencionado en esos papeles de la ITT, debiendo llegarse a la conclusión de que, entre otras tropelías, ese consorcio transnacional colocaba nombres de periodistas chilenos en sus planillas de pago, para simular gastos y burlar así la cancelación de impuestos.

Como es posible que esta carta, publicada por su diario, pueda no llegar a los sectores más auténticos de nuestro pueblo y solamente a círculos considerados de derecha, me permitiré publicarla en LA NACION, para lo cual a mi vez, solicito su asentimiento que doy por descartado.

Lo saluda con atención y respeto

**Oscar Waiss, Director de LA NACION**



## CHILE TRABAJA HOY... (viene de la 1a. pág.)

puertas al público a las 9.30 horas hasta las 12.30 horas. De esta forma los funcionarios del Consejo de Centros de Madres entregan sus horas de descanso a esta loable iniciativa.

Además, los artesanos urbanos y rurales, que suman un total de 200 trabajadores, enseñarán técnicas primarias de cerámicas, tallados y trabajos en cobre. Otro grupo trabajará en el local que COCEMA mantiene en el edificio UNCTAD que atiende a los delegados a esta importante conferencia.

**ARTISTAS POPULARES**

Un grupo de cantantes y cómicos acordó hacer presentaciones especiales en los centros laborales en que se desarrollen trabajos voluntarios durante la jornada de hoy. En Ex Yarur, actuarán Humberto Lozán, Clan Casino, Maitén Montenegro, Quilapayún, Patricio Morán, Fernando Ugarte, Osvaldo Rodríguez e Ivonne. En Fabrilana, Angel Parra, Los Curacas, Carlos Contreras, Pío Roberto, Pablo Rossete, Frutos del País, Laura Gudack y Carmen Luisa Parra. También actuarán Los Náufragos, cuyo vocalista es Gervasio.

También habrá presentaciones en Textil Progreso, Fensa y Ralco, actuando —entre otros— Isabel Parra, Verónica Hurtado, Amerindios, Aparcoa, Jorge Rebel, Charo Cofré, conjunto Huamarí, Margot Loyola, Marisa, Conjunto Congregación, René Duva, Los Cuatro de Chile, Fernando del Solar, Kiko Alvarez, Homero Caro, Pepe Carioca, Los Jaivas, elenco de Chile Ríe y Canta.

José Alfredo Fuentes y Los Golpes viajarán a La Calera para actuar junto a los trabajadores. Por su parte, Paco Grandona irá a San Fernando.

**LA SALUD**

A través del Comité de Emergencia, la Quinta Zona de Salud, que corresponde a Santiago, impartió instrucciones a todos los jefes de áreas hospitalarias para que todos los servicios de urgencia funcionen en forma expedita en la atención de pobladores. Los consultorios marginales —según los que determinen los jefes de áreas— funcionarán las 24 horas del día al igual que los equipos móviles designados para cumplir el mismo horario.

El personal del Hospital José Joaquín Aguirre está preparado para prestar su aporte desinteresado al Día del Trabajo Voluntario. Para tal efecto, los funcionarios llegarán hasta el Centro Asistencial en las primeras horas de la mañana y atenderán —extraordinariamente— en la policlínica.

También el Consejo Paritario de Salud del Consultorio Barrancas acordó prestar atención médica y dental desde las 8 horas, hasta el mediodía. Por ser, éstos trabajos voluntarios, no se exigirán los requisitos habituales (carnet de identidad y libreta de seguro).

En la Central de TT. del SNS participarán en las labores de hoy, personal de las secciones de lavandería, maestranza, mueblería, imprenta, confecciones, Administración y restantes dependencias del Servicio. En esta oportunidad, se acelerarán las obras de ampliación de la Sala Cuna. Al mediodía, habrá un almuerzo a base de merluza. Al término de los trabajos, se realizarán números artísticos. Asistirán autoridades de la Salud y también pueden concurrir familiares de los funcionarios, como también público en general.

**AGUA POTABLE**

Los trabajadores del Agua Potable de Santiago y El Canelo iniciaron ayer una activa participación en los trabajos voluntarios organizados por la CUT. Hoy también trabajarán en las poblaciones "Proletarios Unidos" de Ñuñoa y "Neptuno" de Barrancas. Se ejecutarán obras de progreso, además de atender las solicitudes de crédito para el abastecimiento de agua potable.

El personal médico de la empresa visitará varios sectores llevando medicamentos. Finalmente, el personal técnico de la Maestranza procederá a reparar los vehículos descompuestos.

**EN EL AGRO**

Los diferentes servicios del Ministerio de Agricultura movilizará en los trabajos voluntarios alrededor de 4.000 trabajadores en la Provincia de Santiago. Las tareas se realizarán en los asentamientos y Centros de Reforma Agraria. Igualmente, el equipo a cargo de la coordinación ha adoptado medidas para contar con la cooperación de la Empresa de Comercio Agrícola.

Se desarrollarán labores en Colina, Barrancas, Tiltil y Llay Llay. En Nos, se trabajará en la Hacienda Santa Filomena, mientras que en Melipilla, se desarrollarán faenas en el Asentamiento "Huachún". En Pirque se efectuarán tareas en los CERA "Salvador Allende" y "Fidel Castro". Las mujeres tendrán especial participación. Se desempeñarán en la limpia de productos y en la recolección de los mismos.

Por su parte, la Federación Ranquil hizo un llamado a sus 130.000 afiliados desde Arica a Magallanes para que participen con entusiasmo en la jornada nacional del trabajo voluntario. A los campesinos les cabe una gran responsabilidad en esta tarea patriótica. La orden del día se presentarse a las 7 de la mañana en cada centro de trabajo y con las herramientas en las manos ratificar la decisión de no ceder en punto alguno el Programa Revolucionario del Gobierno Popular.

**MINISTERIO DE TIERRAS**

El propio Secretario de Estado, Humberto Martones, encabezará los trabajos voluntarios en los servicios a su cargo. El Departamento de Mensura de la Dirección de Tierras, y el Sector Pesquero trabajarán en los últimos detalles de la construcción de la Escuela "General René Schneider", ubicada en Lo Hermida. El segmento pesquero de INDAP iniciará una campaña masiva de difusión del consumo de pescado. El personal del Terminal pesquero se reunirá muy temprano en el local de Cumming con Balmaceda para proseguir el trabajo de reparaciones en sus instalaciones.

**CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES**

Esta Sociedad también participará en las jornadas de hoy. Sus Directores, el Sindicato y el Comité de Unidad Popular realizarán trabajos de reparación y ornamento de 12 locales de la provincia de Santiago. Las escuelas elegidas son las siguientes: 114 de Renca; 190 de Conchalí; 276 de la Población J. Aguirre; 28 Santiago; 12 de Santa Rosa; 491 La Faena; 346 José María Caro; 97 Población Malaquías Concha; 30 Población San Joaquín; 107 Población Liberación; 454 Violeta Parra y Liceo de Hombres Nº 16 de Maipú.

Esta acción pretende despertar conciencia en la comunidad nacional sobre la necesidad de cuidar y mantener en buen estado los edificios escolares.

**ENSEÑANZA BASICA**

La Directora de Educación Primaria y Normal, Fresia Urrutia, entregó un llamado a todo el Magisterio de la Enseñanza Básica, a las Direcciones Provinciales de Educación, Direcciones Departamentales y Locales, a los Directores de Escuela y Alumnos de todo el país, para invitarlos a sumarse a esta gran jornada, que signifique un aporte valiosísimo a lograr un mejoramiento en la presentación de los establecimientos educacionales, en la solución de diversos problemas, y se transforme en un rendimiento extraordinario en favor de la buena marcha del servicio en general.

**ARTISTAS PLASTICOS**

Por su parte, el Ministerio de Educación informó también que los artistas plásticos dependientes del Departamento de Cultura y Publicaciones, como asimismo profesores, artistas del Museo de Bellas Artes, confeccionarán un mural artístico en el hall del primer piso de esta Secretaría de Estado.

Asimismo, diversos funcionarios pintarán y acondicionarán los comedores del Casino en donde se sirven la colación la mayor parte de los empleados.

Otra comisión se encargará de agilizar, en las oficinas respectivas, todo lo relacionado con nombramientos de personal, para lo cual funcionará una sala especial en el primer piso, que actuará en la forma mas diligente posible.

**TAMBIEN LOS JUBILADOS**

El Directorio de la Federación de Jubilados y Montepiadas de los Ferrocarriles del Estado, se sumaron a esta patriótica labor, —en que los chilenos están demostrando su interés en una Patria libre de los graves problemas que la aquejan—, señalando en una declaración pública: "Este llamado lo hace el Directorio Nacional, en consideración a que son iniciativas de bien colectivo y los compañeros que participan en ello, sabemos que lo harán conscientemente, tomando en cuenta principalmente que en esta forma se acelera el proceso de profundas transformaciones en beneficio de todos los chilenos".

**LOS EMPLEADOS DE OPTICAS**

Obreros y empleados de ópticas, a través de su sindicato formado el 5 de mayo, también presentará su valiosa ayuda en la importante iniciativa de los trabajos voluntarios. La directiva encabezada por su presidente Vicente González, concurrió a nuestro diario para dar a conocer esta decisión. Laborarán al servicio del SNS armando lentes para los miles de asegurados que hay en todo el país.

**EL MAPU**

Todos los dirigentes del MAPU concurrieron a diversos sectores a cumplir con el Día del Trabajo Voluntario. Rodrigo Ambrosio, Secretario General del Partido, acudirá a las 8 de la mañana a la Planta Nº 2 de Hirmas ubicada en la carretera Panamericana Norte. Juan Carlos Concha, Ministro de Salud, junto a Cesareo Flores, estará también a las 8 de la mañana en Fabrilana.

José Antonio Viera Gallo, Subsecretario de Justicia, se encontrará en Yarur; mientras que Alejandro Bell y Vicente Sota, miembros de la Comisión Política, estarán en Textil Progreso y Fanaloza, respectivamente.

Oscar Garretón viajará a Valparaíso y al término de la jornada de Trabajos Voluntarios se reunirá con dirigentes sindicales de empresas que pasarán al área social.

Las bases del Partido trabajarán en sus respectivos frentes de masa.



**EN LA COMPAÑIA DE TELEFONOS**

Como una adhesión a la campaña de trabajos voluntarios auspiciada por el Supremo Gobierno, las oficinas comerciales de la Compañía de Teléfonos en la capital atenderán hoy al público.

Los empleados de la empresa que participarán en esta cruzada trabajarán en jornada única de 9 a 16 horas en las oficinas comerciales de Agustinas 1428 y Pedro de Valdivia 0119.

**EN LA VIVIENDA: OBRAS DE EMERGENCIA**

El Ministro y el Subsecretario atenderán en el Ministerio a la organización de los trabajos voluntarios y todos los profesionales, ingenieros, arquitectos, constructores civiles, técnicos y funcionarios administrativos se sumarán a las labores como si se tratara de días normales de trabajo.

Se ha confeccionado, asimismo, un programa a desarrollarse en todos los campamentos, poblaciones y obras en construcción, en el que participarán todos los profesionales, técnicos y trabajadores de las distintas corporaciones, cuyos vicepresidentes ejecutivos y directores estarán junto a ellos. En términos generales el programa consulta trabajos de urbanización, habilitación de mediaguas, reparaciones, reforestaciones en los cerros Blanco y San Cristóbal y en el Parque O'Higgins y se realizarán también obras de emergencia comprendidas en la Operación Invierno.

Algunas Corporaciones, como la CORHABIT y la Corporación de Obras Urbanas, atenderán público entre las 9 y las 12 horas del día domingo, como en los días habituales, mientras los profesionales y técnicos atienden a los trabajos voluntarios en las diversas obras de construcción.

**PLAZA EN "VILLA MEXICO"**

Los empleados y obreros del Ministerio de Vivienda, a través de la Dirección de Equipamiento Comunitario, procederán a construir una plaza en la "Villa México, ubicada en la comuna de Maipú.

Los voluntarios del MINVU, se trasladarán en las primeras horas de la mañana a la vecina localidad, con los materiales necesarios para la construcción de esta plaza, con sus correspondientes juegos infantiles, lo que vendrá a satisfacer una sentida necesidad de ese núcleo habitacional construido por CORVI. La plaza se levantará con frente a la Avenida Cinco de Abril y el Pasaje Nº 26 y entre los pasajes números 28 y 31. El lugar es centro de atracción ya que hay diversos locales comerciales.

Las obras se ejecutarán entre las 9 de la mañana y las 6 de la tarde.

**OO.PP. EN NUEVE COMUNAS**

Nivelando calles, ripiando accesos a poblaciones, sacando escombros, construyendo galpones, nivelando terrenos para canchas o plazas, limpiando alcantarillados, despejando desagües y en otras faenas similares se movilizará el Ministerio de Obras Pública en el "Día del Trabajo Voluntario", encabezado por el Ministro Pascual Barraza, el Subsecretario Roberto Cuéllar y el Director General, Eduardo Paredes M.

**Nueve comunas** del Gran Santiago se verán beneficiadas con las labores que desplegará ese Ministerio, sobre todo en las poblaciones que han sufrido daños con las inundaciones ocasionadas por el último temporal de viento y lluvia.

Las faenas de Obras Públicas se verán reforzadas por la movilización de gran cantidad de maquinaria pesada —bulldosers, motoniveladoras, palas mecánicas, retroescavadoras, camiones tolvas, cargadores frontales, etc— con lo cual los trabajos del "Día Voluntario" adquirirán la siempre anhelada eficiencia.

**SEIS CANCHAS DEPORTIVAS: UTE**

Con el acostumbrado impetu de sus estudiantes, profesores, personal administrativo y de servicio, **administrativo y de servicio**, y encabezados por el Rector Enrique Kirberg, la Universidad Técnica del Estado estará presente en el Día Nacional del Trabajo Voluntario, cumpliendo con su lema de apertura hacia la comunidad, pero en forma real y efectiva.

La jornada programada comprende diversas actuaciones en sus distintos frentes, centrándose en especial en la construcción y habilitación de canchas deportivas, en el sector ubicado en la Escuela de Artes y Oficios en lugares libres para este objetivo.

De esta manera, la Universidad Técnica, continúa cumpliendo su función integradora, con la comunidad, en especial con los trabajadores y obreros, ya que estos nuevos campos de esparcimiento estarán abiertos a todo aquel que quiera disfrutarlos.

## LA QUINTRALA

RESUMEN:

Resumen: Don Alonso de Ribera, nuevo Gobernador de Chile (1601), ha llegado a Concepción a conocer el frente de batalla. El invierno siguiente entra pomposamente en Santiago. En fiestas en su honor conoce a los Lisperguer.

9) Pese al filtro de amor dado por María, al día siguiente el tornadizo Gobernador era recibido en casa de doña Inés de Aguilera, viuda de don Pedro Fernández de Córdova, muerto junto a sus hijos en la defensa de La Imperial y madre de la recatada y hermosa Inés.

El drama de la joven al perder a su idolatrado padre y a sus hermanos que la mimaban tanto por ser la menor como la única hermana habían orlado el hermoso rostro de Inés poéticamente, sin proponérselo irresistible y no había galán que la conociese que no sufriese por su lejana dignidad que les impedía intimidar, y fue a sus pies que cayó rendido el terrible "Don Juan" que era el Gobernador Ribera.

En la incapacidad el Gobernador de hacer caer esa fortaleza con malas artes no le quedó mas recurso que el casorio. Y así fue que ceremoniosamente la pidió en matrimonio.



10) Ya terminaban las vacaciones de invierno y el Gobernador hacía sus preparativos para marchar al frente, cuando recibió el aviso que doña María había entrado por la puerta trasera del Palacio.

¡Atajedla, mientras me escondo! alcanzó a ordenar pero era tarde. Doña María, dando un empujón al camarero que estaba en la puerta, penetró resuelta en la pieza.

Se acercó obsequioso el Gobernador y trató de besarle la mano, mas ésta la retiró desdeñosa.

—Pero decidme al menos, doña María, ¿qué os trae y con qué ánimo venís?

—He sabido que habeis visitado a doña Inés de Córdova.

El Gobernador rió para ocultar su turbación. Y dijo que había visitado a esa familia como a tantas otras para pagar finezas que se habían tenido.

—Pero nunca serán tantas como las que me debes a mí— dijo la muchacha.

Con melosas palabras, hincando la rodilla en tierra y prometiéndole matrimonio logró aplacar a la vehemente María.



11) El Gobernador era un palaciego tan hábil como buen militar y después de convencer con demostraciones afectuosas a la incauta muchacha, ésta se retiró quedamente por el mismo camino. Allí esperaba un embozado que le preguntó por el éxito de su misión.

—Tenemos que esperar la llegada de las licencias, pero no dudeis hermano, ¡seré Gobernadora!

Y era efectivo que navegaban hacia España pedimentos de licencia para contraer matrimonio de parte del Gobernador, eso sí que con otro nombre de novia, ¡no estaba el militar, después de combatir a los indígenas, dispuesto a seguir batallando en su casa!

Entre la dulce y serena Doña Inés y este diablillo con faldas no había ninguna duda.

Y así fue que cuando el Virrey de Lima Marquez de Salinas le confirmó el permiso del Soberano, Don Alonso y Doña Inés de Córdova escucharon la epístola de San Juan de labios del propio obispo de Concepción.




12) Este matrimonio hecho tan discretamente en Concepción lo supieron Catalina y María Lisperguer por el Provincial de San Agustín, Fray Cristóbal de Vera, tío de un maduro admirador de María que tenía tantos patacones como años. María dando muestras de su orgullo no hizo la menor demostración de dolor y dirigiéndose al prelado le dijo: Puede Vuestra Reverencia decir a mi señor don Juan de Cárdenas y Añasco que estoy dispuesta a casarme siempre que sea pronto.

Pasaron dos años en que el Gobernador invernó en Concepción y el tercero y deseando preocuparse también de las haciendas se trasladó a Santiago, le acompañaban su esposa y su suegra.

El agraciado Gobernador fue nuevamente recibido con los brazos abiertos por toda la nobleza santiaguina. Para pagar tanta bondad, apenas instalado en Palacio, él a su vez, ofreció una brillante recepción. Naturalmente que entre los invitados estaban Don Gonzalo de los Ríos y el General don Juan de Cárdenas y sus esposas doña Catalina y María Lisperguer.

# LA NACION

## TRABAJO VOLUNTARIO

Hoy salen a trabajar, voluntariamente, diversos e importantes grupos de la ciudadanía, para demostrar así su espíritu de solidaridad con quienes han sufrido más directamente las consecuencias desastrosas de los recientes temporales que asolaron a zonas importantes del país. Pero también lo hacen por una clara conciencia social frente al desafío del aumento de la producción, tarea vital para todos y en que está empeñado el Gobierno con energía y voluntad realizadora.

No sólo la juventud —que siempre se cuenta entre los principales participantes de cualquier elevado ideal a cumplir— es la llamada a ponerle el hombro a esta empresa nacional que trasciende los marcos tradicionales del trabajo; también está llamada a hacerlo la generación adulta, por tratarse de responsabilidades colectivas que van en beneficio de la comunidad y, en última instancia, del progreso de la nación.

Los chilenos, en este sentido, están comprendiendo que en obras de esta envergadura deben dejarse de mano los cálculos egoístas y los criterios políticos particulares, que siempre dividen y esterilizan la labor de conjunto, para adoptar, en cambio, decisiones generales de bien público que comprometen a toda la nacionalidad.

Ayer eran sólo los estudiantes, los obreros y los pobres los que formaban en las primeras filas de voluntarios para llevar a cabo planes de mejoramiento local, regional o nacional. Hoy se incorporan a esta obligación moral las distintas capas de nuestra sociedad, en contingentes que poco a poco irán en aumento, hasta transformarse esta circunstancia en una verdadera institución nacional.

El trabajo voluntario, en efecto, implica una conciencia moral que rebasa lo meramente individual y pasa a formar parte de un valor común de la colectividad, cuyos miembros, como personas, tienen que aportar su parte para beneficio del todo, especialmente en estos momentos en que es decisión de las mayorías nacionales salir del subdesarrollo y de la postración económica y social.

Los países pobres, como el nuestro, no pueden darse el lujo de vivir solamente al amparo de las normas establecidas por el consenso, en lo jurídico, lo social, lo económico y lo cultural. Cuando hay necesidad de avanzar más rápido por el camino del mejoramiento y de la superación de nuestra calidad, dichas normas deben ser superadas por el aporte extraordinario de todos nosotros a una empresa verdaderamente colectiva. Y el trabajo voluntario lo es, porque la acción se centra, desde la más simple hasta la más compleja, en la ayuda a nuestro prójimo, a nosotros mismos y al país.

No se trata que de la noche a la mañana se vaya a cambiar la fisonomía de la nación, y que todos los problemas más urgentes encuentren una solución inmediata. Nadie debe esperar milagros a este respecto. Pero existe, sí, un milagro más próximo a nosotros: el verdadero crecimiento de los pueblos se logra por medio del trabajo permanente, tesonero y responsable, medio y fin para la felicidad del hombre.

El pueblo chileno puede dar mucho más de lo que ha dado por el progreso de su patria. La forma del trabajo voluntario es otra manera eficiente para seguir avanzando, como ha quedado demostrado objetivamente en la cuidadosa evaluación realizada después de las primeras etapas de su aplicación nacional.

La participación del compañero Presidente de la República en el trabajo voluntario de hoy, debe tomarse como símbolo de la voluntad nacional de ayudar a los otros, que es una forma elevada de ayudarnos a nosotros mismos y al país entero.

## ¿Aceptaría EE.UU.?

¿Aceptaría Estados Unidos que una Conferencia de Ginebra dividiera su territorio en dos, con blancos en el norte y negros en el sur?

¿Aceptaría que los vietnamitas pusieran en el sur de Estados Unidos a un gobierno títere que se proclamara República y omitiera el odioso trámite de las elecciones democráticas en todo el país?

¿Aceptaría que llegaran luego asesores militares vietnamitas a fortalecer al ejército títere del sur de los Estados Unidos?

¿Aceptaría que esos asesores enseñaran a los norteamericanos cómo matar mejor a los propios norteamericanos?

¿Aceptaría que esos asesores fracasados fueran reemplazados por un millón de soldados vietnamitas guerreando contra todo el pueblo norteamericano del sur?

¿Aceptaría que el Alto Mando vietnamita asentado en el sur de los Estados Unidos le impusiera condiciones a la parte norte del país y la amenazara con bombardearla?

¿Aceptaría Estados Unidos que los vietnamitas mataran a 800 mil norteamericanos en su propio territorio, le desfoliaran sus bosques, le arrasaran sus ciudades y le destruyeran su vida económica?

¿Aceptaría que los bárbaros vietnamitas rociaran la vida de los niños norteamericanos con napalm?

¿Aceptaría el argumento vietnamita según el cual la invasión a Estados Unidos es para defender a sus aliados de la plaga del capitalismo?

¿Aceptaría que los vietnamitas minaran todos los puertos del norte de los Estados Unidos para que no siguiera ayudando al pueblo norteamericano del sur?

¿Aceptaría Estados Unidos que el arrogante Vietnam lo acusara de "agresor"?

Estamos seguros que Estados Unidos no aceptaría eso porque lo sabemos un pueblo noble, pacífico, que sólo quiere producir su arroz en la calma bucólica de su espíritu y cultura milenarios, criar hijos bonitos sin los horrores de los V-52.

Estamos seguros que acudiría Estados Unidos a la ONU y a la conciencia universal. Y que sería oído.

E.P.

## De Antología

*"Recibí de la Cía. de Teléfonos de Chile la suma de E° 4.000.- (cuatro mil escudos) por concepto de trabajos informativos desarrollados durante el mes de octubre. Estos trabajos corresponden a informes diarios sobre la situación política, económica y legislativa del país".*

El que firma es Saverio Sprovera, periodista "libre", que recibió los 4 millones el 25 de octubre de 1970. Hay que conocerlos.

# ventana de la política

## Almuerzos

Hay personas que no convidan a almorzar para demostrar su gentileza, sino que para servirles veneno a los huéspedes. Es lo que le aconteció a las periodistas extranjeras, invitadas al Crillon por la Asociación de Mujeres Periodistas de Chile, y a las que se había llevado a una trampa a fin de presentarlas formulando declaraciones contra el Gobierno, que jamás hicieron y que, por supuesto, nunca imaginaron.

La versión de estas supuestas afirmaciones aparecieron en "El Mercurio" del día 4 de mayo último y las aludidas rectificaron la falsedad en carta del día 6 de ese mismo mes, expresando que confiaban en que el diario de las mentiras acatara lo dispuesto en la legislación sobre abusos de publicidad vigente.

Pasó el 7, pasó el 8, llegó el 9, siguió el 10, todavía el 11 y recién el viernes 12 se dignó el diario señalado publicar la versión de las periodistas calumniadas, eliminando la llamada al cumplimiento de la ley, y rodeando el desmentido de toda clase de artículos, rectificaciones y abismantes contradicciones, que demostraron fehacientemente, urbi et orbi, lo que entiende esa prensa por "objetividad" y por "veracidad".

Según el cuento que ahora lanzan a la circulación las mujeres invitantes, que son de la más pura prosapia momia, las destacadas profesionales de Inglaterra, Estados Unidos, Venezuela y Alemania Federal, se vieron obligadas a firmar la rectificación para no ser expulsadas de Chile, pues se les dio un plazo de cinco minutos para hacerlo y, por lo menos una de ellas, habría sido aconsejada por su propio Embajador para que aceptara la arbitrariedad, a fin de "evitarse molestias".

Esto es ofensivo, no solamente para la calidad intelectual y moral de las periodistas referidas, sino qué para la Embajada aludida, por lo que se piensa en los círculos profesionales y diplomáticos que "El Mercurio" ha perdido definitivamente hasta la sombra de seriedad en que pretende cobijarse.

Un ejemplo más de los medios a que se recurre por la derecha para desprestigiar al país.

## Colegios

No hay nada que se deje de lado cuando se trata de atacar al Gobierno, por lo que hoy está de moda usar a los Colegios Profesionales, que por razones de su integración social suelen estar dirigidos por militantes de los partidos reaccionarios y se prestan para maniobras que escapan a la letra y al espíritu de las leyes que los rigen.

El Consejo General del Colegio Médico ha planeado un paro nacional de carácter eminentemente político, pero promocionado con el pretexto de protestar por agresiones a ciertos médicos de provincia, pese a que esos incidentes están siendo investigados por la justicia del crimen. El hecho es que tal huelga es ilegal y, además, delictuosa, pues deja sin amparo médico a la población de Chile. La pasión de los facultativos derechistas arrasa hasta con el juramento hipocrático.

El Consejo General del Colegio de Abogados amenaza al Subsecretario de Justicia con instruirle un sumario por falta a la "ética profesional", debido a sus actuaciones funcionarias, de las cuales sólo debe responder constitucionalmente ante el Presidente de la República. Esas actuaciones merecieron el elogio del propio Presidente de la Corte Suprema y contribuyeron a evitar que se bañara en sangre a un grupo de campesinos. Los consejeros del Colegio son más papistas que el Papa, y exigen la cabeza de Viera Gallo, convertidos en inquisidores tremebundos.

El problema que se les crea a los Ministros de Estado es muy serio, pues los que tengan el título de abogado deberán pedir, primero, el visto bueno de Alejandro Silva Bascuñán, antes de llevar los decretos a la firma del Primer Mandatario. Novísima doctrina digna de incorporarse a los programas de estudio de la Escuela de Derecho.

No parece apropiado que los Colegios Profesionales intervengan con tanto descaro en la política contingente, si desean seguir conservando el respeto de todos sus miembros, y no únicamente el de sus colegiados ultraderechistas.

Por último, valga señalar que "La Segunda", en su primera plana del viernes pasado, habla de la "sanción que le aplicará" el Colegio al Subsecretario, lo que demuestra que estos asuntos "gremiales" se tratan y se resuelven fuera de las salas de los Consejos.

## Nacionalizaciones

En el Gran Comedor de la Moneda, el compañero Presidente firmó los proyectos que sirven de base a la nacionalización de la ITT, y la Reforma Constitucional que permite caducar los contratos vigentes con esa empresa imperialista que pretendió intervenir en los asuntos privativos de la política chilena.

Previamente, el Interventor de la Compañía de Teléfonos, Ingeniero Jaime Schatz, había entregado a la Comisión Investigadora de la Cámara de Diputados una gran cantidad de documentos que demostraban dos cosas: a) la intromisión de la ITT en negocios y actividades muy distintas a las de su rubro normal, y b) la participación de numerosos mercenarios en un fenomenal aparato de espionaje, al servicio de intereses foráneos.

El acto del viernes en la Moneda vino, así, a culminar un proceso en que la dignidad nacional estaba en juego, pues ningún pueblo debe tolerar que consorcios extranjeros traten de colonizarlo. Un antiguo Mandatario dijo que "Chile tiene dormir de marmota, pero despertar de león". Este despertar no les debe haber gustado nada a los jerarcas de la ITT.

Por supuesto que la documentación dada a conocer ha disgustado a muchos políticos y periodistas, misteriosamente mencionados en los nuevos textos que escaparon a la lupa de Jack Anderson, pero el malestar de esas personas no puede impedir al Gobierno cumplir con su deber, porque es demasiada mala suerte que se nombre siempre a las mismas personas en los papeles de las que ahora se llaman empresas "transnacionales".

## Campesinos

Han quedado en libertad los campesinos de Melipilla, por resolución de la Séptima Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago, que revocó el decreto del Juez Olate, según el cual debían seguir presos hasta el día del juicio final, en que otro poder más alto que el de ese magistrado los devolvería a la vida eterna. Lo extraño es que el delito de usurpación, por el que se procesa a los campesinos, tiene una pena tan baja, que la libertad bajo fianza procedía de inmediato.

Votó en contra de la libertad de los campesinos el Ministro Hernán Cereceda, cuya actitud permanente demuestra una absoluta desconexión de las necesidades actuales de la judicatura, en orden a comprender situaciones sociales que motivan a sectores de la población. El criterio de tales magistrados es el que provoca, en gran medida, la resistencia popular contra los tribunales, y ello no se remedia con una severidad unilateral, sino con una comprensión dinámica y moderna.

Formulamos estas observaciones con el mayor respeto, porque no deseamos que se prosiga deteriorando la imagen de la justicia ante los ojos de la población, y mucho menos de los campesinos, por tanto tiempo abandonados a su miseria y a su suerte. Celebramos, pues, el fallo de la Séptima Sala, y con ello se comienza a buscar una salida ecuánime a un problema muy agudo.

De paso, se justifica plenamente la actuación del Intendente Joignant y del Subsecretario de Justicia, Viera Gallo, los que no hicieron otra cosa que buscar el cumplimiento de las órdenes judiciales, sin que se derramara sangre de chilenos, tanto más dolorosa cuanto más humilde.

Si hay "abogados" que no comprenden la altura de una tarea semejante, es porque son antes que nada "inquisidores", y de ahí sus atrabiliarias y realmente insólitas declaraciones.

## Letra sobre letras

POR LUIS IÑIGO MADRIGAL

## Relectura de "Eloy"

### de Carlos Droguett.

Publicada por Seix Barral, en 1960, **Eloy**, de Carlos Droguett, suscitó el elogio unánime de la crítica y, lo que es más, la atención de los lectores criollos sobre su autor, hasta aquel entonces más leído, o al menos más admirado, en el extranjero que en su propia patria.

Doce años después, Editorial Quimantú ha publicado, como obra inaugural de su Colección Cordillera, una reedición de la ya famosa obra de Droguett (**Eloy**, Quimantú, 1972, 125 pp.). Su relectura no es tiempo perdido: muy por el contrario: frente a la imagen conservada desde hace una docena de años (**Eloy** como la historia de un bandolero, cuyo nombre da título a la obra, ofrecida a través de una narración constituída, fundamentalmente, por un largo monólogo interior del bandido que ve acercarse, en forma inexorable, el momento en que la autoridad que lo busca dé cuenta de él) esta nueva lectura ilumina, de alguna manera, la estructura interna de la novela, su retórica: más aún su vinculación con la obra total de Droguett.

Los primeros párrafos de la obra dan ya ciertos indicios: "Es en la noche, hacia la medianoche tal vez, en medio de campo, está despierto, completamente despierto. . ." y líneas después: "Cuando vengan para matarme, vendrá uno solo, algún amigo traicionero, un pariente de la Rosa, Sangüesa tal vez, el feroz y cobarde Sangüesa"; y aún en la primera página (p. 7 de esta ed.) ". . .acariciaba con suavidad, con una firme y casi hiriente suavidad el cuerpo, la madera, la dura y tensa y firme y suave y salvaje madera de la carabina". Se trata sin duda del recurso que la retórica llamaba **amplificatio** en dos de sus cuatro posibilidades: el **incrementum** (el nombrar el objeto que se amplifica por medio de una designación lingüística que asciende gradualmente) y la **congeries** (la acumulación de términos y oraciones sinónimos).

Pero la amplificación, como "intensificación preconcebida y gradual de los datos naturales mediante los recursos del arte", tiene a su servicio no solo los medios de la **elocutio** (que, como diría Cicerón, suministra "el ropaje lingüístico" de las ideas en el discurso) sino también los de la **inventio** (el encuentro o hallazgo de las ideas). También en este sentido **Eloy** se construye a través de sucesivas amplificaciones. La acción desde la que se narra ocupa apenas algunas horas (quizás desde la medianoche hasta el amanecer) pero a través de distintos recursos (monólogos interiores, locución vivida, pero también narración objetiva) se reconstruye la vida total del acosado bandido. El proceso épico que permite tal reconstrucción obra, a través de la corriente de la conciencia, por medio de sucesivas amplificaciones.

El recuerdo de su primer asesinato, de su iniciación en el delito, surge así: "Bonitos los zapatitos amarillos del Toño, dijo con alegría, acordándose, pero temeroso al mismo tiempo y no pensando sólo en ellos. Yo los hacía mejores, suspiró, recordando sus lejanos años del taller y deseando no recordar más, pero veía siempre el cuchillo cortando el cuero y allá en el pasadizo correr apresuradas las botas relucientes de los carabineros. . ." y después como, casi casualmente, tal vez por defender a un amigo, comete el primer asesinato e inicia su largo huir de la justicia. Este recuerdo es un motivo recurrente que se entremezcla a cada instante en sus pensamientos, que surge y vuelve constantemente, junto a cualquier otro.

El segundo de los motivos recurrentes de la historia de Eloy, surge también a través de un recurso semejante al anterior: "A sus pies, a dos o tres pasos, crepitaba el persistente resonar de un grillo, un ruido claro y rumoroso, como de vidrio, como de nieve y frío, como el viento del otoño entre los árboles, mientras la música atraviesa los carruajes entre los zapatos y las medias que se cruzan y crujen en los bancos, en la penumbra, como la voz de alguien que te está llamando y se ríen adentro, en el dormitorio, junto a la radio encendida. . . No quisiera pisarlo, reventar este cantito, se decía y ¿te acuerdas, Eloy, cuando hace ocho años, atravesando otros potreros. . ." Surge así el segundo de los motivos recurrentes de la obra. Aquel que permite saber cómo, también en un hecho sangriento, Eloy encontraría a la mujer que habría de acompañarle por muy largo tiempo.

Pues bien, ambos recuerdos (el del primer delito, el del encuentro de la mujer) se introducen mediante un recurso que, casi sin esfuerzo, puede asimilarse a la **comparatio**, otro de los cuatro géneros de la amplificación. Es más, los recursos amplificadores se producen no sólo en torno a lo que Barthes llamaría funciones cardinales o núcleos (verdaderos nudos del relato), sino también las catálisis (funciones de naturaleza complementadora), como sucede por ejemplo con la primera herida que recibe Eloy, en la oreja, que atrae sucesivamente los juegos amorosos con Rosa ("como cuando lo mordía Rosa") y la aventura con el peluquero; e incluso los indicios (que a diferencia de las funciones no remiten a actos complementarios y consecuentes, sino a conceptos más o menos difusos, pero necesarios al sentido de la obra), como sería fácil mostrar a través de diversos ejemplos.

Así, **Eloy** aparece como un discurso construido mediante diversas y sucesivas amplificaciones (podrían aún citarse ejemplos de casos tales como los de la **amplificatio** patética, abundantes también en la novela). Curiosamente la **amplificatio** es el centro de gravedad sobre el que gira la **inventio** de uno de los tres géneros retóricos distinguidos por Aristóteles: el género epidíctico, cuyo caso modelo es "el discurso pronunciado ante una reunión solemne en alabanza de una persona (ya pertenezca a la actualidad, a la historia o al mito), de una comunidad (patria, ciudad), de una actividad (profesión, estudio) o de una cosa que se quiera celebrar". El sentido que adquiere, desde esta perspectiva, el **Eloy** de Droguett, no deja de ser interesante.

Más aún, en el Prólogo de **Los asesinados del Seguro Obrero**, Droguett postuló "Toda la sangre chilena, vertida por el crimen, se ha perdido. . . ¿Cómo han podido perderla? Quiero mencionar alguna, para confirmar y gritar mi sentimiento. . . En las páginas que siguen hago historia, pero historia de nuestra tierra, de nuestra vida, de nuestra muerte, historia para un tiempo muy grande". Y, efectivamente, en esa como en sus restantes obras, el autor narra la sangre de muchos chilenos. De alguna manera, **Eloy** es una amplificación de ese objeto: la sangre. Su estructura interna guarda estricta homología con la de la obra total de Droguett, recorrida por ese leitmotiv.

Naturalmente, a todo lo expuesto escapa algo de singular trascendencia ¿cómo cada una de esas amplificaciones o cómo el objeto amplificado son aminoraciones objetivas de otro objeto mayor: nuestra realidad? Vaya uno a saber.



# TRASCENDENTAL E HISTORICO DESAFIO DEL PARTIDO SOCIALISTA A LA OPOSICION

Un trascendental e histórico desafío a un plebiscito en torno a cuestiones fundamentales para el país, formuló el Partido Socialista, a la oposición, al terminar el Pleno del Comité Central. Los socialistas acordaron proponer a la Unidad Popular un proyecto de reforma constitucional, para que la oposición, si quiere plebiscito, rechace la idea de legislar y sea la ciudadanía toda la que se pronuncie sobre cuatro puntos fundamentales: nacionalización de todas las empresas que al 31 de diciembre de 1970 hayan tenido un capital y reservas superiores a 14 millones de escudos; expropiación de todos los predios de una cabida superior a 40 hectáreas de riego básico; participación de los trabajadores en todos los niveles y expropiación de la ITT, concebida como una sanción punitiva.

La declaración del Comité Central del Partido Socialista señala textualmente:

Un debate "fraguado mañosamente por la reacción" se ha planteado en el país, a fin de obscurecer las cuestiones políticas fundamentales frente a las que el pueblo debe definir su destino.

Bajo la constante agitación de discusiones sobre problemas subalternos y politiqueros, bajo la permanente disputa en torno a interpretaciones torcidas de la legalidad que la propia reacción aprobó y que hoy quiere desconocer, se intenta eludir el enfrentamiento de posiciones de clase, claramente antagónicas.

Los socialistas queremos que el pueblo decida entre dos concepciones de la sociedad, que no pueden coexistir y que, día a día, muestran su irreconciliable oposición.

QUEREMOS UN PLEBISCITO que resuelva si en Chile la legalidad será utilizada para amparar más aún los intereses de la burguesía o servirá para abrir el camino y ayudar a los trabajadores a la conquista plena del poder.

La decisión sobre esta materia implica romper con el dominio que los capitalistas han ejercido y ejercen sobre nuestra economía, implica romper con los lazos que, de manera abierta o encubierta, nos atan al imperialismo.

No hay términos medios: o se está con Chile, con su pueblo, con los trabajadores o se está contra Chile y su pueblo, y en favor de los grandes intereses monopólicos nacionales y extranjeros que lo han explotado por más de un siglo.

Se trata de reivindicar para la patria, en beneficio de todos los chilenos, la libertad de edificar nuestro futuro, y desterrar la explotación del hombre por el hombre y el subdesarrollo.

No queremos más ITT. No permitiremos que el imperialismo, por debilidad o colusión, de gobernantes chilenos, pueda intervenir en la política de este país.

La definición está entre los que quieren una Patria grande, libre y soberana, y los que venden su conciencia para salvaguardar el capitalismo, con desprecio de los intereses nacionales.

La Reforma Constitucional que hoy día se debate en el Congreso, NO RESUELVE ESTOS PROBLEMAS FUNDAMENTALES. Cualquiera sea el resultado a que se llegue en esta confusa polémica de interpretaciones abogadiles, quedará siempre pendiente la esencia del dilema político de hoy, que fuera planteado en el programa de Gobierno de la Unidad Popular: "Las fuerzas populares unidas buscan como objetivo central de su política, reemplazar la actual estructura económica, terminando con el poder del capital monopolista nacional y extranjero y del latifundio, para iniciar la construcción del socialismo".

Por eso es que hemos decidido proponer a la Unidad Popular, que se emplace a la oposición por medio de un Proyecto de Reforma Constitucional, en el que se aborden con claridad, las posiciones que expresen los genuinos intereses del pueblo. Este Proyecto, concordante con el Programa de la Unidad Popular, contendrá los siguientes puntos fundamentales, los que, de ser rechazados, deberán ser sometidos a un Plebiscito nacional:

1) Nacionalización de todas aquellas empresas que al 31 de diciembre de 1970, hayan tenido un capital y reservas superior a E°. 14.000.000

2) Expropiación de todos los predios de una cabida superior a 40 hectáreas de riego básico, previa redefinición del concepto "riego básico", para adecuarlo a las condiciones reales del agro chileno.

3) Participación de los trabajadores en todas las empresas y servicio en todos los niveles, de modo de asegurar la conducción y control efectivo por parte de las clases trabajadoras del proceso económico y social, junto a ello, consagrar sus formas de ejercicio como los Consejos Comunales Campesinos y los Comités de Producción. De esta forma se cumple con lo señalado en el programa de la UP: "Las fuerzas populares y revolucionarias, no se han unido para luchar por la simple sustitución de un Presidente de la República por otro, ni para reemplazar a un Partido por otros en el Gobierno, sino para llevar a cabo los cambios de fondo que la situación nacional exige, sobre la base del traspaso del poder, de los antiguos grupos dominantes, a los trabajadores, al campesinado y sectores progresistas de las capas medias de la ciudad y del campo".

4) Expropiación de la ITT, concebida como una sanción punitiva, clara y categórica, a esta empresa, por su intervención ilegítima y antipatriótica en la vida nacional.

Frente a este desafío, el pueblo podrá juzgar si la oposición utiliza las argucias a que está acostumbrada para dilatar la resolución, o si, rechazando la idea de legislar, entrega a toda la ciudadanía la posibilidad de forjar su destino, conquistando su independencia económica y alcanzado una patria soberana, libre y socialista".

*La decisión de ir a un patriótico y trascedental enfrentamiento con la burguesía y el imperialismo, acordada por el Pleno del Comité Central, dio a conocer ayer en conferencia de prensa, el Secretario General del Partido Socialista, al anunciar un proyecto de Reforma Constitucional que la oposición, si quiere plebiscito, puede llevar a toda la ciudadanía para que se definan cuestiones fundamentales del proceso chileno.*

# ACUERDOS DEL PLENO DIO A CONOCER ALTAMIRANO

En conferencia de prensa ofrecida ayer al mediodía, el Secretario General del Partido Socialista, Carlos Altamirano, dio a conocer los principales acuerdos del Pleno del Comité Central realizado esta semana, así como los temas tratados.

Se refirió en primer lugar al informe de Organización, señalando que el Partido cuenta con 53 mil militantes con todos sus derechos, lo que, subrayó, constituye una cifra importante dado el criterio de extrema selectividad que prima en dicha colectividad. Además, existen diez mil solicitudes en trámite.

Respecto de la parte comunicaciones y propaganda, señaló que se consideró imprescindible levantar los valores históricos del socialismo e intensificar la lucha ideológica en todos los niveles.

**CAMPAÑA CUT**

En relación a la campaña CUT, destacó el papel directriz y orientador de la clase obrera del Partido Socialista y dijo que la consigna de la campaña CUT es la unidad de la clase trabajadora para derrotar a la burguesía y al capitalismo.

Anunció que el candidato socialista a la presidencia de la CUT, Rolando Calderón, presente en la conferencia de prensa junto a los máximos dirigentes, emplazaba al candidato democratacristiano a un foro público en el que se aclarara de un vez por todas qué entienden los DC por las "empresas de trabajadores".

**GOBIERNO**

Dio a conocer además, respecto de la política de Gobierno, que el PS acordó impulsar un proyecto de ley de probidad administrativa, para controlar el cumplimiento de las personas que se desempeñan tanto en el Ejecutivo como en los poderes Legislativos y Judicial.

Impulsará además un proyecto contra el delito económico, en perjuicio del Fisco o de la comunidad y propone el envío de un proyecto que dé facultades extraordinarias al Presidente de la República, en lo económico y administrativo, para reestructurar la Administración Pública.

Asimismo, acordó impulsar la constitución de las Asambleas Provinciales, contempladas en la Constitución desde 1925, e imprescindibles para lograr la descentralización y dinamizar la actividad provincial.

# I. CRISTIANA SE REUNE CON DELEGACION VIETNAMITA

Para testimoniar "su más profunda solidaridad con la lucha de liberación del pueblo de Vietnam", la Izquierda Cristiana recibirá mañana a las 19 horas, en reunión de Secretariado Nacional Ampliado a una delegación vietnamita.

La reunión se efectuará en el local de esta Organización, Cienfuegos 15, y en ellla participarán todos los miembros del Secretariado Nacional, encabezados por el Secretario General, Bosco Parra, y dirigentes de los Regionales de la provincia de Santiago.

Hablará a nombre de la Izquierda Cristiana, el miembro del Secretario Nacional y dirigente universitario Eduardo Vergara.

*Bosco Parra, Secretario General de la Izquierda Cristiana.*

# REPUDIO A DEMENCIAL ACTITUD DE R. NIXON

El Pleno del Comité Central del Partido Socialista, reunido en Santiago el 11 de Mayo de 1972, aprobó la siguiente declaración de solidaridad con el pueblo vietnamita ante la agresión de que es víctima por parte del imperialismo norteamericano:

1.—El Partido Socialista repudia la demencial actitud del Presidente Nixon de EE. UU. quien ha ordenado el bloqueo de todos los puertos de la República Democrática de Vietnam, ha cortado todas las vías de acceso a ese país y ha intensificado indiscriminadamente los bombardeos sobre su territorio.

2.—El fracaso rotundo de la política norteamericana de vietnamizar la guerra; ha llevado a Nixon, ante la evidencia de ser derrotado definitivamente en Vietnam, a dar una respuesta torpe y brutal que ha puesto al mundo al borde de una guerra de incalculables consecuencias para la humanidad.

3.—El imperialismo yanqui ha demostrado una vez más su carácter criminal; sus intereses son opuestos a todo afán de justicia y libertad de los pueblos. El imperialismo yanqui no respeta principios fundamentales como son la soberanía y la autodeterminación de los países. Su existencia es el principal escollo para la paz mundial y para la evolución de la humanidad.

4.—El Partido Socialista considera un deber de los partidos y movimientos revolucionarios del mundo, de los países socialistas y países progresistas, aunar y redoblar sus esfuerzos para materializar la solidaridad con el pueblo vietnamita, cuya lucha es un ejemplo de heroicidad y constituye la defensa de los más altos valores de la dignidad humana.

5.—El pleno del Comité Central reitera la petición anterior de la Comisión Política del Partido Socialista, en cuanto a solicitar al Gobierno de Chile el establecimiento inmediato de relaciones diplomáticas con la República Democrática de Vietnam y Corea al mismo tiempo pide que estas relaciones se hagan extensivas al Gobierno Provisional Revolucionario de Vietnam del Sur.

6.—Llamamos a los trabajadores y nuestra juventud a plegarse combativamente a todos los actos y manifestaciones de apoyo al heroico pueblo vietnamita y de repudio a la criminal agresión de Nixon.

# MAPU DENUNCIA UTILIZACION DERECHISTA DEL MOVIMIENTO DE SEMIFISCALES

Que "de una vez por todas el Gobierno hinque el diente a las Cajas de Previsión para terminar la corrupción administrativa que allí existe" propone el MAPU en declaración pública sobre el movimiento huelguístico de los trabajadores semifiscales.

Señala textualmente la declaración:

"El partido MAPU frente al movimiento huelguístico de los trabajadores semifiscales, declara:

1— EL MAPU ESTA DE ACUERDO CON LOS OBJETIVOS GENERALES de la lucha de los trabajadores semifiscales.

2— Sin embargo, el MAPU estima que la forma de lucha planteada no es la más correcta, pues:

a) Perjudica a un contingente numeroso de trabajadores (todos los que se ven sin atención previsional).

b) Dificulta en parte la solución del conflicto puesto que entre los trabajadores y el Gobierno Popular los problemas deben resolverse usando más el diálogo que la fuerza.

3— El conflicto actual es el resultado de la burda y antipopular política salarial de la Democracia Cristiana en el Gobierno de Frei. Estos señores que hoy aparecen como redentores de la clase trabajadora no vacilaron ayer en pisotear sus peticiones y masacrarlos cuando los trabajadores insistían en ellas.

4— Denunciamos ante las masas la actitud irresponsable y poco unitaria de algunos dirigentes gremiales.

5— Denunciamos la falta de previsión de algunos ejecutivos gubernamentales, que, sabedores del problema han realizado pocas gestiones para solucionarlo.

6 — Denunciamos el OPORTUNISMO DE DERECHA de la Democracia Cristiana y algunos sectores de la UP que sólo han pretendido sacar provecho partidista del conflicto en vista de las elecciones de la CUT.

**El Partido MAPU ANTE ESTO PROPONE:**

1— Es necesario que el Gobierno Popular busque los mecanismos necesarios para darle una solución real y concreta al conflicto.

2— Un mecanismo posible sería el de dar un trato a los conflictos de cada Caja en particular (como se hizo con Carabineros, Molineros y Defensa), entendiendo que cada Caja tiene problemas diferentes y que la solución no puede redundar en un salto inflacionario que perjudicaría a todos los trabajadores.

3— El SERMENA debe organizar turnos de emergencia a fin de atender las necesidades de la población por la catástrofe que hoy vive el país.

4— Que en cada Caja se determine la forma de realizar los pagos a pensionados, montepiados y jubilados (que ninguna culpa tienen en el problema).

5— Que de una vez por todas el Gobierno debe decidirse a hincarle el diente a las Cajas de Previsión para terminar la corrupción administrativa que allí existe.

¡Contra el Sectarismo: Unidad de los trabajadores!

¡Por la solución del conflicto, de acuerdo a los intereses de todos los trabajadores!

Mundo Económico:

# DESPUES DE LA DEVALUACION DEL DOLAR

(por A. STADNICHENKO)

No hace mucho el Congreso de los EE.UU. aprobó definitivamente el acuerdo de devaluar el dólar norteamericano.

Con relación al oro, el dólar ha sido devaluado en 8.57 por ciento, en cifras redondas. Correlativamente, se disminuye el contenido de oro del dólar. Por cuanto el dólar continúa conservando el papel de moneda internacional de patrón, por el que deben equipararse las monedas de los países miembros del Fondo Monetario Internacional (FMI) resulta que de las decisiones washingtonianas dimanan consecuencias muy importantes.

En el mismo grado en que el dólar se devalúa respecto al oro, sufren aumento con relación al dólar el curso de aquellas monedas cuyo contenido en oro queda invariable como son, por ejemplo, el franco francés y la libra esterlina inglesa.

La fijación de la nueva correlación de las divisas en calidad de unidades constantes, por si sola, no puede disminuir la tensión creada en el sistema financiero-monetario del capitalismo hace medio año, es decir, después de que el Presidente Nixon anunció el 15 de agosto de 1971, que los EE.UU. no convertirían el dólar en oro. De este golpe de los EE.UU., que viola sus compromisos, asestado a todo el sistema del Fondo Monetario Internacional, no puede reponerse este último.

El estado de crisis económico - financiera de los EE.UU., el presupuesto deficitario y el balance de pagos que redujeron las reservas de oro norteamericanas, objetivamente no permiten restablecer la conversión del dólar en oro tampoco después de devaluarse el dólar. Pero, como declaró en una sesión del Consejo de Ministros de Francia el Presidente Pompidou, "el papel especial del dólar hasta la fecha es incompatible con su inconvertibilidad" (se refiere a la convertibilidad en oro).

Esto es comprensible, pues el dólar servía no sólo como medio de circulación monetaria internacional. Se empleaba también para acumular reservas junto con el oro que representaba valor de cambio. La convertibilidad del dólar en oro servía de cierta prueba de que el dólar era capaz de reemplazar el oro en las funciones de reserva de medios de pago mundiales.

Ahora la cosa ha cambiado. Según todos los datos no se podrá restablecer próximamente la convertibilidad del dólar y junto con ello no se puede esperar que goce de la confianza de antes.

El semanario estadístico financiero internacional del Fondo Monetario Internacional, correspondiente a febrero de 1972, da algunos datos referentes al sistema financiero monetario del capitalismo en su conjunto y a la situación financiera de países capitalistas por separado para finales de 1971. Estos datos muestran que los estados medios líquidos internacionales de los EE.UU. sumaban para finales de 1971 menos de 13.200 millones de dólares, incluidos unos 11 mil millones de dólares en oro. Por cuanto sigue en vigor el veto del Presidente Nixon sobre el empleo del oro en los pagos internacionales, son inevitables, la sucesiva emisión e introducción de dólares en la circulación internacional y en las reservas de los Bancos Centrales de otros países. Pero en las reservas de los Bancos Centrales de la mayoría de los países capitalistas, ya sin esto, hay más que suficientes dólares.

Si las reservas mundiales de oro-divisa eran invariables en los últimos 3 años (en cifras redondas 41 mil millones de dólares) en cambio, las reservas de divisas convertibles que, para finales de 1969 sumaban 32.300 millones de dólares, para últimos del tercer trimestre de 1971 más que se duplicaron y alcanzaron 68.900 millones de dólares. No menos de las tres cuartas partes de esta suma las componen dólares norteamericanos. Las reservas de muchos países están repletas de dólares norteamericanos y su afluencia continúa. El Banco Central de Canadá, por ejemplo, con reservas de oro por valor de 860 millones de dólares para finales de 1971, dsisponía de reservas en moneda extranjera convertible por valor de 860 millones de dólares para finales de 1971, disponía de reservas en moneda extranjera convertible por valor de 4.070 millones de dólares, de los cuales 4.060 millones eran dólares norteamericanos.

Si se reanuda la conversión de dólares norteamericanos sólo entre la RFA o el Japón, por separados, podrían absorber totalmente todas las reservas de oro de los EE.UU. al cambiar sus reservas de dólares norteamericanos.

La sobresaturación de reservas en dólares norteamericanos complica muchísimo la política financiera tanto interna como internacional de muchos países capitalistas e incrementa la inflación.

En los mismos EE.UU., con la situación económica financiera interna y exterior creada, el déficit de la balanza de pagos no puede cubrirse nada más que emitiendo dólares, introduciendo éstos en las reservas de otros países. Por consiguiente, es de esperar que los EE.UU. seguirán presionando sobre otros países capitalistas para que éstos concedan créditos a la expansión económico - financiera y político - militar de los EE.UU.

Esta política financiera estimula la inflación, por la que pagan los trabajadores con el empeoramiento de su situación material. Este es el problema monetario-financiero principal y la devaluación del dólar y la revaluación de otras monedas que acompañan a aquélla no la resuelven, sino que la profundizan.

La devaluación del dólar cuando éste es inconvertible en oro agudizará la inestabilidad del curso de las monedas y, por eso, son inevitables los traslados especulativos del capital y la aguda competencia en los mercados mundiales estimulando la exportación por medio de divisas, etc. Precisamente por este camino rueda, quiéralo o no, el sistema monetario del capitalismo.

Es significativo, por ejemplo, la decisión de aumentar la amplitud de las oscilaciones de los cursos monetarios en lugar de uno al 2,25 por ciento de la paridad respecto al dólar. Aparentemente persigue un fin positivo: librar a los Bancos Centrales de la necesidad de intervenir constantemente en el proceso de establecer el curso en los mercados monetarios, eliminar la necesidad de devaluaciones y revaluaciones parciales que varios años seguidos acompañan a las crisis de divisas.

De hecho, el aumento de la amplitud de las oscilaciones del curso de la moneda contribuye a la sucesiva depresión del dólar norteamericano, con todas las consecuencias para el sistema monetario dimanantes de esto. Esta depresión, según cálculos de los círculos financieros norteamericanos, deberá contribuir al estímulo monetario de la exportación norteamericana y dificultar la importación de artículos de otros países a los mercados norteamericanos. Con ello, somos testigos de esa misma política de salir a flote de la crisis económica a cuenta de otros países, que siguieron los círculos dirigentes de los EE.UU. antes de devaluar el dólar.

Por eso, en otros países capitalistas el descontento con la política norteamericana se transforma en resistencia.

Tomemos, por ejemplo, el problema sobre el empleo racional y urgente de los dólares norteamericanos que abruman las reservas de divisas de muchos países. Los intentos de desprenderse de ellos aumentan, como es natural, la inestabilidad en los mercados monetarios, lo que profundiza la depresión del curso del dólar y pone en tensión a todo el sistema monetario. La conversión de los dólares en valores de mercado norteamericano en las condiciones de crisis de la economía estadounidense tampoco es real y, simplemente, es desventajoso.

Por eso no es casual que la prensa occidental empezara a debatir la cuestión acerca de adquirir a cuenta de los dólares las empresas norteamericanas que se encuentran en los correspondientes países.

Esta forma, aparentemente seductora, de desprenderse delas reservas de dólares no es tan fácil de llevarla a la práctica. Primero, porque depende de la conformidad de las filiales y sucursales de las Corporaciones norteamericanas sobre la venta de las empresas. Segundo, porque hace falta que existan organizaciones financieras industriales en el país dado, que deseen y que puedan adquirir los bienes norteamericanos. Esos consorcios deben disponer de medios libres en moneda local, en cantidades que les permitan adquirir en los Bancos Centrales considerables sumas de dólares, las suficientes como para comprar las empresas norteamericanas.

Continúan las búsquedas de protección de la economía nacional contra la influencia del dólar.

En este plano debe estimarse la reciente decisión de los países europeos del "Mercado Común" acerca de reducir el límite de las oscilaciones del curso de su moneda en el 50 por ciento, contra lo establecido en el encuentro de financistas de los países del "Grupo de los 10", en Washinton. La intención de los países del "Mercado Común" de emplear con mayor amplitud sus propias monedas en las cuentas recíprocas, así como también sus planes de instituir una Alianza Monetaria, están dirigidos contra el dominio del dólar.

Quince países africanos están fijando actualmente el curso de sus monedas por el franco francés y no por el dólar.

En el Asia Orientaly Sudoriental han surgido tendencias de emplear con más amplitud el yen japonés en las cuentas entre los países de la región asiática del Pacífico. En vista de esto, los círculos financieros japoneses abrigan la idea de crear una Alianza Financiera a base del yen como primera etapa para fundar una zona de influencia del yen.

Estas son las fuerzas centrífugas orientadas contra la consolidación del sistema monetario capitalista a base del dólar. Se crean las condiciones para que continúe agudizándose la lucha política y económica entre los países capitalistas. ("PRAVDA" - APN).



*Carlos Moreno Acosta, Director de Educación Técnico Profesional, del Ministerio de Educación.*

# TRABAJOS EN CAMINO LONGITUDINAL SUR

El próximo martes quedará rehabilitado en forma total y para un tránsito absolutamente normal por sus dos vías, el Camino Longitudinal Sur.

Así lo aseguró el Subsecretario de Obras Públicas, Roberto Cuellar, quien recibió ayer un informe del Director de Vialidad de la Dirección General de Obras Públicas, Pedro Varela, en el sentido de que se trabaja intensamente en la reposición de esta vía en el kilómetro 203. Allí se produjeron destrozos en el pavimento e inundaciones a causas del último temporal.

Varela informó a Cuellar que existía absoluta seguridad de que el martes quedarán terminadas dichas faenas.

Entretanto, el tránsito por la carretera troncal sufre un desvío de pocos kilómetros, por el interior del pueblo de Molina, siguiendo desde allí con absoluta normalidad al Sur.

# REACCION CHINA POR BOMBARDEO DE HANOI

PEKIN, 13 (PL).— China declaró hoy que el ataque realizado por la aviación norteamericana contra las oficinas de su representación económica en Hanoi "constituye una provocación contra el pueblo chino".

La afirmación aparece publicada en el "Diario del Publo" el cual está casi dedicado a la reacción mundial ante la nueva escalada de la guerra contra Vietnam ordenada por el presidente Richard Nixon.

La información dice que aviones de Estados Unidos lânzaron cohetes en el patio de la oficina del representante de la República Popular China y causaron serios daños al edificio.

"Esta es una nueva provocación contra el pueblo chino, después que la aviación norteamericana atacó los días seis, siete y ocho a barcos mercantes chinos anclados en puertos vietnamitas, dice diario del Pueblo.

El rotativo pekinés recoge en sus páginas declaraciones de numerosos gobiernos contra las medidas del Presidente Nixon de minar puertos de la República Democrática de Vietnam.

En forma destacada aparece publicada la declaración del Gobierno de la República Popular China.

En otras páginas del diario aparecen declaraciones del Primer Ministro cubano, Fidel Castro, y del Presidente argelino, Houari Boumediene, en las que ambos estadistas denuncian los actos de guerra del imperialismo norteamericano y ofrecen total apoyo a la lucha del puebro vietnamita.

En la misma página publica una carta del representante de China en Naciones Unidas al Secretario General, Kurt Waldheim, en la que afirma que "China considera absolutamente inaceptable" la demanda del delegado de Washington de que las declaraciones del ocho de mayo formuladas por el Presidente Richard Nixon sean circuladas como documento del Consejo de Seguridad.

# HUNGARO DESCUBRIO MATERIAL PLASTICO PARA INJERTO

BUDAPEST (EFE)—Una materia plástica natural de posibilidades sensacionales para el injerto de tejidos, descubierta por el científico húngaro Mihaly Gerendas y sus colaboradores, será fabricada y distribuida en masa en Europa y América en cooperación por empresas farmacéuticas húngaras y de los Estados Unidos, se informó hoy en medios científicos de Budapest.

La nueva sustancia, llamada fibrin bioplast, está extraída de la fibrina de la sangre, el elemento que coagula la superficie de las heridas, y constituye un tejido de origen natural que sustituirá con inmensas ventajas a los plásticos empleados en sustitución de tejidos extirpados o destruidos en numerosas operaciones, por ejemplo de articulaciones.

Por su carácter artificial, los plásticos empleados retrasaban la recuperación del enfermo y eran mal tolerados por el organismo. La "Fribrin Bioplast" ha sido ya experimentado con éxito total en Hungría, en cientos de operaciones.

# INSTITUTOS TECNOLOGICOS: NUEVA CARA DE LA EDUCACION CHILENA

La Educación Técnico-Profesional se ha puesto al servicio del proceso de desarrollo nacional al crear los Institutos Tecnológicos Superiores, y operarán desde el segundo semestre de este año con 3.500 alumnos egresados de la Enseñanza Media, en tres provincias: Santiago, Valparaíso y Concepción.

Carlos Moreno Acosta, Director de Educación Profesional, reseñó las razones que indujeron al servicio y al propio Ministerio de Educación a llegar a esta determinación: **"Por un lado, está claro que el país necesita, en forma inmediata, técnicos calificados para el desarrollo económico, desarrollo que cada día se fundamenta más claramente en la tecnología. Por otra parte, el Ministerio de Educación cuenta con la infraestructura necesaria para emprender la tarea de formación de estos especialistas. Como esto es una labor de educación superior, podría pensarse que las Universidades discrepan con el Ministerio. Pero ocurre que las Universidades, en general, están de acuerdo en que estas carreras tecnológicas caen dentro del campo propio del Ministerio de Educación".**

El Director de Educación Profesional señaló además, que otro de los motivos que aceleró esta decisión fue la demanda de los egresados de la enseñanza media, que no habían logrado cupo en las carreras universitarias. "Además, dijo Carlos Moreno, la experiencia internacional, tanto en los países socialistas como en los capitalistas, ha comprobado que la formación de técnicos de este nivel, soluciona el problema de formación de mano de obra especializada y, como consecuencia, coayuva eficientemente en el proceso de desarrollo".

**LOS INSTITUTOS**

La creación de los Institutos Tecnológicos Superiores implica una medida revolucionaria y fuerza una reestructuración de la Enseñanza Profesional en el Ministerio de Educación, al darle nivel educacional superior y permitir crear dos niveles de especialistas: Un técnico, egresado de los Institutos Tecnológicos, y un sub-técnico, egresado de las escuelas de especialidades hoy existentes.

Otra característica de esta reestructuración, establece el acceso de los alumnos de la educación científico-humanista, desde 1º a 4º medio, a la educación profesional, a través de cursos especiales o cursos "puentes" que no signifiquen para el estudiante la pérdida de años de estudio. Es decir, implican sólo una nivelación de conocimientos técnicos de la especialidad.

**LOS POSTULANTES**

Los interesados en ingresar a los Institutos Tecnológicos, deberán presentar sus antecedentes a partir del 20 de mayo próximo en las sedes de las provincias de Santiago, Valparaíso y Concepción. Los antecedentes requeridos son: tarjeta de inscripción y tarjeta de postulación en el proceso de admisión de las universidades chilenas durante 1972 y certificado de concentración de notas. Se dijo, igualmente, que sólo podrán postular los alumnos provenientes de la educación media científico-humanista y no los egresados de la enseñanza profesional. Carlos Moreno, acotó las razones de esta medida: "Primero, los alumnos de la Educación Profesional, que han postulado a las Universidades, están en posesión de un título de técnico y, por consiguiente, no requieren ingresar a la educación tecnológica. En segundo lugar, es política del Ministerio de Educación, por la importancia económica que reviste la enseñanza profesional, darle acceso a esta rama de la educación a la mayor cantidad de alumnos provenientes de la educación científico-humanista, lo que, incluso, está planteado en el proyecto de reestructuración de la Educación Profesional".

**COSTO**

Los 150 cursos que, en total atenderán a 3.500 alumnos, tienen un costo total de 15 millones de escudos por el segundo semestre de 1972. Esto significa que el costo-alumno-año, es de E°8550.- lo que equivale aproximadamente al 50% del costo promedio del estudiante universitario en Chile, ello gracias a que se ocupa, para esto, toda la infraestructura con que cuenta el Ministerio de Educación.

Por otro lado, vale la pena destacar que los profesores de estos institutos tecnológicos tendrán una renta de nivel universitario, lo que implica una conquista para el Magisterio que ocupará estos cargos.

**LOS CURSOS**

Se operará en tres áreas: Industrial, Administración y Agrícola y cada área ofrece diferentes especialidades.

El área industrial ofrece las especialidades de mecánica de máquinas, herramientas, Electricidad, Electrónica, Dibujo Técnico, Mecánica de Combustión Interna, Aire Acondicionado, Instalaciones Sanitarias, Química, Construcciones Metálicas y Construcciones Habitacionales.

El área de Administración ofrece: Comercio Exterior, Secretariado, Ventas y Publicidad. Por su parte el área Agrícola ofrece: Agricultura Frutal y Cultivos e Industrias Agropecuarias.

**APOYO UNANIME**

Esta iniciativa del Ministerio de Educación, que fuera aprobada por el Consejo Coordinador de Gobierno de la Educación Superior, ha merecido el apoyo unánime de los más diversos sectores del país. Hace unos días, el Rector de la UTE, Enrique Kirberg, en entrevista con el Subsecretario de Educación, Waldo Suárez, señaló la complacencia de esa universidad, ante el hecho que el Ministerio hubiera enfocado este aspecto de la educación superior que le compete plenamente, ofreciendo además toda la ayuda que pudiera efectuar la UTE a la realización de esta labor.

Igualmente, el Presidente de INACAP, Francisco La Fuente, declaró que este paso dado por la Dirección de Educación Profesional, comprometía un avance notable en la estructuración de la Nueva Educación, y que INACAP prestaría toda su colaboración a la puesta en práctica de la iniciativa.

# MINISTRO BARRAZA OTRA VEZ EN TALCA Y CURICO

Los trabajos de emergencia que se ejecutan tanto en el camino Longitudinal Sur como en la línea férrea de la zona central del país inspeccionó el Ministro de Obras Públicas y Tranportes, Pascual Barraza, en su segunda visita a Talca y Curicó después de los temporales de viento y lluvia que causaron daños serios en gran parte del país, especialmente sus zonas urbanas.

Barraza inspeccionó los trabajos de emergencia que se realizan en los kilómetros 197 y 203 del Longitudinal Sur, lugares en donde Ejército y Vialidad han unido sus fuerzas con el objeto de dar, con la mayor prontitud, un paso más expedito a los vehículos que viajan de norte a sur del país y vice versa. En el kilómetro 197, patrullas de la Dirección de Vialidad reparan un tramo del camino erosionado por la corriente del río Lontué. En el kilómetro 203, un socavón está siendo reparado merced a tubos metálicos corrugados y el Cuerpo Militar del Trabajo instaló un puente metálico de campaña que permitir el tránsito mientras se efectúan las reparaciones definitivas. El puente militar tiene capacidad para resistir un peso de hasta 25 toneladas. De esta manera, gracias al esfuerzo de Vialidad y el Ejército, los chilenos tienen un tránsito expedito a lo largo de toda la carretera troncal del país.

Por otra parte, Barraza ordenó acelerar los trabajos en la línea férrea en determinados puntos de las provincias de Talca y Curicó con el propósito de evitar el transbordo de pasajeros y normalizar totalmente el tránsito ferroviario norte-sur. La zona más afectada fue la que enfrenta al Itahue, lugar en donde la línea férrea sufrió serios daños por el temporal. Existen allí tres o cuatro palas mecánicas, bulldozers para reparar con rapidez la vía férrea. Se estima que estas faenas terminarán en la madrugada del lunes próximo.

Pascual Barraza, en todo caso, ordenó reforzar en los lugares afectados, el equipo de microbuses con el propósito de evitar esperas a la intemperie.

La primera visita del Ministro Barraza en Talca fue al sector de los balnearios de Río Claro, seriamente afectados por los temporales. Recorrió enseguida varias poblaciones que habían sufrido la furia de la naturaleza en donde ahora se instalan decenas de mediaguas. Luego de dialogar con pobladores, inspeccionó los trabajos de Itahue, en la línea férrea, lugar en donde terraplén y rieles se hundieron en una longitud de 15 metros.

Allí los trabajadores de Ferrocarriles trabajan, en turnos, las 24 horas del día.

**CON POBLADORES**

Sostuvo también, el Ministro Barraza reuniones importantes con pobladores de "Arturo Prat" villa que será erradicada por encontrarse en una hondonada que en la actualidad está cubierta de grandes charcos de agua y barro. Cerca de las 7 horas Barraza se reunía con Jefes de Servicio del Ministro a su cargo y con autoridades locales de otros servicios con el propósito de planificar en mejor forma la tarea de ayuda, tanto en vivienda, caminos, agua potable y regadío.

En cuanto a Vialidad, el Puente Blanco- sobre el Piduco- se destruyó en el estribo norte. Se encuentra habilitada la calzada por oriente, mientras patrullas de Vialidad rellenan la otra. En cuanto a otros caminos, la situación es la siguiente:

Camino Talca- San Clemente habilitado hasta Cipreses; Talca Quirihue, inundado en sectores, se trabaja en habilitación. Talca-Colín, ya habilitado totalmente; Talca – Las Lomas, también habilitado; Talca – Curepto, cuadrillas de obreros de Vialidad trabajan en el despeje de muros y socavaciones en sector de Hualleco; Camerico a Cumpeo, dañado puente Camarico y se está trabajando en su reparación; y el Camino Internacional El Pehuenche, se encuentra abierto hasta el sector de la Mina. Cabe también señalar que se derrumbó un tramo del terraplén oriente del camino San Rafael–Villa Prat. Además Vialidad ha estado atendiendo a la comunidad en cuanto a la evacuación de personas -tarea que en helicóptero ha estado también ejerciendo las Fuerza Armadas–y a la ripiadura de calles. Se realizan, por Defensa Pluviales, varias faenas de encauzamiento de canales y ríos con un costo de 773 mil escudos. Por Riego, la totalidad de los canales de los sistemas de regadío de la zona están siendo controlados por este servicio.



*El Ejército contribuye con Vialidad reparando el camino Longitudinal Sur. El Ministro Pascual Barraza ha recorrido la zona de Talca y Curicó en dos oportunidades.*

Ministro de Vivienda:

# VISITO POBLACIONES DE LA PROVINCIA DE OSORNO

OSORNO (Especial).— Un detenido recorrido por poblaciones y campamentos de esta ciudad, como de Rahue Alto, Río Negro y San Pablo, efectuó el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Orlando Cantuarias, en la visita que inició el jueves pasado a esta provincia, para imponerse en el terreno mismo de la marcha del Plan Habitacional del Gobierno Popular. El Secretario de Estado adoptó en el terreno mismo medidas tendientes a agilizar su ejecución y solución a varios de los problemas que han surgido.

En su visita, el Ministro Cantuarias fue acompañado de los Vicepresidentes Ejecutivos de las Corporaciones de Mejoramiento Urbano, Jorge Wong y de Obras Urbanas, Edmundo Sepúlveda; los directores de CORVI, Claudio Friedman y de CORHABIT, Luis Alvarado aparte de autoridades provinciales y locales.

A su llegada fué recibido y se reunió con el Intendente de la provincia, Guido Asenjo; el Jefe de la Oficina de Operación Invierno, Nicolás Skora y otras autoridades.

**POBLACIONES Y CAMPAMENTOS**

El Ministro Cantuarias, sostuvo un diálogo abierto con los dirigentes vecinales en su recorrido a la Población "Juan Antonio Ríos" y el Campamento "Che Guevara", en Osorno; las poblaciones "Carlos Cortés", "Franke", "Von Conta", "Pampa Schilling" y "José María Gómez", en la localidad de Rahue Alto.

La visita a la provincia de Osorno del Secretario de Estado culminó con una visita a la comuna de Río Negro y a la localidad de San Pablo.

# CAPACITACION FUNCIONARIA PARA EMPLEADOS BANCO DEL ESTADO

**Con el objetivo de elevar el nivel de preparación de los empleados del Banco del Estado, la Sección Capacitación Funcionaria - está impartiendo cursos a la totalidad de los trabajadores de las sucursales más apartadas del país.**

Estos cursos se efectúan en horarios vespertinos y abarcan "los tres niveles de capacitación en que se divide la práctica y el conocimiento de las normas legales, estatutarias, administrativas y contables que rigen al Banco del Estado de Chile".

Ciento quince funcionarios administrativos son los beneficiados de las sucursales de Arica y Antofagasta con este apoyo didáctico que, por recomendación de la Gerencia de Personal, se está entregando a los empleados del Banco del Estado.

Posteriormente se continuará poniendo en práctica este tipo de entrenamiento directo en localidades tales como Iquique, Concepción, Punta Arenas y otras.

# WASHINGTON: NO SOLO LOS JOVENES PROTESTAN CONTRA LA GUERRA

**por Rafael Alonso**

**WASHINGTON, 13 (Por Rafael Alonso, de la Agencia EFE).–** Miles de personas han sido detenidas en Estados Unidos esta semana por participar en protestas públicas contra la escalada de la Guerra del Vietnam, pero hoy puede decirse que las manifestaciones organizadas por pacifistas no han comenzado todavía.

Los incidentes más graves han sido focos aislados, "espontáneos", que no han tenido demasiado impacto en la opinión pública, a pesar de haberse extendido la violencia.

Los jóvenes pacifistas en su mayoría universitarios, sin directrices de ningún género, se han conformado con intentar cortar el tráfico en las más importantes autopistas del país y, en algunos casos, también en los aeropuertos, "ocupando" las pistas de aterrizaje de los aviones durante horas.

Pero estas tácticas no son, por supuesto, del agrado de nadie, incluidos los ciudadanos que honestamente están en desacuerdo con su presidente por el curso que ha tomado el pasado lunes al bloquear con minas las entradas marítimas de Vietnam del Norte.

Para el oficinista o el ejecutivo de tal o cual empresa, que esta semana se ha visto obligado a llegar tarde al trabajo después de permanecer atascado en sus automóviles durante un embotellamiento producido por los pacifistas, las manifestaciones han sido un problema práctico causante de malos humores.

Esto no quiere decir que sólo sean los jóvenes y los universitarios los únicos que participan del descontento producido por la política presidencial en Vietnam. La oposición a la escalada de la guerra no ha conocido, según los observadores, un apoyo más general y masivo que en esta ocasión.

Las razones son obvias. A pesar de la pretensión de la Casa Blanca de que la mayoría apoya al Presidente en esta ocasión, el hombre de la calle está con los estudiantes, que quieren el regreso inmediato a casa de todos los norteamericanos de Vietnam y el abandono del régimen de Thieu si es necesario.

Cuando todo el mundo aquí ha visto por televisión a su Presidente brindar en Pekín con el Primer Ministro Chou En Lai y a Mao Tse Tung cordialmente hablando con Nixon, y la prensa no ha hablado de otra cosa que de las virtudes de la República Popular China, el argumento de que el comunismo puede apoderarse de Vietnam del Sur trae a la gente sin cuidado.

Vietnam no sólo no es un peligro para los Estados Unidos, sino que si se sella el comienzo de la amistad entre los Estados Unidos y China, tal vez un día puede ser un país amigo de Washington, dicen incluso algunos comentaristas "avanzados".

Es solamente la parte más conservadora de los demócratas y republicanos la que, de verdad, cree en la teoría del dominio y de la expansión mundial del comunismo si este llega a controlar Vietnam del Sur.

En Estados Unidos, donde sin organización a conciencia no puede tener éxito nada, se está preparando ahora —por comités de asociaciones pacifistas, a lo largo de todo el país— un programa de marchas y manifestaciones de protesta que tendrán como centro Washington.

En esta ocasión, además de las demostraciones públicas de oposición a la política de Nixon, los comités han pedido a la opinión pública que ejerza presión sobre el Congreso para que acabe la guerra, escribiendo individualmente a sus representantes en ambas Cámaras.

Este efectivo método de influir en la decisión de los congresistas es tradicional en Estados Unidos, donde las cartas de los electores a sus representantes son el termómetro por el que se guía a la hora de votar.

Según han confesado la mayoría de congresistas, incluidos los republicanos, el correo que han recibido hasta ahora, desde que empezó el minado de Vietnam del Norte, ha sido en contra de la escalada de la guerra.

# NAVES DE GUERRA NORTEAMERICANAS SE ALEJAN DE COSTAS VIETNAMITAS

● 24 buques de diversas banderas navegan hacia Vietnam del Norte

SAIGON (UPI).- La Armada de Estados Unidos modificó la disposición táctica de un gran número de sus unidades navales frente a las costas de Vietnam del Norte, menos de tres días después de que fueron enviadas allí para ayudar a imponer el bloqueo naval, según dijeron esta noche fuentes militares.

Los informantes no explicaron el motivo de las nuevas órdenes, en virtud de las cuales tres cruceros y nueve destructores se alejaron 300 millas en dirección sur, de Haiphong, que bombardearon el miércoles pasado. Los buques dispararon ayer contra distintos objetivos a lo largo de la costa sudvietnamesa.

Fuentes estadounidenses dijeron que la medida podría ser una indicación de que el Presidente Richard M. Nixon suavizaría sus animos originales contra los barcos que intentasen burlar el bloqueo arriesgándose en la zona minada para descargar en puertos norvietnameses.

Las fuentes señalaron que los tres grandes cruceros— Newfort News, Oklahoma City y Providence- y ocho destructores tienen ahora como misión la apoyatura de las operaciones en la costa sudvietnamesas, al sur de Danang, en la zona central próxima a Quinhon.

El otro destructor retirado de las aguas frente a Haiphong esta operando a la altura del Delta del Mekong, en la costa meridional sudvietnamesa.

Los movimientos de las fuerzas navales norteamericanas coincidieron con las noticias propaladas por radio Moscú de que por lo menos ocho barcos mercantes soviéticos continuarían su derrotero rumbo a Haiphong, y que las minas sembradas por la aviación norteamericana estaban siendo retiradas por los norvietnameses.

(En Washington, el Pentágono informó que unos 24 buques de diversas banderas navegaban hacia Vietnam del Norte y que hasta ahora sólo uno había cambiado de rumbo).

Las fuentes militares explicaron que las 12 unidades navales retiradas de la costa norvietnamesa constituyeron los efectivos complementarios de fuego que la armada mantiene con la séptima flota en el Golfo de Tonkin y el mar de la China Meridional, es decir los buques que normalmente intervendrían en la operación de bloqueo.

Por remolque de nave inglesa:

# ARGENTINA PROTESTARA ANTE GOBIERNO URUGUAYO

BUENOS AIRES 13 (EFE)— Las autoridades argentinas consideran que el buque británico "Royston Grange" fue sacado de aguas territoriales argentinas por naves uruguayas y llevado a remolque a Montevideo, por lo que tal hecho sería por motivo de una protesta.

El buque carguero inglés chocó violentamente con el liberiano "Tien Chee" el pasado día once y ambos se incendiaron provocando una impresionante tragedia que causó la muertte de ochenta y dos personas.

Mientras unidades argentinas y uruguayas socorrían a los barcos siniestrados, las del Uruguay iniciaron el remolque del "Royston Grange". Esto dio lugar a una intimación para que se abandonara la operación y que no se sacara el navío de la jurisdicción argentina. La intimación fue desatendida y así quedó configurado el incidente.

Consultada anoche la Cancillería argentina sobre el caso, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, José María Ruda, dijo que "está en estudio". Fuentes autorizadas estiman que el hecho conduciría a una protesta que sería cursada la semana próxima al gobierno uruguayo.

**MAS CERCA**

MONTEVIDEO 13 (UPI)— Una derivación inesperada podría tener el remolque del carguero hacia Montevideo, ya que según informaciones procedentes de Buenos Aires el gobierno argentino podría presentar una protesta al uruguayo por sacar a la nave de sus aguas jurisdiccionales.

Ante la eventualidad de que se produjera esa protesta en medios marítimos uruguayos se dijo que las normas internacionales sobre salvamentos en el mar indican claramente que el socorro lo lleva a la práctica quien llega primero al teatro de los hechos.

Se agregó, además, que el puerto de Montevideo estaba más cerca que cualquier otro puerto argentino y que en los primeros momentos posteriores a la colisión se ignoraba con certeza si había sobrevivientes.

A nivel de la Cancillería uruguaya no hubo ninguna reacción respecto a la presunta protesta argentina.

*DETROIT.- El senador George Mc Govern firma un autógrafo en el brazo de una pequeña admiradora, Karen Dara, de once años, durante la estada en esta ciudad en la campaña por las elecciones primarias para candidatos a la Presidencia de Estados Unidos (RADIOFOTO UPI).*



*SAN FRANCISCO— Policía montado trata de recuperar su cabalgadura, ayudado por otros policías y un transeúnte que le lanza agua después de haber sido derribado durante violentos incidentes ocurridos en protesta contra la Guerra de Vietnam. RADIOFOTO UPI.*

Desafortunada maniobra causa del desastre:

# IMPOSIBLE IDENTIFICAR A VICTIMAS DE TRAGEDIA MARITIMA DEL PLATA

LA PLATA ARGENTINA (AFP) El grave accidente ocurrido entre el petrolero liberiano "Tien Cheen" y el carguero inglés "Royston Grange" y que causó 82 muertos, se debió a una maniobra que efectuó esta última nave para evitar el choque.

Así lo manifestó un miembro de la tripulación del buque-tanque liberiano a representantes de la prensa.

El marino relató que al encontrarse ambos buques e intentar una maniobra para evitar la colisión, el carguero inglés tocó un veril del canal y escoró hacia babor. Esto fue, afirmó, lo que produjo el choque y el consiguiente estallido de la bodega de petróleo crudo. El combustible, narró, regó practicamente a la nave inglesa y los alrededores. Inmediatamente sobrevino el incendio que tomó gran intensidad en la cubierta. Se oyó también el estallido, presumiblemente de cañerías de la cámara frigorífica del buque con un rápido y violento desprendimiento de amoníaco que pudo haber sido - según su opinión - causa de la muerte de muchos de los que se encontraban a bordo del "Roystone Grange".

Ese obligado testigo indicó también que a partir de ese momento, se produjo gran pánico y que alcanzó a ver cómo uno de sus compañeros quedaba muy mal herido en el sector de proa.

Mientras tanto se informó que no revisten gravedad las heridas sufridas por los 33 miembros de la tripulación del petrolero liberiano, rescatados por buques argentinos.

Señalaron en el hospital donde se encuentran internados en la ciudad de La Plata, que aquéllos mejoran rápidamente después de las atenciones médicas prestadas.

**SIN IDENTIFICAR**

MONTEVIDEO (UPI).- Las cenizas y huesos calcinados de las víctimas de la tragedia del Royston Grange probablemente serán recogidos e inhumados en conjunto, ante la imposibilidad de individualizarlos, según dijo hoy el presidente de la comisión técnica oficial, capitán de navío Francisco Sanjurgo.

En declaraciones a United Press International, Sanjurgo expresó que la comisión efectuó esta mañana una inspección ocular a bordo de la nave, la que recorrieron parcialmente ya que todavía había algunos focos de fuego que estaban extinguiendo los bomberos.

En cuanto a los restos de las víctimas, señaló que consisten en partes óseas calcinadas, muchas de las cuales se hallan entremezcladas incluso no quedaría ya, por lo que pudieron observar, ningún esqueleto entero.

Sanjurgo consideró que el juez que se designe para entender en el problema, probablemente decidirá la actitud a adoptar.

**SOLO CENIZAS**

El personal de sanidad de la Prefectura Marítima solamente pudo permanecer algunos minutos en el barco, ... había todavía chapas ... estructura que estaban ... vivo, según informó el ... de navío Vicente Domínguez ...

"No se puede hablar ... perar cadáveres y ni ... esqueletos, ya que ... puede apreciar, ... ahora a bordo ... deseminados y por ... cenizas de las víctimas" ...

Hasta ayer por la tarde ... relato de un camarógrafo ... United Press International ... que pudo subir a la nave ... podían ver esqueletos ... persistencia del enorme ... a bordo y algunos focos ... hizo que las autoridades marítimas coincidieran en ... que ya no será posible ... a ninguno de los que ...

El teniente Domínguez ... "lo que parece más claro ... los pasajeros y ... quedaron abrasados ... enorme bola de fuego ... el barco y el gran calor ... grados centígrados ... determinó inmediatamente ... falta de oxígeno".

"Por ello, agregó, ... ver restos de víctimas ... muerte los hubiera ... sentados o durmiendo ... dio tiempo a nada ... asfixiarse por falta de oxígeno ... impidió instantáneamente ... movimiento".

# POSICION DE CATOLICOS LATINOAMERICANOS FRENTE A PAULO SEXTO

CIUDAD DEL VATICANO, 13 (AFP)— Los católicos latinoamericanos "reconocen la jefatura moral" del Papa, pero quieren resolver "por si mismos sus problemas materiales, sin que se les imponga la solución del exterior", afirmó aquí hoy Monseñor Edward Louis Heston.

Monseñor Heston, nuevo Presidente de la Comisión Pontifical para las comunicaciones sociales, asistió el mes pasado en Quito a la tercera reunión regional de comisiones episcopales para las comunicaciones sociales del CELAM.

"Convendría volver mas exacta y precisa la imagen que da Paulo Sexto" declaró el prelado a France Presse, después que se le preguntara si los latinoamericanos conocen bien al Papa.

"Habría que subrayar mejor su humanidad —prosiguió— su bondad y comprensión. No es tanto su imagen en las circunstancias oficiales lo que importa, sino la del pastor que visita una parroquia pobre de suburbio o incluso un ranchería (habitaciones miserables) de Filipinas".

Sin embargo —agregó— los católicos latinoamericanos aman profundamente al jefe de su iglesia. Al respecto, Monseñor Heston citó las numerosas iglesias en que se instaló un televisor, durante el último viernes santo, para que los fieles pudieran seguir, directamente, el vía crucis del Papa en el Coliseo de Roma, antes de la liturgia penitencial.

Nacido en Estados Unidos en 1907, Monseñor Heston entró en la congregación de la Santa Cruz y fue ordenado en 1934. Hace tres años, en 1969, era nombrado secretario de la congregación para los religiosos.

El 6 de enero pasado Paulo Sexto le nombró Arzobispo Titular y Presidente de la Comisión para Asuntos Sociales.

Ha publicado dos obras: "The Press and Vatican II" y "notas sobre Vaticano II", ambas dedicadas al último concilio.

# DRASTICAS MEDIDAS CONTRA CONTAMINACION ATMOSFERICA POR LOS MOTORES DIESEL

LUXEMBURGO (EFE). Drásticas medidas en todos los países del "Mercado Común Europeo" (CEE.) contra la contaminación de la atmósfera por los motres Diesel, acaban de pedir en Luxemburgo el "parlamento Europeo", reunido en sesión plenaria en presencia de Albert Coppe, miembro de la "Comisión Europea" de dicho mercado.

El parlamento adopto, sin ninguna enmienda, el informe sobre un proyecto de directiva de "la comisión europea" al consejo, sobre la cuestión.

En esencia, el informe pide la aceleración y el reforzamiento de las medidas comunitarias contra la contaminación que producen los gases de escape de los motores Diesel.

El informe solicita que se hagan obligatorios los valores máximos de los gases contaminantes en toda la C.E.E." y que se reduzcan de 18 a 6 meses los plazos durante los cuales los diferentes estados miembros deben adoptar y aplicar, a nivel nacional, las directivas comunes, una vez que hayan sido adoptadas por el consejo de los "seis".

Especifica el informe que las motores Diesel son altamente peligrosos para el medio. Por tonelada de combustible consumido, un motor Diesel expulsa 17 kilos de polvo y de carbono (32 veces más que un motor a gasolina) y 24 kilos y medio de oxido azótico (dos veces más que un motor de gasolina).

Entre los gases de escape de los motores Diesel figuran productos nocivos y cancerígenos, afirma el informe parlamentario. El grado de contaminación de los gases de estos motores ... reducirse sensiblemente mediante dispositivos especiales y adicionales.

Los países del "mercado común europeo" deben adoptar medidas que permitan generalizar las disposiciones ... severas que existen en la ...

El informe rechaza de plano ... argumentos según los cuales ... acción muy rígida limitaría ... competitividad de las empresas comunitarias, ejemplarizando con el caso de los Estados Unidos y añadiendo que si la "comunidad europea adoptará una legislación rigurosa contra la contaminación daría ejemplo y obligaría a ... otro tanto a otros países.

Precisa que las normas comunitarias al respecto deben aplicarse a todos los vehículos capaces de circular a más de ... Kms. hora y que, en resumidas cuentas, "hay que obligar ... estado miembros a prohibir ... existencia de vehículos contaminantes".

El informe concluye pidiendo que, a nivel comunitario, ... prevean controles regulares ... los motores Diesel en circulación para asegurar su buen funcionamiento, que se prevean ... ciones sobre limitaciones ... plomo en la gasolina y, en fin, ... se adopten medidas para ... el ruido de los motores.

El Parlamento discute:

# PRORROGA DEL ESTADO DE GUERRA INTERNO EN URUGUAY

MONTEVIDEO, 13 (UPI).— Pasó a cuarto intermedio hasta esta tarde la asamblea general legislativa que estudia la prolongación del estado de guerra interno y la suspensión de las garantías individuales.

La sesión conjunta de ambas cámaras se inició en la tarde de ayer, a fin de considerar el pedido del gobierno de una prorroga del estado de excepción que rige desde el 15 de abril y que da a las fuerzas conjuntas de la policía, el ejército, la marina y la aviación, poderes excepcionales para la lucha contra la suversión, representada por los guerrilleros urbanos tupamaros y otras organizaciones.

La asamblea general levantó la sesión hoy a las 5.10 (0710 GMT), para volver a reunirse a las 3.30 de la tarde (17.30 GMT) para seguir la discusión del tema.

En la sesión de anoche se produjeron fuertes diálogos entre los legisladores del izquierdista Nacional: General Enrique Magnani.

Magnani hizo ante la asamblea una relación de los éxitos obtenidos por las fuerzas conjuntas desde que se voto el estado de guerra, enumerando detenciones, captura de armas y documentos incautados.

Se produjeron también discusiones en torno al episodio ocurrido en la madrugada del 18 de abril, cuando las fuerzas conjuntas mataron a siete comunistas en un local de ese partido, porque, según la versión oficial, uno de ellos abrió fuego hiriendo gravemente a un oficial del ejército.

Los legisladores frentistas rechazaron esa versión, asegurando que desde el local no se hizo fuego hacia el exterior.

Se considera factible que la Asamblea General apruebe la prórroga del estado de guerra interno, mientras analiza un proyecto de ley sustitutivo. Existe discrepancia en las distintas bancadas sobre el plazo en que deberá extenderse la situación, oscilando entre 15 días y dos meses.

El anterior plazo de 30 días otorgado por la asamblea general vence el próximo lunes 15.

Paralelamente con esa medida, que rige desde el 15 de abril último, a pedido del Presidente Bordaberry, para combatir la subersión, se acordó también la suspensión de las garantías individuales.

Esto último permite a las autoridades policiales y del ejército efectuar allanamientos, sin previa orden judicial. Y en cualquier hora del día y de la noche.

Se estimaba en círculos políticos que la asamblea general legislativa apoyará finalmente esta prórroga que pide el gobierno, la que cuenta con el apoyo de los legisladores oficialistas del Partido Colorado y gran parte de los representanoes del Partido Nacional, principal fracción opositora.

El Ministro de Defensa Nacional, Enrique Olegario Magnani, que asiste a la reunión, abogó por la necesidad de que se contemplara el petitorio del poder ejecutivo por considerarlo necesario para lograr "la pacificicación del país".

Al respecto, expuso que al amparo de esas medidas, de carácter excepcional, se habían obtenido grandes éxitos por parte de las Fuerzas Armadas en su lucha contra los tupamaros y otros grupos extremistas de izquierda.

Agregó el Secretario de Estado que en menos de un mes se incautaron a los elementos subversivos 70 armas automáticas, 397 largas y 500 revólveres.

# POLITICA COMERCIAL SOVIETICA CON PAISES EN DESARROLLO

MOSCU, 13 (EFE)— "Esperamos que numerosos puntos expresados en la declaración de Lima servirán como excelente base para la cooperación entre los países socialistas y los que se hallan en la vía del desarrollo", declara el Ministro soviético de Comercio Exterior, Nikolai Patolichev, en una amplia entrevista que publica el último número del semanario político moscovita "Tiempos Nuevos".

El Ministro soviético considera la declaración de Lima como un importante documento realista, que abre amplias esferas "donde las posiciones de los países socialistas y en vías de desarrollo se asemejan y son compatibles".

La tendencia principal de la actual política comercial soviética con los países que buscan el desarrollo, según declara Nikolai Patolichev, está dirigida a contribuir a la aceleración de los ritmos de crecimiento económico, el progreso científico-técnico y la creación de cuadros de especialistas cualificados para la economía nacional de esos países.

Más adelante las declaraciones del Ministro se relacionan de manera directa con la tercera sesión de la "UNCTAD", que se celebra en la capital chilena, afirmando que "las perspectivas de las actividades crecientes de la "UNCTAD" están en la creación de una atmósfera de confianza y comprensión mutua entre estados", lo que "indudablemente contribuiría al Desarrollo del Comercio Internacional y la cooperación económica".

Refiriéndose a deficiencias observadas en la "UNCTAD", el Ministro soviético señala que esta organización todavía no es universal e implica discriminaciones, como con respecto a la República Democrática Alemana. "Consideramos útil que la conferencia tomara resoluciones sobre la liquidación de las situaciones de discriminación y neocolonialismo en el Comercio Internacional", concluye Nikolai Patolichev.

# CONTACTOS DEL VATICANO CON EL VIETCONG

ROMA (Inter Press Service)— La revista semanal italiana "L'Europeo" revela que el pasado 23 de febrero el Papa recibió, en audiencia secreta, a la señora Binh, Ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno Revolucionario de Viet Nam del Sur y Jefe de la delegación del Vietcong en las negociaciones de París con los Estados Unidos. "La audiencia —dice la revista— fue preparada por monseñor Agostino Casaroli, Consejero del Papa en muchos asuntos de política exterior, quien acompañó personalmente a la señora Binh al estudio privado de Paulo VI en las últimas horas de la tarde.

La entrevista se ha mantenido en riguroso secreto por temor de que se utilizase con fines propagandísticos, como ocurrió con la entrevista concedida por Paulo VI al líder de la resistencia anti-portuguesa en Africa, Agostino Neto.

Parece ser que se están estudiando nuevos contactos entre el Vaticano y representantes del Vietcong".

# VIRTUALMENTE LANZADA CANDIDATURA PRESIDENCIAL DE ROMULO BETANCOURT

CARACAS, (Inter Press Service). El ex Presidente Rómulo Betancourt salió de Berna en viaje de regreso a esta capital, poniendo así termino a ocho años de exilio voluntario, durante los cuales vivió en Italia y en Suiza.

El retorno de Betancourt se produce en momentos en que su nominación presidencial por el partido Acción Democrática esta virtualmente consagrada y todos los partidos políticos venezolanos comienzan en rush final para las elecciones generales del año próximo.

El ex presidente— de 64 años había decidido retirarse de la política activa a la que había dedicado los últimos 40 años de su vida, pero el reclamo unánime de la parcialidad "acción Democrática" lo decidió a volver e intentar un supremo esfuerzo por arrebatarle el poder al partido socialcristiano.

Copei que lo obtuvo en 1968 cuando Acción Democrática se dividio, precisamente porque Betancourt designo su sucesor y delfín a Gonzalo Barrios, contra la opinión mayoritaria de las bases partidarias que preferían a Luis Beltran Prieto Figueroa.

A mediados del año pasado, Miles de dirigentes y afiliados de A.D. hicieron una gran colecta y con lo recaudado adquirieron para Betancourt y su esposa una lujosa casa- quinta, ubicada en un barrio elegante de esta ciudad.

Fue otra forma de comprometer al líder para que volviera a encabezar la formula partidaria.

La juventud de A.D. es el sector que mas decidida y unanimemente impusal su candidatura. En las ramas masculina, femenina y gremial, en cambio, su nombre esta considerado como la primera opción, pero se incluye en las listas de aspirantes al actual secretario general del partido, Carlos Andrés Pérez, al ex-candidato Gonzálo Barrios y al ex-Ministro Reinaldo Leandro Mora.

Consultado un líder juvenil sobre los motivos por los cuales esa fracción considera que Romulo es el candidato natural, respondio: "porque es el candidato mas dinámico y, entre otras cosas, mas barato, barato porque lo que Betancourt hace en campaña política con cincuenta bolivares, cualquiera otro no lo hace con un millón. A los Venezolanos, no hay que explicarles quien es y como hace sus cosas Betancourt".

# BARCOS SOVIETICOS PERMANECEN EN EL PUERTO DE HAIPHONG

MOSCU (UPI).- Los marineros soviéticos que se hallan en el bloqueado puerto de Haiphong enviaron cablegramas a Moscú asegurando que las minas y las bombas de Estados Unidos no lograron inmovilizar sus barcos, según informa la Agencia Oficial de Noticias TASS.

TASS y el periódico Vodny Transport (Transporte Marítimo) citaron el texto de radiogramas recibidos de los capitanes y tripulaciones de los buques de bandera soviética surtos en el minado puerto.

"Los agresores estadounidenses no intimidarán a nuestros marinos. Las acciones agresivas del los imperialistas de Estados Unidos no detendrán las naves que enarbolan la bandera de la Unión Soviética. Expresaba un radiograma enviado desde la motonave Morshansk.

TASS informó que los capitanes de los barcos del Mar ..., Babushkin, Michurin y ...hikha, comunicaron haber ... testigos de los bombardeos aéreos sobre el puerto de Haiphong.

"Nuestros marinos permanecieron tranquilos haciendo gala de absoluta ... dad... los buques cumplen órdenes y las tripulaciones ... lo necesario para ayudar ... pueblo de Vietnam", comunicaron los capitanes.

# FIDEL CASTRO EN CONSTANTINA

CONSTANTINA Argelia (PL)— El Primer Ministro cubano, Fidel Castro, y el Presidente argelino Boumediene arribaron a las 11.05 (hora local) al Aeropuerto Ain -Elbrey de esta ciudad para iniciar la quinta jornada de visita a Argelia.

En la ciudad, bellamente adornada con retratos de ambos dirigentes y banderas argelinas y cubanas, se repitieron las escenas de júbilo popular que se han convertido ya en una constante de esta visita.

Miles de personas se agolpaban a cada lado de las principales avenidas para saludar la caravana presidencial. Fidel y Boumediene viajaban en un auto convertible y el recorrido terminó en la sede de la Wilaya.

Desde anoche, carros altoparlantes recorrían esta ciudad, transmitiendo llamamientos del partido Frente de Liberación Nacional y de otras organizaciones para brindar un caluroso recibimiento a los dos dirigentes.

Los llamados encontraron oídos recepetivos, pues la acogida fue excepcional.

En horas de la tarde, la comitiva que preside Fidel Castro visitará el complejo de producción de motores y tractores de la Sonacome y las Obras de construcción de la Universidad de Constantina.

En horas de la noche, las autoridades locales ofrecerán una recepción en la sede de la Wilaya.

La prensa argelina prosigue ofreciendo un gran destaque a las informaciones sobre las actividades de la delegación cubana.

Todos los diarios dedican ... grandes titulares a los discursos pronunciados ayer en Oran por Fidel y Boumediene.

Desde Skikda, lugar que la delegación visitará mañana, se reporta que ya se realizan los preparativos para la acogida popular. Un arco de triunfo ha ... do levantado a la entrada de la ciudad y reina un "extraordinario entusiasmo", según la ... argelina.

# chilexpo'72

EXPOSICION NACIONAL DE CHILE

**quinta normal**
**15 de mayo'72**

# ¡Algo nunca visto..!



# PINTURA SOCIAL DE CHILE: UN

# CAPITULO INEDITO

**"En las playas se modelaba en la arena, se pintaba en las rocas, en las cabañas se pintaban murales individuales o colectivas, se realizaban arreglos florales y decorados para las viviendas. El mundo de los balnearios se llenó de color, de formas, en fin, de manifestaciones de un pueblo que comenzaba a expresarse".**

De este modo que parece un mito, se está de hecho, está escribiendo en forma ignorada aun por muchos, un nuevo capítulo real y concreto de la historia de la pintura social de Chile.

Más de 40 instructores del área plástica participaron este año en los diferentes balnearios populares, los **bapos.** De los instructores 25 pertenecen al Departamento de Pedagogía en Artes Plásticas de la Universidad de Chile. Ellos —a pedido nuestro— nos dieron a conocer su notable experiencia y enjuiciaron su significado. Y éste, como el de todas las formas más vivas, las que están en el momento de su forjación, destruyen otros mitos consagrados y aparentemente indiscutibles. Por ejemplo, este nuevo campo virgen de automanifestación de los pobladores, cuestiona a los educadores. ¿tienen una formación útil?.

Otro ejemplo: ¿quién es el que aprende más aquí, el trabajador, la dueña de casa, el niño que veranea, del técnico en artes plásticas, o este mundo lleno de vivencias y necesidades humanas que pugna por expresarse?.

**¿DE DONDE PARTE TODO ESTO?.**

Todo esta realidad que ofrece la crónica de estos hechos realmente vividos y que están elocuentemente expresados en algunas de las fotografías en color y en blanco y negro, ha sido posible por la existencia de los balnearios populares, los **balpos,** una conquista de los trabajadores, conseguida a través del Gobierno de la Unidad Popular. Una conquista que satisface el legítimo derecho de todos los trabajadores al descanso y a la recreación. Los balnearios funcionan de Iquique a Concepción durante todo el año, en playas y campos.

La responsabilidad de la organización interna de los balnearios populares ha estado en manos de la CUT y de la Consejería de Desarrollo Social. Al liberarse a las dueñas de casas de sus labores domésticas, han dado lugar a la actividad de los veraneantes habilitando lugares para juegos, canchas, jardines infantiles con parvularios y personal especializado. Una de las actividades más motivadoras fue la que llevaron a cabo los instructores de las diferentes áreas como teatro, folklore, periodismo, educación física, parvularios pioneros, y **artes plásticas**

**LABOR DE DESARROLLO SOCIAL**

Francisco Candia Droguettt, estudiante de segundo año del Departamento de Plástica de la Fac. de Bellas Artes U. de Ch. y quien se desempeñara en el Balpo de Duao (Curicó a la costa) como instructor nos explicó: "Desarrollo Social nos ha capacitado para desarrollar una política cultural y para entregar los instrumentos específicos para cada área, de modo que los pobladores puedan expresarse.

"En mas de una vez, artes plásticas realizó actividades conjuntas con el área de teatro, y personalmente siendo especialistas en plásticas me toco desempeñarme en el área de educación física".

"Sin embargo -terminó diciendo nuestro joven instructor- el funcionamiento de las áreas está condicionado por la participación. de los pobladores. Para ello debe dársele una gran importancia a la motivación, la que supone una larga práctica y preparación que en la mayoría de las veces los instructores no la teníamos".

"Para iniciar cualquier actividad plástica primero partimos de los intereses de los pobladores", nos cuentan Fernando Alfaro y Luis Moya, instructores del área plástica.

"Luego de eso dábamos a conocer diferentes posibilidades de expresión que era posible concretar en las cabañas por ejemplo: pintar murales en forma individual o colectiva; realizar trabajos de pequeñas plástica ( conchitas, algas marinas, arreglos florales y decorados); confeccionar "poster", etc. Cuando ninguna de estas proposiciones estimulaban a participar eran los niños, dentro del área plástica o de pioneros, quienes comenzaban a pintar, luego los padres se acercaban integrándose con otros adultos conversando sobre lo que ellos entendían y conocían por arte". "El papel nuestro es desmistificar el arte y en nuestra conversaciones establecíamos clara diferencia entre el contenido y lo técnico de una obra. Los pobladores aportaban el contenido y el instructor lo técnico. Cada uno aprendía del otro".

"Aun contando con escaso papel y otros materiales que no llegaron oportunamente, preferimos aprovechar lugares naturales como la playa para modelar en la arena y pintar en las rocas y muros de los baños, cocinas, lavaderos y cabañas de los propios balnearios. Sin embargo en el funcionamiento se dio la posibilidad que cada instructor, fuera creador desde la organización misma de los pobladores, hasta el término de la pintura.

Fernando Alfaro, quien trabajó en los **balpos,** de Loncura y Ritoque señaló; "Mi método de trabajo consistía en realizar una separación por edades de los interesados en el área plástica, niños, jóvenes, adultos, siendo mi interés fundamental trabajo de participación colectiva realizado generalmente en las mañanas y en las tardes de 6 para adelante".

Luis Moya, quien se desempeñara en Llallauquén y Loncura nos contó: "Buscamos diferentes métodos para conformar el área plástica que iban desde volantes hasta conversaciones individuales. Una vez conformada el área se iniciaban discusiones sobre el tema y contenido (de interés inmediato de los pobladores) que debía expresarse en forma plástica y que no siempre los pobladores pintaron porque se sentían inhibidos, obligando por así decirlo, a los instructores a tomar la iniciativa de comenzar la pintura mural, motivándose posteriormente los veraneantes que se integran al trabajo".

La actividad plástica tuvo gran aceptación, s do los niños los mas activos, nunca dejaban de pintar o modelar según horario que ellos mismos se daban, las señoras igual forma. Los hombres adultos no estimaban mucho la actividad plástica, preferían áreas como el deporte y el periodismo; pero aun así se integraban tratando de saber lo que es la plástica y el arte.

**INSTRUCTORES Y "PROSELITISMO POLITICO"**

Los detractores de esta iniciativa dicen que los instructores va á hacer "proselitismo político" y que son sectarios al trabajar sólo con los de su color político.

Rolando Pérez y Manuel González G., quienes se desempeñaron como supervisor e instructor en los Vilos, Llallauquén y Duao respectivamente, aclaran: "quienes así opinan lo hacen porque no han participado en los balnearios populares. Nosotros trabajamos esencialmente con pobladores y no con los dueños de los medios de producción. Los trabajadores que participaron en los "balpos". tienen algo en común, sufren el mismo problema: la explotación".

"La composición política de estos trabajadores era heterogénea pero en ningún caso nosotros escogimos los integrantes de las áreas. Las actividades eran de todos y para todos y no de grupos políticos determinados", afirmó Manuel González

Por su parte Rolando Pérez enjuició: "Un estudiante de Pedagogía en Artes Plásticas o un plástico "puro", más que enseñar va a aprender cuál es el papel del trabajador de arte. ¿Masificar una expresión artística que no es nuestra o partir de la realidad concreta en que está inserto para expresarla plásticamente? En el caso de los trabajadores su realidad es la explotación y ésta es una realidad política y no "politiquera".



*OBSERVAMOS una de los cientos de pinturas realizadas en los Balnearios Populares, en donde los propios trabajadores expresaron la necesidad de comunicar sus inquietudes largamente reprimidas. Creemos que esta sí es una auténtica muestra de pintura social, en donde por sobre el formalismo estético y tecnológico, es posible valorar un contenido y lenguaje popular claro y directo. Esta pintura mural fue realizada en el Balneario Popular de Los Vilos, sobre una cerca de durmientes (maderos que se utilizan para la línea de ferrocarriles). Los trabajadores que participaron seguirán pintando en sus poblaciones.*

*ESTE TIPO DE PINTURA se dio en los Balpos. Se valora la actitud del trabajador de arte que la realizó, aunque no haya habido mayor participación ni discusión sobre lo que en ese momento los trabajadores querían expresar. La pintura corresponde a un detalle de un mural realizado en el Balneario Popular (Balpos). de Las Cruces.*

No todo fue fácil para los instructores. Al visitar el Balneario Popular de Tongoy, que controla la CUT, y al darnos cuenta que no había pintura mural, consultamos con el señor Homero Amigo, administrador de este balneario quien nos dijo. "Aquí han venido esos señores a pintar, pero yo no les aguanté que me ensuciaran el balneario con esos "mamarrachos".

Al respecto Leonardo Henríquez Jiménez, estudiante del Departamento de Arte Público y Ornamental (Canteros) opinó: "Claramente este señor "administrador" coharta las expresion plástica del pueblo. Me parece una actitud altamente reaccionaria igual a la que por siglos la burguesía ha mantenido. Hoy, que tenemos algunos materiales y libertad de expresión, aparecen estos "señores" los cuales ignoran la importancia que este tipo de actividades tiene para el desarrollo de la conciencia social. Creo que se debe dialogar cuanto antes con él para que sobre la base de principios hacerle comprender su garrafal error".

**EL DEPARTAMENTO DE PEDAGOGIA EN ARTE**

Rolando Pérez Narváez, Presidente del Centro de Alumnos de Pedagogía en Artes Plásticas, de la U. de Chile, quien nos declaró: "Algunos profesores piensan que es una experiencia muy positiva. A nivel de algunos ramos metodológicos existe mucho interés en conocer este trabajo sistematizado para posteriormente planificar actividades similares en la práctica docente y actividades de extensión en poblaciones'.

"Sin embargo esta práctica pedagógica, artística y social en los **balpos** nos ha llevado a decir que nuestra actual formación pedagogica no nos sirve; con el agravante que la extracción del estudiante de artes plásticas es pequeño-burguesa y esta misma ideología nos trasmiten los profesores, a través de asignaturas que están fuera del contexto social que vivimos, por ejemplo, una estética formal, una historia del arte historicista, talleres donde se exigen técnicas de alto costo, como el óleo, por ejemplo. Entrega de fórmulas esquemáticas que nada tienen que ver con nuestra realidad en cuanto a la expresión plástica infantil chilena".

**PROFESIONALES CRITICOS Y REFLEXIVOS**

"Los alumnos nos hemos hecho nuestra autocrítica, la falta de experiencias en una realidad concreta nos limita para criticar objetivamente los contenidos de nuestra educación pedagógica. Los alumnos generalmente tomamos una posición de izquierda o de compromiso social sólo a través de libros y cuando tratamos de convencer a otro compañero lo hacemos sólo en base a esas teorías. Por otra parte, por mas conciencia política que tengamos estamos limitado por medios subjetivos como la nota, el afán de recibirse pronto.— trabajos circunstanciales, sobrecarga de asignaturas desvinculadas con la realidad de la pedagogía artística contemporánea, etc".

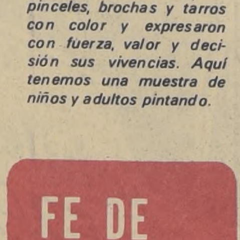
"Creo que los alumnos estamos conscientes y así lo hemos expresado con nuestra participación en asambleas y comisiones, que el Departamento debe formar un profesional crítico y reflexivo, capaz de analizar la actividad artístico plástica universal y nacional dentro de una sociedad de clases; criticar reflexivamente a nuestros actuales artistas, productos de una sociedad de consumo".

"Revisar constantemente los contenidos programáticos sobre la base de una práctica sistematizada, es importante que los estudiantes no sólo describan una realidad sino que además tengan claridad e instrumentos para transformarla. No existe un estudiante crítico y futuro profesional, sin una **práctica social**".

(Coordinó entrevistas y documentos ORTIZ POZO).



*EN LOS BALNEARIOS, niños y adultos tomaron pinceles, brochas y tarros con color y expresaron con fuerza, valor y decisión sus vivencias. Aquí tenemos una muestra de niños y adultos pintando.*




En nuestra página de arte del domingo 7 de mayo, en la crónica titulada GRABADOS DE LOS POBLADORES DE LA GRANJA EN LA SERENA, hemos nombrado involuntariamente director de la sede de artes plásticas de la U. de Chile de La Serena, al director del Museo Arqueológico, Jorge Iribarren, y le fue atribuido el texto de Rafael Paredes, profesor de la sede.



*LA DISCUSION y el aporte de los pobladores frente a determinados temas como por ejemplo la concepción de verano popular y verano pequeño-burgués y burgués se reflejó en su expresión plástica.*

Santiago, Domingo
14 de Mayo de 1972

# LA NACION

Deporte, Hípica y Espectáculos

Categórico 6a2:

# [A]L FINAL SE ENTREGO LOTA [Y] UNION IMPUSO SU FUTBOL

## La expulsión de Bedwell influyó en la derrota lotina. Farías, el goleador de la jornada

**CANCHA:** Estadio Santa Laura.
**PUBLICO:** 6.386 personas.
**RECAUDACION:** E° 86.070.
**SOCIOS:** Unión Española 472; Lota Schwager 23.
**ARBITRO:** Eduardo Rojas.
**EQUIPOS:** Unión Española (6). Vallejos; Machuca, Berly, Angulo y Arias; Yávar y Toro; Farías, O. González, Grafiña y Fouilloux. Entrenador: Néstor Isella.- Lota Schwager (2).- Aguilar; Arroyo, Escobar, P. Diaz y Quijanes; Lara y Gatica; Bedwell, Fuentes, Durán (Orrego) y Merello (Elissetche). Goles.- Primer Tiempo: 33' minutos, Farías. Segundo Tiempo: 4 minutos, autogol de Machuca; 6, Farías, luego de un pase excepcional de González: 16, Durán; 18, Yávar; 25 y 39 Farías y 45, González.

No obstante la amplitud de la cuenta y la legitimidad de su victoria, no fue la faena de Unión tranquila sin problemas, como muchos suponían. Ganó el cuadro rojo como derivación de su superioridad colectiva y de la mayor calidad individual de sus hombres, pero para llegar al triunfo debió superar las dificultades que le creó Lota, en gran parte del primer tiempo y algunos minutos del segundo. Dificultades que "nacieron" de un acertado esquema defensivo que expuso el elenco lotino y que sólo menguó en su rendimiento cuando fue expulsado Bedwell. La presencia del alero le era fundamental a Lota, ya que a través de él podía tener mayor caudal ofensivo y podía también atenuar la influencia que en el medio campo hispano ejercen Yávar y Toro. Ambas funciones las puede cumplir y las estaba cumpliendo acertadamente Bedwell y de ahi que cuando torpemente se "hizo" expulsar, las posibilidades de su equipo decrecieron en una alta proporción.

Antes de que se produjera la incidencia señalada, Unión dominaba el medio terreno, controlaba mejor la pelota, pero no podia entrar en la zona lotina, ya que ahi funcionaba muy bien el cerrojo con Pablo Diaz, como un libero resuelto y rápido en sus reacciones. Pero todo esto que hacía Lota en su concepto de anular al rival, no alcanzaba a superar la carencia de ataque propio que llegando a veces tampoco inquietaba a Vallejos.

Este panorama relativamente "complicado" para Unión se aclaró un poco cuando Farías marcó el primer gol, luego de que Aguilar, no pudo controlar el cabezazo del delantero rojo que no tenía fuerza aunque sí cierta dirección. Posteriormente en la segunda etapa, Lota debió cambiar sus esquema defensivo transformando el "cerrojo" en un 4 en línea más o menos tradicional. Con esta modificación, el elenco minero, no tuvo tanta fuerza defensiva, pero en cambio se procuró mayores posibilidades de las cuales materializó dos, con las que la cuenta se puso en eventual y transitorio 2 a 2.

Sin embargo, muy pronto Yávar anotó el 3° gol, fue como el comienzo de la debacle lotina, ya que posteriormente el agotamiento y la intensa presión ejercida por Unión a través de una completísima faena de Yávar, Toro, Fouilloux y en general de todo el equipo, hicieron desaparecer toda posibilidad de lucha y más que eso de discusión en cuanto a quién ganaría el partido. Fue como dijimos inicialmente una victoria clara y por supuesto justa la del cuadro rojo, que ayer en Santa Laura demostró la capacidad colectiva e individual que posee.



Buena actuación de Aguilar. Pese al marcador de 6-2, el meta minero tuvo una excelente faena. En el grabado, en acción arriesgada, corta una jugada de Farías que en entrada individual llega hasta la misma área chica.




*FIESTA ATLETICA en el Estadio Nacional. El interescolar masculino reunió ayer en su etapa de clasificación a cerca de un millar de atletas colegiales en las diversas categorías. Estudiantes particulares y fiscales lucharon en las numerosas series contempladas centímetro a centímetro el derecho a ingresar a las semifinales y luego al grupo que en la mañana de hoy buscará dar puntos a su establecimiento.*
*En la nota gráfica, Germán San Martín, de Notre Dame, se esfuerza para que su lanzamiento de la Bala llegue a una distancia mayor. Arriba, el marcador habitual del fútbol, convertido en anotador del torneo atlético.*

# CATOLICA 2 SAN FELIPE 1

**ESTADIO:** Municipal de San Felipe
**PUBLICO:** 4.380 personas
**RECAUDACION:** E° 65.720.
**ARBITRO:** Juan Silvagno

**GOLES:** Primer tiempo 2' Briones (USF); 16' Crisosto (UC). Segundo tiempo Carvallo (UC).

**U CATOLICA (2):** Enoch. Adriazola, Maldonado, Astudillo y Campodónico, F. Carvallo, - Salinas; Salah, Crisosto, Rojas (Herrera) y Solis.

**U SAN FELIPE (1):** Anabalon, Alarcón, Castillo, Canales y Olmos; Diaz y Gaete; (Aliaga) Núñez, R. Rojas, Henríquez y Briones.

Una victoria que a la postre se justifica ampliamente por el mejor desempeño a lo largo de los 90 minutos de juego obtuvo ayer, Universidad Católica sobre Unión San Felipe a quien venció por 2 goles a 1:

La primera fracción, fue un constante ir y venir sobre las vallas de Enoch y Anabalón, que pese a los goles cumplieron una gran actuación.

Católica se vio practicamente de entrada con un gol en contra, el conquistado por Briones con soberbio lanzamiento libre que batió completamente al guardameta cruzado. Sin embargo, pese a la adversidad pudo remontar el scorer y, en la fracción final, obtener el tanto de la victoria.

# HUACHIPATO 1, U. DE CHILE 1

**CANCHA:** Las Higueras
**PAGARON:** 12.598 personas.
**SOCIOS:** Huachipato 1.288 "U". 0
**ARBITRO:** Carlos Robles

**HUACHIPATO (1):** Mendi, González, Riveros, Diaz, Azócar, Ramírez, Arias, Gallardo, Raffo, Godoy, Astudillo.

**"U" DE CHILE (1):** Nef, Marambio, Muñoz, Rodriguez, Serenderos, Sarnari, Socias, Peralta, Spedaletti, Las Heras y Barrera.

**GOLES:** Primer tiempo 11' Godoy (H); 22' Serenderos (U).

**CAMBIOS:** Landa por Raffo y Vásquez por Arias en Huachipato; Aranguiz por Sarnari en la "U".

Buen punto para la "U". Luego de sus reiterados traspies, actuando como visitante logró empatar a uno con los acereros. Bastante bien se vio el equipo azul en la primera etapa, decayendo en el segundo periodo, etapa que tuvo a Huachipato como gran equipo. Los sureños con su juego ofensivo, gracias a la excelente actuación de Landa, y Godoy, especialmente, pudo quebrar la igualdad adjudicándose el triunfo.

Se enfrentan en Ñuñoa:

# PARA ALAMOS, O'HIGGINS NO ES UN RIVAL "CHICO"

● En el cuadro albo entra Beiruth por Véliz y L. Herrera por Aguilera



Elson Beirut

—Colo Colo en Ñuñoa.

—Frente a O'Higgins se presenta esta tarde en el Estadio Nacional el cuadro de Colo Colo, con dos modificaciones en su escuadra. En el ataque entra el brasileño Edson Beiruth por Véliz y en la defensa vuelve Leonel Herrera por Aguilera.

El cuadro albo con 11 puntos en la tabla y puntero junto a Unión Española, no desea dar ventajas y así lo ha expresado el técnico Alamos que ha intensificado los entrenamientos. Para Alamos no existen rivales "chicos". Todos los encuentros de Colo Colo son verdaderos clásicos. Y especialmente O'Higgins siempre ha sido un rival porfiado para los albos, como que en el certamen del año pasado consiguió vencerlo en las dos oportunidades en que le tocó enfrentarlo.

El cuadro "Calipso" que dirige el paraguayo Ovidio Casartelli, es posible que incluya en su ataque a Pino, que por conveniencias del sistema a emplear, obligaría a Alamos a incluir como marcador de punta a Valentini en lugar de Castañeda. Como se puede apreciar, los albos estudian uno a uno las posibilidades del rival y según quién juegue forman su escuadra.

El match se inicia a las 15.30 horas y será dirigido por Victor Aeloíza.



*DARIO SALAS venció ayer al Liceo 11 en el primer partido del Torneo Femenino de Básquetbol de la Asociación de Universidad de Chile por treinta a veintisiete puntos, marcador estructurado en los últimos 10 segundos. Promisoria en todo sentido la reunión que tuvo como participantes también a los sextetos de Pedagogía Básica y a Escuela Normal José Abelardo Núñez -retorna al básquetbol— y en el partido de fondo a Instituto Cultural y Técnicos Deportivos.*
*El entusiasmo de las promisorias cesteras fue la nota saliente de esta competencia que está destinada a adquirir su verdadera importancia entre los estudiantes.*

Mundial de Billar:

# [R]AYMOND CEULEMANS [R]ETUVO SU CORONA

BUENOS AIRES, 13 (PL) — El belga Raymond Ceulemans retuvo el Campeonato Mundial de Billar a tres bandas, al imponerse al japones Noboaki Kobayashi en el último partido del XXVII torneo de ese deporte, disputado en esta capital.

Kobayashi ocupó el segundo lugar de la competencia, mientras el danes Peter Thogersen se adjudicó el tercer puesto.

Los peruanos Humberto Suguimizu y Adolfo Suarez, quedaron en el sexto y séptimo lugares, respectivamente en la clasificación final.

Posición en que quedaron los participantes: 1.- Raymond Ceulemans, Bélgica (finalizó invicto)
2.- Noboaki Kobayashi, Japón
3.- Peter Thogersen, Dinamarca
4.- Luis Martinez, Argentina
5.- Marcelo López, Argentina
6.- Humberto Suimizu, Perú
7.- Adolfo Suarez, Perú
8.- Alberto Garcia, Argentina

| PUNTOS | PROMEDIO |
|---|---|
| 14 | 1.31 |
| 10 | 1.02 |
| 8 | 0.89 |
| 8 | 0.88 |
| 6 | 1.07 |
| 6 | 0.82 |
| 2 | 0.77 |
| 2 | 0.74 |

# [I]NSA JUEGA CON EL CLUB [M]UNICIPAL DE TALAGANTE

Con la participación de todos sus equipos el club deportivo INSA, enfrenta al club Abraham Lincoln por el Campeonato Local. Los partidos se iniciarán a las 9.30 horas con las divisiones Cadetes, Juvenil, Primera y Segunda Infantil.

En la tarde a las 16 horas se jugarán los partidos por la Competencia Regional de 1972, que inicia su primera fecha. INSA, se medirá con el Municipal de Talagante, estando el preliminar a cargo de los "Viejos Cracks" de ambas instituciones. Estos matchs, tendrán como escenario el Estadio INSA.

Por su parte en la cancha del club COPAL, Campeón de la Asociación Santiago, se disputarán los encuentros en caracter de amistosos entre los conjuntos del club campeón y los muchachos "neumatiqueros".

# BOCA JUNIORS ACEPTO LA RENUNCIA DE RIERA

● Grillo y Gandulla quedaron a cargo del equipo



*Fernando Riera consiguió su sobre azul en Boca.*

BUENOS AIRES (ANSA)—Esta noche, la Comisión Directiva de Boca Juniors aceptó la renuncia a su cargo de director técnico, presentada por Fernando Riera.

Según trascendió las razones privadas que invocó el renunciante, determinaron la decisión de los dirigentes de Boca Juniors, que anunciaron para los próximos días la publicación del texto de la renuncia de Riera, así como de la resolución de la Comisión Directiva al respecto, y de una carta personal del presidente del club, Alberto J. Armando, al técnico renunciante.

En forma interna, fueron designados los ex-jugadores Bernardo Gandulla y Ernesto Grillo para hacerse cargo del plantel profesional, hasta tanto se designe el reemplazante de Riera.

# SCARONE, ENTRENADOR DE LA SELECCION PERUANA

● El técnico uruguayo tomará como base a Universitario de Deportes

LIMA (ANSA)—Fue nombrado nuevo director técnico de la selección peruana de fútbol, el uruguayo Roberto Scarone quien a la vez es entrenador de Universitario de Deportes.

El anuncio del nombramiento de Scarone, quien de esta manera reemplaza al húngaro Lajos Baroti, fue hecho mediante un boletín de la Federación Peruana de Fútbol, que preside José Salón.

El técnico uruguayo dijo que el seleccionado peruano será nombrado sobre la base de Universitario y que tendrá un patrón de juego similar al que emplea el cuadro crema, llamándose a por lo menos diez jugadores de este equipo.

Posteriormente indicó que el médico será el doctor, Jorge Alva, que ejerce similar función en la "U", y que como preparador físico habia recomendado a Roberto Reynoso, que trabajó el año pasado en Universitario y que actualmente es entrenador del Melgar, de Arequipa (al sur de Lima)).

Sobre la reciente gira que cumplió el seleccionado por tres continentes, Scarone manifestó que era mejor olvidarla y que se tenía que comenzar a trabajar superando los errores pasados.

Finalmente señaló que los entrenamientos con el seleccionado se iniciarán entre el 26 y el 29 de este mes dependiendo esto de los resultados que tenga Universitario en la Copa Libertadores.



*Scarone, en sus años mozos de futbolista. Ahora el DT de Universitario tomó a su mando la selección peruana.*

Boxeo de los Barrios:

# UNA FINAL COMO "LAS DE ANTES"

**"Bastante público, buenos combates y dos figuras muy promisorias conforman el saldo positivo de la jornada final del tradicional torneo boxeril. Un fallo erróneo, la nota negativa.**

**Por Jorge Fernández Ríos.**

Gran asistencia de público, tres o cuatro combates de indudable interés, dos figuras muy promisorias y un fallo erróneo, fueron las notas salientes de la rueda final del ya tradicional campeonato de Los Barrios de Santiago, efectuada el viernes en la noche en el ring del Teatro Caupolicán. La participación entusiasta y bullanguera de un gran número de aficionados, que con banderas y gritos "ambientaron" la reunión, hizo recordar un poco a lo que fue esta cita boxeril en épocas pasadas, en las que ocupó un lugar muy preferente. Dentro de este marco sin duda exitoso, hubo algunos combates apenas discretos, pero hubo también otros que —por el afán con que lucharon los protagonistas— lograron provocar incuestionable interés a lo largo de los tres episodios de las respectivas confrontaciones. Finalmente y en un rubro también positivo es preciso también consignar, las claras victorias de Franklin Godoy en la categoría medio mediano ligero y de Patricio Carrillo en el peso mosca, quienes a través de argumentos boxeriles diferentes "liquidaron" a sus eventuales contendores, exponiendo ambos de pasada condiciones muy promisorias, considerando su juventud y al mismo tiempo la contundencia de su pegada.

Lamentablemente todo este saldo positivo, lo opacó un poco el fallo abiertamente equivocado que dio de ganador en la categoría gallo a Carlos Rojas sobre Humberto Llancoli. Esta pelea que fue la estelar de la jornada, tuvo un desarrollo claramente favorable a Llancoli en los dos primeros episodios, en los que asumió una iniciativa franca y resuelta, aunque si un poco desordenada e imprecisa en el envío de los golpes. A esta actitud de ataque continuo que expuso Llancoli, opuso Rojas un boxeo medroso, cauto, especulativo y con clara disposición defensiva, de la que sólo salió en el tercer asalto. En este round y cuando ya Llancoli, había acumulado ventajas se decidió Rojas a atacar y aunque consiguió impactar algunos rectos derechos, no pudo totalmente controlar el combate ni menos descontar el puntaje que le llevaba el peleador de Incazar. Sin embargo, el jurado negándole importancia al rubro "iniciativa" y atribuyéndole tal vez más valor al concepto "defensa" emitió un fallo favorable al representante del Club Neptuno.

**LOS DOS MEJORES**

Patricio Carrillo en el peso mosca y Franklin Godoy en la categoría medio mediano ligero, fueron, como dijimos inicialmente, las figuras más promisorias de la velada. Carrillo, agresivo, variado en sus golpes y con una derecha muy dañina, necesitó menos de un round para poner fuera de combate a Osvaldo Retamal, quien nada pudo hacer ante la evidente superioridad del ganador. Franklin Godoy por su parte, muy claro en su esquema ofensivo (golpes rectos altos, preferentemente de izquierda, algunos matices en los envíos a la línea baja y una mano derecha muy pesada) y muy eficiente en sus conceptos defensivos (excelente esquive hacia atrás, buena vista y habilidad para usar las sogas), casi no tuvo problemas para "martirizar" en dos rounds a Guillermo Valdivia y liquidarlo en el tercero con un preciso recto de izquierda.

**BUENOS COMBATES**

Esta calificación la merecen cuatro peleas: Jorge Barahona con Jorge Tobar en el peso liviano; Manuel Pardo con Silvio Soto en los mosca juniors; Walter Ronthmund con Javier Peñaillo en la categoría mediano y Luis Fernández con Hernán Oliva en el peso pluma. Esta última pelea pudo haber sido una de las mejores de la velada, ya que ambos tenían un "argumento" común: pegada sólida. Sin embargo, Fernández, que ganó claramente el primer asalto, se fue "achicando" y permitiendo así que Oliva impusiera su agresividad, su mayor afán combativo y su más clara vocación de peleador desordenado, pero "atorador".

Manuel Pardo, hijo del recordado campeón de los moscas, está muy lejos del boxeo excepcionalmente hábil de su progenitor, pero como es rápido no rehúye la pelea franca y posee una "izquierdita" muy "valdiviana", consiguió, sobre la base de estos atributos, doblegar en un combate muy parejo y muy estrecho en su desarrollo a otro "gallito" de pelea como es Silvio Soto.

Jorge Barahona y Jorge Tobar protagonizaron también una pelea bastante buena en un concepto de boxeo claro y con tintes muy agresivos. Ganó Barahona por KOT en la tercera vuelta, pero no sin antes verse expuesto a los envíos recios y precisos de Tobar. Sin embargo, este que parecía tener controlado el combate se "desmoronó" cuando recibió en el rostro una izquierda larga de Barahona. De ahí para adelante la lucha se inclinó de lado del que finalmente consiguió el título.

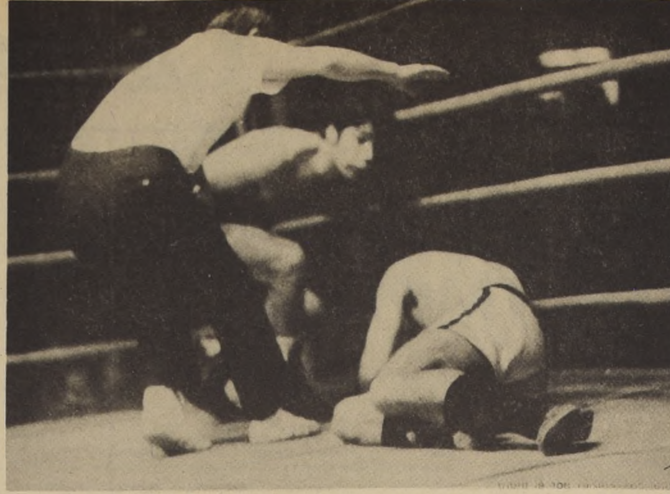
En la categoría mediano, Walter Ronthmund, muy sagaz, venció por puntos a Javier Peñaillo, quien luego de imponer inicialmente su estatura y la extensión de sus brazos, se fue "desmadejando" a medida que Ronthmund lo llevó a la pelea corta, en la que sin duda no tenía posibilidades. Fue, entonces la sagacidad de Ronthmund y su espíritu combativo los factores que determinaron en su victoria, que pudo ser de Pañaillo a no mediar el error conceptual que cometió cuando no mantuvo a su rival lejos de su cuerpo.

**LOS OTROS**

Los combates que completaron la velada, no tuvieron ni la calidad, ni el interés de los anteriores, ya sea por la amplia superioridad de los ganadores o por la poca conformación técnica de los protagonistas. Tal carácter tuvo el combate entre los peso pesados Ramiro Delgado y Manuel Vásquez, en el que si bien hubo mucha franqueza ofensiva, hubo también una muy escasa capacidad defensiva, lo que indica que cada uno de los envíos llegaron a destino. En esta verdadera "riña" ganó Manuel Vásquez por dos razones: porque "pegó" un poco más y porque Delgado, prácticamente se quedó "parado" y "sin aire" a mediados de la segunda vuelta.

Pedro Acuña en el peso mediano ligero, no tuvo problemas para noquear en la segunda vuelta a Mario Bustos, cuya inferioridad física fue manifiesta. Similar fue el caso de Raúl Valderrama en los medio medianos y Pedro Acuña en los medianos ligeros. Los dos ganaron casi sin sobresaltos a sus eventuales rivales: Luis Sánchez y Mario Bustos. La única diferencia fue que Valderrama venció por puntos y Pedro Acuña por K. O.

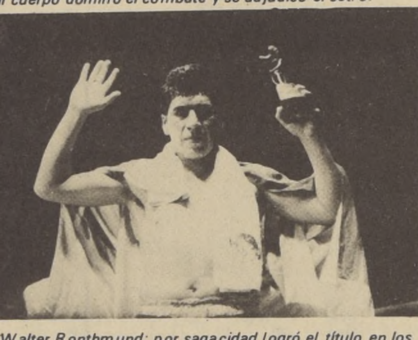
*La derecha de Carlos Vidal (35 años) toca levemente la línea baja de Carlos Vidal (21 años). Ganó el "joven" en una pelea discreta, pero entusiasta.*



*Mario Bustos está en la lona. Tocado por un golpe preciso de Pedro Acuña; se reincorporó, pero sin posibilidades de seguir combatiendo.*



*La izquierda extendida de Peñailillo deja fuera de distancia a Ronthmund, quien cuando logró "meterse" al cuerpo dominó el combate y se adjudicó el cetro.*



*Walter Ronthmund: por sagacidad logró el título en los medianos.*





*Manuel Pardo, campeón de los moscas juniors.*

Básquetbol Femenino:

## CON 16 ENCUENTROS PARTE EL TORNEO DE APERTURA 72

**● Hoy, a las 16,45 horas, se jugará la primera fecha**

Con partidos simultáneos en cinco canchas se inicia hoy el Torneo de Apertura del básquetbol femenino de la Asociación Santiago.

Esta tradicional competencia debía haberse iniciado el fin de semana pasada, pero la lluvia impidió su realización, fundamentalmente porque la mayoría de las canchas son abiertas. Ello en todo caso no fue obstáculo y la fecha inicial fue postergada para jugarse al término del calendario ya establecido.

**LOS ENCUENTROS**

**CANCHA MADEMSA:**

16.45 horas. Mademsa con Juan Yarur (Juveniles).
17.45 horas. Mademsa con Juan Yarur (Primera).

**CANCHA HIPODROMO CHILE:**

16.45 horas. Hipódromo Chile con Iberia (Juveniles).
17.45 horas. Hipódromo Chile con Iberia (Primera).

**CANCHA MADECO:**

15.45 horas. Bata con Ferroviarios (Juveniles).
16.45 horas. INSA y Madeco (Juveniles).
17.45 horas. Bata y Ferroviarios (Primera).
18.45 horas. INSA y Madeco (Primera).

**CANCHA ATLAS READI:**

15.45 horas. Magallanes y Cultura Física (Juveniles).
16.45 horas. Luminor y Atlas Readi (Juveniles).
17.45 horas. Magallanes y Cultura Física (Primera).
18.45 horas. Luminor con Atlas Readi (Primera).

**CANCHA CABRERA GANA:**

15.45 horas. Colo Colo con Carlos Dittborn (Juveniles).
16.45 horas. Cabrera Gana con J. Toribio Medina (Juveniles).
17.45 horas. Colo Colo con Carlos Dittborn (Primera
18.45 horas. Cabrera Gana con J. Toribio Medina (Primera).

*La escena se verá hoy en cinco canchas. La Asociación Santiago da el vamos al Torneo de Apertura femenino.*



*Merecido premio. Las destacadas actuaciones de Salas fueron compensadas, seis meses permanecerá perfeccionándose en Europa.*

## SALAS PARTE A BELGICA

Al mediodía de hoy parte con destino a Bélgica, Sergio Salas, campeón chileno de los 4.000 metros de persecución

El destacado ciclista nacional parte con todos los gastos pagados por el Comité Olímpico de Chile y permanecerá seis meses en Europa, becado por el Club Jette Sportif, en el que realizará un intenso programa de preparación y competencias destinado a lograr un mejor rendimiento con miras a los Juegos Panamericanos de 1975.

Y para cumplir efectivamente con el programa ya establecido se le ha fijado su primera actuación en Europa para los días 23 de junio y 7 de julio en Mallorca, España, en donde tendrá oportunidad de medirse con los mejores ciclistas del viejo continente.

Ascenso:

## SANTIAGO- AVIACION EN CHOQUE DE COLISTAS

**Se completa la séptima fecha de la primera rueda, con encuentros sólo en provincias.**

**CON PARTIDOS** sólo en provincias, se completa esta tarde de la séptima fecha de la primera rueda del Campeonato de Ascenso.

Recordemos que el fin de semana pasado, se jugó solo parcialmente debido a la intensa lluvia caída. En aquella oportunidad Palestino y San Antonio igualaron a 3 y Audax Italiano con Deportes Ovalle, empataron a cero.

En San Bernardo, se enfrentan los colistas del certamen Aviación con Santiago Morning, a las 15,30 horas. Aviación formará de la siguiente forma: Lobos; Rojas, Espinoza, N. Villarroel, y Galaz; Valenzuela y Méndez; Carvallo, Chávez, Orellana y Vega. Santiago Morning: Godoy; Hercig, Ramírez, Vargas y Retamales, Valenzuela y Pío González, S. González, Garret, Quiroz y Capot.

En uno de los encuentros más importantes de la jornada, Ñublense debe enfrentar a Ferroviarios, en Chillán.

Ñublense: Anabalón; Marín, Velásquez, Ríos y Contreras, Silva y Gonzzález; Manosalva, Villanueva, Gómez y Bravo. Ferroviarios: Guzmán; Eyzaguirre, Toro, Páez y Navarro; Alvarez y Ampuero; Lara, Helo, Sánchez y Molina.

En San Fernando, Deportes Colchagua juega con Iberia. Colchagua: Santos; Espict, Gutiérrez, Barrientos y Aguilar; Pinto y Moris; Piña, Calderón, L. Méndez y B. Gutiérrez.

Iberia: Díaz; Paredes, Ramírez, C. Roa, y Pinto; Cid, Méndez y Peralta, Rocca, Valencia, y Ferrari.

En Cauquenes, Independiente con algunas novedades, en su alineación enfrenta a San Luis, de Quillota, este último uno de los grandes del presente torneo.

Independiente: Araneda; Pinochet, S. Rojas, Parada y Gutiérrez, Muñoz y Cerda, Astete, Romero, Donoso y Bueno. San Luis: Duarte; Escudero, Lobos, Pérez y Díaz; Verdugo, Méndez y Betta; Tapia, Vega y López.

Finalmente, en Linares, el dueño de casa, Lister Rossel, juega con Coquimbo Unido. Lister Rossel: Chávez, Cruchaga, Clecer, Parada y Gatica Bueno y Luna; Venegas, Carrasco, Rojas y Arredondo. Coquimbo Unido: Telias, Pérez, Rojas, Maluenda, Poblete, Chirinos, Sulantay, Villanueva, Sierra, Ogalde y Bórquez.





*Aviación entrenó fuerte los últimos quince días. Del choque de colistas de hoy, depende– en Aviación y Santiago Morning– la estabilidad de sus entrenadores. En Santiago se afirmó que Julio Varela tiene su prueba de fuego.*



*A LAS 10 HORAS de hoy se dará la partida a la prueba ciclística organizada por el Club Bata de Peñaflor en honor de los delegados a la UNCTAD III. La competencia se correrá en una Doble Panguiles, con partida desde frente al edificio donde se realiza esta importante reunión mundial y con llegada a la Plaza de Peñaflor, después de cruzar por dos veces la Cuesta de Barriga. Como siempre en este evento estarán presente todos los mejores ruteros de la zona y el equipo del club organizador que estará formado por Arturo León, Ricardo Astorga, Fernando de los Ríos, Antonio Campos, Juan Arriagada, Alberto Poblete, Claudio Tapia, y Jaime Quintero.*

## COM. "DESNUDA" AL EQUIPO MEXICANO

**● Que elimine a los futbolistas profesionales de su selección amateur para Munich, le exige**

CIUDAD DE MEXICO, 13 (PL)— El Comité Olímpico Mexicano (COM) exigirá a la Federación Mexicana de Fútbol que en caso que clasifique el equipo para las olimpíadas de Munich, deberá estar integrado únicamente por jugadores amateurs, y de ninguna manera con profesionales.

La Selección Nacional que participa actualmente en el torneo preolímpico tiene jugadores profesionales que pertenecen a varios equipos de la primera división del futbol profesional mexicano, pero mantienen su condición de amateur por no haber participado en torneos de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA).

La prensa local ha estado insistiendo durante los últimos días en la posibilidad que la Selección Nacional sea reforzada, en caso de clasificación, con jugadores profesionales que integran equipos de la primera división de la Liga Nacional.

Por otra parte, se ha criticado duramente la pobre labor que hasta el momento ha tenido el sector amateur de la Federación Mexicana de Fútbol que preside Joaquín Badillo.

Inclusive, la Federación ha ordenado que el equipo nacional juvenil, que participan en el torneo de la Confederación, norte-centroamericana y del Caribe de fútbol (CONCACAF), que ha de celebrarse el próximo mes de noviembre en Nicaragua, sea integrado por jugadores de las fuerzas inferiores de los equipos de la primera división.

## HOY SE INICIA TORNEO DEL "FUTBOL PLASTICO"

A las 9.30 horas de hoy —si el tiempo lo permite— se iniciará el Campeonato de Fútbol que organiza el Sindicato Unico de Trabajadores del Plástico de Chile, evento que cuenta con la participación de 24 equipos representantes de las distintas industrias plásticas del país.

Los partidos serán simultáneos, jugándose el preliminar a la hora indicada y el fondo a las 10.30 horas.

Los encuentros programados para hoy son los siguientes:

**9.30 horas**
Sephyr con Squirril
Termokhon con Plasinac
Bernavec con Shyf Cerrillos
PBH con José Ananías

**10.30 horas:**
Burgos con Esfuerzo
Sidepla con Wenco
Reifox con Tecniplat
Mapoleno con Sindicato Profesional

**11.30 horas:**
Ternoplastic con Sidepla Junior
Pacífico con Fibras Plásticas
Interplac con Calciplas
Plastisol con Plastific.

## MINICOPA: COLOMBIA SE CONCENTRA MAÑANA

BOGOTA, 13 (ANSA) — A partir del lunes la Selección Colombiana de Fútbol se concentrará en esta capital con miras a su preparación final antes de comenzar la Minicopa en el Brasil. La selección se enfrenta el 21 del mes en curso al cuadro uruguayo "defensor", en el estadio de "El Campín" de Bogotá.

Después de cumplir varios compromisos en Nueva York y Lima se trasladará a Salvador y Aracaju, donde se enfrentará en la Minicopa con Francia, a un seleccionado centroamericano, uno de Africa.

# FOREMAN, LISTO PARA FRAZIER O CASSIUS

## • Antenoche el invicto boxeador de 23 años noqueó a Miguel Páez

OAKLAND (CALIFORNIA) (UPI)—El invicto boxeador de peso pesado George Foreman se prepara para enfrentar al campeón del mundo de su categoría Joe Frazier o bien al brillante Muhamad Alí.

Anoche Foreman, de 23 años, llevó su record a 36 peleas victoriosas que incluye 33 knockouts, al derrotar fácilmente por la vía rápida a Miguel Paez, de la Argentina, en el segundo round. El veterano Paez, de 32 años, es considerado campeón sudamericano de su categoría y anoche pesó 88,900 kilógramos mientras que Foreman subió al ring con 98,500 kilógramos.

Desde el primer minuto Foreman dominó la pelea y con una combinación de derechas e izquierdas derribó a Paez dos veces en el primer round aunque no hubo cuenta.

En la segunda vuelta Paez cayó a los dos minutos por una cuenta de ocho segundos y veinte segundos más tarde aterrizó en la lona definitivamente. El argentino tiene un historial de 69 peleas como profesional y en ellas sufrió 17 derrotas.

Dick Sadler, manager de Foreman, declaró que ahora estaba en claro que "George es el único rival lógico para el Campeón mundial Joe Frazier por el título mundial pero éste sigue eludiendo a mi muchacho".

Foreman también declaró que le gustaría vérselas con Muhammad Alí "si hubiera suficiente dinero a disposición".

Cassius Clay

S.A. Extra de Boxeo:

# ARGENTINA, CAMPEON ABSOLUTO EN SAN JUAN

SAN JUAN (ARGENTINA), 12 (ANSA)– Finalizó en el Estadio Cerrado del Parque de Mayo de esta ciudad, el Torneo Sudamericano Extra de Boxeo Amateur, registrándose los siguientes resultados en la jornada de clausura.

**Categoría Mosca Junior**

Carlos Leyes (Argentina), venció por puntos a Antonio Toledo (Brasil), clasificándose Campeón de la Categoría.

**Categoría Mosca:**

José Vicario (Argentina), derrotó a José Morotto (Uruguay), por K. O. en el tercer round. En esta pelea, los segundos del uruguayo tiraron la toalla al ring, lo que no fue advertido por el juez, prosiguiendo la pelea y recibiendo Morotto duro castigo, cayendo tres veces, en la última esta por toda la cuenta.

**Categoría Gallo**

Deusdette Vasconcellos (Brasil), obtuvo el título de la categoría al vencer por puntos a Enrique Navarro (Argentina).

**Categoría Livianos Juniors**

Luis Ibarra (Argentina), se clasificó campeón al vencer por puntos a José de Oliveira (Brasil).

**Categoría Liviano**

Antonio Comaschi (Argentina), se clasificó Campeón al vencer a Guillermo Jorquera Cejas (Chile).

**Categoría Welter Junior**

Manuel Gonzalez (Argentina) se impuso a Fernando Martins (Brasil) por puntos y obtuvo el título. categoría Welter

Eusebio Pelaytay (Argentina) se impuso a Luis González Venegas (Chile) y se adjudicó la categoría.

**Categoría Medio Pesado**

Miguel Cuello (Argentina), batió por K. O. a Jorge Soca (Uruguay), y obtuvo el título.

**Categoría Pesados**

Esteban Fernández (Argentina), derrotó a Jair Campos (Brasil), por puntos, clasificándose campeón.

Regional de Fútbol:

# BADMINTON DEBUTA CON T. MUNICIPAL

Parte hoy en canchas de Santiago y provincias, el Campeonato Regional de Fútbol de la Zona Central. Este año hay un número superior de equipos participando en las tres zonas (norte, costa y sur) por cuanto la cifra asciende a 39, vale decir, siete más que la temporada anterior. Los encuentros programados para hoy (15.30 horas) son los siguientes.

ZONA NORTE (8 equipos).
En Quilicura: Unión Cepol con Fiat Cerrillos; árbitro, Jorge Canelos.
En Los Andes: Trasandino con Enami; árbitro, Luis Ramírez.
En Chagres: Fundición Chagres con Chilena de Tabacos; árbitro, Leopoldo Guerino.
En Casablanca: Defensor con Comercio; árbitro, Mauricio Pérez.

ZONA COSTA (10 equipos).
En Los Cerrillos: LAN Chile con Ignacio Serrano; árbitro, Pedro Olmedo.
En Peñaflor: Thomas Bata con Huracán; árbitro, Félix Araya.
En Maipú: Insa con Municipal Talagante; árbitro, José Quezada.
En Melipilla: Soinca con Andarivel; árbitro, Hugo Morgado.
En Calera de Tango: San Miguel con Malloco; árbitro, Oscar Zárate.

ZONA CENTRO (9 equipos).
En San Miguel: Mademsa con Gasco; árbitro, Arnoldo Marín.
En San Bernardo: San Bernardo Central con Metalúrgico Faro; árbitro, José Fuentealba.
En Quinta Normal: Patricio Lynch con Arrieta Guindos; árbitro, Jorge Yáñez.
En Las Vizcachas: Fatucén con Maipo; árbitro, Manuel Canto.
Las Condes quedó libre.

ZONA SUR (10 equipos).
En Teno: Teno con General Velásquez; árbitro, Manuel Fuentealba.
En Graneros: Chiprodal con Unión Coya; árbitro, Eliecer Saldías.
En Buin: Lautaro con Atlético Caupolicán; árbitro, Héctor Poblete.
En Rancagua: Fiat Rancagua, con Unión Veterana; árbitro, Mario Jaña.
En Curicó: Bádminton con Tricolor Municipal, árbitro, Pedro Yáñez.

# NOTABLE REPUNTE DEL PENTATHLON EN 1972

El primer torneo de pentathlón de 1972 mostró fehacientemente que este deporte hace unos años atrás un tanto bajo, está repuntando en forma extraordinaria. En efecto, hacía años que no veíamos en torneos de esta naturaleza, tantos competidores en una prueba tan compleja y ruda como es el Pentathlón deportivo. Esta vez hubo más de 80 competidores y lo que es más significativo, 63 en la serie de los novicios. Y conste que sólo tomaron parte en este torneo de apertura de las actividades de 1972, 6 de los 13 clubes que actualmente tiene en sus registros la Federación chilena de este deporte

Y lo que es más halagador todavía, hubo ciertos aspectos muy significativos, como las barras numerosas y bien preparadas, que llenaron con sus gritos de guerra y animaron la primera prueba, la de natación, 300 metros estilo libre, en la piscina cubierta de la Escuela Militar. Al día siguiente, también en el cross se vio un ajetreo inusitado y enorme entusiasmo en ese gran grupo de jóvenes que está levantando este deporte, para bien del deporte nacional.

Y para completar este breve balance de lo que fue la competencia de pentathlón deportivo organizada por la Federación y que abría las actividades oficiales de este año, agreguemos que los tiempos en las dos pruebas fueron de gran categoría. En efecto, en la natación, el ganador de la prueba en serie de consagrados, el cadete militar, Rodrigo Carmona, colocó para los 300 metros estilo libre, un tiempo que hacía años no se observaba, desde que Aquiles Glofka el ex campeón nacional se retirara de este deporte, 4 minutos 18 segundos y décimas, lo que muestra el enorme progreso de este joven valor llamado a brillar grandemente en estas especialidades en el futuro. Pero hay más, en el Cross Country, el tiempo del ganador de la prueba, en consagrados, tal como en novicios, también fue bueno, pues para la primera serie hubo 12 minutos y fracción en la distancia, de cerca de los 4.000 metros. El ganador en total de este primer bithlón en novicios Rogelio Gonzalez de la Escuela Militar, mostró, al igual que otros de esta serie, grandes aptitudes, actuaba por primera vez. También debemos citar al joven valor de la Prefectura de Carabineros de Santiago, Luis Melgarejo que tiene escasos 14 años y que ya se muestra como de un futuro revelador en estas pruebas. Puede llegar muy lejos, tiene gran entusiasmo, es civil.



En provincias:

# CLASICO CON SABOR A "SUR": CONCEPCION CON NAVAL

## En Sausalito Everton con Green Cross; Magallanes viaja a La Calera.

—Tres encuentros en provincias.

—Un Clásico en Concepción, con barras, estadio lleno y la evocación de una rivalidad que lleva muchos años, hoy en División de Honor, Concepción y Naval se enfrentan por la octava fecha del certamen de fútbol profesional.

En La Calera, Magallanes, ante el cuadro local que el miércoles enfrentó a la selección chilena perdiendo por cinco tantos contra dos. Finalmente en el Estadio Sausalito, Everton el colista del certamen ante Green-Cross de Temuco.



Julián Urrizola



*CARLOS PACHECO. Medio campista de Naval.*

**EN EL REGIONAL.** Tanto Naval como Deportes Concepción quisieron hacer de este encuentro un verdadero clásico sureño, al típico estilo de esa zona, evocando clásicos de antaño cuando se enfrentaban las selecciones de ambas ciudades. La selección de Talcahuano, formada en su mayoría por jugadores de Naval y la de Concepción que tenía en sus filas a jugadores de Fernández Vial y Lord Cochrane. Ahora ambos en el fútbol grande, en el fútbol profesional, se enfrentan por la octava fecha del campeonato y presentarán sus respectivas barras.

Desde Santiago viajaron especialmente invitados varios periodistas de Santiago y La Nación se hizo representar por nuestro colega Miguel Merello y el reportero gráfico René Barras.

Concepción no ofrece cambios en su formación. Los "lilas" tienen 9 puntos en la tabla a solo uno de los punteros Colo Colo y Unión Española, los rojos jugaron ayer frente a Lota. Los "marinos" sólo tienen 5 puntos y en las dos últimas presentaciones cayeron derrotados ante Serena y Colo Colo. Buscan una rehabilitación. Dirige el encuentro Mario Lira.

**EN LA CALERA.** En el Estadio Municipal de esa ciudad se enfrentan Magallanes y el cuadro local. En los albicelestes entra Leiva por Pantoja en el medio campo. En cuanto a los caleranos sólo anuncian un cambio obligado, el de Arbiol que viajó fuera del país. Oscar Andrade su entrenador resolverá el reemplazante hoy en la mañana. Arbitra Horacio Garrido.

**EL COLISTA.** Finalmente en el Estadio Sausalito, el colista Everton ante Green-Cross de Temuco. Reaparece David Henry que estaba lesionado y ausente en varias fechas, otra reaparición es la de Vitale jugador argentino que sufrió un accidente automovilístico y que debió guardar reposo. Vitale estará en la banca, pero se anticipó que es posible que entre a actuar en el segundo tiempo. Green-Cross tiene 8 puntos y los viñamarinos CERO. Luego de este encuentro se anunciará quien toma la banca de Everton.

Superó record automovilístico:

# FITTIPALDI, IMPRESIONA EN "PREMIO MONACO"

**MONACO, 12 (AFP)**— El joven automovilista brasileño, Emerson Fittipaldi, (Lotus J. P. S.) se afianzó hoy como auténtico favorito en el 30 Gran Premio Automovilístico de Mónaco, fórmula uno, que se disputará el próximo domingo.

Fittipaldi vencedor hace dos semanas del Gran Premio de España, en Jarama, recorrió los 3.145 kilómetros del circuito en 1. 21s. 4/10 a un promedio de 139,090 kilómetros por hora.

El corredor brasileño superó hoy aquí el récord oficial de 1m 23 s. 2/10 que conquistó el año pasado el británico Jackie Stewart.

En el curso del segundo entrenamiento de hoy y que tuvo lugar bajo un cielo despejado, todos los pilotos mejoraron el tiempo invertido el jueves.

El trigésimo gran premio de Mónaco, fórmula uno es valedero para el Campeonato del Mundo de Conductores.

He aquí algunos de los resultados obtenidos al término de las dos sesiones de entrenamiento realizadas entre ayer y hoy:

1— Emerson Fittipaldi (Brasil), Lotus J. P. S. recorrió los 3.145 kilómetros del circuito en 1'.21".4/10. a un promedio de 139.090 kilómetros por hora
2— Jacki Ick (Bélgica), Ferrari, 1'.21".6/10.
3— Clay Regazzoni (Suiza) Ferrari, 1'.21".9/10.
4— J. P. Beltoise (Francia), BRM, 1'.22".5/10.
5— Chris Amon (Nueva Zelandia) Matra-Simca, y Peter Gethin, (Gran Bretaña) BRM, 1'.22".6/10.
7— Denis Hulme (Nueva Zelandia), Mac Laren, 1'.22".7/10.
8— Jackie Stewart (Gran Bretaña), Tyrrell y Henri Pescarolo (Francia), March, 1'.32".9/10.

# ASOCIACIONES, LIGAS Y CLUBES

Liga Independiente de Conchalí:

## 21 DE MAYO Y PALAIS ROYAL DEFINEN SU ESPERADO PLEITO

7a. Fecha de la Primera Rueda

Cancha 21 de Mayo: 3 equipos a las 9.30 horas. A. M. 21 DE MAYO vs. PALAIS ROYAL

Cancha Relampago: 3 Equipos a las 9.30 horas. A. M. RELAMPAGO vs. SAMPDORIA

Cancha Monterrey: 3 Equipos a las 9.30 horas. A. M. Nva. MONTEREYY vs. VIDAL ARAYA

Cancha Manuel Rodriguez: 3 Equipos a las 9.30 horas. A. M. MANUEL RODRIGUEZ vs. VERDE NILO

Cancha Torino: 3 equipos a las 14. Horas P. M. Juv. TORINO vs. REAL VASCO

Cancha Ponce: 3 Equipos a las 14 horas. P. M. Juv. PONCE vs. ESTRELLA DE ROMA

Cancha Mirador Viejo: 3 Equipos a las 14. Horas P. M. MIRADOR VIEJO vs. SAN FERNANDO

Cancha Sampdoria: 3 Equipos a las 14. horas. P. M. VILLA LA PALMA vs. EL CARMEN

Cancha Palais Royal: 3 Equipos a las Horas P. M. PALMILLA vs. ANGAMOS

CANCHA El Rayo: 3 Equipos a las 14 Horas. P. M. EL RAYO vs. Juv. INDEPENDIENTE

## SE JUEGAN LOS ENCUENTROS SUSPENDIDOS EN SAN MIGUEL

Prosigue desarrollándose en el día de hoy la tercera fecha de clasificación de la Asociación de Fútbol de San Miguel, encuentros correspondientes al fin de semana pasado y que fueron suspendidos por la intensa lluvia que azotó a la capital.

Las canchas y horarios en que se jugarán estos partidos son los siguientes:

En la mañana desde las 9.00 10.15 y 11.30 horas:
CANCHA LOS ZORROS: **Pedro Montt** con **Los Zorros.**
CANCHA MALAQUIAS CONCHA: **Juan Plana** con **M. Concha**
CANCHA HOSPITAL BARROS LUCO: **V. Dgo. Silva** con **Fco. Toledo.**
CANCHA ISMAEL VALDES **U. Palermo** con **I. Valdés**
CANCHA POBL. BALMACEDA: **Galil Maguenzo** con **Pobl. Balmaceda.**

TARDE 13.30 14.45 y 16 horas:

ESTADIO SAN MIGUEL Cancha Nº 1: **J. L. Vergara** con **Germania**
HOSPITAL BARROS LUCO: **Estrella del Pacífico con Julio Dávila**
CANCHA ESPERANZA: **L. Ramírez** con **Juv. Esperanza.**
ESTADIO SAN MIGUEL Cancha Nº 2. **Balmaceda** con San Javier
CANCHA NORTEAMERICA: **16 de Febrero** con **N. América.**

Liga Independiente Q. Normal:

## ESTRELLA DE MOLINA CON CERRO NAVIA

Se pone término al Campeonato Apertura, Torneo previo al Campeonato Oficial, en que está en juego el trofeo Juan Cortes Fierro, estos partidos se disputan en la Cancha Nº 1, y, en la Nº 2, se disputa el 3º y 4º puesto el programa es el siguiente:

**ESTADIO ZAMBRANO EN LA MAÑANA**

**TURNO.-**

**CANCHA Nº 1.-** Defensor Cerro Navia vs. Estrella de Molina N. **Victor Fornes**

**Finalizados estos encuentros, en las tres series, la Srta. María Elena Cortés Concha, hija del dirigente fallecido, hará entrega del trofeo, al capitán del equipo vencedor.**

**CANCHA Nº 2.-** Juventud Loyola vs. Unión Prat Vicuña - **Enrique Signe.-**

**CANCHA MALAQUIAS MEZA**

**POR LA MAÑANA.-** Capitán Trizano vs. Verdemar.- **Dep. Los Leones.-**

**POR LA TARDE.-** En esta cancha se disputa el trofeo Sabino Aguad Kunkar, entre los dos finalistas de este torneo de consuelo.

Nacional Fischer vs. Unión.- **Efrain Hurtado.-**

Finalizados estos partidos, en las tres series, un representante de la Dirección de Deportes, a nombre del director, entregará el trofeo al club vencedor.

Asociación Santiago:

## FINAL DEL 37º CAMPEONATO PROVINCIAL DE FUTBOL 1972

El domingo recién pasado no se pudo llevar a efecto la gran final del 37º Campeonato Provincial, evento que anualmente organiza la Asociación de Fútbol de Santiago.

El programa a llevarse a efecto es el mismo que ya estaba fijado, es decir, se juega en el Estadio Municipal de Puente Alto entre los clubes Fatucen de esa localidad y "Mademsa" de Santiago. Este encuentro se iniciará a las 15.30 horas actuando como turno todo el directorio de la Asociación de Fútbol de Santiago.

El Directorio de la Santiago, ha hecho llegar nota al directorio de ANFA, a fin de que este cuerpo de dirigentes nacionales asista a este final entre dos grandes instituciones del fútbol amateur.

Panamericano de Judo:

# DOS MEDALLAS DE ORO PARA BRASIL

BUENOS AIRES (PL).— Brasil conquistó las medallas de oro en las categorías pesada y mediopesada disputadas en la jornada inicial del Noveno Campeonato Panamericano de Judo, donde participan judokas de nueve países.

Los nuevos monarcas panamericanos son Washington Abreus de Oliveira, en la división pesada (más de 93 kilos) y Chiaki Ishii en la mediopesada (hasta 93 kilos).

En la categoría pesada, Chile fue representado por Ernesto Sanguinetti, quien quedó eliminado por Jaime Felipa de Antillas Neerlandesas, entre los mediopesados luchó Jaime Fuentes Torres perdió ante el uruguayo Eduardo Beloqui por decisión. Por Perú compitió el mediopesado Virgilio Hurtado, quien perdió con el argentino Carlos Locatelli, por aplicación de lance.

Resultados finales de las pruebas:

Categoría Mediopesada (hasta 93 kilos):
1.— Chiaki Ishii, Brasil, Medalla de Oro.
2.— Jorge Portelli, Argentina Medalla de Plata.
3 - 4. Nasif Abud Kuri, Brasil, Medalla de bronce.
3 - 4 Carlos Locatelli, Argentina Medalla de Bronce.

Categoría Pesada (más de 93 kilos):
1.— Washington Abreus de Oliveira, Brasil. Medalla de Oro.
2.— Elio Giovanetti, Argentina Medalla de Plata.
3.— Julio Abraham, Argentina Medalla de Bronce.
4.— Jaime Felipa Antillas Neerlandesas. Medalla de Bronce.

# 238 MAQUINAS CORRIERON EN PRIMER RALLY

Un éxito sin precedentes alcanzó la prueba mecánica el Primer Rally de Chile, que fue disputado ayer, sobre una distancia de 300 Kms.

Participaron en dicho evento más de doscientas máquinas, por caminos de tierra y pavimento con intervalos de velocidad pura. Destacados pilotos de velocidad de nuestro medio y novatos en todo tipo de competencias alternaron las distintas pistas entre largada y meta.

Cerca de las 13 horas, comenzaron a llegar a la meta ubicada en la Panamericana Norte, los primeros volantes y a las 17 horas, los controles ya habían contabilizado 165 llegadas.

Pablo Bifani, Delegado chileno a la UNCTAD III, que ha tenido destacada participación en el trabajo de comisiones, llevando adelante los planteamientos de nuestro país, específicamente en cuestiones bancarias y financieras.

Pidió Ricardo Lagos:

# FINANCIAMIENTO REALISTA PARA EL DESARROLLO

El profesor Ricardo Lagos, integrante de la delegación chilena y de la Comisión de Financiamiento para el desarrollo, y Director del Instituto de Economía de la U. de Chile, hizo públicos ayer los puntos de vista de su delegación respecto al problema de los recursos financieros para el desarrollo.

Por su interés, no sólo para nuestro país, sino para todas aquellas naciones que se encuentran agobiadas por una fuerte deuda externa que frena o impide la realización de planes de desarrollo a largo plazo, publicamos la intervención del profesor Lagos.

"Mi delegación desea hacer algunos comentarios sobre la salida de recursos financieros de los países en desarrollo, inclusive el servicio de la deuda.

Nos ha parecido necesario hacerlo, porque la gravedad que presentan las cifras de salida de recursos financieros en el último decenio y las tendencias que se observan a largo plazo nos llevan a conclusiones pesimistas frente al futuro.

En el documento preparado por CEPAL (E/CN. 12/932/ Add. 1) se observa que en el conjunto de los últimos 20 años, el aporte global neto del capital extranjero al financiamiento externo fue negativo en alrededor de 500 millones de dólares. Por otra parte, el servicio de la deuda, que en 1950-54 representaba un 7% del total de las exportaciones, aumentó a cerca del 24% en 1965-69. Si agregamos los servicios correspondientes a inversión extranjera este porcentaje se eleva al 37%. O sea, el 37% de nuestras exportaciones se destinó a pagar los servicios del capital extranjero.

Este hecho no es sólo de América Latina sino de Asia y Africa como lo indican todos los documentos disponibles.

### SITUACION INSOSTENIBLE

Es por ello que los problemas derivados del servicio de la deuda no son problemas derivados del régimen político o social de los países en desarrollo, sino que corresponden a la estructura de su comercio exterior, del grado de dependencia externa, de la incapacidad de generar ahorro interno, etc. En otras palabras, cuando el servicio de la deuda exterior crece con más rapidez que los ingresos de exportación, los presupuestos de divisas quedan recargados y se hacen vulnerables. La obtención de nueva ayuda sólo reduce en parte la carga, ya que el servicio de la deuda se paga en divisas no vinculadas y convertibles, en tanto que la ayuda suele estar vinculada. Es más, el proteccionismo de los acreedores no estimula los ingresos de exportación necesarios para hacer frente a la deuda exterior. Si además la tasa de aumento de las exportaciones está sujeta a limitaciones de orden estructural, la negociación de préstamos en gran escala no puede dejar de crear muchas dificultades graves. Por último, si se mantienen los altos tipos de interés actuales, se acentuará aún más el problema, máxime cuando los intereses según los países desarrollados, no pueden suspenderse, o no existe un período de gracia y más aún, muchas veces se pagan por adelantados.

O sea la espiral resultante de la obtención de nuevos créditos para el servicio de los antiguos, conduce a situaciones insostenibles.

Sin embargo, la definición de cuándo la deuda ha llegado a límites excesivos es muy difícil de plantear en términos estadísticos.

Muchas veces se señala que en el mal uso de los créditos, por parte del país deudor, yace la responsabilidad básica de este problema.

Los errores del deudor suelen ser evidentes, en cambio, pocas veces se hace alusión a los que cometen los acreedores extranjeros. La proliferación indiscriminada de créditos de exportación es un buen ejemplo. Aunque estos créditos los conceden entidades privadas, los Gobiernos de los países acreedores tienen una gran intervención y responsabilidad en las transacciones, proporcionando seguros y servicios de refinanciación.

### BASE REALISTA

En los últimos años del decenio de 1950 y primero del de 1960, las únicas deudas objeto de consolidación y renegociación de los pagos fueron los créditos de proveedores. Posteriormente sin embargo, se han incluido ciertos préstamos de Gobierno a Gobierno en las renegociaciones. Salvo contadas excepciones, los préstamos de las instituciones financieras internacionales han quedado al margen. Ahora bien, a nuestro parecer los procedimientos y principios aplicados con el fin de prestar ayuda para aliviar la carga de la deuda han solido ser inadecuados. El principal objetivo en las transacciones de refinanciación o consolidación de deudas ha sido sacar de apuro al prestatario, otorgándole facilidades estrictamente a corto plazo. Casi siempre se ha insistido en la rápida reanudación del servicio de la deuda, más bien que en restablecer la estructura financiera para un crecimiento ordenado, y a largo plazo.

Por lo común, también se ha supuesto que las renegociaciones son de carácter definitivo y único, pero la experiencia indica lo contrario. Este criterio, poco previsor, impone grandes sacrificios en incertidumbre y uso ineficiente del escaso personal administrativo y técnico profesional, a la vez que impide al deudor formular planes y políticas a largo plazo. Siempre que se tomen medidas de ayuda para la deuda debe hacerse por un período lo bastante largo, para evitar una serie de frecuentes negociaciones.

Es por ello que creemos que, en las operaciones de ayuda para la deuda se evite la necesidad de renegociaciones repetidas y continuadas y se procure restablecer sobre bases realistas el financiamiento del desarrollo.

### AGOTAMIENTO DEL CAPITALISMO

De las observaciones anteriores, no quisiéramos que se pensara que el problema del aumento a un ritmo creciente de la deuda es sólo un problema financiero. Históricamente, los países en desarollo han recurrido al crédito externo como un medio de poder aumentar el ahorro interno. Y aquí surge la paradoja, por cuanto, cuando un país, decide acelerar el proceso de captación del excedente económico interno, introduciendo profundos cambios en su estructura económica, eliminando el latifundio en el agro, estatizando los grandes conglomerados monopólicos, tomando el control del comercio exterior, nacionalizando las grandes empresas extranjeras, los países acreedores obstaculizan el camino para la realización de estas medidas, que son por lo demás, expresión de la soberanía de cada país. Y estas medidas, en nuestro concepto son sólo el resultado del agotamiento del modelo de desarrollo capitalista que ha demostrado ser incapaz de poder romper el círculo vicioso de la pobreza en nuestros países.

Por todo lo anterior, creemos que deben existir mecanismos más institucionalizados donde los países en desarrollo puedan plantear en forma multilateral la renegociación de su deuda externa. Los problemas derivados de la acumulación de la deuda serán cada vez más apremiantes y obligarán a renegociaciones cada vez más numerosas en el futuro. Por ello creemos que es fundamental la aprobación de la última disposición resolutiva del proyecto de resolución que invita a la Junta de Comercio y Desarrollo a crear un órgano especial dentro del mecanismo de la UNCTAD encargado de encontrar soluciones prácticas a los problemas de servicio de la deuda de los países en desarrollo. Creemos que debiera comenzar a pensarse en un sistema de renegociación automática de la deuda que debe contener un conjunto de indicadores económicos, financieros y sociales que permitan hacer un análisis exhaustivo de las causales que motivan la renegociación, para evitar las crisis financieras de los países en desarrollo, modificar las características actuales y crear una nueva modalidad que sea una efectiva ayuda hacia nuestros países.

Es decir, es preciso crear un conjunto de indicadores de "alerta", que permitan entrar a la renegociación en forma automática, dejando de lado los aspectos políticos contingentes de los países en desarrollo.



Llegó a Santiago el Sr. Moshé Zambar, Gobernador del Banco Central de Israel, quien encabezará la Delegación de Israel a la UNCTAD III como representante de rango ministerial. Zambar está considerado como uno de los artífices de la política económica de Israel en la última década. Es un reconocido experto de rango internacional en materia de presupuestos nacionales, política de salarios y remuneraciones, fomento industrial y financiamiento internacional.

Hoy llega Sub-Secretario de Relaciones S. von Braun

## MINISTRO DE ALEMANIA FEDERAL DESARROLLA INTENSA ACTIVIDAD

Intensa actividad ha desarrollado desde el momento en que llegó a Santiago, el Ministro de Cooperación Económica de la República Federal de Alemania Dr. Erhard Eppler.

El Secretario de Estado germano, arribó a Pudahuel el viernes pasado, y de inmediato pasó a presidir la delegación de su país a la Tercera Conferencia Mundial sobre Comercio y Desarrollo de las Naciones Unidas. Hoy ofrecerá una recepción en el Hotel San Cristóbal, a la prensa chilena e internacional. Asimismo, en horas de la mañana visitará el proyecto piloto de obras hidráulicas en el valle Río Claro de Rengo, el cual es construido por técnicos alemanes y financiado por el Gobierno de Alemania Federal junto al Ministerio de Obras Públicas de nuestro país.

El Ministro Erhard Eppler, ha sostenido importantes reuniones con el Ministro de Relaciones Exteriores y presidente de UNCTAD III Clodomiro Almeyda, y tiene programado sostener una conversación con el Primer Mandatario Dr. Salvador Allende.

Mañana, Eppler ofrecerá una conferencia de prensa en el edificio de UNCTAD. Por la tarde, tiene proyectado su regreso a la República Federal Alemana.

### SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

Entretanto, para las 12.05 horas de hoy domingo, es esperado el arribo a Santiago el Sub Secretario del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bonn, Barón Sigismund von Braum, quien permanecerá en nuestra capital hasta el 21 del presente.

Durante su permanencia en Chile, reemplazará en la presidencia de la delegación Federal Alemana a la UNCTAD III al Ministro de Cooperación Económica Erhard Eppler.

En la Embajada de su país se señaló que el Sub Secretario de Relaciones Sigismund von Braum, visitará la zona sur para ver los proyectos de ayuda técnica alemana.

Mañana en la Quinta Normal:

## PRESIDENTE ALLENDE INAUGURA "CHILEXPO 72"

El Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, inaugurá mañana a las 19.30 horas la exposición organizada por CORFO, y montada en Quinta Normal: "Chilexpo 72".

Al acto han sido invitados todos los Ministros de Estado, Parlamentarios, miembros del Poder Judicial; los jefes de las tres ramas de las Fuerzas Armadas, las autoridades máximas de Carabineros; el Cuerpo Diplomático residente y los Delegados a la UNCTAD III, para quienes, en el fondo, fue creada esta espectacular obra de 13 mil metros cuadrados de edificación, en torno a la laguna del popular paseo.

En el acto inaugural, estará presente, dando realce a la ceremonia, la Escuela de Aviación Capitán Avalos.

Harán uso de la palabra el [illegible] del Estado y el Vice Presidente de la Corporación de Fomento Kurt Dreckman Lafont.

"Chilexpo 72" es un resumen de como es Chile, su gente, su cultura, sus organizaciones, industrias, arte, educación, tecnología, estructuras básicas, etc. Todo ello muy bien representado en paneles, maquetas y obras que a diario entregan nuestros trabajadores. También se verán los avances logrados en el terreno de la medicina, de la minería, agricultura, etc.

El acto inaugural será trasmitido por radio y televisión.

# CARTAS DE DEBERES Y DERECHOS ECONOMICOS

El representante de Etiopía presentó ante el plenario de UNCTAD, un proyecto de resolución del Grupo de los 77 destinado a formar un grupo que elabore una Carta sobre los Deberes y Derechos Económicos de los Estados.

El representante de Chile, Hernán Santa Cruz, recalcó que las libertades individuales sólo se garantizaban plenamente institucionalizando los deberes y derechos de los Estados en materias económicas.

Frente a algunos principios que cabría incluir en el documento, el Embajador chileno recalcó que las relaciones económicas entre los estados deben efectuarse sobre una base de igualdad, respetando la soberanía, la libre determinación y la no intervención.

Subrayó que no debe haber discriminación por diferencias de sistemas socioeconómicos. Y que todo país tiene el derecho a comerciar libremente con todos los países del mundo, y a disponer libremente de sus recursos naturales.

El Presidente de México, Licenciado Luis Echeverría, propuso el 19 de abril pasado, en su discurso pronunciado ante UNCTAD, esta iniciativa, que posteriormente fue recogida por Chile y el resto del grupo latinoamericano, hasta ser presentada por todos los países del Tercer Mundo a la Conferencia.

Santa Cruz dijo que esta iniciativa no puede ser más oportuna, porque se requiere de una carta que proteja a los estados más débiles.

Finalmente, el jefe de la delegación de Chile hizo un llamado a los países de los otros grupos, para que contribuyan a la formulación de la carta, de modo que sea presentada a la próxima Asamblea General de Naciones Unidas.

México agradeció la presentación hecha por Chile, y reafirmó los conceptos vertidos.

ETIOPIA

El delegado de Etiopía, durante su intervención en una de las sesiones plenarias de UNCTAD, en los momentos de presentar un proyecto relativo a la Carta de los Deberes y Derechos Económicos de los Estados.



## VISION DE CHILE PARA DELEGADOS

La Comisión chilena entregó a cada delegado extranjero, en el curso de esta semana, una copia del libro de Pedro Cunill, "Visión de Chile". Resumida en forma especial para esta oportunidad.

Al ratificarse en marzo de 1971 que Chile sería sede de UNCTAD III comenzaron a prepararse en Santiago una serie de trabajos, destinados a mostrar a los visitantes la realidad del país. Entre ellos, la Comisión chilena decidió patrocinar la publicación de un libro, que junto con dar una visión global de Chile, contuviera información básica acerca del país. La Comisión recurrió a Pedro Cunill.

A través de los capítulos, Cunill va entregando una breve reseña del país. Fundamentalmente, comienza con una descripción geopolítica. Llegando a informar de cuáles son los territorios que conforman Chile, y de qué modo pasaron a integrarse al país.

En el capítulo de "Los contrastes físicos", Cunill toca temas tan fundamentales como el volcanismo y los sismos. Los Andes y su rol en la vida nacional, el valle central y la cordillera de la costa.

### "EL CAMINO DE CHILE"

Entretanto, la Corporación de Fomento de la Producción, a través de su Secretaría General, dentro de los próximos días también hará entrega a los delegados a la UNCTAD, del libro "el camino de Chile", editado a todo color, en impresión offset, y que resume en sus páginas la realidad chilena. Muestra lo que es nuestro país, su gente, sus costumbres, su potencial industrial y el deseo del chileno, de hacer cosas bajo la actual administración. Allí se señala cómo se ha planificado la acción, cuál es la participación que tienen ahora los trabajadores en este proceso de cambios y qué metas que se pretenden alcanzar en el terreno de la producción. Asimismo se describe qué es la CORFO, y el rol preponderante que juega en nuestros días. Los textos fueron escritos por el periodista Roberto Alvarez Miravalles, con la colaboración de Orosmel Valenzuela. El extraordinario material gráfico del libro es de Luis Ladrón de Guevara, Julio Astudillo y Jaime Amunátegui.



# APROBADA INICIATIVA DE FOMENTO DEL TURISMO

En la sesión Plenaria de ayer, celebrada en UNCTAD III, y en la que intervinieron delegados de diversos países, entre ellos Francia, India, Unión Soviética y Chile, fue aprobado el proyecto de resolución del Fomento del Turismo, presentado por India.

Las principales recomendaciones del proyecto, se refieren a formulación y ejecución de planes de fomento a largo plazo para los países en desarrollo, tanto en el nivel regional y sub regional.

También se destaca la importancia de integrar el turismo en la planificación económica nacional. También se invita a los Estados a que sus organizaciones de turismo sean miembros de la Unión Internacional y organismos oficiales de turismo y que ratifiquen los Estatutos de la Organización Mundial de Turismo, recomendada por la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Complementan estas disposiciones otras resoluciones en el campo de la apertura de facilidades de las barreras turísticas para viajeros.

8 muertos en Curicó:

# TEMPORAL AMENAZA A VALDIVIA Y LLANQUIHUE

## Poblaciones aisladas y puentes y caminos cortados en la zona austral. Se dispuso que helicópteros de la FACH rescaten a damnificados aislados

Las dramáticas proyecciones del temporal de lluvias y vientos que está azotando la provincia de Valdivia, que deberá ser declarada "Zona de Catástrofe" y el trágico balance que dejó en Curicó el temporal pasado, con ocho muertos, cuatro heridos, cuatro mil damnificados, puentes y caminos cortados y más de seiscientas viviendas destruidas, dañadas o inundadas, fueron dadas a conocer por el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara Bustos.

Este funcionario manifestó que de acuerdo con los antecedentes proporcionados al Ministerio por el Intendente de Valdivia, en esa zona llovía torrencialmente y los desbordes de ríos y canales tenían aisladas varias poblaciones. Dijo que había caminos y puentes cortados y señaló que la situación era grave en Llifén y en Catrico, entre otras poblaciones. Manifestó Vergara que a estos antecedentes se agregaban los que había entregado el senador Aniceto Rodríguez, y que el temporal se extendía a Llanquihue.

En lo que se refiere a Curicó dijo que el temporal había provocado la muerte de ocho personas, había dos heridos graves y dos menos graves. Dio cifras señalando que habían quedado destruidas noventa viviendas y otras trescientas sesenta y seis estaban parcialmente destruidas, a las que había que agregar 180 casas inundadas.

Las familias damnificadas suman 753 con un total de 3.897 personas y el temporal ha provocado la pérdida de sus cosechas a 249 familias, otras 310 familias perdieron sus enseres.

**MINISTRO BARRAZA, EN CURICO**

Estos antecedentes fueron conocidos por el Ministro de Obras Públicas, Pascual Barraza, al iniciar ayer la visita a dicha zona, después de hacer una segunda inspección de las medidas de emergencia en Talca.

El Ministro dedicó toda la mañana a recorrer, acompañado por el Intendente Leoncio Saavedra y del Director de Arquitectura de la Dirección General de Obras Públicas, Carlos Albrecht, las poblaciones modestas de Curicó que fueron las más afectadas por el viento y la lluvia. Entre otras Barraza recorrió las poblaciones Cerro Condell, 30 de Mayo, 10 de Julio, La Cruz y Che Guevara para imponerse del estado de sus pobladores y de las necesidades más urgentes para proveerlas de inmediato.

Al mediodía actuó como juez solemne en el acto de entrega del mando de la Intendencia. Asumió el cargo Hugo Córdova, de 41 años de edad. Saavedra renunció por motivos particulares.

Asimismo el Ministro Barraza visitó las sedes donde han sido instalados los albergues y conversó con los damnificados interesándose por saber si tenían suficiente ropa de cama y para cubrirse del frío, zapatos y otros elementos indispensables, incluyendo la calidad de la alimentación.

Practicamente similar es la acción que cumplió el viernes pasado el Ministro Pascual Barraza en Talca, en cuya Intendencia en las últimas horas de ese día se reunió con las autoridades del Comité de Emergencia para hacer un recuento de la labor cumplida, del reparto de víveres y ropa, elementos tales como colchones, mediaguas y fonolitas, medicamentos y constatar como está funcionando la atención médica y general de los damnificados y de los poblados populares. Dio cuenta que se están acelerando las obras a cargo de su Ministerio y que hablaría con sus colegas de otras carteras para obtener el mismo tratamiento en los trabajos dependientes de esas Secretarías de Estado.

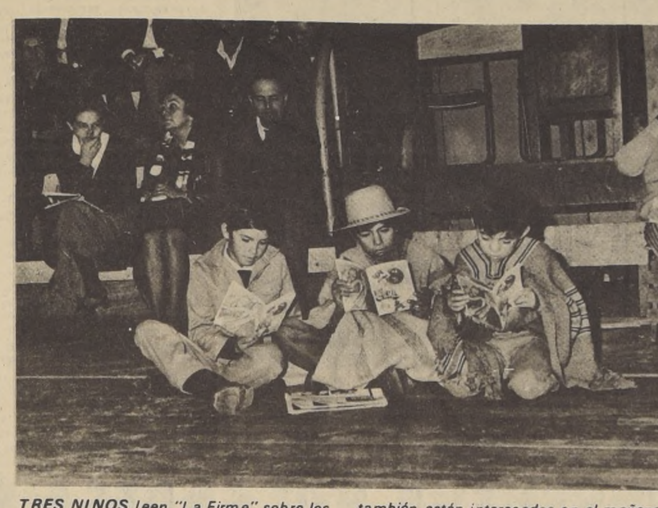
**DAÑOS**

En el informe que presentó el Intendente de Curicó a Barraza se señala que el 70 por ciento de los caminos transversales y el 60 por ciento de los puentes de la provincia sufrieron deterioros de consideración, que las vías de Cordillera a Costa se encuentran intransitables. La vía férrea a Licantén está cortada por derrumbes, no hay todavía normalidad en la energía eléctrica del departamento de Mataquito y en el sector rural de Curicó. Carabineros emitió un informe de que practicamente todos los edificios de retenes y comisarías sufrieron daños y que la Comisaría de Licantén quedó destruida por lo que el destacamento policial está funcionando provisoriamente en un lugar particular.

El informe de la Oficina de Planificación Agrícola avaluó los daños en la agricultura en 45 por ciento de los frejoles perdidos, como asimismo el 90 por ciento de las siembras de trigo. Otras Pérdidas son la totalidad de las hortalizas y muchas cabezas de ganado muertas ahogadas por la salida de los ríos. También se registraron daños de consideración en criaderos avícolas y porcinos. Las viviendas rurales también sufrieron serios destrozos por ser en su gran mayoría de adobes.

Los daños en obras públicas, tales como defensas fluviales, caminos y puentes, fueron avaluados en 6.056.650 escudos.

## TRABAJADORES DE LA ETC. REPUDIAN AGRESION YANQUI



*TRES NIÑOS leen "La Firme" sobre los Centros de Reforma Agraria. Ellos también están interesados en el mañana agrícola.*

Quimantú, al campo:

# CENTROS DE REFORMA AGRARIA PLANIFICAN LA PRODUCCION

"Para terminar la explotación que por años han sufrido los campesinos en manos de los latifundistas se están creando a través de todo el país los Centros de Reforma Agraria: **organización transitoria donde los hombres y mujeres y los mayores de 16 años participan y producen, recibiendo idénticos beneficios e iguales derechos**". De esta manera, Natacha Molina y María Eugenia Valenzuela, quienes trabajan en el Departamento de Comunicaciones de CORA y Hernán Vidal, dibujante de Quimantú, definieron en "La Firme Extra" sobre los CERAS, este nuevo tipo de organización.

El objetivo básico de esta publicación, cuyo destinatario es el campesino nació —señalan los autores de La Firme— como una necesidad de trasladar la realidad del campesino al papel, y tanto en la ciudad como en el campo se conozca la política Agraria del Gobierno, específicamente sobre los Centros de Reforma Agraria tan discutidos y obstaculizados, pero desconocidos en su esencia y matices.

Con este número, cuyo tiraje es de 52 mil ejemplares para el campo y **que en este momento se está repartiendo gratuitamente a los campesinos**, la CORA y Quimantú están cumpliendo el convenio que suscribieron en Diciembre de 1971: entregar todos los meses a los campesinos una publicación que se identificara plenamente con sus problemas y materias específicas que los orienten a Ganar la Batalla de la Producción.

**REALIDAD AL PAPEL**

A juicio de las comunicadoras de CORA y del dibujante Hernán Vidal (HERVY), la revista tenía que ser un fiel reflejo de la realidad.

Para ello, la solución estaba en ir al terreno y como los naturalistas "fotografiar la realidad", pero con un sentido creador, crítico y pedagógico. De esta manera, podemos apreciar que al leer este ejemplar de La Firme sobre Los CERAS, parida directamente con los campesinos, se da la única y verdadera línea que toda publicación y proyecto dirigido a ellos deben seguir: **realidad, realidad**.

En una somera referencia periodística los creadores de este número muestran una experiencia recogida directamente del Centro de Reforma Agraria "Lo Aguirre", de la Comuna de Las Barrancas. En este Centro —apuntan— pudimos comprobar, pese a la cercanía de estos campesinos con la capital (Santiago) y contactos con los medios de comunicación: radio, T.V., diarios etc., que la comprensión sobre los CERAS es escasa y que la mujer participa en las tareas productivas y propias de ellas aisladamente. Esta enseñanza —agregan— sólo la puede entregar el terreno.

El chequeo no se circunscribió solamente a la Provincia de Santiago, porque el resultado sería parcial y muy particular, dado el grado de información de este sector de la población campesina.

Los "sondeadores" se trasladaron a la Provincia de Colchagua, comuna de Chépica, donde en numerosas conversaciones sostenidas con los campesinos de los ex fundos "La Candelaria", "El Almendral" y "Angostura", "pudimos comprobar que para que los campesinos puedan comprender no sólo la organización CERAS, sino que otras políticas agrarias que los orienten y organicen, **es necesario derrotar el analfabetismo**. La verdad —puntualizan los autores de La Firme— **es que el campo está sembrado de hombres y mujeres que no saben leer**.

**PARTICIPACION: DEBER DE CAMPESINO**

"Para constituir los CENTROS DE REFORMA AGRARIA no basta con el esfuerzo de unos pocos. Su formación—dice el documento de La Firme— es tarea de todos los campesinos, y esto no es otra cosa que la PARTICIPACION **de toda la comunidad** en la gran tarea de crear formas más justas de la propiedad".

Los hechos afirman este enunciado, por ello, hoy, hombres y mujeres y jóvenes mayores de 16 años se están incorporando decididamente a la producción, porque la Reforma Agraria es de todos los campesinos y no de unos pocos como ocurrió en el pasado con la estructura asentamiento, cuyo fracaso está a la vista.

Lo cierto es que la organización de los Comités y Centros de Reforma Agraria no debe entenderse como una regla rígida, porque no son una receta, sino que algo flexible, dinámico que se pone al servicio de la comunidad con todo su sentido creador vaya perfeccionando esta herramienta transitoria y básica que pone al campesino en su sitial de hombre con igual derecho que los demás trabajadores.

El CERA, en buenas cuentas, compañero campesino, es tu organización con la que planificarás la producción para tu familia, tus hijos y de todo Chile.

## CARDENAL SILVA HENRIQUEZ SE ENCUENTRA ENFERMO

El Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Cardenal Silva Henríquez, se encuentra delicado de salud y se halla en reposo desde hace una semana.

La noticia fue confirmada al mediodía de ayer en fuentes competentes de la arquidiócesis de Santiago, donde se agregó que era posible que el prelado se ausente de la capital, por prescripción médica, para tomar un descanso.

Se había dicho que el Cardenal Silva Henríquez había sufrido un infarto cardíaco, pero esta versión fue desmentida, agregándose que la dolencia no es grave.

Nuevo triunfo

## DESIGNADO CONSEJO DE ADMINISTRACION IANSA

El día 11 de mayo se realizaron los escrutinios para elegir los cinco representantes de los Trabajadores de IANSA ante el Consejo de Administración de la Empresa.

De acuerdo a sus resultados, en cada uno de los siete centros de actividad de la industria fueron elegidos con las más altas mayorías los cinco candidatos de la Unidad Popular. La lucha electoral fue intensa y la oposición esperaba elegir dos o tres representantes, el porcentaje de abstención fue muy bajo, lo que refleja el significado que los trabajadores le dieron al acto.

Los candidatos triunfantes son los siguientes compañeros:

— Estamento Técnico Profesional: compañero Guillermo Caro, Independiente de Izquierda.

—Estamento Administrativo compañero Oscar Benavente, Partido Socialista.

—Estamento de Producción: compañero: Orlando Adolfssen, Partido Radical; Tito Hernán Mora, Partido Comunista; Alister Seguel, Partido Socialista.

El jueves 18 de mayo serán proclamados en Linares, sede de la Confederación Nacional de Sindicatos IANSA. A continuación los consejeros elegidos se reunirán en Santiago para constituir el Consejo de Administración, junto con los representantes del Gobierno.

Se culmina así, una importante etapa en el proceso de participación que permite el acceso real de los trabajadores al más alto nivel de decisión de la Empresa.

Los trabajadores de IANSA, avanzan de esta manera, dentro del proceso nacional de participación, a una posición de vanguardia que conjuga, en una unidad de objetivos, los postulados del Gobierno Popular y las aspiraciones revolucionarias del pueblo chileno.



A su llegada a Madrid:

# BUENA IMPRESION DE CHILE TIENE EL MINISTRO DE COMERCIO

**EXPRESIONES** altamente favorables para Chile, sus autoridades y en particular para el Presidente Allende, tuvo a su regreso a Madrid el Ministro de Comercio de España, Enrique Fontana Codina. El Secretario de Estado participó en las primeras reuniones de UNCTAD III.

Fontana Codina, aparte de dar a conocer sus puntos de vista sobre los problemas que afectan a las naciones subdesarrolladas frente a las naciones industrializadas, puso especial énfasis en **"la serie de contactos que tuvo la oportunidad de celebrar con personalidades chilenas"**. Dichas conversaciones las estimó muy provechosas.

**OPINION SOBRE EL PRESIDENTE ALLENDE**

Al referirse a su entrevista con el Jefe de Estado chileno, el Ministro Fontana Codina señaló textualmente que **"quiero agradecer desde aquí al señor Allende la magnífica acogida que ha dispensado a los representantes de España en la Conferencia. Creo que ha sido un acierto celebrar esta reunión en un país hispanoamericano como Chile"**.

A continuación manifestó: **"el Presidente Allende es un hombre sumamente simpático, inteligentísimo y muy cordial. Estuvimos hablando durante una hora, tratando aspectos económicos bilaterales. La entrevista con el Primer Mandatario se celebraba en un día de alegría y optimismo para Chile, pues el día anterior se había celebrado en París el acuerdo para la refinanciación de la deuda externa chilena tras largas conversaciones, en las que España prestó su apoyo a la postura chilena"**.

## Policía

También se sintió en la capital

# FUERTE TEMBLOR EN VALPARAISO

Un violento sismo que provocó alarma en la población se registró a las 11.19 horas de ayer en la provincia de Valparaíso alcanzando grado 6 con 30 segundos de duración.

Por su parte, Muñoz Ferrada, desde su centro sismográfico de Villa Alemana informó que el sismo había alcanzado grado 5 a 6, registrándose el epicentro a 40 kilómetros de la costa noroeste de la provincia.

Las autoridades de Carabineros informaron que si bien el temblor provocó alarma, no se registraron desgracias personales ni caídas de casas.

El suministro de energía eléctrica se interrumpió momentáneamente en la ciudad de Valparaíso después del movimiento, pero se restituyó rápidamente.

Se informó también que en la provincia de Aconcagua el temblor alcanzó grado 4 a 5, e igual intensidad en la ciudad de Quillota.

A las 6.32 de la mañana se registró otro temblor en Valparaíso que también fue sentido en Santiago.

En la capital, se registraron dos movimientos a las 11.19 y a las 11.28 horas, con grado dos de intensidad, ubicándose su epicentro a 100 kilómetros al norte de la ciudad.

## ENCONTRARON OTROS CUATRO CADAVERES

**COMO ULTIMA** y dramática secuela del violento temporal de viento y lluvia que afectó a toda la Zona Central del país, durante varios días fueron encontrados cuatro cadáveres en diferentes ríos y canales de la Zona Central del país.

Los dramáticos hallazgos fueron hechos por las autoridades de carabineros, quienes rastreaban diferentes puntos en busca de numerosas personas desaparecidas.

EN LICANTEN fue encontrado a las 22.30 horas, del viernes, el cadáver de José Onofre Herrera Herrera, quien vivía en Lipimávida.

Según los médicos del lugar, el deceso se produjo por enfriamiento.

EN HUALAÑE, personal de la misma unidad que encontró el anterior cadáver, halló muerto frente al fundo Idahue a Juvenal Donoso Donoso de 21 años de edad, técnico agrícola de la Corporación Forestal.

Donoso era la persona que había desaparecido junto al regidor del Partido Comunista de Hualañé, Armando Vergara, sin que hubiera sido encontrado hasta el viernes.

Su cadáver estaba aprisionado entre matorrales y había desaparecido el día 8 de octubre pasado.

EN EL MELOSAS, provincia de Linares, fue encontrado a las 11.30 horas de la mañana de ayer el cadáver, de José del Carmen Durán Soto en el interior de un canal de regadío.

Durán Soto, de 60 años de edad, agricultor, domiciliado en el fundo Alquihue, situado a 30 kilómetros del Retén Santa Ana, había desaparecido el domingo pasado, y fue buscado intensamente durante todos estos días.

EN SAN FERNANDO, un obrero encontró en el interior del canal Chimbarongo el cadáver de un anciano de 70 años de edad, llamado Orlando Alarcón, y de quien se desconocen mayores antecedentes.

El cadáver encontrado por Juan Lizana, fue ubicado a dos kilómetros al oriente de Tinguiririca, suponiéndose que cayó casualmente como consecuencia de los temporales.

Rancagua:

# ESTUDIANTES DE LA U. TECNICA DESMIENTEN A PRENSA DE DERECHA

Frente a informaciones tendenciosas y malintencionadas de la prensa de oposición, respecto a la ocupación de un Edificio ubicado en Rancagua, de propiedad del Obispado de la zona, por parte de los estudiantes de la sede local de la UTE; la Federación que les reúne entregó la siguiente declaración.

La Federación de Estudiantes de la UTE de Rancagua ante algunas deformaciones en que se ha incurrido al informar a la Opinión Pública, declara:

1° Que esta Federación acordó tomarse el Edificio del Ex-Seminario la noche del 10 de mayo como una forma de llamar la atención hacia el problema de la falta de local definitivo para la Universidad Técnica del Estado que mantiene una oferta de compra de ese local.

2° Que la Federación tiene perfectamente claro que el Obispado de Rancagua es dueño de vender el Ex-Seminario a quien le parezca más conveniente, por lo tanto, como lo hemos planteado desde el primer momento, nuestro movimiento no está dirigido NI CONTRA LA IGLESIA, NI CONTRA SU JERARQUIA, a quienes reiteramos nuestro respeto en la persona del señor Obispo.

3° La Federación ha estado siempre en conocimiento de que una parte del local tomado está ocupado temporalmente por el Hogar Don Guanella de manera que desde el primer momento se arbitraron todas las medidas para no afectar las actividades de los niños, y, por supuesto, menos intimidarlos de manera alguna. LA TOMA SE REALIZO SIN VIOLENCIA SOBRE LAS COSAS NI SOBRE LAS PERSONAS.

4° Cualquier persona que visite el local de Ex—Seminario se podrá dar cuenta de que a) el acceso al edificio está libre para cualquier persona por un portón lateral que permanece totalmente abierto y sin custodia.

b) que lo realmente tomado son sólo las rejas y puertas de la entrada principal y dos habitaciones contiguas al hall principal.

c) que los niños realizan sus actividades habituales e incluso comparten con los estudiantes en sus recreos.

Por todo esto estamos en situación de declarar que la TOMA ES MAS SIMBOLICA QUE REAL.

5° Pensamos que la solución deberá venir a corto plazo y en gran medida depende de lo que la Municipalidad acuerde sobre su propia oferta de compra del mismo local.

Corhabit:

## SISTEMA DE ESTIMULO PARA LOS DIVIDENDOS

La Corporación de Servicios Habitacionales, CORHABIT procederá a establecer nuevos sistemas para la recaudación de los dividendos de viviendas asignadas por esa entidad, según se tuvo conocimiento en el Ministerio de Vivienda y Urbanismo. Se adelantó que CORHABIT ha adoptado ya una serie de medidas con el fin de aumentar la recaudación por los dividendos. Para tal efecto se han considerado nuevas normas a fin de agilizar los procedimientos, entre otros, el descuento por planilla, pago en el Banco del Estado, autorización a Juntas Vecinales para el cobro, etc.

Asimismo, se considera el establecimiento de un sistema de estímulo para alentar a los pobladores a pagar oportunamente y, a la vez, otorgar facilidades a las familias que estén muy atrasadas.

## NUEVAS TARIFAS DE CARGA AEREA

Representantes de carga de todas las compañías aéreas que operan en el país se reunieron en las oficinas de IBERIA para dar a conocer las nuevas tarifas de transporte aéreo internacional de carga aprobadas por I.A.T.A., en reunión celebrada durante el mes de enero en Ginebra y ratificadas recientemente por la Junta de Aeronáutica Civil de Chile.

La conducción de este mini-curso estuvo a cargo del Jefe de Carga Aérea de LAN-Chile, Celso Acuña y de Pablo Saenz del Departamento de Ventas de IBERIA.

Asistieron además los Gerentes Generales de Lufthansa y Swissair.

## ORQUESTA NACIONAL FRANCESA

A bordo de un Jet de IBERIA y procedente de Buenos Aires, donde realizó varias presentaciones, llegó a Santiago la Orquesta Nacional de la Radiodifusión y Televisión francesa en viaje oficial auspiciado por el Gobierno francés.

La Orquesta Nacional de la Radio y TV francesa, compuesta por 122 profesores y dirigida por el destacado maestro John Martinon, hará su presentación en el Teatro Municipal en el curso de dos conciertos bajo el patrocinio de la UNCTAD III.

Este afiatado conjunto es uno de los de mayor renombre actualmente en Europa.

Ñirehuao:

# DONDE SE CUMPLIO LA PROMESA AL CAMPESINO

**A tres kilómetros de la frontera argentina, 51 familias de chilenos, explotados durante años, pueden decir orgullosos: "Esta es "mi" tierra linda. . ."**

**COYHAIQUE. (Por Marcos Borcosky, Enviado especial).** El viajero debe recorrer varios kilómetros por un camino plagado de baches y fango que amenazan con desintegrar el vehículo, en medio de un paisaje cambiable y hermoso que muestra en un instante bosques vírgenes o cumbres nevadas o llanuras de amarillos pastizales, para llegar, a tres kilómetros de la frontera con Argentina, al que, hasta hace pocos días, fue el asentamiento "Ñirehuao", convertido ahora en una cooperativa campesina.

Allí, en ese lugar desconocido para los nueve millones de habitantes que pueblan el país, viven 51 familias de chilenos, que recién ahora vinieron a conocer lo que era justicia, lo que era sentirse parte de Chile, parte de un proceso, parte integral de la vida, sentirse humanos. Por primera vez, pudieron sentir lo que era tener "su terreno. "Su cooperativa. . ."su " herramienta. Hay en realidad, que retroceder algunos años, no muchos, para comprender por qué esos campesinos enclavados en la austral provincia de Aysen, recorrieron un **tortuoso camino, en medio de un** clima infernal, para ir a recibir al aeropuerto de Balmaceda al Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol y al Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, David Baytelman. Hay que hacerlo, para comprender, en toda su dimensión, el por qué los campesinos, hombres rudos, hombres valientes, descendientes de los pioneros que como punta de lanza colonizaron la zona, acostumbrados a luchar con los elementos, sintieron humedecidos sus ojos por las lágrimas de la emoción, cuando un Ministro del Gobierno Popular llegó hasta "Ñirehuao" para cumplir la promesa que había hecho unos meses antes de entregarles las tierras.


JACQUES CHONCHOL

—"**Puchas, hermano** —me dijo un campesino— **por fin ha llegado la justicia a estos campos. . .**" y me colocó su mano en el hombro en un gesto que creí comprender. Fue un gesto sincero, porque esas gentes de rostros curtidos por las heladas que proceden a las nevazones no saben de política. Ellos sólo saben que a su lado tenían a un Ministro de Estado y al Vicepresidente de CORA que se confundían entre ellos y podían hablarle. No eran semidioses como antaño, ni tenían que sostener el sombrero entre sus manos y la cabeza gacha, como cuando estaba el patrón.

### LA TIERRA ES DE USTEDES

Hasta el año 1967 existían allí los fundos "Ñirehuao", y "Baño Nuevo", que fue cuando se formó el Asentamiento. Durante cinco años, los campesinos del lugar trabajaron duro y el premio a tal esfuerzo vino a fines del año pasado, cuando el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, les prometió que se crearía allí una Cooperativa de Reforma Agraria. Los mismos campesinos lo pidieron porque significaba que, esta vez sí que la tierra sería suya.

Cincuenta y una familias quedaron allí instaladas gozando de los beneficios, trabajando las 48 mil 310 hectáreas que limitan hacia el oriente con la Argentina.

### LLUEVA O TRUENE

Había comenzado a llover copiosamente cuando el Ministro Chonchol y David Baytelman, llegaron hasta "Ñirehuao". Luego, la llovizna se transformó en aguacero, pero ello no quitó brillo al ambiente de fiesta que reinaba en el lugar.

Ñirehuao es un sitio especial. Es que Ñirehuao tiene sus paradojas. Al llegar al lugar, sobresaltó la figura de un "gaucho",

Un gaucho típico, pero que. . .al conversar con él, no resultó ser ni tan "gaucho" ni tan "típico", aunque su acento lo pregonaba.

—"**Y. . .sí, sí, hermano, yo soy un chileno de tomo y lomo, de pies a cabeza. Estuve más de quince años "al otro lado" (Argentina) trabajando en lo que fuera, estaba bien allá, pero ¿sabés? Uno le echa de menos al terruño. Allá estaba bien y aprendí muchas cosas, pero un buen día, siguiendo las noticias de lo que pasaba en Chile, armé mis bultos y me las eché por el caminito, ché. Aquí estoy ahora, yo no soy del asentamiento, no tengo nada, pero estoy optimista, porque he conversado con los hermanos y ellos están felices. Tengo confianza ¿sabés?. Tengo experiencia, he aprendido mucho y solo quiero enseñar lo que sé para ser útil a mi Chile. . .**"

—Por qué se fue de aquí?

—"**. . .Y. . .¿qué iba a hacer aquí? No teníamos nada. Estábamos abandonados. Nadie se preocupaba si teníamos cómo sobrevivir o moríamos de hambre. Mi "viejo" trabajaba para una estancia y apenas si podía alimentarnos. Nos quedaba más cerca Argentina para viajar y por último, en el resto del país, no podíamos trabajar, no había en qué ¿entendés?**"

Se acomoda el sombrerito de alas levantadas, se acomoda el pañuelo en el cuello y recuerda. . .

—"**Han pasado los años, pero no me olvido cuando una mañana, con otros cinco gauchos jóvenes de aquí, nos mandamos a cambiar. A caballo lo hicimos. Era invierno y en el paso cordillerano nos pescó una nevazón. Casi nos helamos y las bestias (caballos) andaban casi a ciegas. Hasta que llegamos al otro lado. Así, después volvía, pero como visita. Ahora es diferente. . .de aquí no me muevo. Es diferente ahora ¿sabés? Es como, si. . .¿cómo te explicara, hermano?. Es como si ahora fuéramos realmente chilenos. Yo sé que tengo un acento argentino bárbaro. Eso no es pecado por lo demás, por un montón de años estuve en Argentina**".

Y la conversación, bajo la lluvia que arrecia cada vez más, el diálogo continúa, afirmados en una cerca de la Cooperativa. Sigifredo Barra es casado, tiene cinco hijos "todos chilenos" y a pesar de su acento gaucho, y de su tenida de tal, es más chileno que cualquier santiaguino que se pasea por la Alameda o vitrinea en calle Huérfanos o se siente el ser más abandonado del mundo porque no puede tomar un taxi o porque demora en pasar la micro. Sigifredo Parra no tiene vitrinas, no tiene cines, no tiene micros ni taxis, pero sí tiene amor por Chile y confianza en el futuro.

Estudiantes Comercial 3:

## PIDEN AUMENTO DE LA PLANTA DE PROFESORES

**El Comando de Huelga del alumnado del Instituto Comercial** Nº 3 entregó un comunicado a prensa, a objeto de informar las razones que motivaron la toma del establecimiento y la paralización de la actividad escolar.

En su declaración señalan: "Las labores docentes están absolutamente desorganizadas debido a que el 40% aproximadamente del profesorado no cumple con sus funciones, que se amparan en licencias médicas, prórrogas indefinidas e incumplimiento de los planes de estudio".

Agregan "El hecho que no cumplan sus labores docentes es gran parte culpa de la Dirección y el Consejo de Coordinación del Colegio".

Finalmente indican "que solicitan el cumplimiento de las labores profesionales del profesorado y piden un interventor del Ministerio para solucionar el problema que viene suscitándose desde hace varios años, durante los cuales se han agotado los medios para lograr un entendimiento con la dirección".

*Los carteles son elocuentes. Es lo que pide el Estudiantado Instituto Comercial Nº 3.*

## EN LIBERTAD LOS 39 CAMPESINOS DE "MILLAHUIN"

A las 12.05 horas de ayer, y cumpliendo una orden de la Séptima Sala de la Corte de Apelaciones, la cárcel de Melipilla dejó en libertad a los 39 campesinos del fundo Millahuin, detenidos en forma arbitraria por el Juez Hugo Olate de esa ciudad.

La salida de los campesinos de la cárcel se realizó en medio de los vítores de alrededor de un centenar de campesinos y familiares que se dieron cita a la salida de la cárcel para recibir a los liberados.

La orden fue cumplida por la cárcel de Melipilla luego que llegara a ese penal desde Santiago, el expediente de la Corte de Apelaciones ordenando la inmediata libertad de todos los campesinos presos.

Como se recuerda, el día viernes en la tarde, la séptima sala de la Corte acogió el alegato del abogado defensor de los campesinos, Juan Bustos, quien demostró que Olate había violado el Art. 19 de la Constitución y el 357 del Código de Procedimiento Penal, los cuales señalan que no se puede mantener presa, ni siquiera detener a una persona cuando la causa por la que está enjuiciada no merezca pena corporal.

En este caso, los campesinos estaban siendo encausados por usurpación de predio, cuya pena máxima es multa.






*SIGIFREDO BARRA (a la derecha) conversa con su hermano de los tiempos cuando estaban alejados de todo contacto con el resto del país. El presente es diferente con la bandera chilena como testigo, estuvo junto a un Ministro del Gobierno Popular.*

Chonchol en Punta Arenas:

## LA PATAGONIA VIVE HOY UNA NUEVA ETA[PA]

PUNTA ARENAS (Por teléfono) "UNA NUEVA ETAPA se vive hoy en la Patagonia", dijo el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, **al dialogar con los campesinos después de haberse expropiado 20 grandes estancias de la provincia austral.**

**"Ya no habrá más tierra para unos pocos, y explotación y exterminio para muchos. En adelante habrá tierra para todos los campesinos y alimentos y producción para todos los chilenos"** agregó.

El Secretario de Estado, así como el Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, David Baytelman, agregó que el Gobierno Popular estaba cumpliendo con su meta de terminar con el latifundio, este año. Con la realización del último Consejo, se habían completado dos mil 942 fundos y cerca de cinco millones de hectáreas.

Durante el día de ayer el Ministro Chonchol se reunió con organizaciones campesinas y de pequeños propietarios para considerar los problemas de producción y créditos que ellos tiene. Asimismo expuso a los funcionarios del agro de la provincia la forma como se llevará a efecto la reestructuración del sector.

En una reunión con campesinos de la zona, el Vicepresidente de CORA, David Baytelmann, señaló:

**"En este instante y por la presencia que hay aquí, es evidente que están desapareciendo los días de la Patagonia trágica. Este proceso de Reforma Agraria tiene gran significación, especialmente en esta provincia, porque más de alguno de los presentes, recordará aquellos días de injusticia y explotación sin respeto a la persona**

### LOS EXPROPIADOS.

Ayer, se dio a conocer oficialmente la lista de las estancias expropiadas, pert[enecien]tes a las comunas de Sa[n Grego]rio, Río Verde, Río Chico [...] vera, y Magallanes.

Los predios son los s[iguientes]: **Estancia Vania, Santa [...] Tres Chorrillos, Avel[...] Perdices, Los Pozos, [...]cas, María Cristina, [...] Entre Vientos, Parte [...] Estancia Skyring, [...] Chico, Laguna Blanca, [...] Chorrillos, Tres Puentes [...] Grande.**

Las estancias men[cionadas] eran las últimas de un[...] latifundios considerados [...] los más grandes del mundo. Pertenecían en su mayoría [a la] Explotadora Tierra del [Fuego] que, con sus estancias, [...] los límites geográficos [de] Chile y Argentina consti[tuyó]se en un estado dentro de[l ...] usando su poder en [...] inhumana. Es así como la [...]ra aspiración de los camp[esinos ...] incorporados al proceso [de] Reforma Agraria, es com[...] viviendas en los predios [...] trabajan para poder vivir [...] familias, las que antes [...] unas veces al año, [...] afortunados.

## PRIMERA DAM[A] TRABAJARA E[N] DOS CAMPAME[NTOS]

En los Campamentos "[...] Bussi de Allende" y "[...] Colón, ubicados en el [...] Avenida Colón (Oriente) [...]rá hoy domingo la P[rimera] Dama de la Nación, Hor[tensia Bu]ssi de Allende.

En ambos campame[ntos la] Primera Dama co[...] directamente con los [...] de hermoseamiento y [...]nes, acompañada de E[...] de la Coordinadora de C[entros] de Madres (COCEMA) [...]ción que ella preside.

La esposa del Jefe de E[stado] llegará al lugar a las [...] horas de la mañana y perma[necerá] durante todo el día.

# JUVENTUD HOLANDESA ENTREG[A] SU APORTE AL PUEBLO DE CHI[LE]

● **Entrevista con la Primera Dama, Tencha de Allende**

En una breve, pero emotiva ceremonia efectuada en su despacho del Palacio de La Moneda, la Primera Dama, Tencha Bussi de Allende, recibió a una delegación de jóvenes pertenecientes a los Grupos de Acción de Holanda, quienes le hicieron entrega de un cheque por dos mil quinientos dólares (US$ 2.500), como aporte de la juventud holandesa al pueblo chileno.

La delegación, encabezada en su mayoría por jóvenes universitarios con un sentido muy progresista y muy interesados en el actual proceso de cambios que vive nuestra nación, dieron lectura a un telegrama enviado en la tarde de ayer por los dirigentes de estos grupos de acción.

En parte, el telegrama expresa que en Holanda los jóvenes han iniciado una Campaña para apoyar el experimento político y social que se está desarrollando en Chile desde que Salvador Allende fue elegido Presidente y la Unidad Popular forma el Gobierno Chileno.

Al mismo tiempo, los grupos de acción holandeses han solicitado al Gobierno de su país no cobrar las deudas pendientes que tiene Chile con Holanda.

Más adelante la nota señala que "esta acción continuará, y aprovechando la oportunidad que algunos representantes de esta institución se encuentran en Chile participando en la UNCTAD III, nos encontramos muy satisfechos de entregar personalmente a la Primera Dama chilena la primera cantidad de dinero recolectada.

"Hoy día Viernes 12 de Mayo de 1972 —continúa la misiva— hemos enviado 2.500 dólares a nuestros representantes en Chile por intermedio del Banco del Estado de Chile, para que en esta forma sea entregada en forma personal a la Primera Dama.

Finalmente el telegrama expresa el interés de los Grupos de acción holandeses de alcanzar nuevas metas para colaborar con el Gobierno chileno y muy en especial con la Unidad Popular.

### AGRADEZCO SOLIDARIDAD DE JOVENES HOLANDESES

La Primera Dama, Tencha Bussi de Allende, visiblemente emocionada por el enaltecedor gesto de los jóvenes holandeses, quienes se encuentran muy interesados en los éxitos del Gobierno Popular, agradeció la donación recibida y les reiteró el reconocimiento del pueblo chileno y del Gobierno de la Unidad Popular por tan loable y humana iniciativa.

"No tengo palabras para agradecer este bello gesto de ustedes —les dijo Tencha de Allende.- Es realmente emocionante para la esposa de un Presidente de la República ver en todos ustedes, a un grupo de jóvenes con una conciencia y una calidad humana que merece el aprecio y el cariño de todo nuestro pueblo que reconoce en la juventud holandesa el más alto valor espiritual y un gran sentido de estrecha colaboración con la causa del pueblo chileno".

"Deseo agradecer —[dijo la] Primera Dama— en la per[sona de] ustedes a todos los Gr[upos de] Acción Holandesa y [en] especial al Presidente [de ese] organismo, al señor Pe[...] Harn".

Minutos antes de [la] ceremonia, la esposa del [Jefe de] Estado y los jóvenes hol[andeses] sostuvieron un important[e diálo]go acerca de las tareas [que en] estos momentos se en[cuentra] realizando el Gobierno de [la Uni]dad Popular y les entregó [diver]sos antecedentes acerca [del] proceso de cambios [de] nuestro país.


*Jóvenes pertenecientes [a] los Grupos de Acción [de] Holanda hacen entre[ga a] la Primera Dama de [un] cheque por 2.500 [dóla]res, como aporte ju[venil] holandés al pueblo c[hile]no. La señora Te[ncha] Bussi de Allende agr[ade]ce cordialmente este [gesto] holandés.*

Subsecretario de la Vivienda:

## DISPUSO AYUDA PARA LO[S] POBLADORES DE CONCHA[LI]

El Subsecretario de la Vivienda y Urbanismo, Marcos Alvarez García, visitó el campamento "Juan Ballesteros", ubicado en Conchalí en una ladera del cerro San Cristóbal, que agrupa a 68 familias, con el objeto de imponerse de los problemas que los afectan y que se han agravado con motivo de los últimos temporales.

Marcos Alvarez recorrió el campamento, acompañado de profesionales y funcionarios técnicos del Ministerio, imponiéndose en el terreno de las necesidades más urgentes. Pudo comprobar que debido a la falta de vivienda, tres trabajadores viven en una cueva del cerro, en condiciones verdaderamente deplorables.

Después del recorrido, se reunió en la Sede Social del campamento con los dirigentes de la Junta de Vecinos u jefes de familias de los pobladores para escuchar los planteamientos frente a las necesidades más urgentes.

Luego de un análisis de la situación, el Subsecretario resolvió que los organismos correspondientes acudirán en ayuda inmediata a los pobladores, a través de la operación invierno, disponiendo en primer término el ripiado de calles.

Asimismo, dispuso [que los] organismos técni[cos] correspondientes harán [un nue]vo levantamiento topog[ráfico de] los terrenos; se hará u[n ...]so de estos por par[te de] CORMU, propietaria del [...] CORHABIT, se constru[...]ras con trabajos volunta[rios ...] dará el tratamiento [...] campamento a través [de la] CORVI, una vez que se [...] los trabajos de fijación [de] límites del campamento y [...]teos definitivos. En cuan[to a] obras de nuevas [...] programadas para el año [...]so Marcos Alvarez [se] comprometió a obtener [que se] fije la prioridad correspo[ndiente] a través de los orga[nismos] responsables.

El presidente de la Ju[nta de] Vecinos agradeció las s[olucio]nes y los pobladores man[ifesta]ron su satisfacción al Subse[creta]rio por la forma ejecutiva [en que] se resolverán los problemas.

# CLUB HIPICO

*Domingo 14 de Mayo de 1972.-*

## PRIMERA CARRERA A LAS 12.00 hrs. 1.110 Mts. 8a. Serie. Ind. 3 al 5 (1a. Válida para la Apuesta Triple).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Posadas | reapare | 1 | **Diminuto** | 54 | M. Grasco | 7 |
| O. González | reapare | 2 | **Marcabién** | 54 | J. Eguren | 17 |
| J. Cavieres A. | 13-3 | 3 | **Presico** | 54 | N. Urrutia | 13 |
| E. Scaia | reapare. | 4 | **Beato** | 53 | J. Valenzuela | 6 |
| L.A. García | reapare | 5 | **Benceno** | 53 | C. Ocampo | 8 |
| P. Valderrama | reapare | 6 | **Disputada** | 53 | G. Lizama | 15 |
| M. Velarde | reapare | 7 | **Flor Campestre** | 53 | N.N. | 18 |
| A. Abarca | 14 | 8 | **Flor del Día (Desc)** | 53 | J. Sepúlveda | 12 |
| J. Zúñiga | reapare | 9 | **Huepil** | 53 | H. Ulloa | 5 |
| S. Alamos | 5-11-5 | 10 | **Vanadio** | 53 | M. Ramírez | 1 |
| V. Ramírez | 10 | 11 | **Adorado** | 52 | F. Venegas | 11 |
| R. Villa | 10-11 | 12 | **Infante** | 52 | V. Rojas | 16 |
| P. Molina | 4-11 | 13 | **Karate** | 52 | P. Cerón | 3 |
| C. García | reapar | 14 | **La Armonía** | 52 | J. Miño | 2 |
| L. Díaz | 4-13 | 15 | **La Pila** | 52 | N.N. | 14 |
| J. Castro A. | reapar | 16 | **New Year** | 52 | P. Castillo | 4 |
| A. Martínez L. | 7 | 17 | **Shere Khan** | 52 | R. Sagardía | 9 |
| J. Nicoli | 12 | 18 | **Ultimo Salto** | 52 | N.N. | 10 |

## SEGUNDA CARERRA A LAS 12.25 hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL (2a. Válida para la Apuesta Triple).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Pardo | 3-12 | 1 | **Shang Fu** | 53 | V. Rojas | 7 |
| C. Covarrubias | — | 2 | **Elsie** | 53 | G. Lizama | 17 |
| G. Juliá | 4-7-13 | 3 | **Escolta** | 53 | J. Duarte | 13 |
| V. Contreras | 7-4-9 | 4 | **Esplendorosa** | 53 | G. Farfán | 6 |
| V. Ramírez | 4-4-2 | 5 | **Eternidad** | 53 | E. Guzmán | 8 |
| S. Gajardo | 7-7-10 | 6 | **Greek Money** | 53 | P. Castillo | 15 |
| C. García | 11-8 | 7 | **Hormilla** | 53 | R. Clavería | 12 |
| A. Breque | — | 8 | **Italiana** | 53 | S. Azócar | 5 |
| A. Abarca | — | 9 | **La Bacana** | 53 | L. Cifuentes | 1 |
| J. Melero | 3-5-6 | 10 | **La Siete** | 53 | J. Barraza | 11 |
| A. Bagú | — | 11 | **Macasbah** | 53 | N.N. | 16 |
| A. Breque H. | — | 12 | **One Way** | 53 | S. Vásquez | 3 |
| P. Bagú | — | 13 | **Pasapogas** | 53 | S. Soto | 2 |
| J. Zúñiga | 12 | 14 | **Pimpinela** | 53 | H. Ulloa | 14 |
| J.M. Baeza | — | 15 | **Salaria** | 53 | V. Ubilla | 4 |
| A. Petit | — | 16 | **Su Alteza** | 53 | C. Sepúlveda | 9 |
| O. González | — | 17 | **Trencilla** | 53 | L. Yáñez | 10 |

## TERCERA CARRERA A LAS 12.50 hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL (3a. Válida para la Apuesta Triple).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Miranda | 10-10-3 | 1 | **Alcazaba** | 53 | S. Vásquez | 7 |
| J. Cavieres A. | — | 2 | **Catalina** | 53 | J.M. Aravena | 13 |
| C. Covarrubias | — | 3 | **Cazoleta** | 53 | G. Lizama | 6 |
| J. Zúñiga | 13 | 4 | **Dianella** | 53 | H. Ulloa | 8 |
| G. Sarmiento | — | 5 | **Escoleta** | 53 | J. Duarte | 15 |
| A. Quiroz | 9-12 | 6 | **Eslovana** | 53 | V. Rojas | 12 |
| J.M. Baeza | 9-5 | 7 | **Fa** | 53 | V. Ubilla | 5 |
| S. González | — | 8 | **La Bruja** | 53 | J. Sepúlveda | 1 |
| V. Ramírez | 6-9-6 | 9 | **Mesurada** | 53 | E. Guzmán | 11 |
| F. Jacial | — | 10 | **Movilla** | 53 | J. Miño | 16 |
| A. Breque | 3 | 11 | **Peña Negra** | 53 | S. Azócar | 5 |
| P. Bagú | — | 12 | **Que Mareo** | 53 | S. Soto | 2 |
| R. Pardo | — | 13 | **Rebecca** | 53 | P. Castillo | 14 |
| P. Inda | 3-4-12 | 14 | **Selva Verde** | 53 | L. Cifuentes | 4 |
| O. Silva | 10-2-13 | 15 | **Siempre Ambar** | 53 | N. Urrutia | 9 |
| E. Pinochet | 12 | 16 | **Unicaven** | 53 | M. Ramírez | 10 |

## CUARTA CARRERA A LAS 13.00 hrs. 1.200 Mts. CONDICIONAL.SOLO JUEGO A GANADOR.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Breque | 2-2-1 | 1 | **Barchino** | 55 | N.N. | 7 |
| O. Martínez L. | 12-1 | 2 | **Barraquero** | 55 | N.N. | 6 |
| A. Breque E. | 4-4-1 | 3 | **Conserje** | 55 | N.N. | 8 |
| T. Jacial | 2-2-1 | 4 | **Palm** | 55 | N.N. | 5 |
| J. Melero | 3-1-6 | 5 | **Pinar** | 55 | J. Barraza | 1 |
| G. Urquidi | 2-1-4 | 6 | **Retador** | 55 | P. Ulloa | 3 |
| P. Bagú | 9-1-2 | 7 | **Trafun** | 55 | N.N. | 2 |
| O. Silva | 1 | 8 | **Trofeo** | 55 | N.N. | 4 |

## CARRERA A. Premio Dichoso. 1.200 metros. CONDICIONAL. SE DISPUTARA INMEDIATAMENTE DESPUES DE LA 4a. CARRERA. SOLO JUEGO A GANADOR.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| F. Castro C. | 1 | 1 | **Accord** | 53 | H. Olguín | 7 |
| A. Carreño | 2-1 | 2 | **Bemba** | 53 | J. Toro | 6 |
| J. Cavieres A. | 1 | 3 | **Bernina** | 53 | J.M. Aravena | 8 |
| O. Silva | 1-4 | 4 | **Calaña** | 53 | N.N. | 5 |
| P. Bagú | 1-2 | 5 | **Carpintera** | 53 | L. Gutiérrez | 1 |
| E. Inda | 2-1 | 6 | **Desafía** | 53 | C. Leighton | 3 |
| G. Urquidi | 1-7-3 | 7 | **Rosa Fina** | 53 | C. Sepúlveda | 2 |
| A. Breque | 1 | 8 | **Solandra** | 53 | S. Vásquez | 4 |

## QUINTA CARRERA. A las 13,50 horas. 1.500 metros. 5.a serie. Indice: 17 al 29

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| S. Fuentes | 9-8 | 1 | **Meritorio** | 60 | N.N. | 7 |
| S. Fuentes | 5-8 | 2 | **Escondido** | 48 | L. Toro | 13 |
| J. Melero | 15 | 3 | **Quignon** | 53 | J. Barraza | 6 |
| L. Herrera | reaparece | 4 | **Rabbet** | 55 | J. Toro | 8 |
| I. Duque | 2-2 | 5 | **Bonita Spring** | 53 | S. Vásquez | 12 |
| O. González | 14-1-7 | 6 | **Erótico** | 53 | L. Yáñez | 5 |
| O. González | 3-13 | 7 | **Hindostan** | 49 | C. Jorquera | 11 |
| J. Chamorro | 11-10 | 8 | **Trique (D).** | 52 | G. Lizama | 1 |
| A. Vodanovic | 5-4 | 9 | **Preferido** | 50 | C. Leighton | 3 |
| A. Vodanovic | reaparece | 10 | **Tonio** | 48 | R. Clavería | 2 |
| P. Medina | reaparece | 11 | **Reclamación** | 49 | R. Jacquez | 14 |
| P. Medina | reaparece | 12 | **Don Lucas** | 48 | J. Miño | 4 |
| A. Breque V. | 6 | 13 | **Baby Pal** | 48 | S. Azócar | 9 |
| L. Contreras A. | 5-1 | 14 | **Ringa** | 48 | P. Castillo | 10 |

CORRALES: 1 con 2; 6 con 7; 9 con 10; 11 con 12.

## SEXTA CARRERA. A las 14,25 horas. 1.100 metros. 5.a serie. Indice: 20 al 29. Handicap. Premio DIOSA. PRIMERA VALIDA APUESTA "QUINTUPLE".

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Castro R. | reaparece | 1 | **Zamacuco** | 58 | N.N. | 7 |
| L.A. García | 3-7-9 | 2 | **Hill Sea** | 57 | N.N. | 13 |
| C. Covarrubias | reaparece | 3 | **Gladys** | 56 | V. Ubilla | 6 |
| M. Velarde | 1-10 | 4 | **Chochamu** | 55 | N.N. | 8 |
| A. Martínez | 13 | 5 | **P. Negro** | 55 | N.N. | 12 |
| G. Sarmiento | 9 | 6 | **Triumph** | 54 | E. Guzman | 5 |
| O. González | 9-5 | 7 | **Alterna** | 53 | N.N. | 1 |
| José Melero | 9 | 8 | **Michelin** | 51 | J. Barraza | 11 |
| O. Silva | reaparece | 9 | **Armadera** | 50 | E. Suárez | 3 |
| V. Contreras | N.T.-7 | 10 | **Falstaff** | 50 | L. Rivera | 2 |
| R. Pardo | reaparece | 11 | **Django** | 49 | V. Rojas | 4 |
| L. Herrera | reaparece | 12 | **El Hermoso** | 49 | N.N. | 9 |
| P. Bagú H. | reaparece | 13 | **Enterprise** | 49 | S. Soto | 10 |

CORRAL: 6 con 7.

## SEPTIMA CARRERA. A las 15,00 horas 1.100 metros 7.a serie A. Handicap. Indice: 10 al 13. SEGUNDA VALIDA APUESTA "QUINTUPLE".

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| S. Fuentes | 9-7 | 1 | **Alitalia** | 54 | A. Poblete | 7 |
| P. Polanco | 1 | 2 | **Armadia** | 54 | J. Gutiérrez | 17 |
| A. Breque | reaparece | 3 | **Bruto** | 54 | S. Vásquez | 13 |
| J. Silva | reaparece | 4 | **Domadora** | 54 | C. Leighton | 6 |
| E. Beuzenberg | 10-10 | 5 | **Kao Ky (D).** | 54 | O. López | 8 |
| O. Mora | 12 | 6 | **Wotan** | 54 | N.N. | 15 |
| O. González | 8-7-5 | 7 | **Cooper Red** | 53 | J. Barraza | 18 |
| O. González | reaparece | 8 | **Mecenas** | 53 | L. Yáñez | 2 |
| G. Pérez | 5-9 | 9 | **Franklin** | 53 | A. Salas | 5 |
| P. Medina | 9 | 10 | **Refina** | 53 | L. Toro | 1 |
| J. Posadas | 17-8 | 11 | **Gatuvela** | 52 | N.N. | 11 |
| E. Cáceres | reaparece | 12 | **La Piba** | 52 | G. Farfán | 16 |
| J. Zúñiga | 6 | 13 | **Naggy** | 52 | J. Miño | 3 |
| R. López | reaparece | 14 | **Riprap** | 52 | J. Tamayo | 2 |
| A. Abarca | 3-3 | 15 | **Mantecon** | 51 | H. Ulloa | 14 |
| R. Pardo | reaparece | 16 | **Marginado** | 51 | V. Rojas | 4 |
| P. Inda | reaparece | 17 | **Maurio** | 51 | L. Gutiérrez | 9 |
| L. Herrera | 4-10-2 | 18 | **Zarevich** | 51 | C. Sepúlveda | 10 |

CORRALES: 7 con 8

# Pronósticos de la Prensa (Club Hípico)

| | LA NACION | EL ENSAYO | LA HIPICA | LAS ULTIMAS NOTICIAS | LA SEGUNDA | LA TERCERA | SE GANA Y SE PIERDE | EL SIGLO | EL CLUB |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Shere Khan<br>La Armonía<br>Benceno | Karate<br>Preciso<br>Disputada | Vanadio<br>Preciso<br>Karate | Huepil<br>Preciso<br>Marcabién | Vanadio<br>Preciso<br>Disputada | Preciso<br>Vanadio<br>Aderado | Karate<br>La Pila<br>La Armonía | Karate<br>Huepil<br>Diminuto | Vanadio<br>Preciso<br>Karate |
| 2 | Eternidad<br>Shang Fu<br>Esplendorosa | Eternidad<br>La Siete<br>Chang Fu | Eternidad<br>Elsie<br>La Siete | Elsie<br>Eternidad<br>Trencilla | Elsie<br>Eternidad<br>La Siete | Eternidad<br>La Siete<br>Hornilla | Eternidad<br>D. Shang Fu<br>Italiana | La Siete<br>Eternidad<br>Greek Money | Eternidad<br>Elsie<br>La Siete |
| 3 | Alcazaba<br>Peña Negra<br>S. Verde | Peña Negra<br>Fa<br>S. Ambar | Peña Negra<br>Alcazaba<br>Fa | Cazoleta<br>P. Negra<br>S. Verde | Cazoleta<br>P. Negra<br>Fa | Peña Negra<br>Alcazaba<br>Mesurada | Alcazaba<br>S. Verde<br>S. Ambar | Peña Negra<br>S. Ambar<br>Mesurada | Peña Negra<br>Alcazaba<br>Fa |
| 4 | Trofeo<br>Palm<br>Trafun | Retador<br>Palm<br>Conserje | Palm<br>Retador<br>Barchino | Trofeo<br>Trafún<br>Retador | Trofeo<br>Trafún<br>Conserje | Trafun<br>Palm<br>Conserje | Trafún<br>Conserje<br>Palm | Conserje<br>Barchino<br>Trofeo | Palm<br>Retador<br>Barchino |
| A | Carpintera<br>Calaña<br>R. Fina | Carpintera<br>Rosa Fina<br>Bernina | Solandra<br>Desafía<br>Bernina | Carpintera<br>R. Fina<br>Bernina | Solandra<br>Carpintera<br>Calaña | Carpintera<br>Bernina<br>R. Fina | Carpintera<br>Desafía<br>Calaña | Desafía<br>Carpintera<br>Bemba | Solandra<br>Desafía<br>Bernina |
| 5 | Bonita Spring<br>B. Pal<br>Meritorio | Bonita Spring<br>Preferido<br>Hindostán | Ionio<br>B. Spring<br>Ringa | Preferido<br>Ringa<br>B. Spring | Baby Pal<br>Bonita Spring<br>Preferido | Bonita Spring<br>Ionio<br>Erótico | Bonita Spring<br>Preferido<br>B. Pal | B. Spring<br>Escondido<br>Don Lucas | Ionio<br>B. Spring<br>Ringa |
| 6 | Alterna<br>El Hermoso<br>H. Sea | Alterna<br>Armadera<br>Falstaff | Gladys<br>Alterna<br>Chochamu | Enterprise<br>Alterna<br>Michelin | Gladys<br>Alterna<br>Michelin | Alterna<br>Gladys<br>Triumph | Alterna<br>Falstaff<br>Gladys | Alterna<br>Chochamu<br>El Hermoso | Gladys<br>Alterna<br>Chochamu |
| 7 | Zarevich<br>Mantecón<br>Armadia | Zarevich<br>Mantecón<br>C. Red | Mantecón<br>Zarevich<br>Armadia | Armadia<br>Zarevich<br>La Piba | Naggy<br>C. Red<br>Zarevich | Cooper Red<br>Mantecón<br>Zarevich | Zarevich<br>Armadia<br>Franklin | Riprap<br>Zarevich<br>Armadia | Mantecón<br>Zarevich<br>Armadia |
| 8 | Mi Cazula<br>Quinchilca<br>Atentado | Díscolo<br>Mi Cazula<br>Quinchilca | Quinchilca<br>Discolo<br>Mi Cazula | Samaniego<br>Discolo<br>Mi Cazula | Díscolo<br>Samaniego<br>Quinchilca | Discolo<br>Mi Cazula<br>Orley | Quinchilca<br>Mi Cazula<br>Qué Pasa | Atentado<br>Discolo<br>Cabot | Quinchilca<br>Discolo<br>Mi Cazula |
| 9 | Tricolor<br>Querendón<br>Nieves | Cautivo<br>Bosmarita<br>Querendón | D. de Oro<br>Querendón<br>Bosmarita | Guaterito Chico<br>Querendón<br>Tricolor | Querendón<br>G. Chico<br>Cautivo | Cautivo<br>Querendón<br>Tricolor | Tricolor<br>Querendón<br>Nieves | Cautivo<br>Tricolor<br>D. de Oro | D. de Oro<br>Querendón<br>Bosmarita |
| 10 | Mi Lindita<br>Giro<br>Petral | S. Line<br>Giro<br>Mi Lindita | Mi Lindita<br>Giro<br>Straight Line | Traducción<br>Pelucas<br>Giro | Príncipe Valiente<br>S. Line<br>Pelucas | S. Line<br>Giro<br>Mi Lindita | Giro<br>Darbón<br>Mi Lindita | P. Valiente<br>Giro<br>Straight Line | Mi Lindita<br>Giro<br>Straight Line |
| 11 | Tupamaro<br>Luchador<br>Momy | La Tormenta<br>Mirtine<br>Luchador | Atabasca<br>Tupamaro<br>Rey Pobre | Tupamaro<br>Inca<br>Decorado | Inca<br>R. Pobre<br>Tupamaro | La Tormenta<br>Rey Pobre<br>Avignon | Tupamaro<br>Rey Pobre<br>Inca | Tupamaro<br>Rey Pobre<br>Luchador | Atabasca<br>Tupamaro<br>Rey Pobre |
| 12 | Admiral Simpson<br>Matinal<br>Palmenia | Narcótica<br>A. Simpson<br>Matinal | Lujol<br>Generoso<br>Matinal | Río Cautín<br>Generoso<br>Calaverón | Río Cautín<br>A. Simpson<br>Narcótica | Admiral Simpson<br>Narcótica<br>Lujol | Admiral Simpson<br>Generoso<br>Lujol | Tolpanera<br>Ad. Simpson<br>Petrucchio | Lujol<br>Generoso<br>Matinal |

## OCTAVA CARRERA. A las 15,30 horas. 1.300 m. Clasico "ARMADA NACIONAL" TERCERA VALIDA APUESTA "QUINTUPLE".

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 876 | T. Jacial | 1 | 1 | **Mi Cazula** | 61 | J.M. Aravena | 7 |
| 860 | A. Breque | reaparece | 2 | **Samaniego** | 60 | S. Vásquez | 6 |
| 876 | O. Silva | 5-2 | 3 | **Díscolo** | 57 | V. Ubilla | 8 |
| 842 | J. Melero | reaparece | 4 | **Cabot** | 52 | J. Barraza | 5 |
| 821 | A. Breque | 2-2 | 5 | **Quinchilca** | 50 | S. Azócar | 1 |
| 876 | O. Silva | 9-5 | 6 | **Orlov** | 49 | E. Suárez | 3 |
| 876 | L. Díaz | 2-3-4 | 7 | **Atentado** | 48 | L. Toro | 2 |
| 799 | J.M. Baeza | 8 | 8 | **Qué Pasa** | 48 | S. Soto | 4 |

## NOVENA CARRERA a las 16,00 hrs. 1.100 Mts. 7ª Ser. Ind. 6 al 9 CUARTA VALIDA PARA LA APUESTA QUINTUPLE

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 868 | E. Beuzenberg | 3-4-1 | 1 | **Diente de Oro** | 54 | O. López | 7 |
| 875 | O. González | 8-4-13 | 2 | **Fruta Verde** | 54 | L. Yáñez | 17 |
| 705 | O. González | Reaparece | 3 | **Holgazán** | 51 | C. Jorquera | 13 |
| 874 | V. Contreras | 2-4 | 4 | **Salador** | 54 | G. Farfán | 6 |
| 868 | V. Contreras | 10-10-4 | 5 | **El Tani** | 51 | L. Rivera | 8 |
| 825 | A. Petit | 1 | 6 | **Guaterito Chico** | 53 | J. Duarte | 15 |
| 768 | C. Bagú | Reaparece | 7 | **Lady Patricia** | 53 | G. Fernández | 18 |
| 726 | M. Murillo | Reaparece | 8 | **Biyey** | 52 | L. Murillo | 12 |
| 858 | S. Plaza | 3 | 9 | **Bosmarita** | 52 | M. Escudero | 5 |
| 824 | A. Carreño | 6 | 10 | **Chatillon** | 52 | N. Urrutia | 1 |
| 578 | L. Díaz | Reaparece | 11 | **Fiorentina** | 52 | E. Guzmán | 11 |
| 858 | E. Becar | Reaparece | 12 | **Furare** | 52 | H. Olguín | 16 |
| 826 | M. Baeza | 14-4 | 13 | **Nieves** | 52 | S. Soto | 3 |
| 825 | J. Melero | 2 | 14 | **Querendón** | 52 | J. Barraza | 2 |
| 858 | T. Jacial | 4-5 | 15 | **Tricolor** | 52 | J.M. Aravena | 14 |
| 874 | E. Inda S. | 11-2-5 | 16 | **Cautivo** | 51 | G. Lizama | 4 |
| 107 | P. Valderrama | Reaparece | 17 | **Chanza** | 51 | L. Cifuentes | 9 |
| 874 | L. Santos | 13-10 | 18 | **Racimo** | 51 | N. N. | 10 |

Corrales 2 con 3 y 4 con 5

## DECIMA CARRERA a las 16,35 hrs. 1.100 Mts. 3ª Ser. Ind. 30 al 42 QUINTA VALIDA PARA LA APUESTA QUINTUPLE

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 820 | A. Martínez V. | 5 | 1 | **Darbón** | 60 | L. Cifuentes | 7 |
| | O. Silva | Reaparece | 2 | **Volátil** | 60 | C. Ocampo | 13 |
| 820 | O. Silva | 7 | 3 | **Petral** | 57 | V. Ubilla | 6 |
| 820 | C. Covarrubias | 1-2 | 4 | **Giro** | 58 | N. N. | 8 |
| 823 | A. Carreño | 9 | 5 | **Príncipe Valiente** | 48 | S. Vásquez | 15 |
| 823 | E. Vidal | 16 | 6 | **Gomero** | 56 | C. Sepúlveda | 12 |
| 844 | J. Silva | 6-5-4 | 7 | **Mi Lindita** | 52 | R. Clavería | 5 |
| 880 | J. Castro R. | 15-11 | 8 | **Tronante (D)** | 52 | J. Tamayo | 1 |
| 823 | P. Polanco | 11-8 | 9 | **Estancilla** | 51 | A. Poblete | 11 |
| 823 | J. Inda | 4-5 | 10 | **Straight Line** | 51 | S. Azócar | 3 |
| 823 | S. Fuentes | 16-14 | 11 | **Style (D)** | 51 | L. Toro | 2 |
| 639 | L. Toledo | Reaparece | 12 | **Traducción** | 51 | A. Pereira | 14 |
| 769 | F. Castro | Reaparece | 13 | **Diestro** | 50 | H. Olguín | 4 |
| 880 | J. Zúñiga | 6-7 | 14 | **Pelucas** | 50 | H. Ulloa | 9 |
| 823 | J. Melero | 7 | 15 | **First Love** | 48 | E. Suárez | 10 |

Corral: 2 con 3 El Nº 8 Tronante y el Nº 11 Style correrán descartados para los efectos de las apuestas mutuas.

## UNDECIMA CARRERA a las 17,10 hrs. 1.500 Mts. 7ª Ser. Ind. 11 al 16

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 801 | O. González | 1 | 1 | **Avignon** | 54 | L. Yáñez | 7 |
| 824 | O. González | 2-1-3 | 2 | **Rey Pobre** | 52 | J. Barraza | 17 |
| 810 | E. Inda | Reaparece | 3 | **Fortunin** | 54 | R. Jacquez | 13 |
| 783 | S. Fuentes | 8 | 4 | **New Master** | 54 | N. N. | 6 |
| 822 | G. Melej | 3-2 | 5 | **La Tormenta** | 53 | C. Leighton | 8 |
| 827 | R. López | 13-4 | 6 | **Aislado** | 52 | J. Tamayo | 15 |
| 812 | G. Sarmiento | Reaparece | 7 | **La Parca** | 52 | G. Lizama | 18 |
| 822 | E. Zijl | 5-2-5 | 8 | **Luchador** | 52 | E. Suárez | 12 |
| 770 | A. Breque | Reaparece | 9 | **Momy** | 52 | S. Vásquez | 5 |
| 802 | A. Valdés | 9 | 10 | **Atabasca** | 51 | L. Gutiérrez | 1 |
| 783 | A. Carreño | 9 | 11 | **Brillante** | 51 | S. Soto | 11 |
| 822 | A. Bullezú | 1 | 12 | **Inca** | 51 | C. Sepulveda | 6 |
| 812 | H. Cisternas | Reaparece | 13 | **Lord Callampa** | 51 | L. Rivera | 3 |
| 780 | A. Breque | 1 | 14 | **Tupamaro** | 51 | S. Azócar | 2 |
| 822 | C. García | 4 | 15 | **Mirtine** | 50 | L. Toro | 14 |
| 328 | V. Ramírez | Reaparece | 16 | **Peque** | 50 | N. N. | 4 |
| 798 | A. Bagú | 4 | 17 | **Alarido** | 49 | A. Poblete | 9 |
| 798 | G. Urquidi | 5 | 18 | **Decorado** | 49 | J. Miño | 10 |

Corral: 1 con 2

## DUODECIMA CARRERA a las 17,45 hrs. 1.100 Mts. 6ª Ser. Ind. 14 al 19

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | D. Sandoval | Reaparece | 1 | **Plegado** | 54 | G. Lizama | 7 |
| 873 | Juan Melero | 5-5 | 2 | **Río Cautín** | 54 | J. Barraza | 17 |
| 879 | G. Sarmiento | 7-1-3 | 3 | **Generoso** | 53 | N. N. | 13 |
| 828 | A. Carreño | 4-9 | 4 | **Tolpanera** | 53 | S. Vásquez | 6 |
| 595 | P. Bagú | Reaparece | 5 | **Carterero** | 52 | L. Gutiérrez | 8 |
| 879 | P. Inda | 1-2-15 | 6 | **L. de Fuego** | 52 | H. Ulloa | 15 |
| 827 | H. Gazmuri | 3 | 7 | **Lujol** | 52 | J. Miño | 18 |
| 802 | E. Inda | 4 | 8 | **Matinal** | 52 | C. Leighton | 12 |
| | E. Inda | Reaparece | 9 | **Respongo** | 50 | M. Pereira | 5 |
| 784 | José Melero | 3-5 | 10 | **Narcótica** | 52 | S. Azócar | 1 |
| 875 | J. Nicoli | 4-1-2 | 11 | **A. Simpson** | 51 | L. Cifuentes | 11 |
| 687 | S. González | Reaparece | 12 | **P. Rojo** | 51 | J. Sepúlveda | 16 |
| 674 | E. Vidal | Reaparece | 13 | **Prometeo** | 51 | H. Olguín | 3 |
| 877 | L. Santos | 10-14 | 14 | **Cahuel** | 50 | L. Murillo | 2 |
| 877 | A. Proschle | 6-13-15 | 15 | **M. Insólita** | 50 | R. Clavería | 14 |
| 877 | J. Silva | 16 | 16 | **Petruchio** | 50 | A. Poblete | 4 |
| 846 | H. Cisternas | Reaparece | 17 | **Calaverón** | 49 | L. Rivera | 9 |
| 877 | S. Plaza | 8-8-8 | 18 | **Palmenia** | 49 | M. Escudero | 10 |

Corral: 8 con 9. El Nº 14 Cahuel correrá Descartado para los efectos de las apuestas mutuas

Clásico de hoy:

# OTRA VEZ MI CAZULA

● El pupilo de Jacial va en buenas condiciones para repetir su reciente victoria.

Un clásico sobre 1.300 metros con la participación de ocho ejemplares es la base de la cartilla de esta tarde en el Club Hípico de Santiago. Los participantes:

**MI CAZULA,** 61 (J.M. Aravena). Viene de ganar el premio Naciones Unidas en muy buena forma a Díscolo, al que dispensaba tres kilos. Por su modalidad de actuar creemos que volverá a imponerse.

**SEMANIEGO,** 60 (S. Vásquez). Reaparece con alto peso, pero en muy buen training, además es superior a la mayoría.

**DISCOLO,** 57 (V. Ubilla). Lo venció Mi Cazula a tres kilos, uno más no nos parece que altere el resultado.

**CABOT,** 57 (J. Barraza). Debe recargar seis kilos por su victoria del miércoles en La Palma, pero es barrero y ha ganado en esta cancha. Puede.

**QUINCHILCA,** 50 (S. Azócar). A los mismos kilos viene de perder contra Preferente. Nos parece la rival de Mi Cazula. Para segunda.

**ORLOV,** 49 (E. Suárez). Va mejorando en sus carreras y bajando kilos. El golpe.

**ATENTADO,** 48 (L. Toro). Llegó cuarto de Mi Cazula a nueve kilos del ganador. Puede estar más cerca ahora.

**QUE PASA,** 48 (S. Soto). Llegó ganando sólo a Orlov en un clásico en que se impuso Honra. Esta vez tendrá la ayuda de la pista, en la que mejora notablemente. Cubierta.












# Resultados Generales Hipódromo Chile

**PRIMERA CARRERA.— INDICE: 2 al 0.— 1.200 METROS.—**

1° ( 2) **REGALON**, 54, por Rega y Mas Clara, de la señora Graciela A de Contreras; Jinete, José Carrasco, Bol. 3.694; Pag. 4,80.
2° ( 8) Royal Air, 53, P. Herrera, Bol. 1.584; Pag. 11.10.
3° (11) Beduino, 52, E. Cabrera, Bol. 1.181; Pag. 14,90.
4° ( 4) Tabaqueño, 54, P. Cerón, Bol. 2.882; Pag. 6,10.
5° (13) Camele, 52, M. Grasso, Bol. 463; Pag. 25,10.
6° (16)) Soldadura, 52, D. Basoalto, Bol. 827; Pag. 21,30.
7° (10) Abijah, 52, V. Rojas, Bol. 519; Pag. 33,90.
8° ( 6) Colorín, 53, R. González, Bol. 2.046; Pag. 8,60.
9° ( 1) Granillera, 54, R. Jacquez, Bol. 1.948; Pag. 9,00.
10° (12) Bellaquita, 52, E. Sepúlveda corral con Camela.
11° (14) Houston., 52, L. Rivera, Bol. 1.242; Pag. 14,20.
12° ( 3) Simulacro, 54, G. Lizama, Bol. 2.590P Pag. 6,80.
13° ( 9) Unionista, 52, Jn. Aracena, corral con Royal Air.
14° ( 7) Peyton Place, 53, S. Campos, Bol. 2.680; Pag. 6,60.
15° (15) Marbensha, 52, J. Valenzuela, Bol. 1.776; Pag. 9,90.
16° ( 5) Biscuit, 53, R. López, Bol. 1.476; Pag. 11,90.
Total de boletos jugados, 25.145.

GANADA por 9 cuerpos el 3° a 3/4 cuerpo; el 4° a 1/2 pescuezo; el 5° a 2 1/2 cuerpos; y el 6° a 3/4 cuerpo. Tiempo: 1.13 2/5. Corrieron todos. Preparador: Contreras. Div.: E° 4,80; E° 2,60; E° 10,60; E° 4. DIV.: VIÑA: E° 4,10; E° 2,40; E° 13.

**DESARROLLO**: Tabaqueño partió en punta seguido por Regalón, Granillera, Beduino, Soldadura y Unionísta. Cerca del poste de los 1.000 Regalón pasó adelante seguido por Granillera. En los tramos finales avanzó Royal Air, sin poder descontar ventajas.

**SEGUNDA CARRERA.— CONDICIONAL.— 1.200 METROS.—**

1° ( 9) **JACKSON**, 56, por Jalón y Devinette, del Stud Rimase; Jinete: Orlando López, Bol. 3.333; Pag. 4,60.
2° (10) Peñarol, 56, G. Farfán, Bol. 3.646; Pag. 4,20.
3° ( 7) Glenburn, 56, Jn. Amestelly, Bol. 6.575; Pag. 2,30.
4° (14) Snow Boy, 54, S. Soto, Bol. 1.320; Pag. 11,60.
5° ( 2) Angarero, 56, C. Díaz, Bol. 531; Pag. 28,90.
6° (13) Remiso, 55, J. Carrasco, Bol. 497, Pag. 30,80.
7° (11) Quieto, 56, C. González, Bol. 1.044; Pag. 14,70.
8° ( 3) Armstrong, 55, P. Castillo, Bol. 1.696; Pag. 9,00.
9° (16) Talento, 56, L. Caroca, Bol. 1.054; Pag. 14,50;
10° ( 8) Infiel, 56, V. Bravo, Bol. 353; Pag. 43,40.
11° ( 6) Daniel M., 55, P. Herrera, Bol. 269; Pag. 56,90.
12° ( 5) Carahue, 54, Jn. Aracena, Bol. 407; Pag. 37,60.
13° ( 4) Buenazo, 56, Ant. Pereira, Bol. 1.382; Pag. 11,10.
Total de boletos jugados, 22.107.

GANADA por 4 1/2 cuerpos; el 3° a cabeza; el 4° a 5 1/2 cuerpos; el 5° a 1/2 cuerpo; y el 6° a 3 1/2 cuerpos. Tiempo: 1.12 4/5. Retirados el (1) Abraham D., el (12) Rayo de Sol y el (15) Sol de Oro. Preparador: Oscar Lizama. Dividendos: E° 4,60; E° 1,50; E° 1,60; E° 1,40; DIV. VIÑA: E° 4,20; E° 1,40; 1,70 y 1,20.

**DESARROLLO**: Definidas las posiciones Glenburn asumió el mando asediado por Jackson, Talento, Peñarol, Angarero y Remiso. Faltando 200 Jackson dominó a Glenburn. Al final apuró Peñarol sucumbiendo por amplio margen.

**TERCERA CARRERA. Condicional.**

1° ( 1) **ARROGANTE** 56 por Sertorius y Tahití, del Stud Condecorado, Jinete: S. Vásquez Bol. 7376 Pag. 4,20
2° (11) Huinchero 56 G. Farfán Bol. 14595 Pag. 2,10
3° (16) Vernon 56 Jn. Amestelly Bol. 3221 Pag. 9,70
4° ( 9) Galapador 56 V. Ubilla Bol. 6247 Pag. 5,00
5° ( 4) El Jorobado 56 L. Caroca Bol. 2671 Pag. 11,70
6° ( 8) Frailero 55 P. Castillo Bol. 3755 Pag. 8,30
7° (10) Grand Slam 56 S. Azócar Bol. 874 Pag. 35,80
8° ( 7) Florero 56 Jn. Barraza Bol. 2445 Pag. 12,80
9° ( 2) Baratero 56 E. González Bol. 541 Pag. 57,70
10° (14) Togo 55 R. González Bol. 920 Pag. 34,00
11° ( 5) Eric Alberto 56 C. Leighton Bol. 398 Pag. 78,50
12° (15) Tumao 55 J. Iguren Bol. 404 Pag. 77,30
13° ( 6) Fario 56 E. Guzmán Bol. 588 Pag. 53,10
14° ( 3) Caprice 56 C. González Bol. 364 Pag. 85,80
15° (12) Labor 56 V. Bravo Bol. 265 Pag. 117,80

Total jugado 44.752 boletos.

**GANADA por 7.1/2 cpos. el 3° a 4 cpo. el 4° a 4.1/2 cpo. el 5° a 1 pesc. y el 6° a 1 pesc. Tpo. 1.12. Retirado el (13) Pombel. Prep. Augusto Breque. Div. E° 4,20; 1,60; 1,50; 2,10. Div. Viña. Div. primera triple a ganador E° 1.491,10 a placé E° 230.**

**DESARROLLO**: Arrogante arrancó en punta vigilado por Vernón, Galopador, Huinchero, Grand Slam y El Jorobado. En los tramos finales se hizo presente Huinchero viéndose incapaz de acortar diferencias.

**CUARTA CARRERA. Indice 7 al 2. 1.200 metros.**

1° ( 1) **PEDIGUEÑO** 54 por Nehru y Pianza, del Stud Rancagua, Jinete: Sergio Vásquez Bol. 7901 Pag. 2,50
2° (14) Gutierrita 50 Alb. Salas Bol. 1940 Pag. 9,10
3° ( 2) Poucette 54 E. Sepúlveda Bol. 571 Pag. 30,80
4° ( 9) Saturna 52 G. Lizama Bol. 2036 Pag. 8,70
5° ( 6) Milko 53 P. Herrera Bol. 569Pag. 31,00
6° ( 8) Bramuglia 52 A. Poblete Bol. 462 Pag. 38,20
7° (13) Verina 51 L. Rivera Bol. 502 Pag. 35,10
8° ( 7) Narcisin 53 J. Castillo Bol. 241 Pag. 73,10
9° (11) Cantorcita 51 J. Miño Bol. 447 Pag. 39,40
10° ( 5) Los Carpatos 53 C. González Bol. 4146 Pag. 4,30
11° (15) La Roseraie 50 J. Carrasco Bol. 3342 Pag. 5,30
12° ( 4) Loco Chico 55 R. Jaque Bol. 090 Pag. 195,60
13° ( 3) Carolina 53 V. Rojas Bol. 1629 Pag. 10,80
14° (11) Berrizala 51 P. Cerón Pag. 410 Pag. 43,00
15° (16) Pailahueque 49 P. Castillo Bol. 361 Pag. 48,80
15° (12) Lamentona 51 L. Camus Bol. 555 Pag. 31,80

Total jugado 25.208 boletos.

**GANADA.** por 6 cpos. el 3° a 4 cpos. el 4° a 3/4 cpos. el 5° a 1.1/2 cpo. y el 6° a 1/2 pesc. Tpo. 1.13.1/5. Corrieron todos. Prep. Augusto Breque. Div. E° 2,50; 1,60; 2,10; 4,40; Div. Viña E° 2; E° 1,60; E° 3,10 E° 6.

**DESARROLLO**: Gutierrita partió en punta seguida por Pedigueño, Pucette, Berizala, Lamentona y Carolina. Antes del poste de los 900 Pedigüeño relegó al segundo lugar a Gutierritá. Ambos punteros mantuvieron sus ubicaciones hasta la meta.

**QUINTA CARRERA. Indice 12 al 8. 1.200 metros.**

1° ( 1) **LA PULENTA** 53 por Prince y Espargelina del Stud N. M. Jinete: Juan Amestelly Bol. 4083 Pag. 8,60
2° ( 8) Paremón 52 C. Leighton Bol. 4147 Pag. 8,40
3° ( 6) Pilusa 52 R. González Bol. 4618 Pag. 7,50
4° (11) Eterna 50 A. Parra Bol. 5807 Pag. 5,90
5° ( 3) Yelcho 53 J. Carrasco Bol. 3401 Pag. 10,20
6° (10) Erna 50 C. Jorquera Bol. 524 Pag. 106,90
7° ( 4) Rino 52 Alb. Salas Bol. 375 Pag. 92,40
8° ( 5) Patronal 52 G. Farfán Bol. 11140 Pag. 3,10
9° ( 2) Pete el Negro 53 C. González Bol. 4335 Pag. 8,00
10° ( 7) Matorral 52 R. Claveria Bol. 4596 Pag. 7,50
11° (13) Senecio 50 D. Basoalto Bol. 321 Pag. 107,90
12° (14) Santamarina 50 Ant. Pereira Bol. 4047 Pag. 8,60

Total jugado 50.272 boletos.

**GANADA** por 3 cpos. e. 3° a 2.1/2 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 3/4 cpo. y el 6° a 1.1/2 cpo. Tpo. 1.13. Retirado el (9) Conciliadora. Prep. Luis Toledo. Div. E° 8,60 2,40; 2,70; 2,70. Div. Viña E° 12,70; 2,80; 2,20; 2,70.



## En el Clásico "Saint Leger":

# "EL REY" SE CORONO CAMPEON

El Rey, por Straight Die y Ja Ja Ja, tal como se preveía, se impuso por más de nueve largos sobre El Tirón, en los 2.400 metros del clásico "Saint Leger", disputado en pista regular de arena de La Palma. Corrió a entera voluntad las primeras distancias y cuando el grupo se encontraba en el tramo de "entrecodos", más exacto frente a los 800, ganó terreno rápidamente ubicándose de inmediato segundo de Discípulo. Cien metros más adelante pasaba a la cabeza y de ahí para adelante la cosa fue un simple galope.

**LA CARRERA.** Cuando el Juez respectivo dio puerta franca, fue Discípulo el primero en señalar el camino, pero duró muy poco en esa ubicación, ya que Teherán y Exacto le relegaban al tercer puesto. Norte Sur, El Rey y El Tirón ocupaban los sitios siguientes. Mientras qúe cerrando la marcha estaba Piggott. En la primera pasada por la meta no se observó cambio en las ubicaciones. En la recta opuesta, fue Discípulo en busca del puntero, y pronto lo dejó atrás. Exacto, Norte Sur, El Rey, Piggott y El Tirón eran sus escoltadores, en el orden enunciado. Antes de girar el codo de los 900, Exacto, en gran esfuerzo, lograba desplazar a Teherán al tercer lugar.

Una vez que estuvieron en el tramo de "entrecodos", más preciso frente a los 800, se vio que El Rey ganaba gran terreno ubicándose segundo. Cien metros después era quien comandaba el lote.

Cuando ingresó a la recta final empezó a distanciarse de su más cercano perseguidor que era Exacto. Poco a poco se fue alejando de sus rivales. Faltaban 200 metros y ya prácticamente tenía asegurada la victoria. Entonces fue que desde las tribunas populares se empezaron a escuchar calurosos aplausos saludando con anticipación a quien sería, a la postre, el vencedor.

Al cruzar la línea de sentencia aventajaba por 9 1/2 cuerpos a El Tirón, que avanzó velozmente en los últimos metros. Tercero remató Piggott, a 1 3/4 cuerpos; cuarto fue Exacto, a 1 cuerpo; quinto Discípulo, a 3 1/2 cuerpos; sexto Norte Sur a 1 1/4 cuerpos y último Teherán, al igual diferencia.

El ganador empleó para la milla y media, dos minutos, 31 segundos y 2 quintos.

**SEXTA CARRERA.— 2.000 metros.— HANDICAP.—**

1° ( 2) **REY MORO**, 56, por Murillo y Royal Princes, del Stud Caripilun; Jinete: C. Leighton, Bol. 2.229; Pag. 17,80.
2° ( 7) Uña Larga, 52, Orl. López, Bol. 7.877; Pag. 5,00.
3° ( 3) Barquito, 55, J. Castillo, Bol. 7.735; Pag. 5,10.
4° ( 4) Mafil, 54, G. Farfán, Bol. 3.186; Pag. 12,30.
5° ( 8) Albarracin, 51, S. Azócar, Bol. 19.862; Pag. 2,00.
6° ( 1) Humorosa, 58, Jn. Amestelly, Bol. 4.795; Pag. 8,20.
7° ( 6) Fosforito, 52, J. Pacheco, Bol. Pag. 5,80.
8° ( 5) Compensada, 52, G. Lizama, Bol. 2.400; Pag. 16,30.
9° (10) Vidrioso, 48, P. Castillo, Bol. 1.268; Pag. 30,90.
Total de boletos jugados, 56.074.

GANADA por 3/4 cuerpo; el 3° a 5 1/2 cuerpos; el 4° a 1/2 cuerpo; el 5° a 3 1/2 cuerpos, y el 6° a 2 1/4 cuerpos. Tiempo: 2.07. Retirado el (9) Pililun. Dividendos: E° 17,80; E° 2,90; E° 1,80; E° 1,80. Dividendos Viña: E° 16,80; E° 3,80; E° 1,80. E° 1,70. Preparador: Salvador Alamos. Div. Triple a ganador E° 5.773 a placé, E° 676,50.

**DESARROLLO**: Máfil tomó la delantera seguido por Fosforito, Uña Larga, Vidrioso, Albarracín y Humorosa. En ese orden pasaron por primera vez frente a la meta. Frente al poste de los 700 Fósforito se adueñó del mando. Faltando 200

**SEPTIMA CARRERA 1.500 metros Indice 12-6**

1° **CHATANAY (15), 50 kilos, por Pink Horse** y Cholula, del Stud "América"; jinete Alejandro Farlas bol. 996
2° Moreliana (2) 55, V. Bravo bol. 3.545 pag. 10.50
3° Campacana (13) 50, A. Parra bol. 5.065 pag. 7.40
4° Rivelino (10) 53, J. Amestelly bol. 9.018 pag. 4.10
5° Pajarito (12) 52, C. Sepúlveda corral con Campacana
6° Bolognese (1) 55, L. Murillo bol. 2.990 pag. 12.50
7° Spider (14) 52, C. Leighton bol. 2.953 pag. 12.60
8° Chichi Nu (3) 54, R. González bol. 2.300 pag. 16.20
9° Pnago (7) 52, G. Farfán bol. 10.05 pag. 3.70
10° Llanos (11) 52, L. Camus bol. 401 pag. 92.80
11° Guitarreada (4) 54, P. Cerón bol. 3.019 pag. 12.30
12° Misántropo (17) 49, H. Olguín bol. 5.777 pag. 6.70
13° Bonnela (6) 53, P. Castillo corral con Pango
14° Macerata (9) 53, V. Rojas bol. 2.831 pag. 13.20
15° Vendabval (16) 50, A. Marchant bol. 1.069 pag. 34.80
16° Guitarrera (5) 54, H. Ulloa bol. 850 pag. 43.80
17° Diosdado (8) 53, O. López bol. 2.636 pag. 14.10
Total boletos jugados 53.253
Ganada por 1 cpo. el 3° a 2.1/2 cpos. el 4° a nariz el 5° a 1 cpo. Tpo 1,32 4/5 Prep. Luis Guerrero. Corrieron todos.
DIV: E° 37.40; 6.10, 3.10, 9.70 VIÑA E° 28.80, 6.90, 4.30, 11.10
**DESARROLLO**: Pajarito se disparó en punta seguido por Bonnela, Chichi Nu, Chatanay, Moreliana y Guitarreada. Frente al poste de los 1.200 Chatanay replegó al segundo puesto a Pajarito. En los últimos metros se hizo presente Morealiana, sin poder descontar ventajas.

**OCTAVA CARRERA.— 2.400 METROS.— CLASICO "SAINT LEGER".—**

1° ( 2) **EL REY**, 56 kilos, por Straight Die y Ja Ja Ja, del Stud "Universitario"; Jinete: Sergio Vásquez, Bol. 19.727.
2° ( 3) El Tirón, 56, P. Ulloa, Bol. 8.500; Pag. 4,50.
3° ( 6) Piggott, 56, J. Amestelly, Bol. 3.052; Pag. 12,70.
4° ( 4) Exacto, 56, S. Azócar, Bol. 9.049; Pag. 4,30.
5° ( 1) Dsicípulo, 56, J. Barraza, Bol. 4.958; Pag. 7.80.
6° ( 5) Norte Sur, 56, C. Sepúlveda, Bol. 3.804; Pag. 10,20.
7° ( 7) Teherán, 56, V. Ubilla, Bol. 6.152; Pag. 6,30.
Total de boletos jugados, 55.252.

GANADA por 9 1/2 cuerpos; el 3° a 1 3/4 cuerpos; el 4° a 1 cuerpo; el 5° a 3 1/2 cuerpos: Tiempo: 2.31 2/5. Preparador: Augusto Breque E. Corrieron todos. Dividendos: E° 2,00; 1,50; y 2,00.

**NOVENA CARRERA 1.500 metros Indice 6-0**

1° **TIMBALERO (1)**, 55 kilos por Tetracordio y La Malula del Stud "Visón" jinete Orlando López bol. 12.122
2° Jabalí (8) 53, J. Carrasco bol. 13.200 pag. 4.10
3° Rubiácea (4) 54, J. Duarte bol. 4.388 pag. 12.40
4° Glenwood (16) 50 A. Parra bol. 6.256 pag. 8.70
5° Violoncelo (14) 51, L. Murillo bol. 7.930 pag. 6.90
6° Non Troppo (11) 53, L. Camus bol. 2.175 pag. 25.10
7° La Jolie (6) 49 M. Escudero bol. 1.683 pag. 32.40
8° El Patroncito (5) 53, C. Ojeda corral con La Jolie
9° Chou En Lai (2) 54, J. Castillo bol. 4.700 pag. 11.60
10° Presumido (3) 54, L. Caroca bol. 2.324 pag. 2.350
11° Chopendoz (9) 49, E. Sepúlveda corral con Jabalí
12° Juan de la Rosa (13) 53, R. González bol. 7.142 pag. 7.60
13° Guardián (12) 52, E. Soto bol. 7.815 pag. 7.00
14° Porine (17) 49, H. Pilar bol. 718 pag. 75.90
15° Bandolino (15) 50, R. Clavería bol. 267 pag. 204.00
16° Huillinco (7) 53, C. González bol. 6.777 pag. 8.10
17° Tablita (18) 49, A. Pereira bol. 570 pag. 95.70
Total boletos jugados 78.067
Ganada por pezo. el 3° a 1/2 cpo. el 4° a peczo. el 5° a peczo. Tpo. 1.33 2/5 Prep. Oscar Orellana No corrió )10) Marupara.
DIV: E° 4.50, 2.00, 2.30, 2.90. VIÑA E° 5.00, 2.10, 2.30, 3.20.
**DESARROLLO**: Chou En Lai se ubicó al frente. Lo escoltaban Chopendotz, Timbalero y La Jolie. En los 900 Chopendoz y Bandolino relegaron al tercer lugar al puntero. A la recta entró en primer Bandolino. A 200 Rubiácea encabezaba el grupo. Muy cerca de la meta surgieron Timbalero y Jabalí. Ganó estrachamente el primero de los nombrados.

**DECIMA CARRERA. 1.500 metros. Indice: 24-18**

1° **POCALA (12)**, 51 kilos, por Calificado y Polinesia, del Stud "Eric Alberto"; Jinete: Carlos Jorquera Bol. 4863
2° Misol (8), 52; A. Parra Bol. 9045 Pag. 7,60
3° Francesito (2), 54; J. Duarte Bol. 13911 Pag. 5,00
4° Viejo Lindo (13), 50; S. Azócar Bol. 13884 Pag. 4,90
5° Su Majestad (9), 52; S. Vasquez Bol. 12588 Pag. 5,40
6° Equinoccio (4), 53; J. Castillo Bol. 7342 Pag. 9,30
7° Borsalino (11), 51; G. Farfán Bol. 16.593 Pag. 4,10
8° Mazzini (6), 53; R. Clavería Bol. 4326 Pag. 15,80
9° Ñireco (15), 49 A. Pereira Bol. 6000 Pag. 11,40
10° Fontina (10), 54; C. Ojeda Bol. 885 Pag. 68,70
11° Kurapinin (3), 54; V. Rojas Bol. 8340 Pag. 8,20
12° Vos y Yo (14), 48; H. Olguin Bol. - Corral con Viejo Lindo.
13° Aristóteles (10), 51; C. Leighton, Descartado.
14° Quimbo (5), 51; P. Cerón Corral con Equinoccio

Total jugado 97.787 boletos.

GANADA por 3 cpos. el 3° a 3/4 cpos. el 4° a 3 cpos. el 5° a 1.3/4 cpo. Tpo. 1.31.2/5. Prep. Mario Muscat. No corrió (7) Changaral.

DIVIDENDOS: E° 14,10; 3,00; 2,20; 1,90; VIÑA E° 16,70; 3,60, 2,20; 1,50.

**DESARROLLO.—** Kurapinin arrancó en punta. Trás él se ubicaron Misol, Pocala y Su Majestad. Cerca de los 900, Misol pasó adelante. Al comienzo de la recta apuró Pocala dejando atrás a la puntera. Ambas mantuvieron sus colocaciones hasta la meta.

**DECIMA PRIMERA CARRERA. 1.500 metros. Indice: 38-26**

1.- (6) **SEÑORIAL** 53 kilos, por Señero II y Doña Delhi, de señor Raúl Prieto M., Jinete: Luis Gutiérrez bol. 18.380
2.- (8) Esterel 51; G. Farfán bol. 8.792 pag. 7,60
3.- (10) Romany King 49; A. Marchant bol. 7.741 pag. 8,60
4.- (5) Bisoña 54; S. Azócar bol. 24.029 pag. 2,80
5.- (7) Nonita 52; C. González bol. 6.205 pag. 10,70
6.- (11) Preparante 48; J. Castillo bol. 10.225 pag. 6,50
7.- (1) Servio 60 E. Naranjo bol. 492 pag. 135,10
8° Servio (1), 60; E. Naranjo Bol. 492 Pag. 135,10
9.- (9) Picarón 50; E. Suárez Corral con Pinkerton
10.- (4) Faraola 55; J. Amestelly bol. 2.267 pag. 29,30
11.- (3) Embrujado 56; E. Soto bol. 4.280 pag. 15,50
Total de boletos jugados 95.447
GANADA por 1 cuerpo; el 3° a 3/4 cuerpo; el 4° a 2 cuerpos; el 5° a 3 cuerpos. Tpo: 1.31, 2/5. Preparador; Lorenzo Escalona. Corrieron todos.
DIVIDENDOS: E°3,60; 1,80; 2,20; 2,00 VIÑA: E°3,90; 2,10; 2,00; y 1,70.
**DESARROLLO.** Esterel "picó" en punta. Cerca de los 1.200 Señorial dejó segundo. A Esterel. Luego estaban Nonita y Bisoña. Ambos punteros se mantuvieron en sus ubicaciones hasta la meta.

**DECIMOSEGUNDA CARRERA.— 1.500 METROS.— INDICE: 17 - 12.**

1° ( 5) **HAEWELL**, 54 kilos por Huxley II y Aleación, del Stud "Sanvalerie"; Jinete: Rubén González, Bol. 10.289.
2° (10) Hussan, 52, S. Vásquez, Bol. 27.830; Pag. 2,70.
3° ( 4) Monarch, 52, E. Soto, Bol. 1.483; Pag. 50.00.
4° ( 6) Lolera, 54, L. Murillo, Bol. 4.067; Pag. 18,20.
5° ( 1) Picado, 55, J. Barraza, Bol. 15.426; Pag. 4,80.
6° (12) Tetralogía, 50, H. Olguín, Bol. 12.348; Pag. 6,00.
7° ( 8) Sir Richard, 53, L. Caroca, Bol. 11.787; Pag. 6,30.
8° (15) Impaciente, 50, J. Castillo, Bol. 8.739; Pag. 8,50.
9° (14) Wimplein, 51, M. Grasso, Bol. 4.338; Pag. 17,10.
10° (11) Saint Sur, 51, H. Ulloa, Corral con Tetralogía.
11° ( 2) Rechiflado, 55, J. Amestelly, Bol. 597; Pag. 124,10.
12° (13) Supersticiosa, 51, R. Jacquez, Bol. 3.895; Pag. 19.00.
13° ( 3) Dhaulagiri, 54, L. Hevia, Corral con Monarch.
14° ( 9) Tanilvoro, 53, J. Carrasco, Bol. 3.235; Pag. 22,90.
15° ( 7) Chicolibre, 53, C. Leighton, Bol. 2.012; Pag. 36,80.
Total de boletos jugados, 106.046.

GANADA por 1 1/2 cuerpos; el 3° a 1/2 cuerpo; el 4° a 1/2 cuerpo; el 5° a 2 cuerpos. Tiempo: 1.32. Preparador: Daniel Torres. Corrueron todos.
DIVIDENDOS: E° 7,20; 2,20; 1,70; 7,80. VIÑA: E° 18,20; 5,10; 1,90; 4,40.

**DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 METROS.— INDICE: 22 13.**

1° (15) **RAFUL**, 48 kilos, por Faubourg y Clamorosa, del Stud "Chicho y Negro"; Jinete: Avelino Parra, Bol. 12.012.
2° ( 4) Polo, 55, V. Ubilla, Bol. 21.319; Pag. 3,00.
3° ( 9) Take, 53, J. Amestelly, Bol. 9.189; Pag. 8.
4° (16) Trevisana, 48, J. Castillo, Bol. 2.147; Pag. 34
5° (11) Stanima, 48, H. Olguin, Bol. 2.507; Pag. 29
6° ( 2) Huicano, 55, J. Carrasco, Bol. 10.711; Pag. 5.
7° ( 8) Racket, 53, G. Farfán, Bol. 7.192; Pag. 10.
8° ( 5) Preeminencia, 53, O. López, Bol. 3.229; Pag. 23
9° (10) Considerada, 51, D. Basoalto, Corral con Stanima.
10° (12) Miami Beach, 51, S. Campos, Bol. 2.729; Pag. 27
11° (14) Muy Negro, 50; C. Jorquera, Bol. 5.191; Pag. 14
12° ( 1) El Chilo, 57, V. Bravo, Corral con Huicano.
13° ( 3) Abolengo, 56, J. Eguren, Bol. 4.884; Pag. 15.
14° ( 7) Colina Negra, 53, P. Cerón, Bol. 5.073; Pag. 14.
15° (13) Salvatierra, 51, M. Escudero, Bol. 9.621; Pag. 7
16° ( 6) Taconeo, 54, C. González, Bol. 7.617. Pag. 9.
Total de boletos jugados, 106.416.

GANADA por 2 1/2 cuerpos; el 3° a 3 1/2 cuerpos; el 4° a 1.2 pescuezo; el 5° a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.12 3/5. Preparador: Esteban Barticevic. Corrieron todos.
DIVIDENDOS: E° 6,20; 2,10; 1,70; 2,20. VIÑA: E° 5,20; 1,80; 1,90; y 1,80.

# TRIPLES

**TRIPLE N° 1.** Vales en juego 31.878 Se acertaron 5.069 vales a REGALON valor nominal E° 44. En la 2ª válida se acertaron 636 vales a JACKSON valor nominal E° 339.90. Se distribuyeron así en última válida

| | | | |
|---|---|---|---|
| Arrogante | 116 | Galopador | 17 |
| Baratero | 6 | Grand Slam | 188 |
| Caprice | 2 | Huinchero | 5 |
| El Jorabado | 28 | Labor | — |
| Eric Albert | 9 | Pombel | 26 |
| Fario | 21 | Togo | 1 |
| Florero | 82 | Tumao | 42 |
| Frailero | 86 | Vernón | |

La combinación ganadora fue REGALON, JACKSON, ARROGANTE Se acertaron 116 vales. Cada uno cobró E° 1.491,10. El dividendo a segundo con HUINCHERO fue acertado por 188 vales Cada vale cobró E° 230.

**TRIPLE N° 2.** vales en juego 46.834 Se acertaron 14.672 vales a PEDIGUEÑO valor nominal E° 22,30. En la 2ª válida se acertaron 954 vales a LA PULENTA valor nominal E° 341,80. Se distribuyeron así en última válida

| | | | |
|---|---|---|---|
| Humorosa | 89 | Fosforito | 117 |
| Rey Moro | 45 | Uña Larga | 96 |
| Barquito | 128 | Albarracín | 362 |
| Mafil | 57 | Pililún | — |
| Compensada | 35 | Vidrioso | 19 |

La combinación ganadora fue PEDIGUEÑO, LA PULENTA, REY MORO Se acertaron 45 vales. Cada uno cobró E 5.773,— El dividendo a segundo con UÑA LARGA fue acertado por 96 vales. Cada vale cobró E° 676,50.

# "LA QUINTA"

Se inició con 88.995 vales. En la primera válida (15) CHATANAY tenía 1.590 vales. Valor nominal E 392,80. En la segunda etapa (1) TIMBALERO tenía 253 vales. Valor nominal E° 2.455,90. En la tercera etapa (12) POCALA tenía 7 vales. Valor Nominal E° 88.764,80. En la cuarta etapa (6) SEÑORIAL tenía 1 vale. Su valor quedó en 621.353,40. En la última etapa fue canjeado a (10) HUSSAN. La combinación ganadadora quedó constituida por CHATANAY, TIMBALERO, POCALA, SEÑORIAL, HUSSAN con un vale acertado. Su dividendo ascendió a E° 497.082,70

# PRONOSTICOS

**SPORTIN**

1a. **Esperance, Vals Triste, Manantial**
2a. **Importante, Anuke, Nebú**
3a. **Choño, Alanesa, Navazzo**
4a. **Postulado, El Molino**
5a. **Carabaya, Peyrac, Gigli**
6a. **Atareado, Visible, Tarma**
7a. **Gold Fox, Camotillo, Módulo**
8a. **Apia, Ortona, Reina Norte**
9a. **P. Amiral, Feudal, Mora**

# Sporting Club



**PRIMERA CARRERA.- 1.400 metros. A las 12.30 hrs. 3 años No Ganadores (1a. serie cuadrúple N° 1)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 694 | G. Avila. | Reap. | 1 | Marinero. | 58 | C. González |
| 1784 | G. Avila. | Reap. | 2 | Qué Sabroso. | 58 | M. Pardo. |
| 847 | O. Silva. | 8c-3 | 3 | Vals Triste. | 57 | J. González |
| 425 | E. Vidal. | Reap. | 4 | Don Guille. | 56 | J. Maira. |
| 881 | E. 2° Guajardo. | 6-5 | 5 | Manantial. | 55 | R. Araya. |
| 847 | H. Medina Ch. | 9-10 | 6 | Yute. | 54 | E. Cabrera |
| 847 | I. Silva. | 15 | 7 | Ligereza. | 51 | E. Wastavino |
| 832 | N. Navarro. | 6-9 | 8 | Personality. | 51 | J. Moya. |
| 832 | L. Vásquez. | 4-3 | 9 | Golden Coin. | 50 | B. Parra. |
| 881 | H. Alcántara | 3-6-4 | 10 | Yu Stral. | 50 | O. Escobar. |
| 84 | J. Abarzúa. | Reap. | 11 | Yaki | 50 | O. Pérez. |
| 847 | J. H. Medina | 9-9 | 12 | Boa Nova. | 48 | J. Herrera. |
| 474 | E. Bravo. | Reap. | 13 | Cabellera. | 48 | J. Beiza. |
| 881 | C. Silva. | 5-2 | 14 | Esperance. | 48 | J. Burton. |
| 832 | N. Bravo. | 8 | 15 | Taquila. | 48 | G. Pinto. |

Corral 1 con 2



**SEGUNDA CARRERA. 1.400 Metros. A las 13.05 hrs. serie. Ind. 20-33 (2a. Cuádruple N° 1).**

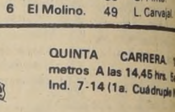
| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 849 | O. Martínez. | 3-2 | 1 | Incendiaria. | 61 | C. González |
| 700 | O. Martínez. | Reap. | 2 | Wectalandia. | 54 | J. Borquez |
| 754 | R. Muñoz. | 3 | 3 | Smetana. | 60 | O. Escobar. |
| 850 | L. Romero. | 6-3 | 4 | Anuke. | 56 | E. Romero. |
| 849 | C. Urbina. | 9-5 | 5 | Nebu. | 53 | J. Tapia. |
| 854 | E. 2° Guajardo. | 1-11 | 6 | Alacrán. | 52 | L. Carvajal. |
| 854 | R. Pérez. | 4-15 | 7 | La Serenense. | 51 | J. Maira. |
| 854 | A. Padovani. | 13-2 | 8 | Importante. | 49 | G. Pinto. |
| 831 | H. Vera. | 5-7 | 9 | Many Thanke. | 49 | A. Marchant. |
| 417 | J. Abarzúa. | Reap. | 10 | Donante. | 48 | C. Pérez. |

Corral 1 con 2.



**TERCERA CARRERA. 1.400 mts. A las 13.35 hrs. 1a. serie. Ind. 36-47 (1a. Cuádruple N° 1).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 830 | H. Vera. | 2 | 1 | Alencar | 59 | J. Bórquez. |
| 844 | L. Alvarez. | 11 ch. | 2 | Yapacani. | 56 | E. Guajardo. |
| 830 | H. Vera. | 5 | 3 | Adrienne. | 55 | E. Romero. |
| 830 | A. Padovani. | 1-1 | 4 | Contaco. | 55 | O. Escobar. |
| 830 | H. Vera. | 6 | 5 | Mostarda. | 55 | S. Arellano. |
| 1795 | H. Alcántara. | Reap. | 6 | Exitosa. | 53 | C. González |
| 2318 | L. Romero. | Reap. | 7 | Alanesa. | 49 | L. Carvajal. |
| 849 | A. Podavani. | 2-1 | 8 | Choño. | 48 | G. Pinto. |
| 830 | H. Vera. | 4-3. | 9 | Navazzo. | 48 | A. Marchant. |



**CUARTA CARRERA.- 1.900 mts. A las 14.05 hrs. serie. Ind. 24-40 (4a. cuádruple N° 1).**

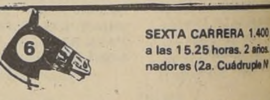
| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 561 | G. Pombo. | Reap. | 1 | Llamasol. | 62 | P. Hernández |
| 831 | H. Jara. | 4-2-2 | 2 | Gibraltar. | 58 | N. N. |
| 850 | H. Vera. | 1-1 | 3 | Postulado. | 56 | J. Borquez |
| 884 | J. H. Medina. | 7-3-1 | 4 | Petaquita. | 52 | C. González |
| 850 | J. Castro R. | 4-5 | 5 | Miti Miti | 50 | G. Pinto. |
| 884 | L. 2° Guajardo. | 6-2 | 6 | El Molino. | 49 | L. Carvajal. |



**QUINTA CARRERA 1.400 metros A las 14,45 hrs. 5a. serie Ind. 7-14 (1a. Cuádruple N° 2)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 478 | H. Alcántara. | Reap. | 1 | Sheriff. | 56 | E. Frías. |
| 829 | R. Pérez. | 8 | 2 | Diana Rigg. | 55 | J. Maira. |
| 889 | H. Vera. | 6-5-2 | 3 | Borla Roja. | 54 | J. Bórquez. |
| 888 | H. Vera. | 14-2 | 4 | La Roca. | 52 | H. Barraza. |
| 853 | R. Muñoz. | 5-10 | 5 | Ventajero. | 54 | O. Escobar. |
| 835 | J. Abarzúa. | 11-9 | 6 | Confuso. | 53 | D. Ahumada. |
| 184 | A. Martínez. | Reap. | 7 | Cyclone. | 53 | C. González |
| 888 | D. Bernal. | 1-7 | 8 | Zurzulita. | 53 | N. N. |
| 847 | O. Aliaga. | 11-1. | 9 | Gigli. | 51 | H. Pardo. |
| 851 | C. Urbina. | 3 | 10 | Idilio. | 51 | J. Beiza. |
| 881 | J. H. Medina | 2-2-1 | 11 | Suspendido. | 51 | L. Carvajal. |
| 888 | R. Bernal. | 3-5-6 | 12 | Carabaya | 50 | G. Pinto. |
| 888 | O. Silva. | 8-8 | 13 | Magano. | 50 | J. González |
| 853 | E. Vidal. | 6 | 14 | Atigrada. | 49 | N. N. |
| 851 | C. Silva. | 12-2 | 15 | Peyrac. | 49 | J. Burton. |

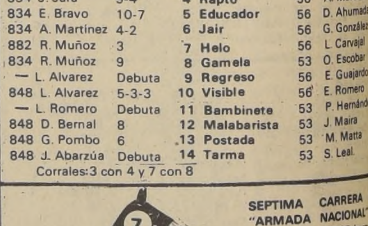
Corral 3 con 4.



**SEXTA CARRERA 1.400 metros a las 15.25 horas. 2 años No Ganadores (2a. Cuádruple N° 2)**

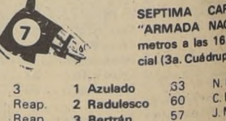
| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 848 | H. Vera | 2-2 | 1 | American Bar | 56 | J. Bórquez |
| — | D. Alvarez | Debuta | 2 | Atareado | 56 | N. N. |
| 834 | J. Jara | 8-12 | 3 | Avelino | 56 | H. Barraza |
| 834 | J. Jara | 9-4 | 4 | Rapto | 56 | A. Marchant |
| 834 | E. Bravo | 10-7 | 5 | Educador | 56 | D. Ahumada |
| 834 | A. Martinez | 4-2 | 6 | Jair | 56 | G. González |
| 882 | R. Muñoz | 3 | 7 | Helo | 56 | L. Carvajal |
| 834 | R. Muñoz | 9 | 8 | Gamela | 53 | O. Escobar |
| — | L. Alvarez | Debuta | 9 | Regreso | 56 | E. Guajardo |
| 848 | L. Alvarez | 5-3-3 | 10 | Visible | 56 | E. Romero |
| — | L. Romero | Debuta | 11 | Bambinete | 53 | P. Hernández |
| 848 | D. Bernal | 8 | 12 | Malabarista | 53 | J. Maira |
| 848 | G. Pombo | 6 | 13 | Postada | 53 | M. Matta |
| 848 | J. Abarzúa | Debuta | 14 | Tarma | 53 | S. Leal. |

Corrales: 3 con 4 y 7 con 8



**SEPTIMA CARRERA "ARMADA NACIONAL" 1.400 metros a las 16.05 horas Especial (3a. Cuádruple N° 2)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 790 | M. Jara | 3 | 1 | Azulado | 53 | N. N. |
| 563 | R. Muñoz | Reap. | 2 | Radulesco | 60 | C. Escobar |
| 563 | R. Pérez | Reap. | 3 | Bertrán | 57 | J. Maira |
| 887 | H. Vera | 8-7-2 | 4 | Pelirrojo | 52 | J. Bórquez |
| 852 | E. Bravo | 2-2-2 | 5 | Gold Fox | 50 | J. Burton |
| 852 | D. Bernal | 6-4 | 6 | Seguidora | 50 | G. Pinto |
| 852 | E. Vidal | 4-6 | 7 | Capotillo | 48 | N. N. |
| 844 | G. Pombo | 2-1ch | 8 | Módulo | 48 | L. Carvajal |



**OCTAVA CARRERA 1.400 metros a las 16.45 horas 6a. serie Ind. 0-7 (4a. Cuádruple N° 2)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 889 | J. H. Medina | 9-5 | 1 | Invernal | 55 | E. Romero |
| 851 | J. H. Medina | 14-5 | 2 | Apia | 51 | E. Cabrera |
| 885 | O. Martínez | 8-7-1 | 3 | Gringo | 54 | O. Escobar |
| 885 | H. Alcántara | 11-4 | 4 | Randall | 54 | C. González |
| 889 | G. Pombo | 7 | 5 | Reina Norte | 54 | P. Hernández |
| 851 | J. Abarzúa | 3-4 | 6 | Ortona | 53 | E. Guajardo |
| 851 | O. Aliaga | 10-3 | 7 | Sporting Slady | 53 | H. Pardo |
| 885 | R. Carvajal | 8-10 | 8 | Vira Vira | 52 | J. Bórquez |
| 835 | C. Urbina | 6 | 9 | Palela | 51 | J. Beiza |
| 885 | N. Bravo | 11-7 | 10 | Pompeuse | 51 | M. Matta |
| 851 | N. Bravo | 10-12 | 11 | Auburn | 48 | B. Parra |
| 832 | E. Vidal | 12-2 | 12 | Tinoco | 51 | J. Maira |
| 885 | L. Bernal | 13 | 13 | Futurista | 50 | L. Carvajal |
| 755 | G. Mancilla | 11 | 14 | Yanqui | 50 | A. Marchant |
| 755 | E. Bravo | 6-9 | 15 | Flemática | 49 | J. Burton |
| 851 | L. Romero | | 16 | Ghezirot | 48 | J. González |

Corrales: 1 con 2 y 10 con 11



**NOVENA CARRERA 1.400 metros a las 17.30 hrs. 4a. Serie Ind. 12-19.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 605 | R. Muñoz | Reap. | 1 | Islote | 56 | O. Escobar |
| 217 | D. Alvarez | Reap. | 2 | Nasapur | 56 | H. Guajardo |
| 886 | H. Vera | 3-6-3 | 3 | Gastón | 55 | J. Bórquez |
| 753 | H. Vera | 2 | 4 | Mora | 52 | H. Barraza |
| 831 | E. Vidal | 10 | 5 | Protesta | 55 | J. Maira |
| 853 | J.H. Medina | 12-1 | 6 | Great Deal | 54 | S. Leal |
| 886 | R. Pérez | 8-7-6 | 7 | Avispón | 53 | D. Ahumada |
| 853 | A. Padovani | 14-9 | 8 | Dos Estrellas | 53 | C. González |
| 73 | I. Silva | Reap. | 9 | Okey | 53 | O. Pérez |
| 889 | N. Bravo | 6-1 | 10 | Petit Amiral | 53 | E. Romero |
| 831 | L. Vásquez | 11-8 | 11 | Cátula | 52 | L. Carvajal |
| 888 | G. Pombo | 9-5-5 | 12 | Asinio | 51 | H. Matta |
| 2110 | E. 2° Guajardo | Reap. | 13 | Variable | 51 | E. Cabrera |
| 888 | R. Bernal | 3-4-4 | 14 | Escarceo | 50 | G. Pinto |
| 888 | D. López | 2-1 | 15 | Feudal | 49 | J. González |
| 853 | J. Abarzúa | 6-5-2 | 16 | Arisán | 49 | A. Marchant |

Corral: 3 con 4.



# AVISOS ECONOMICOS AVIS

## JUDICIALES Y LEGALES

...Juzgado concedió ...ón efectiva Tomás Julián ... Varas a hijos Julián ...do, Ana María del Carmen, ... Antonieta, Luis Manuel y ...tor Enrique Ramos ...ada, sin perjuicio derechos ...uge Flor María Arancibia ...ra. Practicaré inventario ...ne, dieciséis mayo, ...oras. Secretaria.

A-15-6

...ENDOSE extraviado título ...35860 por 695 acciones ... Cía. Manufacturera de ...s y Cartones a nombre de ...er Knust Raposo queda ...y sin valor por haberse dado ...so correspondiente.

A-14-6

...ICATO Profesional de EE. y ...Olivetti de Chile. En Santia... con fecha 28 de abril de ... ante el Inspector del ...o Sr. Juan Beltrand Reyes, ...ectuó al elección para la ...ción de la Directiva perío... 1972-73 quedando constituida ...siguiente manera. Presiden... Rolando González, M.; ...rio: Enzo Bustos Barre... Tesorero: Luis Barrera M.; ...res: Sergio Díaz G. ... Gaete M. Se hace la ...e publicación conforme ...culo 378 del Código del ...o

A-14-6

...HABERSE extraviado ...o cheque serie K.D. ...491 al 500 - Bco. de Chile. ...n nulos por aviso ...ondiente.

A-14-6

...ROBO del cheque Nº ...120 del Bco. Estado Suc. ...ón, queda sin valor por dar ...correspondiente Cuenta Nº ...71-8.

A-14-6

...FECHA 2 de mayo de ... siendo las 18.00 hrs. ante ...ector del Trabajo Carlos ...da O. se constituyó el ...to Prof. de Vendedores de ...al Ltda. "La Gran Joma-" quedando constituida la ...iva de la siguiente manera: ...ente: Ricardo Méndez N. ...rio: Ronald Azaad G. ...ro: Oscar Díaz M. Director: ... Campos R. Director: Juan ...dez P. La presente publi... se hace en conformidad al ...378 del C. del T. La Directi...

Z-14-6

...ICATO PROFESIONAL DE ... DEL BANCO FRANCES E... ...ANO. En Santiago con fe... ...4 de mayo de 1972, ante ...Inspectores del Trabajo ... Gabriela Silva B. y Edda ...chio M. se efectuó la elec... ... de la Directiva para el ... 1972-1973, quedando ...rectorio formado de la ...nte manera: Presidente: ...ne Trombert Cerda. ...tario: Carlos Hugo Muñoz ...Tesorero: Lucho Jara Salga... Primer Director: Víctor Hugo ... Segundo: Carlos Infante ...os. Se hace la presente ...ación de acuerdo a las ... vigentes. El Secretario.

A-14-6

...CION de Directiva. Con ... 8 mayo 1972. Ante la ...ncia del Señor Inspector del ...o Sr. Juan Beltrán. Se ...dió a renovar la directiva ... Sindicato Profesional de ...res de la línea Pila ...terio. Por un nuevo perío... 1972-1973. Se hace la ...nte publicación de acuerdo ...digo del trabajo. Presidente. Raimundo Valenzuela ...lez. Secretario. Sr. César ... Barahona. Tesorero. Sr. ...o González Pizarro. Directo... Sres. Nelson Briceño ...lez y David Gajardo Pérez. ...ectiva.

A. 14/6

...extravío de cheques Nº ...0172 al 0990175 del Banco ...ggins, quedan nulos.

A-15-6

...IENDOSE extraviado la ... Nº 1806343 del Banco ...Estado de Chile, queda nula ...haberse dado aviso.

A-15-6

...IENDOSE extraviado libreta ...orro Nº 3574229 del Banco ...Estado, sucursal Huérfanos, ... nula.

Z-15-6

...TIEMBRE Aretchavala S.A., ...quidación. Reparto de Capi... ... 2 a partir 28 mayo 1972 ...gará en las oficinas de la ...dad. Carlos Valdovinos ... la devolución de Capital Nº ...ondiente a Eº 0,12 por ac... ... Para estos efectos el Regis... ... de Accionistas permanecerá ...rado desde el 23 hasta el 28 ...mayo inclusive. La Junta ...idadora.

A-15-6

...BRA. Mario Salazar Valdés. ... Juzgado Civil. Resolución ... mayo de 1972, tuvo por ...tada nómina de créditos ...ocidos figurando sólo crédi... ... Agencias Graham S.A.C. Eº ...283,99 Valista Reconocido; ...as Graham S.A.C. Eº ...92,60 Valista Impugnado. ...tario.

C-16-6

...UNDO Juzgado concedió ...ón efectiva Manuel Jesús ... a Blanca y Manuel Moya ...ca, sin perjuicio derechos ...ge Margarita Abarca.

A-15-6

DE orden del Sr. Presidente y por acuerdo del Directorio, cítase a los señores accionistas de "Rosenblitt S.A.C.", a Junta General Ordinaria, que se efectuará el 29 de mayo en curso, a las 18 horas, en la sede social, calle Estado 369, segundo piso, de esta ciudad, para tratar la siguiente tabla: 1º.- Memoria, balance e inventario. 2º.- Informes sobre cuentas de administradores de la Sociedad. 3º.- Distribución de utilidades y repartó de dividendos. 4º.- Cuenta sobre nombramientos de directores reemplazantes. 5º.- Elección de nuevos directores que corresponda. 6º.- Designación de Inspectores de Cuentas. 7º.- Ratificación de acuerdos del Directorio sobre venta de un inmueble de la Sociedad. 8º.- Situación de la Sociedad, régimen económico de la administración y providencias que el contrato social y el interés común de los asociados hagan procedentes. Los Registros de Accionistas y de Transferencia de Acciones permanecerán cerrados desde el 20 del presente, fecha en que se calificará los poderes, en las mismas oficinas de Estado 369, segundo piso, de esta ciudad, a las 12 horas. El Director-Gerente.

A-15-6

EN Santiago a 9 de mayo de 1972, se procedió a elegir la directiva definitiva del Sindicato Profesional de EE. OO. de gran tienda Mistral S.A., en presencia del Inspector del Trabajo Sr. Héctor Cuevas Santana. La mesa directiva quedó constituida como sigue: presidente: Manuel A. Navarro R. Secretario: J. Andrés Carreño G. tesorero: Juan R. Serrano A. Directores: L. Adolfo Ramírez L. y Luis A. Cavieres L. Se hace la públicación de acuerdo a lo estipulado en el Art. 378 del Código del Trabajo. La Directiva.

A-15-6

ORDEN de no pago. Por haberse extraviado talonario de cheques del Banco del Trabajo. Serie BZZ 1 Nº 19300.76 al 1930.100.

A. 14/6

POR ROBO queda nula la libreta de Ahorros del Banco del Estado Sucursal Estación Nº. 22728024 Perteneciente a Humberto Grove

A-14-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Luisa Sepúlveda Gajardo a María Carlota, Luisa, Juan y Ernestina Villavicencio Sepúlveda, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Villavicencio Silva.

A-15-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Hernán Estrada Lazcano a Adela Tejeda Filú.

A-15-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ketty Maes Birkel a Carlos y René Stoehrel Maes, sin perjuicio derechos cónyuge Ricardo Stoehrel Rost.

A-15-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Magnetti Araya a Nieves Magnetti Araya. Practicaré inventario solemne. Secretaría, dieciséis presente. quince horas. Secretaria.

A-15-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Leopoldo Silva Lillo a Enriqueta Petitpas Cotton.

A-15-6

POR ROBO de cheque Nº 2201628 por Eº 316,03 del Banco Edwards Sucursal Tajamar a la orden del Sergicio de Agua Potable "El Canelo" queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-14-6

JUNTA General Constitutiva de la Cooperativa de Abastecimientos para el Transporte, Pacífico Sur Ltda. en formación, de Santiago, constituida con fecha 12 de abril de 1972; según consta en la protocolización ante Notario de Santiago don Eduardo González Abott, de fecha 19 de abril de 1972. Está compuesta por sesenta socios fundadores, que suscriben un aporte de Capital de Eº. 6.000 cada uno y declaran domicilio común en calle Bandera 172 Of. 16 y 17 de Santiago. Objetivo: Abastecimientos para el Transporte. Domicilio: Bandera 172 Of. 16 y 17. Duración: Indefinida. Capital Suscrito: Eº. 360.000. Capital Pagado: Eº 72.000. Constitución de Fondos; La Cooperativa formará los siguientes fondos de reserva legal: de devolución, de aportes de Capital, de educación cooperativa y otros que determine la Junta, de acuerdo con los estatutos. Directorio Provisional. Consejeros propietarios señores: Jorge Cuadra Gaete, Nibaldo Naranjo Muñoz, Amador Oyarzo Saldivia, Hernán Méndez Sepúlveda y Jorge Cuadra Burgueño, y Suplentes: señores Eduardo Leeson Rodríguez, Fernando Cuadra Gaete, César Retamales Pizarro, Carlos Brito Rojas, Osvaldo Olguín Pérez. Junta de Vigilancia: titulares, señores Fernando Olivares Montes, Antonio Pellicer Amigó, Eugenio Olivares Montes, y suplentes: señores Oscar Torres Reyes, Luis Oliva Oliva, y Eduardo Mendoza Quezada.

A-15-6

## 7 REMATES

REMATE.- Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase 31 de mayo próximo, 15 horas, propiedad compuesta, de tres retazos de terreno, ubicada en Comuna Placilla Departamento San Fernando; denominada anteriormente "El Olivar", y, en parte "El Calabozo"; y actualmente "LAS TRES VERTIENTES"; inscritas fojas 136 Nº 166 Conservador San Fernando año 1967. Mínimo: Eº 133.000 pagaderos Eº 100.000 contado saldo 90 días con 12% interes y máximo legal, caso mora; constituyéndose hipoteca por saldo. Garantía: boleta o dinero equivalente 10% mínimo. Más bases autos "PASSADORE CON VENTURA", ejecutivo. Secretario.

A-14-7

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase 31 de mayo actual 15 horas: derechos de Elba Rodríguez Uribe equivalente 60% de propiedad calle Los Clarines 3158 Comuna Ñuñoa; inscrita fojas 13.597 Nº 17.517 Conservador Santiago 1960. Mínimo: Eº 55.653 pagaderos con Eº. 40.000 contado y saldo a 30, 60 y 90 días, devengando 18% intereses y máximo legal, caso mora. quedando propiedad hipotecada. Garantía: boleta por 10% mínimo. Más bases autos "Batarce con Rodríguez", ejecutivo Secretario.

A-17-6

## 8 CITACIONES

CITACION. Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de Trabajadores de las Empresas Manufactureras de Papeles Cartones y celulosa. Cítase a Asamblea General para el día lunes 15 de mayo de 1972 a las 15 horas en el local del Club Social de Empleados de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S. A. en Puente Alto, ubicado en calle José Luis Coo esquina de Nonato Coo. El Presidente.

C. 15. 8

CITACION. El Consejo de Administración de la Cooperativa de Edificación Esmeralda, de Maipú. cita a reunión extraordinaria para el sábado 20 de mayo de 1972 en su sede social a las 19 horas en primera citación y 19.30 horas en segunda citación. Tabla 1º Renuncia del socio Luis Vera, Z. 2º Contrato de Pavimentación 3º. Iniciación de juicio a ex gerente. 4º Varios. Se encarece la asistencia y puntualidad. Maipú 12 de mayo de 1972. El Consejo.

A. 15. 8

EL SINDICATO Profesional de Cuidadores de Stud Hipódromo Chile cita a sus socios a elecciones de directorio para el período 1972-1973 el día jueves 18 de mayo 1972. A las 18,30 horas en primera citación en el local del Bienestar Social. El Secretario.

A-14-6

ELECCION.- El Sindicato Profesional de Choferes de la Línea Einsteins Santa Rosa cita para el día 17 de 14 horas a 16,30 horas a elección de un director en presencia del Sr. Inspector del Trabajo Dn. Santiago Madrid V. La terna quedó constituida de la siguiente manera 1) Sr. Julio Brosse, 2) Abelardo Magna, 3) Sr. Armando Duarte y Sr. Jaime Rosales, dicha elección se llevará a efecto en nuestra sede social ubicada en R. Chile Nº 0305

A-16-8

CITACION.- La Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Villa Nylon Ltda" cita a junta general ordinaria de socios para el día 21 de mayo de 1972 a las 11 horas y 11,30 horas, en primera y segunda citación, respectivamente, en el local de calle Sta. Marta Nº 123 de Maipú. Tabla 1.- Balance, Inventario y memorias, 2.- Elecciones de miembros del Consejo de Administración. 3.- Elecciones de los miembros de la junta de vigilancia. 4.- Fijación de cuotas para enterar los diferentes fondos sociales. 5.- Varios. P. Consejo de Administración.

A-14-15-8

CITACION. El Sindicato Profesional de EE. PP. de Industrias Textiles NYLINSA LTDA. cita a sus socios para el día viernes 19 del Pte. desde las 14 horas a 18.30 horas con motivo de elegir la nueva Directiva por el período 72-73 en Santa Marta 123 (Camino Melipilla km. 16). El Secretario.

A-14-8

## 10 VARIOS NO CLASIFICADOS

NECESITO maestro somierero, San Pablo 1682

A-15-10

DESEO saber de Raquel Polanco Rivero dato en Agustinas 1022 - 10º piso Radio Portales.

A. 14/10

VENDO urgente en billetes Fumigadora marca Urgent de Espalda. Tratar fono: 393854 de 9 a 11 y de 6 a 9 P.M.

Z-14-6

VENDO casa en Población Roosemblet fono: 393854 de 9 a 11 y de 6 a 9 P.M.

Z-14-6

NECESITO ayudante (a) de cocina adelantado. Moneda 1155 7º Piso Casino

A-15-10

AUDITORIO. INST. CHILENO-SOVIETICO DE CULTURA. Ejército 57 (89644). Descanso.

ASTOR Estado 257 (392112) Desde las 10.55 hrs. "Tentación".

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 13 hrs. Crimen y Castigo.

CITY Agustinas 1022 (66687) Desde las 10.55 hrs. Misión en Guayana.

CENTRAL Huérfanos 930 (33555) Desde las 13 Horas. Madame y su protegida.

CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.30 horas. Y ella dijo sí.

CINELANDIA Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. "Alias el Rata". "Pistolero Desconocido"

VENDO Secadora de ropa automática "Westinghouse" nueva, sin uso, capacidad 6 kilos tamaño 88x68 x 63 de fondo. Informaciones: Llamar fono 383587, lunes a viernes de 10 a 18 hrs.

A-15-10

Departamento D.F.L.2, vendo mejor oferta, 104 m2. Living-comedor, 3 dormitorios, cocina, baño completo, pieza y baño de servicio, repostero, cinco closets, lavadero, estacionamiento auto. Echaurren 628. Dpto 1102 Verlo 15 a 19 horas, de lunes a viernes.

Z-15-10

Costureras aprendices, necesito (Cueto 615).

A-15-10.

Bordadoras a máquina, trabajo a Domicilio necesito. Cueto 615.

A-15-10.

OCASION. Vendo lindo chaquetón de piel café Eº 800. Traje de novia nuevo raso y macramé, un solo uso, última moda, completo, talla 44-46 Eº 1.500. Acordeón argentina muy buen estado 4 bajos Eº 800. Tratar Departamental 645, paradero 12, Gran Avenida. Verlos todos los días en las tardes.

Z. 26/10

## 11 MAQUINAS DE ESCRIBIR

COMPRO máquina de escribir portátil y grande. Teléfono 85479 - 89927 - 497288

C. 26. 11

## 12 BOMBEROS

DECIMA Compañía de Bomberos "Bomba España". Por orden del señor Capitán, cítase a la Compañía a Ejercicio Competencia Interna "Jorge Cueto Sepúlveda", para el domingo 14 del Pte. a las 12 horas. Punto de reunión. El Cuartel. Tenida: Uniforme de trabajo. (Pantalón Blanco). El Ayudante.

O-14-12

CITACION. DECIMA Compañía de Bomberos "Bomba España", por orden del señor Director cito a la Compañía para el domingo 14 del Pte. a romería al Cementerio General, a las 9 horas, punto de reunión en el Cuartel 8.30 y a rendir homenaje a los mártires a las 10,30 horas en el Cuartel. El Secretario.

O-14-12

CUERPO de Bomberos de Ñuñoa La Reina, Séptima Compañía, Abnegación y Honor. Cito a la Compañía a competencia interna "Premio Julio Margarit" para el día domingo 14 tenida Nº 3 a las 10.00 hrs. Punto de reunión el cuartel. El Ayudante.

O-14-12

## 17 MASAJES

CHAILLOT, masajes corporales damas.caballeros. Fono 716654

A-15-14-Mayo-17

# cines del CENTRO

15, 18.45 y 22 horas Primera crónica.

CAPTRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "La venganza del Vampiro". El falso Idolo.

CONTINENTAL Plaza Bulnes 41 (60735) Desde las 14 hrs. "El arquero de Fuego".

DUCAL Agustinas 77 (35375) Desde las 10.55 hrs. "Hay una Chica en mi Sopa".

ESPAÑA Estado 337 (398188) A las 13.30; 15.30; 17.30; 19.30 y 21.45 hrs. "El arquero de fuego"

FLORIDA Estado 226 (34289) Desde las 13 horas. El Graduado.

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (80062) Festival UNCTAD.

HUELEN Huérfanos 799 (31603) Desde las 11 hrs. "Ulises".

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 14 hrs. La Matriarca.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 13 hrs. Carmen Baby.

LIDO Huérfanos 680 (34366) A las 13.30 hrs. "Ultimo domicilio conocido".

LUXOR Bandera 236 (84688) Desde las 14 hrs. "La guerra de los Gargantúas".

MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Devilman".

METRO. Bandera 141 (61570). 11 hrs. Una inocente en la selva. Desde las 14.30 hrs. Carter, asesino implacable.

NILO Monjitas 879 (392078 Desde las 10 hrs. "Los desvíos del Sexo".

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921) Desde las 10.30 hrs. "El arquero de Fuego".

PLAZA Compañía 1068 (34714) Desde las 10 hrs. "Los pistoleros del Avemaría".

REAL Compañía 1068 (65555) Desde las 1 hrs. "Réquiem para el agente Secreto".

REX Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "El Cura Rebelde".

RIO Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Santo contra los monstruos". Santo contra Drácula.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 13 hrs. Cadenas de amor.

RIVERA D. Cervantes 802 (36093) Desde las 13 hrs. "El amante que no volvió". Vida amor y muerte.

ROXY Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 horas. "Prueba la sangre de Drácula". "La pandilla salvaje".

SAN MARTIN Alameda 776 (35357) Desde las 14 horas. "La guerra de las monjas". "Conspiración Bikini". Santo contra el mal".

SAN LUCIA. Alameda y San Isidro (34718). 11, 15; 18.30 y 22 hrs. La Batalla de Waterloo.

SANTIAGO Merced 829 (328881 Desde las 11 horas. "Emiliano Zapata".

SAO PAULO Merced 772 (397946) Desde las 11 horas. "El matrimonio perfecto".

TIVOLI Huérfanos 757 (30611) Desde las 11 horas. El sátiro. Mujeres en la noche.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). 11 hrs. Los 11 premios de W. Disney. Desde las 13 hrs. Perdidos en el desierto. Cromwell.

VICTORIA (San Antonio) Desde las 15 horas La guerra de los botones. La furia del vengador.

WINDSOR Moneda 1035 (89761) Desde las 10.55 horas. Extraños Gemelos.

YORK Ahumada 166 (66687). Desde las 10.55 horas. Siempre de amaré.




SECTOR PLAZA ITALIA

NORMANDIE Alameda 139 (392749) Desde las 14 horas Melodía Inmortal, Oliver.

SECTOR ÑUÑOA—PROVIDENCIA—VITACURA.

ANDES Irarrázaval 435 (232792) Desde las 14 horas. Los visitantes de la noche. El Círculo Rojo. Un verano apasionado.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046). 15 hrs. El Globo Rojo. En un País lejano. Crin blanca. 16.30 19 y 22 hrs. Carter, asesino implacable.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (498061). 15 hrs. Festival de Chaplin 16.30 19.15 y 22.15 horas. La muerte no tiene sexo.

EGAÑA. Plaza Egaña (271026). Desde las 15 hrs. La guerra de las monjas. María Isabel.

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900 (42389) Desde las 13 horas. Alguien detrás de la puerta. Conspiración erotismo.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (484067). 15 hrs. Lawrence de arabia. 19 y 22.15 hrs. La Matriarca.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 15 hrs. Si la hallaste es tuya. 19 y 22 hrs. Extraños gemelos.

LO CASTILLO Vitacura (481981) A las 16, 19 y 22 horas Woodstook

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 15.30 hrs. Pinocho y la ballena del espacio. 19 y 22 hrs. Charly.

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418). 11 hrs. Los 3 caballeros. Desde las 14.30 hrs. El matrimonio es como un demonio. Santo vs. los monstruos.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 14.45 hrs. Un día, un gato. 16.30, 19 y 22 hrs. Fahrenheit.

BLANCO ENCALADA Blanco Encalada 2820 (91787) Desde las 14 horas. El extra, Casino Royal, Héroes sin lecho

PEDRO DE VALDIVIA. Bilbao y P. de Valdivia (238546). 15 hrs. Oliver. 19 y 22.15 hrs. Emiliano Zapata.

VERDI. P. de Valdivia 5273 (237646). Desde las 14 hrs. Donde sobra un hombre. Proyectiles de oro.

10 DE JULIO-FRANKLIN-AVDA. MATTA—GRAN AVENIDA

ALHUE Población Dávila (581427) Desde las 14 horas La leyenda del indomable. Los malvados, Zorba el griego

ESMERALDA San Diego 1035 (64303) Desde las 13 horas Prueba la sangre de Drácula. Los malditos. La pandilla salvaje.

GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 (511698) Desde las 14 horas. Emiliano Zapata.

IMPERIAL San Diego 1344 (561112) Desde las 14 horas. Contrato Perverso. Chubasco. El camino de la verdad

LIRA. Pintor Cicarelli 293 (511704). Desde las 14 hrs. El hombre temerario. Perdedor por instinto. El amargo fin.

MISTRAL San Diego 279 (63994) Desde las 13 horas Viaje hacia la libertad. Campo de concentración. La guerra de los monstruos

MODERNO Gran Avenida 6544 (591782) Desde las 14 horas. La última aventura. La Araucana.

ROMA San Diego 230 (67258) Desde las 14 horas La leyenda del indomable. Los malvados, Zorba el griego

MONACO 10 de Julio-A. Prat (382845) Desde las 13 horas Falso Idolo. La venganza del vampiro. Comandos contra Rommel

SAN DIEGO San Diego 612 (81093) Desde las 14 horas La guerra de las monjas. Conspiración Bikini. Santo contra el mal

SUR San Diego 935 (61524) Desde las 14 horas Viaje hacia la libertad. Sabata

SAN MIGUEL Av. Euclides 1202 (51263) Desde las 14 horas. La guerra de las monjas. Santo contra el mal. Conspiración Bikini

PRAT San Diego 2117 (50754) Desde las 13 horas. La leyenda del indomable. Los malvados, Zorba el griego.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (713384) Desde las 14 horas El Magnífico tejano. Llamas en el Adriático. Servicio de contraespionaje.

MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 horas. Carolino el Magnífico traidor. El todo por el todo. Candidato al infierno.

SECTOR SAN PABLO—ALAMEDA—ESTACION—BRASIL

ALAMEDA Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 horas. El sátiro, La valija. Los evadidos.

ALCAZAR Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. La guerra ha terminado. Vuelan las cigüeñas. Quien sabe.

ALESSANDRI Alameda 2987 (86848) Desde las 11 horas Matrimonio Perfecto

CARRERA Alameda 2151 (36685) Desde las 13 horas Alguien detrás de la puerta. Conspiración erotismo

COLON San Pablo-Maipú (733146) Desde las 14 horas La vida continúa. Acompáñame. Cada noche un amor.






16.45 NOTICIARIO
16.55 LARGOMETRAJE:
Hoy: "El bebé de huracán mexicano", con Lupe Vélez y León Errol
18.05 LARGOMETRAJE
Hoy: "La tierra del fuego se apaga", con María Linch y Erlo Erisa (argentina).
19.29 GOLES Y MARCAS
El resumen deportivo semanal con la animación de Sergio Brotfeld
19.54 NOTICIARIO
20.02 ¿CUANTO SABE UD?, con Justo Camacho
20.04 ABBOT Y COSTELLO
Hoy: "Pistolero sin pistolas"
21.30 NUEVEDIARIO 72
40 minutos de noticias, reportajes y comentarios.
22.10 PREMIER EN EL 9
Hoy: "Nosotros la libertad", de René Clair
23.50 NOTICIARIO
23.57 CIERRE



14.00 TRILOGIA POLICIACA
15.30 DEPORTEVISION
17.00 TELEMINIMUNDO
18.00 CHAPLIN
18.30 TITANES DEL RING
19.30 SARGE
20.30 A 120 KMS. POR HORA
21.25 TAMBIEN SUCEDE
21.30 BUSCANDO NOVIA A PAPA
21.55 TV TIEMPO
22.00 NOTICIERO
22.30 A TRES BANDAS

11.00 SERVICIO RELIGIOSO:
12.00 JUEGOS DEPORTIVOS EN EL 13
Exhibición de los partidos no transmitidos los días miércoles, en el programa del mismo nombre
13.50 EL PAJARO LOCO: Dibujos animados
14.15 PEPELUPUSAPAS: nuevo bloque infantil con Títeres, Artes Plásticas, Teatro Infantil, Ballet, Folklore, Dibujos Animados, Disneylandia
16.30 LOS TRES CHIFLADOS
17.25 CAMPEONATO ESTUDIANTIL: Competencia de ingenio y habilidad entre alumnos, profesores y apoderados: animado por Antonio Vodanovic, Alejandro Chávez y Juan Espinoza.
19.25 BONANZA: La aventura de la familia Cartwright, con Lorne Green, Dan Bloker y Michael Landon
20.20 MAITEN 72: Maitén Montenegro presenta su show de variedades y sorpresas
20.55 MISION IMPOSIBLE: aventura y espionaje, con Peter Graves, Greg Morris y Leslie Warren
21.50 EL SAPO Y LA CULEBRA: los títeres de Alejandro Navarrete y sus canciones
22.00 TELETRECE Locución en cámara Pepe Abad. Comentarios deportivos de Hernán Solís
22.40 A ESTA HORA SE IMPROVISA: los grandes acontecimientos nacionales e internacionales se analizan mediante el diálogo; Conductor: Jaime Celedón. Participan José María Navasal, Jaime Guzmán, Julio Martínez, Carlos Cerda, José Miguel Insulza y Genaro Arriagada.
Todas las semanas con personajes invitados.

**TARIFA DE SUSCRIPCIONES**

| | |
|---|---|
| Anual........ | Eº 680.- |
| Semestral........ | 345.- |
| Trimestral........ | 175.- |

# LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 14 DE MAYO DE 1972

Presidente del Consejo y Director: Oscar Waiss Band
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa.
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

Gran despliegue de entusiasmo entre trabajadores:

## 200.000 TRABAJADORES PARTICIPAN EN LAS JORNADAS DE TRABAJO VOLUNTARIO

VALPARAISO. Corresponsal. El objetivo fundamental que Valparaíso le dará al Día Nacional del Trabajo Voluntario será aumentar la producción. Las empresas estatizadas se van a dedicar a elevar el nivel de producción a fin de beneficiar con esto a la comunidad y al país en general". Así lo expresó en conferencia de prensa el regidor del P. Socialista y Subsecretario del Consejo Provincial de la CUT, José Guadalupe.

En el curso de la semana pasada se realizaron diversas reuniones con la finalidad de planificar en conjunto con los servicios públicos, departamento juvenil de la CUT y el Consejo Directivo de este organismo, el cómo se llevará a efecto el Día Nacional de las Jornadas del Trabajo Voluntario.

Como resultado de esta planificación Valparaíso trabajará hoy, dividido en tres áreas.

I. Se labora en trabajos productivos dirigidos a las empresas del Area Social y Mixta con el objetivo principal del aumento de la producción. Con la participación extensiva de los Servicios Públicos.

Trabajos de limpieza en las calles de Valparaíso, con arreglos de cauces, caminos y alcantarillados, que beneficia en estos momentos a los sectores de la parte alta de Valparaíso, perjudicados por las lluvias.

II. El segundo aspecto está destinado al trabajo, de carácter netamente social incluyendo la atención hacia las necesidades de la población. De esto está encargada la juventud aunada en la Central Unica de Trabajadores, y en general la juventud de Valparaíso se encarga de vender merluzas. También se dará impulso a la creación de las JAP, trabajo que se cuenta con la asesoría de la DIRINCO y otros organismos fiscales que saldrán a las poblaciones para dar a conocer los procedimientos para la creación de las JAP.

En las zonas del interior de Valparaíso, los pobladores se encargarán especialmente del arreglo de escuelas, como es el caso de El Salto. Las Industrias Lever y Cimsa acordaron que el producto del trabajo de este día se reducirá en mercaderías que el Sindicato entregará a la comunidad, a los hospitales, asilos y refugios de Cristo.

En el transcurso de la conferencia de prensa, se informó el envío de una Carta a la directiva del Consejo Regional de Médicos, para que participen en el día de hoy con caravanas de salud hacia los sectores altos de Valparaíso, además de los servicios que pueden prestar en los establecimientos asistenciales.

En estos momentos Valparaíso está demostrando un gran interés por el despliegue masivo que significa celebrar el primer año del Día Nacional de las Jornadas de Trabajo Voluntario.

Al finalizar esta jornada se presentará en la Plaza del Pueblo, un gran acto artístico, donde estarán presentes todos los trabajadores de la Provincia, con la participación de destacados artistas regionales.

En Valparaíso:

## PERSONEROS DE UNESCO VISITAN LA ZONA INVITADOS POR CONICYT

VALPARAISO. Corresponsal. Tres días permanecieron en Valparaíso los expertos de la Unesco, Carl Keren, Director del Centro Nacional de Información Científica y Técnica de Israel y Jaime Robrado, Director del Centro de Documentación del Instituto Internacional del Vidrio con sede en París.

Los mencionados personeros internacionales viajaron a nuestro país invitados por la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, CONICYT con la finalidad de intercambiar diversas ideas sobre los sistemas de información y documentación más adecuados que permitan una mayor utilización de los recursos nacionales para mejorar la efectividad de la ciencia en el proceso de desarrollo.

**ACTIVIDADES EN VALPARAISO**

Una de las primeras actividades que desarrollaron en nuestro puerto se realizó en el Aula Vicuña Súarez de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, donde ofrecieron la charla "Información Científica y Tecnológica y Centros de Documentación", abierta para todo público.

Posteriormente se reunieron con la Comisión Biblioteca del Consejo Coordinador Universitario de Valparaíso.

También sostuvieron una entrevista con diversos representantes del Centro de Documentación del Instituto Hidrográfico de la Armada, para reunirse en horas de la tarde con las autoridades de las universidades de Chile y Católica de Valparaíso.

## VALPARAISO SE QUEDO SIN DIARIOS SANTIAGUINOS

● Se incendió camión que los transportaba

Nuestros lectores, en el día de ayer, se quedaron sin recibir "La Nación" y también el "Diario Oficial" que se imprime en nuestros talleres. La Dirección y Gerencia de "La Nación" señala que los motivos de que los diarios no llegaran a Valparaíso y alrededores fueron de causa mayor y ajenos a nuestra voluntad. En el día de hoy, los suscriptores recibirán aquellas publicaciones.

**INFORME DE CARABINEROS**

La ciudad de Valparaíso se quedó ayer sin la circulación de la mayoría de los diarios santiaguinos al volcarse e incendiarse en la Carretera Panamericana el camión que los transportaba desde Santiago.

El accidente ocurrió a las 2.10 de la madrugada de ayer a la altura del kilómetro 27 de la carretera Panamericana Norte, cuando el camión se volcó al intentar eludir a un vehículo que corría en sentido contrario por el centro de calzada.

Como consecuencia del volcamiento el camión se incendió completamente destruyéndose junto a él los 40.000 ejemplares aproximadamente de diarios "La Nación", "Diario Oficial", Siglo" y "Puro Chile".

El vehículo patente OX-18 de Santiago, perteneciente a Luis Riffo, era conducido por Carlos Iturrieta Ortega, de años, casado, chofer, con permiso provisorio, domiciliado en el pasaje Nava te 2517 de Santiago.

Se informó que no hubo desgracias personales, pues el conductor alcanzó a salir del camión apresuradamente, pero tuvo que contemplar impotente cómo se quemaba el camión completamente y toda la carga.

## NUEVO SECRETARIO GENERAL EN LA SEDE DE VALPARAISO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

VALPARAISO. Corresponsal.- El Consejo Normativo de la Sede de Valparaíso de la Universidad de Chile, en su primera sesión de este mes procedió a elegir al Secretario General Suplente, en reemplazo del profesor Carlos Martínez, quién, a su vez, asumió como Vicerrector. Ello fue motivado por el viaje del titular, profesor Juan Araya Villarroel, a Europa.

El profesor elegido como Secretario General fue el Docente del Departamento de Física, Jorge Baldrich Alvarez.

El profesor Baldrich es funcionario de la Universidad desde 1963. Ha desempeñado las cátedras de mecánica General, teoría de ondas, mecánica teórica, electrodinámica y física moderna. Ha dirigido dos seminarios tesis, uno sobre mecánica analítica y otro sobre introducción a la física moderna. Ha viajado dos veces a los EE.UU. en una oportunidad invitado por el Departamento Internacional de la Universidad de Texas y en otra invitado por la Fundación Rotaria. Ha publicado algunas reseñas en la "revista del Pacífico" y en los momentos que fue elegido Secretario General de la Sede se encontraba participando en el llamado "proyecto Ostras" del Instituto de Fomento Pesquero y del Departamento de Oceanografía en su calidad de físico.

El profesor Baldrich desempeñará como Secretario General hasta el retorno del Vicerrector Titular, profesor Araya, en la segunda quincena de Julio, poco antes de las próximas elecciones de autoridades de la Sede de Valparaíso de la Universidad de Chile.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

## PROPIEDAD INDUSTRIAL

## PATENTES DE INVENCION MODELOS INDUSTRIALES Y AMPLIACIONES DE PLAZO

231-72 EDUARDO ABARCA REYES, de Santiago. "Cohete detonante de reducido tamaño, para entretenimiento".

232-72 PFIZER INC. de Norteamérica. "Un recipiente sellado desechable para toallas tratadas desechables".

232 A-72 GIORGIO ENERGICI RUFFINI, de Las Condes. "Un perfil metálico para formar la estructura marginal de paneles modulares".

233-72 USS ENGINEERS AND CONSULTANTS, INC de Norteamérica. "Un método y un aparato para abrir una tobera en un recipiente que contiene metal caliente".

234-72 USS ENGINEERS AND CONSULTANTS, INC. de Norteamérica. "Un mecanismo y un método mejorado para operar cierres formados por compuertas deslizables, del tipo descrito en la Solicitud Nº 790 - 71.

235-72 HAROLD EDWARD TOMKINS, de Norteamérica. "Un dispositivo de sujeción para sujetar un panel combinado, que posee características de entrelazamiento".

236-72 EMPRESA EDITORA NACIONAL QUIMANTU LTDA. de Santiago. "Opaco rojo para negativos y positivos de fotograbado y otros trabajos de la industria gráfica".

240-72 STAUFFER CHEMICAL COMPANY, de Norteamérica. "Composiciones herbicidas".

241-72 NIPPON SODA COMPANY LIMITED, de Japón. "Composición para regular el crecimiento de las plantas".

243-72 PAZ COSOY, de Argentina. "Dispositivo para el tratamiento de humos".

244-72 DIAMOND SHAMROCK CORPORATION, de Norteamérica. "Un electrodo formado por una matriz de plástico $RuO_2$ finamente dividido".

245-72 BADISCHE ANILIN-& SODA—FABRIK AG. de Alemania Occidental. "Procedimiento para la obtención de cuerpos moldeados de copolímeros de etileno espumados".

246-72 KIRUNA BYOGNADSSMIDE AB, de Suecia. "Una unidad de alimentación al pie de una chimenea de minas para descarga de material".

247-72 JOHNSON & JOHNSON, de Norteamérica. "Preparación de una vacuna de la rabia vivo, modificado".

248-72 DETROIT TOOL AND ENGINEERING CO. de Norteamérica. "Una pistola para enlucidos de cemento".

249-72 LUIS VERGARA ACUÑA, de San Miguel. Mejoras en la fabricación de cohetes o petardos detonantes de uso manual".

250-72 EDUARDO ALBERS HOLZAPFEL, de Santiago. "Cortador de queso para uso doméstico".

251-72 BENNES MARREL, de Francia. "Dispositivo para la apertura de la puerta trasera de una caja de volteo".

252-72 THE GILLETTE COMPANY, de Norteamérica. "Paquetes para unidades de hojas de navaja de afeitar".

253-72 THE GILLETTE COMPANY. de Norteamérica. "Mejoras en hojas y máquinas de afeitar y envoltorio o paquete para las mismas".

254-72 THE BOOTS COMPANY LIMITED, de Inglaterra. "Procedimiento para la elaboración de novedosos ácidos propiónicos sustituidos y derivados de los mismos".

256-72 SOUTHWIRE COMPANY de Norteamérica. "Mejoras a un canal de colada para colar metal fundido".

257-72 LUIS NAUDON ABARCA Y JORGE LAHSEN CHAER, de Santiago. Nuevo tipo de cierre de cremallera.

258-72 OXY—CATALYST, INCORPORATED, de Norteamérica. "Mejoras en un aparato para calentamiento, útil en particular para recalenta gases de escape".

259-72 OXY—CATALYST, INCORPORATED, de Norteamérica. "Mejoras en un procedimiento para tratar en forma selectiva y controlable los gases de escape de un motor térmico".

260-72 DANA CORPORATION, de Norteamérica. "Una taza o guía de cojinete para juntas universales".

261-72 GRUPPO LEPETIT S.p.A. de Italia. "Procedimiento para preparar derivados de 2-aril-3-alquilamino-1-butanol".

262-71 GRUPPO LEPETIT S.p.A. de Italia. "Procedimiento para preparar derivados de 2-aril3-amino-1-butanol."

263-72 SNAM PROGETTI S.p.A. de Italia. "Procedimiento para la preparación de catalizadores de oxidación y los catalizadores obtenidos de esa manera".

264-72 SNAM PROGETTI S.p.A. de Italia. "Procedimiento para la producción enzimática de L-triptofán".

265-72 AMERICAN CYANAMID COMPANY, de Norteamérica. "Un método y una composición para inhibir el crecimiento de yemas o brotes en plantas".

266-72 ALLIS—CHALMERS CORPORATION, de Norteamérica. "Molino de bolas mejorado".

267-72 CARLOS FERNANDEZ AMPUERO Y DAVID MONTANE, de Santiago. "Un dispositivo de inyección automática para motores a explosión".

268-72 E.I.DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, de Norteamérica. "Fibras y películas de poliamida con una estructura y propiedades mejoradas y un procedimiento para obtenerlas".

269-72 FARBWERKE HOECHST AG. de Alemania Occidental. "Procedimiento para la obtención de N-arilureas".

271-72 UNIVERSAL OIL PRODUCTS COMPANY, de Norteamérica. "Un procedimiento para reformar hidrocarburos en presencia de vapor a fin de obtener productos con punto de ebullición más baja".

272-72 HUGO ALEJANDRO SILVA VILLEGAS, de La Reina. "Un proceso físico para beneficiar oro, sin necesidad de agua, mercurio u otros compuestos químicos".

273-72 JUVENAL CARRILLO MANRIQUE, de Temuco. "Salvavidas mecánico para peatones, de uso en vehículos motorizados".

274-72 FMC CORPORATION, de Norteamérica. "Coque formado recubierto con carbono glanz y método para producirlo".

275-72 FMC CORPORATION, de Norteamérica. "Recubrimiento de formas de coque reactivo por deposición catalítica de carbono glanz".

276-72 SNAM PROGETTI S.p.A. de Italia. "Procedimiento para la escisión enzimática de penicilinas naturales y para la síntesis enzimática de penicilinas semisintéticas".

277-72 IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED, de Inglaterra. "Procedimiento para la obtención de derivados de piridina".

278-72 ILARIO PROPERZI, de Italia. "Proceso para quitar el gas y verter metal fundido".

279-72 PLASTICOS WENCO S.A. de Santiago. "Dispositivo para vaciado de estanque de silencioso".

280-72 PLASTICOS WENCO S.A. de Santiago. "Mejoras en embolo para entrada de agua de estanques de silenciosos".

281-72 CARLOS VON STUBENRAUCH H. Y FRANCISCO FIGUEROA PENROS, de Santiago. "Mejora de una unidad deshidratadora portátil".

282-72 APPLIED ALUMINIUM RESEARCH CORP. de Norteamérica. "Procedimiento y reactor para la producción de aluminio".

283-72 FABRICA ITALIANA MAGNETI MARELLI S.p.A. de Italia. "Mejoras en sistemas de avance electrónico para motores de combustión interna".

284-72 LABAZ de Francia. "Procedimiento para la preparación de derivados de benzofurano".

285-72 AMERICAN CYANAMID COMPANY de Norteamérica. "Una composición acuosa de acabado retardador de llamas para materiales textiles, celulósicos".

286-72 CPC INTERNATIONAL INC. de Norteamérica. "Un procedimiento para obtener hidrosoluble a base de almidón y proteínas".

288-72 IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED, de Inglaterra. "Un procedimiento para la coloración de materiales textiles".

289-72 HERBERT BRAININ, de Norteamérica. "Un injerto dental para inserción de un alvéolo de la mandíbula".

290-72 IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED, de Inglaterra. "Derivados de benzotiadiazinas y procesos para su elaboración".

291-72 ZALDAN HOJIN BISEIHUTSU KAGAKU KENKYU KAI de Japón. "Procedimiento para la producción de nuevas sustancias del grupo de la pepstatina".

292-72 HANS HIRTZ Y DR. HANNS—JOACHIM HIRTZ, de República Federal Alemana. "Dispositivo para el tratamiento de las vías respiratorias con aire caliente".

293-72 BADISCHE ANILIN-& SODA—FABRIK AG. de Alemania Occidental. "Un procedimiento para preparar un herbicida mejorado".

294-72 ESTADO FRANCES, REPRESENTADO POR EL MINISTERIO DEL EQUIPAMIENTO Y VIVIENDA, LABORATORIO CENTRAL DE PUENTES Y CAMINOS, de Francia. "Mejoras a una sonda de perforación por vibraciones y rotación rápidas".

295-72 FARBWERKE HOECHEST AG. de República Federal Alemana. "Procedimiento para la preparación de un éster de ácido aminotiofencarboxílico".

296-72 LUIS GUTIERREZ ALSINA Y BARREIROS HNOS S.A. FINANCIERA, de España. "Un procedimiento para evitar la melanosis en crustáceos que han de conservarse en congelación".

298-72 SNAM PROGETTI S.p.A. y PROTEZIONE RICERCHE INDUSTRIALI S.A. de Italia. "Cuerpos microcapsulares de estructura filamentosa".

299-72 DANA CORPORATION, de Norteamérica. "Mejoras relacionadas con un método para moldear una pieza tubular, y con la pieza obtenida".

300-72 SANDOZ PATENTS LIMITED, de Canadá. "Procedimiento para obtener derivados de 2 (1H) — quinazolinona".

301-72 ERNESTO OCTAVIO MORAGA MONTERO, de Argentina. "Un dispositivo de flotación giratorio para obtención de fuerza motriz y energía eléctrica de las mareas y los ríos".

302-72 LUIS HIDALGO OLIVARES, de Santiago. "Un procedimiento químico para producir carbonato de calcio puro precipitado".

303-72 F. HOFFMANN—LA ROCHE & CO., LIMITED COMPANY, de Suiza. "Un procedimiento para preparar derivados de diazepina".

304-72 SOCIETA FARMACEUTICI ITALIA, de Italia. "Un procedimiento para la preparación de piensos para animales con actividad estimulante del crecimiento".

305-72 IVO MAVROVIC, de Norteamérica. "Un procedimiento para descomponer carbamato de amonio".

306-72 CIBA—GEIGY AG. de Suiza "Un procedimiento para obtener nuevos imidazoles".

307-72 R. D. DIANA C.S.p.A. de Italia. "Dispositivo de cierre de material plástico o similar".

308-72 BADISCHE ANILIN SODA—FABRIK AG. de Alemania Occidental. Un procedimiento mejorado para preparar parasiticidas a base de derivados de substitución del tiofosfato de dicianofenilo.

309-72 FARBWERKE HOECHEST A.G. de Alemania Occidental. "Procedimiento para la obtención de poliésteres lineales saturados, antinflamables".

310-72 THE F. M. SCHAEFER BREWING COMPANY, de Norteamérica. "Un método para preservar bebidas malteadas contra el desarrollo microbiano indeseable".

311-72 CIBA—GEIGY AG. de Suiza "Procedimiento de estampado".

312-72 JOSE GABRIEL ALFARO BAEZ, de Santiago. "Mejoras al sistema de sopapa o succionador de destapamiento para artefactos sanitarios".

313-72 JOSE MOLINA VILLENA, de San Miguel. "Helicóptero de juguete".

314-72 FABRICA ITALIANA MAGNETI MARELLI S.p.A. de Italia. "Dispositivo de limpiaparabrisas de funcionamiento continuo e intermitente".

882-71 THE WELLCOME FOUNDATION LIMITED, de Inglaterra. "Novedosos derivados de 2,4-diamino-5-belcilpirimidinas útiles por su actividad antimalárica y/o antibacteriana".

**AMPLIACION DE PLAZO:**

Piden Ampliación de Plazo para las Patentes que se indican y por el tiempo que se expresa".

297-72 INDUSTRIAS ATLANTIS S.A. de Santiago. Diez años más para la Patente Nº 21.538, que fue concedida por: Aplicador de cera líquida mejorado que utiliza directamente el envase original de ésta.

**MODELOS INDUSTRIALES**

237-72 EDUARDO BALMACEDA LOPEZ Y ENRIQUETA AGUIRRE RAVEST, de Las Condes. "Un modelo de avión de juguete de acción manuable".

270-72 TEXTRON INC de Norteamérica. "Un avión convertiplano".

Se da el presente aviso para los efectos de las oposiciones que pudieren producirse, las cuales deben hacerse presente dentro de los treinta días siguientes de esta fecha, en las oficinas de Patentes de Invención, Ampliaciones de Plazo y Modelos Industriales.

**EL CONSERVADOR DE PATENTES DE INVENCION AMPLIACIONES DE PLAZO Y MODELOS INDUSTRIALES**

Excepto las autorizadas por SNS:

## SUSPENDIDA IMPORTACION DE RIÑONES ARTIFICIALES

VALPARAISO (Corresponsal).- En informaciones obtenidas por LA NACION en la Aduana de Valparaíso, se dio a conocer que el Ministro de Hacienda por decreto 504 dispuso la supensión de los derechos específicos y de ad valorem que gravan la importación de máquinas dializadoras (riñón artificial) y prótesis de cadera, como también sus partes, piezas y repuestos, además de todos los productos que sirven para su normal funcionamiento.

Se nos informa que esta franquicia se otorgará solamente a las personas que mediante certificado médico expedido por el SNS acrediten que las mercancías indicadas son indispensables para su tratamiento médico. En caso de dársele a las mercaderías un fin distinto al señalado previamente, los infractores deberán pagar todos los derechos a impuestos sin perjuicio de considerar responsables de delito de fraudes a las personas o entidades que intentar engañar al Fisco.

**REPRESION**

Finalmente, se nos informa en Aduanas que diversas mercaderías fueron encontradas en un allanamiento efectuado en Antofagasta primero y en Arica después, por el personal del Departamento de Investigaciones Aduaneras. En la Quebrada de Chinchillame, de dicha ciudad nortina, fue sorprendido un camión vacío procedente de la frontera, llamando la atención de los peritos de Investigaciones. En el caserío, que se halla a unos 300 metros de la frontera con Bolivia, fueron incautadas 14 piezas de género y 4 sacos de lana. Funcionarios del DIA se pudieron de inmediato en contacto con Arica para continuar allí las investigaciones respectivas, al cabo de las cuales fue allanada la casa del dueño del camión, de nombre Santos Martín Quispe Manani. Allí fueron encontradas 49 latas de manteca, dos piezas de tela, 39 poleras, 25 pantalones, 6 pares de chalas y diversas especies más.

El efectado Quispe Manani, con domicilio en población Chile manzana S, sitio 122, pasó a disposición del Tribunal Aduanero que instruirá el sumario que corresponde.



*** SERVICIOS DE EMERGENCIA ***

ASISTENCIA PUBLICA
**382244**
RADIOPATRULLAS CENTRAL
**62261**
BOMBEROS
**61171-60141**





**CONVENIO ACADEMICO ENTRE UNIVERSIDAD TECNICA FEDERICO SANTA MARIA Y LAS FUERZAS ARMADAS.** En la Sala del Consejo del Ministerio de Defensa Nacional tuvo lugar, recientemente, la ceremonia de firma del convenio académico de las Fuerzas Armadas y la Universidad Santa María. Mediante este convenio ambas instituciones se han comprometido a utilizar sus recursos humanos y de laboratorios y servicios para favorecer el desarrollo nacional en el campo de la preparación profesional de sus ingenieros y en la investigación científica y tecnológica. Asimismo, la Universidad porteña se ha comprometido a facilitar el acceso a sus aulas a miembros de las Fuerzas Armadas en servicio o retiro para que realicen estudios universitarios y/o preuniversitarios, calificándolos académicamente. Por la Universidad firmó su rector, Dr. Jaime Chiang Acosta, quien señaló el hondo significado que tiene para la Comunidad Universitaria este convenio pues mediante él se realizarán tareas de alto valor nacional. Por los institutos armados firmó el Ministro de Defensa, señor Tohá, quien expresó; "El Gobierno de Chile ve con muy buenos ojos la forma en que la Universidad Santa María se compromete al desarrollo nacional conjuntamente con las Fuerzas Armadas". El Ministro Tohá envió un cordial saludo a la Comunidad Universitaria. Estuvieron presentes en el acto: por el Ejército: General Julio Canessa, coronel Mario Márquez y teniente - coronel Horacio Rojas; por la Fuerza Aérea: general Horacio Rodríguez so y Comandante de Grupo Vicente Rodríguez; por la Armada: contraalmirante Horacio Justiniano y capitán de navío Hugo Opazo. Por la Universidad Santa María estuvo también el vicerrector académico Dr. Claudio Moraga.

En la fotografía durante el acto, hace uso de la palabra el Dr. Jaime Chiang Acosta.

UNCTAD III

# ¡AH, SI EL SATELITE HABLARA!

**Cumplimos 13 semanas homéricas, analizando, soslayando o yendo al fondo de lo humano, lo científico, lo docente o lo "divino" de UNCTAD III. Cuando faltan 7 días, a la espera de resoluciones, examinamos el mundo encerrado en la Placa iluminada de la Alameda, un territorio internacional que ofrece un espectáculo de 141 naciones dispuestas a decirse, en lenguaje del comercio, todo lo que guardan en el terreno político. Mientras tanto, Francia toma la delantera, aplica el primer acuerdo sobre Turismo y denuncia al "cáncer de la complacencia".**

*Por ROSA ROBINOVITCH*

LA BELLEZA DEL SALON ITALIANO en un mural y la delegación brasileña que logró salvar sus diferencias con el bloque latinoamericano.

ORIENTE Y OCCIDENTE, en el Salón Italiano lo representa la delegada y experta china, Yan Ian Hua y una desconocida chilena.

LA ALEGRE OPERETA sajona "Que paren el Mundo que me voy a bajar" y que los chilenos conocieron en una versión alemana del Kammerspiele, suena en los oídos a veces en UNCTAD en su versión negra.

¡Que me bajen, porque no puedo más!

La reflexión la trae esta semana, en que las cosas estaban color de hormiga en el Casino, que el agua de los baños corría lentamente por la gris alfombra de la entrada señorial al Salón Italiano de UNCTAD. Se oían ronquidos de un delegado nórdico en la plenaria mientras que en cierta seria delegación eslava un Ministro se cortaba las uñas con fruición, mientras en el mesón de LAN se aprestaban para partir el jueves más de diez delegados a la Isla de Pascua.

También cinco periodistas extranjeras clamaban por haber sido mal interpretadas en una reunión de sus congéneres chilenas. Cuánta verdad y cuánta falsedad han salido de parte de los free lancers de esta Conferencia. Y no precisamente sobre la UNCTAD, sino sobre Chile. ¡Ay, si el satélite hablara!

Y en la Sala Plenaria, a las cuatro de la tarde, se reunían las jóvenes bilingües, que fueron contratadas para la atención en la Sala Italiana de las delegaciones. Acusadas de muchas cosas, entre otras de despeinadas por la firma chilena que las contrató, ellas mostraron con cuanta peineta podían dejar como "mono" al extraño acusador. Una de las graves razones, al parecer, es el despido de gran número de ellas, a las cuales se les exigió toda clase de condiciones culturales para un sueldo de E° 3000. Al rebajar la cuota de atención, y tomar algunas nuevas incautas, se ha ofrecido E° 1.000.

Las chicas estudiantes lucen lozanas, sin maquillaje y han dejado sus estudios o combinado la forma de poder estar durante los dos meses de UNCTAD trabajando para financiarse su carrera universitaria.

En las Comisiones, los llamados delegados "alternos", que son los expertos en temas, y quienes se sacrifican por lograr ponencias y acuerdos, asistiendo puntualmente a las citas de grupo, funcionaron a puertas cerradas o con público, extenuantemente. De todas maneras hubo tirones de oreja.

El Secretario General Manuel Pérez Guerrero, al iniciarse la Sesión Plenaria de la semana, llamó al orden, en la jerga de NU para que se alcanzaran conclusiones y ofreció ayuda técnica para que concreten sus informes.

En buen castellano, a estas horas, cualquier tema que no ha llegado a conclusiones para la plenaria, tendrá una fórmula conocidísima en la fauna burocrática de la selva de NU. "En referencia al tema del punto X, se harán consultas a los diferentes países".

Quiere decir que los informes cruzarán los mares, se amontonarán en escritorios, volverán a Ginebra, se condensarán y tendrán que esperar cuatro años para revisarlos en el seno de la Conferencia de UNCTAD.

### LAS MAYORIAS REQUERIDAS

Cuando el delegado de Nicaragua pide unanimidad absoluta para el punto que trata sobre la apertura del Canal de Suez, está usando el asunto de las mayorías requeridas.

La ponencia de los países árabes que han querido sacar las castañas con la mano del gato, usando a los países africanos como voceros, implica la salida de los israelíes de las riberas.

Si se pide unanimidad absoluta no la habrá. Israel no se opone a la apertura del Canal, siempre que no se discuta su territorio conquistado.

Un colega inglés nos pregunta:

¿Qué importancia puede tener para Latinoamerica esta discusión?

Habría que entrar en todo lo que significa el tráfico de las exportaciones del salitre, del cacao, del azúcar hacia el Medio Oriente. Y quizás también la paz volcánica de las riberas de esos lados.

Revisando la forma de votación que preocupará a la semana que comienza hoy y que tendrá como día final el próximo Viernes 19 de Mayo, encontramos que las decisiones de fondo se tomarán por el voto de una mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes. Se espera que vuelvan muchos de los Ministros de Comercio que estuvieron en la reunión inaugural.

Las llamadas cuestiones de procedimiento sólo exigen la mayoría de todos los miembros presentes y votantes.

### EL QUID

De antemano no podríamos decir aquí cuáles pueden ser asuntos de fondo o de procedimiento. Lo establece el Presidente de la Conferencia, en este caso, el Ministro Almeyda, y luego debe ir a votación su decisión, si alguien apela.

Las votaciones se realizarán alzando la mano y el Presidente puede recurrir a un sorteo, viejo sistema, si se produce un empate en elecciones.

### TODO A GINEBRA

Quizás cuánta decepción habrá en el espectador común al conocer los resultados de los acuerdos de la Conferencia. Como dijo el propio Secretario General de NU Kurt Waldheim, no existen acuerdos dramáticos y todas las recomendaciones irán a la Junta de Comercio y Desarrollo de Ginebra del cual emana UNCTAD.

Si en el plazo de cuatro años vuelve de nuevo a surgir UNCTAD, es posible que muchos de dichos acuerdos ya estén funcionando, gracias a que en esta Conferencia han estado presentes gobiernos, (en los jefes de delegaciones todos Ministros de Comercio) y hasta dos Presidentes como Salvador Allende de Chile y Luis Echeverría de México.

Aquí surge la duda de un sobrino de 8 años frente a su tarea. La profesora le puso en el cuestionario una pregunta que nadie puede contestar aún:

¿Dónde se efectuará la próxima UNCTAD?

El asunto se tratará en Ginebra si existe el mismo interés que hubo esta vez por un país "chiquitito y lejano" de conseguir la titánica tarea de alojar al monstruo de 3000 fauces, que constituye el invitado con todo su mecanismo.

Si no, UNCTAD funcionará en la sede de Ginebra, tranquilamente sin ruido, en medio de decenas de reuniones tanto o más importantes que éstas para la Estrategia del Segundo Decenio de NU.

### UNA GRIETA

La manida frase de que los árboles no dejan ver el bosque, sin embargo, vale para esta vez. Pareciera que existen terribles disensiones de los dos mundos enfrentados. O de los cuatro de NU. (Afroasiáticos, latinoamericanos, industrializados y países socialistas). Al finalizar todos están alineados tal cual comenzaron. Y quizás una grieta muy poco advertida surge del grupo B. del mercado común europeo, de la comunidad británica, USA y Japón. Unos han pensado que es bueno el paternalismo y hacer concesiones que arrastran la gratitud y aumentan tráficos de exportación e importación, sin perder mucho.

Los otros, abiertamente, han pedido acciones concretas a los "77" sin establecer ningún cambio en su trato.

Si los "77" se avivan y no se pierden en sus propias rencillas dentro de sus áreas geográficas, podrían especular abriendo una brecha grande. ¿Pero cuándo los chicos han paralizado sus trifulcas, para unirse contra el que pega más fuerte?

Mientras tanto la agotante hospitalidad chilena preparaba la despedida en el Palacio Cousiño a sus visitantes y hoy se organiza la gran recepción en el Museo de Bellas Artes al Secretario que trabajó en la NU.

### DEMASIADO BUENO

La lluvia probó la eficacia del equipo de Daniel Bartori, a cargo de la locomoción de los 3000 delegados y funcionarios, organizado por la Comisión Chilena.

Los grandes buses mantuvieron los recorridos, desde los barrios apartados, desde Renca y otras comunas para traer al personal que comienza a las 7 de la mañana su labor de aseo, funcionamiento; luego de los barrios especiales trajo a las secretarias y a los funcionarios y delegados. No olvidando a la gente de los hoteles. La lluvia fue simplemente un manto del Invierno sobre UNCTAD, sin ningún riesgo ni atraso para el desarrollo urgente de todas sus actividades.

Lo que comienza mal termina bien. Podemos usar el mismo pensamiento que animó al personaje del Kammerspiele.

"Paren este Mundo, porque me quiero bajar. Es demasiado bueno para mí..."

## COQUITOS Y ASPIRINAS EN LA VIDA CAMBIARIA

EL SISTEMA DE MONEDAS del mundo de hoy, que no sabe si usarán el dólar o el papel, tiene pintorescas reminiscencias de una época de trueques o métodos primitivos.

Para el porteño no es ningún secreto el desaparecimiento de los coquitos de las palmas de Ocoa. Todas se embarcan para un país americano del Pacífico. Porque hasta ahora las tribus de la selva no reciben ni saben mercar con ninguna otra moneda que no sea, esos coquitos diminutos que crecen en las laderas de El Salto o el valle olvidado de la provincia de Valparaíso.

De allí que añore los coquitos que a lomo de burrito transportan de vez en cuando los niños de los cerros para venderlo al goloso porteño.

No nos consideremos libres de esos fenómenos hoy en día que recibimos calugas o dos aspirinas de vuelto en almacenes, supermercados y boticas, a falta de moneda divisionaria.

Cuando el papel moneda quede de lado, pasarán cosas como las que nos contó Miguel Engels.

Un porteño, con acento extranjero, asombró a la comisión de recepción de aspirantes a traductores o intérpretes.

Miguel Engels, modestamente, colocó cinco idiomas en su conocimiento. El examen comenzó por el inglés. Al finalizar, se le preguntó.



Miguel Engels, un porteño que vivió 10 años de Shangay...

—¿Es usted británico?

—No, pero me eduqué en Londres.

Siguió así, sucesivamente, el francés, el alemán, hasta llegar al chino.

—Usted lo habla muy fluido. ¿Dónde lo aprendió?

—Mi juventud la viví en Shangay.

—Sigamos con el ruso. ¡También vivió allá!

—No, pero mi familia era de allá...

El caso de Miguel Engels, que es empleado de una firma proveedora de materiales de construcción, no es el único, pero nos detenemos para conocer de su vida.

Hijo de una familia porteña que fue a Shangay en viaje de negocios y se quedó casi para siempre. Al llegar los japoneses, prefirió tomar el camino más expedito, que llevaba a Inglaterra. El joven Miguel siguió ese destino. Cuando volvieron a Chile se enamoró de una limachina y se amarró a su tierra nativa. Tiene dos hijos que aún van al Liceo.

¿Don Miguel, guarda usted fotos y recuerdos de Shangay?

—Muchas cosas. Creo que esto le puede interesar!

Nos pasa unos fascinantes billetes decorados verde y rojo. Billetes de la ocupación japonesa y de la huida de Chiang-Kai-Shek.

¡Esto debe tener su historia!

— Por supuesto. Este billete con dragones, veleros y en idioma inglés y caracteres chinos, con el precio de un dólar, emitido por The Federal Reserve Bank of China, tiene otro reverso dramático.

—Los japoneses, al invadir territorio chino, recogieron todo el dinero local y decidieron lanzar su propia moneda. Pero no acudió ningún dibujante chino para prestarse a tal labor. Sin embargo, consiguieron, por presión de vida y muerte, que un connotado especialista los hiciera.

Satisfechos del trabajo, le pagaron y procedieron a imprimirlo. A los tres días de estar en la calle, los billetes producían tal algazara en el pueblo sojuzgados, que los llevó a examinarlos con cuidado. El personaje chino del billete tenía un ademán procaz, tan insulto en la China como en Japón o en Chile.

El mensaje chino fue captado perfectamente por el invasor. El autor fue decapitado, pero el espíritu del país se mostró un dragón difícil de capturar.

Del verde billete con el chino haciéndonos musarañas, pasamos al colorido de los cien yuans del año 1936, con pagodas, leyendas en chino e inglés, y el dragón totalmente ausente. La efigie de Chiang-Kai-Shek y en el sello de agua un perfil que no podemos descifrar. Sobre el anverso, las firmas de gran número de personas.

Miguel Engels nos señala:

¡Este fue el billete que perdió, una noche del 20 de agosto de 1945, todo su valor!

## EL PRIMER PASO CONCRETO

ES UN HECHO QUE LOS PAISES exóticos son los que atraen al viajero turista, conductor de divisas, para la gran usina de la industria "sin humo" de chimeneas hecha según los españoles, de excedentes de gentileza, hospitalidad e historia.

Es una coincidencia que los muy exóticos, son también los muy pobre. Y la paradoja y conclusión de los estudios de la UNCTAD, que todos los esfuerzos de los países en desarrollo van a fortalecer a los industrializados que parten con el bagaje de divisas.

Existiendo tantos importantes temas monetarios de la expansión del comercio y el futuro de una amplia Conferencia Mundial del Fondo Monetario, sea el turismo el primero que consigue conclusiones y aún aplicaciones inmediatas.

La resolución en uno de sus puntos, sin embargo afectó directamente a Chile, al recomendar que no se impongan restricciones en materia de divisas a los viajes al extranjero.

Nuestro país protege su economía, al imponer límites en dólares tanto que salir como para entrar. Confirma en otro sentido, lo dicho anteriormente. Estas medidas beneficiarán solamente a los más grandes.

El Ministro Valery Giscar D'Estaing, que intervino en las sesiones primera de UNCTAD, al llegar a Francia a hacerse cargo de sus funciones, tomó medidas que responden a la posición que fue adoptada en UNCTAD—Chile.

De ahora en adelante cuando los franceses vayan al exterior por un período de 24 horas podrán llevar consigo quinientos francos en lugar de cincuenta.

También podrán enviar mil francos al extranjero en lugar de doscientos cincuenta que les estaba permitido hasta ahora e incluso podrán adquirir una residencia secundaria fuera de Francia, cosa que estaba prohibido.

En cuanto a los trabajadores emigrados, podrán exportar libremente, sin justificación necesaria, el valor de tres mil quinientos francos en moneda extranjera en lugar de quinientos francos que se les autorizaba hasta ahora.







DOS BANDERAS de complacencia, Panama y Liberia.

Se subraya también que las donaciones entre personas residente en Francia y miembros de su familia en el extranjero se facilitarán siempre que no excedan de cincuenta mil francos por persona beneficiada.

Aunque el Turismo se ve como asunto secundario de los "invisibles" que acompaña a los Seguros y el transporte marítimo, la resolución de UNCTAD subraya el interés que reviste en cuanto a la balanza de pagos de los países en vías de desarrollo, a la vez que recomienda a los países ricos flexibilicen sus restricciones en materia de cambio respecto a los viajes de sus nacionales por los países extranjeros.

Un consul chileno en Shangay, hace más de 30 años, personaje que Maurice Dekobra colocó en uno de sus libros del Oriente, fue un gran impulsador de nuestra bandera para el comercio y el transporte marítimo.

La tricolor chilena flameaba en la cubierta de barcos de todas las nacionalidades, sobre raudos "cutters" o plácidos sampanes de la bahía.

Como aquel Cónsul, en la memoria de muchos contemporáneos aún vivos no era muy aprensivo nuestra bandera también cubría armamentos, drogas o perfumes de contrabando. Pasados tres años, un día llegó la infidencia a la Cancillería, lo que terminó con la carrera diplomática de nuestro compatriota.

Pero hay otros países, que están suficientemente enterados y prestan sus banderas para el bien o el mal. En algunos casos a los países sin litoral, en otros, sin adentrarse en los fines, a cualquier capitán de industrias, con cargamentos de "complacencia" como ha sido llamado.

### CANCER DE COMPLACENCIA.

Francia, en el comité de los invisibles, usó un idioma más refinado y los llamó "pabellones de complacencia".

El desarrollo creciente de esos pabellones —dijo el delegado parisien— es el verdadero cáncer económico del comercio marítimo contemporáneo.

Los dos pabellones de complacencia más conocidos son los de Liberia y Panamá. Estos dos países poseen flotas marítimas - teóricas— sumamente importantes, desproporcionadas con la importancia respectiva de estos dos países. Ello es debido según los franceses, al hecho de que no aplican las reglas internacionales de la seguridad.

Sería necesario preguntarse que cualquier código de "buena conducta" marítima que se acuerde en UNCTAD, será posible hacer cumplir a Panamá y Liberia en sus abultadas, abigarradas, flotas mercantes indisciplinadas.

# AUCAMAN QUIERE GANAR LA OLIMPIADA

**El famoso ballet folklórico, al que la crítica bautizó con el nombre del "Berioska chileno", en la comezón de su séptimo año de vida, está dispuesto a conquistar el primer lugar en la gran justa cultural de Munich, paralela a los Juegos Olímpicos.**

Por LIBALLE

"¡A MUNICH LOS BOLETOS! ¡A ganar medallas en la Olimpíada! Será la segunda competencia mundial para nosotros. Esta vez superaremos ese tercer puesto de México. . ."

Quienes hacen estas afirmaciones en nuestra sala de redacción no son como podría pensarse deportistas. Muy lejos de eso. Son artistas. Un puñado de chilenos con un promedio de edad maximo de 23 años, que está preparando sus maletas para su segunda gran experiencia olímpica. Son los integrantes del ya famoso ballet folklórico AUCAMAN, a quien la crítica bautizó con el nombre del "Berioska chileno".

Como el hermano soviético, el grupo que integran 24 bailarines y 12 músicos y cantantes, dirigido por Claudio Lobos Amaro, proyecta el folklore a través del territorio y hacia el exterior, en un plano de categoría artística de validez universal.

"AUCAMAN", nombre chilenísimo y curioso, compuesto de Auca, que significa libre o rebelde, y Manque, cóndor, ha sido invitado a Alemania, no a competir con los deportistas, pero sí con los mejores espectáculos culturales del mundo. En un elegante y bien diseñado programa a todo color que nos muestra con orgullo el Relacionador Público del conjunto, Darío de la Fuente, hijo, aparece el nombre de Aucamán junto a otros conjuntos famosos. En tercer lugar, tras Rumania y México, países que lo superaron en México, pero con una vasta trayectoria anticipada.

Deberá actuar el 30 de agosto y el 2 de septiembre en Munich y el 29 de agosto en Augsburg. Bailes y música chilenos ante los ojos del mundo, presentados por un conjunto que lleva la representación artística del país de la estrella solitaria con maestría y sacrificio. Competencia de aires folklóricos tradicionales en que los estímulos son los aplausos, , medallas y pergaminos.

Como embajadores de Chile llevarán una exposición de fotografías y cerámica, encargada por la Dirección de Turismo. Junto con estar presente en la Alemania Olímpica, pasearán su arte por Portugal, Noruega, Polonia, Checoslovaquia y Yugoslavia, Rumania, Bulgaria y la URSS, durante casi dos meses.

Gran jornada para un gran conjunto.

### LA PICAZON DEL SEPTIMO AÑO

El jueves pasado (11 de mayo), los integrantes de AUCAMAN celebraron siete años de existencia. Hubo fiesta y alegría en este aniversario, que los sorprende con mayoría de edad artística, tanto chilena como internacional.

Junto al Director, Lobos Amaro, y su esposa, la bailarina Mireya Gallinatto, ambos fundadores del conjunto, estaban Juan Díaz Velasco y Vilma de la Rivera, otros de los antiguos. Los demás, nueva muchachada con muchas ilusiones.

¿Como nació AUCAMAN? La respuesta la encontramos en la extensa gira realizada en 1965 por una delegación cultural chilena a Europa Oriental y Unión Soviética. En el grupo iban Lobos y un puñado de folkloristas que se organizaron durante el largo viaje, bailaron y cantaron nuestros aires y se nutrieron con las ricas expresiones tradicionales de culturas milenarias.

Si los europeos podían ¿por qué no podían hacer lo mismo ellos?.

Al retorno al terruño se pusieron manos a la obra.

En junio de 1965 estrenaron como grupo experimental ante las cámaras de TV universitaria para el programa "Esto es Chile". Luego hubo presentaciones en teatros y una primera gira al extranjero, al Festival Nacional de Danzas de Lima.

El conjunto creció. Se perfeccionó. Al comenzar 1966, pasa a llamarse Ballet Folklórico Experimental. Produce "Danzas de Chile", creación con un verdadero recorrido geográfico de los bailes nacionales.

Y un torrente de aplausos de 30 mil personas reunidas en la inauguración del Campeonato Mundial de Básquetbol en el Estadio Nacional, premia a los artistas. Como premio reciben el auspicio oficial del Ministerio de Educación para constituirse en el Ballet Folklórico Nacional.

Con la colaboración de folklorólogos del Ministerio de Educación y de la "U" se trabaja intensamente en el montaje de nuevos cuadros, hasta estructurarse el programa que exhiben hoy con maestría. Desde Tarapacá traer el ballet de "La Tierna", con los fieles detalles de la fiesta religiosa máxima del Norte chileno.

ALEGORIA de la danza campesina. . .

Se estructura en forma definitiva el grupo coral y orquestal bajo la dirección del profesor Raúl Trujillo Devia, que es sucedido por Hugo Arévalo.

### A TEATRO LLENO

— ¿Cómo se financian?

La respuesta es una y simple:

"Con nuestra actuaciones. Los muchachos y muchachas de "AUCAMAN" forman una verdadera comunidad artística, alegre y unida, donde participan con su arte y también su sacrificio, profesores, estudiantes médicos, kinesiólogos, empleados y universitarios. Gente joven, inspirada por el ideal de dar a conocer lo nuestro, lo autenticamente chileno."

Sus presentaciones, por lo depurado de su arte, son siempre a teatro lleno. Han recorrido el territorio nacional de uno a otro extremo, presentando su gran programa basado en dos ballets de envergadura: "Danzas de Chile", con 4 cuadros, que cubre Norte, Escenas Campesinas, Chiloé y Huasos. El segundo "La Tirana", lucha del bien contra el mal, representado por máscaras diabólicas.

La fama ha traspasado las fronteras. AUCAMAN, tras su consagración a nivel mundial con su tercer lugar en las Olimpíadas Culturales de México, es invitado por la Universidad Nacional de Montevideo en 1971. Allí se le señala como lo mejor que pasó por Uruguay durante el año. "La Fiesta de la Tirana" es designada como la escena folklórica del año, como así también su vestuario.

A propósito de vestuario, Dila Pastene y Héctor Pérez corren a cargos de ellos. La iluminación está en manos de José Miguel Osorio. Administrador del Conjunto es Juan Díaz Velasco.

Si los trajes tienen importancia, mayor aún la tienen los instrumentos musicales que deben ser empleados para la interpretación de las diversas danzas tradicionales. Charangos, quenas, guitarras, bombos, pandero, violines, acordeón y arpa, se ponen en acción a lo largo de los diversos cuadros.

En danza, música y canción, estos muchachos artistas de alma grande y generosa están haciendo Patria día a día, retratando a los hombres de la tierra y del mar, del norte y del sur. Mostrando sus alegrías expresadas en los bailes del Cachimbo, el Trote, el Pequén, la Mazamorra, el Aguilucho y la Resfalosa. Exaltando las jornadas de la trilla que es fiesta y faena campesina, con ingenio de gañanes y picardía de chinas de obscuras trenzas.



CLAUDIO LOBOS, fundador y director del conjunto, con su compañera y bailarina Mireya Gallinatto.



SIEMPRE LA CUECA, de punta y taco, con el huaso bien plantado y la china modosa



# PEPE DE ROKHA: EL DE "LA CASA DE LAS CAMAS CALIENTES"

Por ORLANDO CABRERA LEYVA

**Agregado Cultural de Chile en México, trabaja consciente de que está sirviendo a su pueblo en una misión que no admite treguas. Chile es admirado por su cultura, especialmente por su poesía, y por su ejemplo social. Los amigos y compatriotas tienen su hogar como propio y él está feliz de que así sea.**

JOSE DE ROKHA es hijo de Pablo, el hombre casado que inventó el matrimonio; varón egregio, ceñido de catástrofes, lúgubre; el hombre que pasó mil años sin dormir, cuidando chiquillos y estrellas desveladas; el hombre acostumbrado a criar hijos y cantos en la montaña.

José de Rohka es también hijo de Winnet, la dulce mujer poeta; hermano de Lukó, Pablo y Carlos, artistas por descendencia y por herencia.

Desde hace un año, Pepe se desempeña como Agregado Cultural en la Embajada de Chile en México. Un grato regreso al país de Guatimosín, donde antes estuvo exponiendo sus cuadros, durante una gira por países sudamericanos, que duró dos años. Allí la crítica y el público habían celebrado sus cuadros. Allí, por lo tanto, tenía amigos y admiradores.

Está en Santiago y, entre trajín y trajín, ni siquiera dispone del tiempo mínimo indispensable para llamar a su familia. Vino a entregar 370 cuadros de pintores aztecas que han querido rendir un homenaje de arte y color al pueblo nuestro. En el rostro le resalta una restallante satisfacción Misión cumplida. Una misión que tiene trascendencia y maciza importancia para la cultura nuestra.

### CHARLA DE PIE.

En el Haití. O caminando de una esquina a otra. O en cualquier rincón de esta casa periodística. Una charla entre miradas a su libreta de apuntes y de su reloj, que se dispara.

¿Pinta el pintor?

No. En sus labores de ahora no queda tiempo.

"Permanentemente debo preocuparme de informar sobre Chile. A la gente le interesa el proceso del Gobierno de la Unidad Popular. Me piden conferencias desde todas partes del país, y me he visto obligado a ampliar mis conocimientos sobre la patria, porque las preguntas que me formulan después de cada conferencia van desde el clima, el estado de los caminos, la legislación sobre el trabajo, la reforma agraria, etc. La inquietud que despierta Chile te lo podrá explicar esto: antes el cargo de Agregado Cultural era una especie de beca para personas interesadas en recoger conocimientos. Actualmente, el Agregado debe atender a más de 30 personas por día".

Y no es tan solo ese conglomerado de visitas lo que señala una posición destacada de esta larga faja, que se hermana con el país azteca en costumbres y en afinidades espirituales. Cuanto hacemos y cuanto se proyecta hacer acá merece espacios especiales en la prensa, siempre en primeras páginas. Por otra parte, en Morelia, Estado de Michoacán, organizó una Semana Cultural dedicada a Chile. El principal diario mexicano, "El Excelsior", informó que habían participado en ella más de diez mil personas.

"Se leé a los escritores chilenos con admiración. Con cariño. Son muy conocidos Gabriela Mistral y Pablo Neruda, especialmente Gabriela por su obra y por la brillante actuación que tuvo en México como educadora. Los libros de Neruda y Huidobro son los que más se venden. En los medios intelectuales también es conocido mi padre. En general existe plena conciencia de que el momento poético chileno está a la altura del movimiento plástico mexicano. Más categórico aún. Se estima que, sin lugar a dudas, la poesía nuestra y la pintura de ellos es lo de mayor importancia en Latinoamérica".

### EL MURALISMO.

Del muralismo mexicano se ha hablado mucho; José de Rohka lo estima de modo especialísimo y lo ubica entre lo más serio que puede darse en la participación del arte en un proceso revolucionario.

"Porque, lógicamente, un artista tiene que sentirse conmovido y comprometido con el pueblo, sobre todo cuando este cumple con las metas que se ha fijado, como es el caso de Chile. Los maestros trabajan con esa conciencia. Siqueiros acaba de dar término a una obra fundamental en su vida en el Poliforum, un edificio donde está perfectamente integrado lo arquitectónico, la plástica, la escultura, y la pintura. Con Siqueiros han trabajado decenas de notables artistas de todo el mundo. Imagínate lo que es eso... ".

Este Agregado Cultural es también muralista. En una de sus recaladas en Chile-ha vivido media vida en el extranjero-pintó una enorme obra en el Restaurante Santiago. Como lo realizó en madera, fue desmontado y ahora se exhibe en los altos de la Hostería de Providencia. Otro quedó en Granada, España. Y otro en Guayaquil.

—"Cuando termine mi cargo, yo creo que nunca más volveré a salir de Chile. Es mucha y tan poderosa la fuerza de atracción de esta patria nuestra. Además, tengo mucho que hacer. Quiero dedicarme especialmente al muralismo, por la función social que cumple. Pienso que todos los artistas tenemos un compromiso con el pueblo y que ello nos exige proyectarnos hacia una pintura pública".

A José de Rohka le parece y así debe ser que Santiago es una fea ciudad, con edificios cuadrados como cajones y que el mejor adorno sería el mural, el mural a altos niveles de arte. Pero este es un tema extenso y profundo.

### CHILENOS EN MEXICO.

Entre Ahumada y Morandé regresamos a México. Vamos diciendo cosas en medio de ronquidos de motores y transeúntes enloquecidos. Lo mismo nos ocurrió con Julio Moncada, Fernando Alegría o Mahfud Massis, también Agregados de nuevo cuño, siempre urgidos por el tiempo.

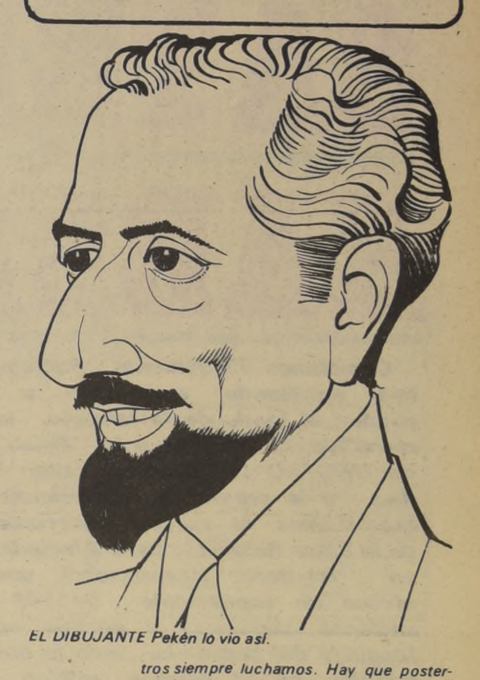
"Cuando uno tiene deberes y responsabilidades como las que hemos asumido-dice Pepe-no se puede hacer el diplomático en descanso, hállese donde se halle. La propia obra queda de lado, pero alienta la idea de que uno se está enriqueciendo en experiencias, sirviendo al país, entregando parte de nuestras vidas al servicio de algo por lo que nosotros siempre luchamos. Hay que postergar inclusive a la familia. En los ratos libres, que son poquísimos, casi siempre cuando se echan los cansados huesos a la cama, escribo. Escribo largo, largo, a mano. Al otro día no entiendo ni la mitad. Con todo, publicaré un libro de poemas. Yo, que siempre fui tan anárquico, he tenido que someterme a una disciplina y cambiar mi personalidad, por lo menos en el aspecto interior".

Y no es tan sólo la tarea que le impone su misión la que lo mete en esa línea de conducta. A México llegan numerosos compatriotas, a quienes es necesario recibir y atender, naturalmente con alegría, pero con no pocos desvelos. Si se trata de amigos la cosa tiene caracteres personales o casi familiares. Hay que atenderlos como Dios manda y como las inalterables leyes fraternales exigen. Comidas. Paseos. Y todo esto entre una conferencia y otra, entre una exposición y otra, entre un grupo de estudiantes preguntones y un profesor que quiere informarse de la reforma universitaria.

"Todo se hace. Y con gusto. A veces se me ocurre que estoy representando un papel histórico-afirma sonriendo-y que si esas exigencias no existieran yo no tendría importancia ninguna, que no estaría desempeñándome como un trabajador más en el proceso de cambios de mi patria. Me enorgullezco y me siento feliz cuando tengo mi casa llena de amigos. De pronto llega alguno que no cabe. Entonces lo instalo en un hotel a la espera de que se desocupe una cama donde ubicarlo. A mi rancho le llaman **La casa de las camas calientes.** Y esta calentura de cama me deja la sensación de que es Chile entero el que se recuesta junto a mi sueño".

Se va corriendo.

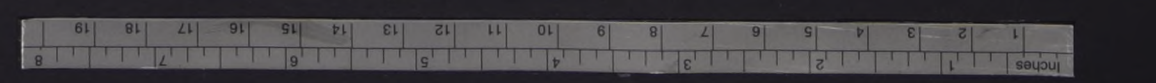
Es posible que no volvamos a encontrarnos por largo tiempo. O acaso cuando, como decía su padre, encontremos a la muerte meando detrás de las esquinas o a una estrella virgen con todos los pechos desnudos. . .



EL DIBUJANTE Pekén lo vio así.



PEPE: "La poesía de Chile y el muralismo de México son muy importantes en Latinoamérica. . ".



EN SANTIAGO, el Agregado Cultural anda a la carrera. Pero hubo tiempo para tomar la foto. En ella están el autor de esta crónica, Licha Ballerino y él.

370 MILLONES DE CASAS

# DRAMATICO DEFICIT DEL TERCER MUNDO



Con una inmensa película inflable, similar a la de la fotografía, se cubrirá en Santiago la gigantesca piscina del Estadio Nacional. Hay que saber ocupar los nuevos elementos que proporciona el avance tecnológico.



El profesor Georges A. Patfoort es un destacado experto belga que presta valiosos servicios en Chile en la Petroquímica Chilena. Es catedrático del Instituto de Plásticos, de Gantes, y del Instituto de Arquitectura, de Amberes.

**El problema habitacional debe considerarse a escala planetaria con todas sus secuencias y implicaciones. Hay que constar si las técnicas de hoy son capaces de ayudar a resolver uno de los problemas fundamentales del hombre del mañana.**

Por el Prof. GEORGES A. PATFOORT

SE HA ESCRITO, se ha vuelto a escribir, se ha leído y releído, conocido y reconocido. Sabemos que un problema de semejante magnitud no puede resolverse en un mes, ni en un año. Pero nosotros –europeos ingenuos– pensamos que este problema está en vías de solución.

El europeo medio no posee ni siquiera un término, una palabra para traducir en su idioma el concepto "vivienda" tal como ella existe en el Tercer Mundo. Las fotografías que le muestran para ilustrar textos y estadísticas, le parecen tan increíbles como escenografías de western. El europeo tiene buen corazón y buena voluntad. Cuando alguien le tiende la mano implorante y de este modo puede constatar la existencia de necesidades apremiantes, ayuda y regala en forma individual a través de organismos de beneficencia con inspiraciones filosóficas o religiosas, por medio de la ayuda para el desarrollo o, indirectamente, aportando su parte en la cooperación internacional.

Es como si al llegar a este punto terminara su deber. Y que es o le bastará para tranquilizar su conciencia.

## UNA REALIDAD AMARGA

La realidad es diferente: el problema habitacional no se encuentra en vías de solución. La falta de viviendas aumenta cada año y los esfuerzos de los hombres no hacen más que aminorar parcialmente los abismos, más y más profundos, que se abren ante sus ojos. Las estadísticas tratan de convencernos de que se está haciendo un enorme gasto de energía para la reconstrucción. Pero no hacen más que camuflar la realidad: no se resuelve el problema habitacional. Se construye, en muchos casos, simplemente dentro de área estadística, muchas habitaciones. Estas no son —lamentablemente— hechas como para vivir, sino apenas para cobijarse, tipo de protección muy usado en América Latina: once metros cuadrados para una casa de matrimonio con dos hijos, sin piso, muchas veces sin ventanas, sin terminaciones que supriman intersticios en las paredes y en el techo. Construcción en madera de baja calidad y de duración limitada y endeble.

Sabíamos que esta especie de "guaridas" existen en varias regiones de mundo. Sabíamos, también, que mucho se ha hecho para eliminarlas. Lo que no sabíamos es que las grandes conquistas de la ciencia, de la civilización y de la cooperación entre los pueblos —en plena era espacial— consiguen, a duras penas, prolongar (o perpetuar) el esquema de los más primitivos sistemas de vivienda. Agravado, todo esto, por el contraste producido entre esa miseria y los portentosos avances de la civilización.

Estamos seguros de que si no creamos para el niño, inmediatamente, un medio habitacional adecuado, si no le ofrecemos los recursos materiales para su desarrollo intelectual, condenamos irremediablemente a las futuras generaciones a una discriminación cultural que resulta cada día más difícil de enfrentar. Sin disponer de un ambiente adaptado a las más urgentes necesidades, corremos el riesgo de hacer más infranqueable la distancia que separa al mundo desarrollado del mundo en vías de desarrollo.

## ¿QUE PODEMOS HACER?

Algunos gobiernos han tenido iniciativas que son una demostración de sus preocupaciones. Hombres, dignos de toda confianza, multiplican sus esfuerzos para la conjuración del problema.

Nosotros queremos simplemente indicar que los métodos utilizados no se encuentran ya a la altura dramática del problema, ni cualitativa ni cuantitativamente. Veamos: para obtener el volumen necesario de fabricación sin agotar los recursos naturales, una cooperación internacional a escala planetaria es indispensable. Por otra parte, los recursos industriales existentes, las técnicas actuales de construcción y también la utilización de materias primas tradicionales, son absolutamente insuficientes.

Como ya lo hemos probado (ver "La Nación", 23, IV, 72), con la ayuda efectiva de las autoridades del Gobierno de Chile, es posible solucionar el problema en las siguientes condiciones: debemos tener el valor de pensar en soluciones para el futuro y no limitarnos a ensayar de remediar provisoriamente los males del pasado con sistemas caducos.

Lo anterior supone un cambio de mentalidad, una toma de conciencia, una facultad superior de adaptación, una gran dosis de valentía para encarar el fondo del problema que no podrá lograrse sin dolor.

## SENTIDO DE LAS PROPORCIONES

Los Estados Unidos tienen el 6 por ciento de la población mundial y consumen el 40 por ciento de las disponibilidades: la edición dominical del "New York Times" consume 70 hectáreas de bosques convertidos en papel. Tenemos en el pensamiento una idea americanizada del bienestar. Y en todo el mundo se espera, dentro del plazo más breve posible, alcanzar un nivel semejante al de USA de riqueza y bienestar.

Olvidamos que esta actitud significa un suicidio colectivo por falta de reservas. Tenemos que modificar nuestro concepto del bienestar. El hombre piensa en imágenes. Las que, por ejemplo, EE. UU. le presenta, se le aparece como el ideal de una sociedad bien abastecida y regalada. De igual manera, cuando pedimos a una niño que dibuje una casa, surge, invariablemente, el conjunto de muros, techo, puerta, ventanas y una chimenea; una silla tiene naturalmente la forma de un objeto con cuatro patas y un respaldo. Pensamos bajo el imperio del clisé, producto del medio y de las influencias que determinan nuestra educación. Y que, además, son, invariablemente, cargadas de valores efectivos. Durante siglos, la evolución material y social fue demasiado lenta para impulsar la adaptación del hombre a los cambios, basándose sobre períodos cuya duración es incomparablemente más larga que la de una generación.

## REALIDADES NUEVAS, CONCEPTOS NUEVOS

A pesar de los flamantes materiales y de las posibilidades insurgentes, las técnicas de la

tradicionales en el sentido de que una silla es cierto objeto consagrado para sentarse y una casa es otro artefacto delineado, según normas imprescriptibles, para servirnos de habitación.

Las refinadas teorías arquitectónicas y urbanísticas, producto de los países de alto desarrollo, se adaptan, por un lado, al individuo saturado de particularismo para la concepción de su habitación individual, y, por el otro, a los conflictos psicológicos y sociales cuando se trata de grandes conjuntos. Nunca la utilización racional de las posibilidades técnicas puede explotarse y la falta de coordinación impide la fabricación en serie.

Los conceptos fundamentales no son los que provocan la mayor inquietud. Y las teorías avanzadas se aplican en el Tercer Mundo solamente en casos escepcionales que, desde luego, no resuelven el problema habitacional. Pensamos adaptarnos a nuevas técnicas y a nuevos materiales cuando utilizamos perfiles o pisos de PVC, cuando usamos el polistireno expandido como aislante, o colocamos tubos de polietileno para cañerías. En el hecho no hacemos otra cosa que sustituir materiales antiguos por nuevos.

Es como si el buen criterio consistiera en acumular conocimientos prescindiendo de la utilización del saber: no basta, pues, con fabricar materiales nuevos: es necesario, además, crear la facultad de adaptabilidad para aprovechar y disfrutar los beneficios que nos ofrecen.

## VERDADERA ESCALA DE VALORES

A partir del Renacimiento se estableció una jerarquía de valores que tuvo como consecuencia, por una parte, la rápida evolución de los conocimientos científicos y, por otra, contribuyó a mantener una situación social impropia del progreso y una sociedad que se preocupa en menor escala de las ciencias conectadas con el bienestar humano, entre otras, las técnicas relacionadas con la construcción.

Está jerarquía tiene la tendencia a atribuir un valor superior a las actividades del cerebro que controla el pensamiento por encima de las actividades que controlan el movimiento. De ahí, una escala de valores de los estudios, de los conocimientos, de la investigación, que sube de la práctica a lo teórico, de lo material a lo especulativo. Hay dominios donde ambas actividades se incorporan armoniosamente: la creación de obras de arte, la cirugía. No hay escala de valores entre un dentista y un neurólogo. Sin embargo, en otros dominios, especialmente en la ciencia del ingeniero y del arquitecto, la escisión es completa. El teórico muchas veces se siente orgulloso de su ignorancia práctica, mientras que el práctico no puede contener su crítica del conocimiento teórico que le parece superfluo e inútil.

Advirtamos que los hombres de todos los niveles tienen la obligación de colaborar para realizar. Y no pueden alcanzar nada el uno sin los otros. Las facultades esenciales del hombre, la creatividad, la habilidad, el raciocinio, pueden emplearse tanto en la práctica como en la teoría y la investigación científica aplicada no es más fácil ni de inferior valor que la investigación pura. Esta situación ha estimulado el progreso en algunos ámbitos de las ciencias matemáticas nucleares o espaciales, pero ha creado una falsa jerarquía social, donde la ciencia manual y aplicada es desheredada y donde la investigación de interés inmediato y urgente, como la habitación y el vestido, quedan postergados.

Estas reflexiones inducen, según nuestro parecer, a reconsiderar el problema habitacional en escala planetaria con todas sus consecuencias e implicaciones: sociales, demográficas, morales, técnicas de fabricación, reservas de materias primas, problemas de transportes, financieros, a fin de constatar si las técnicas de hoy son capaces de ayudar a resolver uno de los problemas fundamentales del mundo de mañana.

# EL ALMIRANTE...

**En el castillo de popa de la "Golden Hin" recita el oficio "Dios puso la señal en la mano del hombre para que todos conozcan sus obras. Quiso ahora que el alma dejara su mortal ropaje, para recibirla en su seno, libre de las cosas carnales de este mundo. Así sea".**

Luego, pone el crucifijo de oro sobre las manos cruzadas del cadáver del Almirante, el cual ostenta el collar de su rango de alto oficial de la Armada de Su Majestad; el carpintero de a bordo, ayudado por Jim, cierran la tapa de la caja.

—"Dios lo tenga a su lado. . . Hombres de Mar, Dios Salve a la Reina, grita el Capitán Mc Pherson.

Mirando a los de la escuadra, que forman la cofradía de la muerte, agrega con voz ronca. . . "Dar agua".

Ocho marinos izan el pesado ataúd de plomo, envuelto en el pabellón de los Tudor y lo deslizan por encima de la borda, cayendo al mar con un sordo estrépito que repercute en el ancho escenario del Mar Caribe, en ese triste atardecer, cargado de nubarrones plomizos y de una persistente lluvia, anunciadora de próxima tormenta. Se rompen las filas y rudos hombres de mar vuelven a sus puestos de combate. Las naves forman en escalones a dos cables, izan las velas y emprenden el regreso.

Junto a las amuras están dos hombres mirando el sitio donde se sumergió para siempre la caja de plomo con el cuerpo del Almirante. Son maese Leech y Jim, el fiel servidor, que ahora se encuentra solo en el mundo y llora en silencio, pero las lágrimas son de rencor, de ira, pues para él la muerte de su jefe es una grave injusticia del Eterno, un error inconcebible, una aberración.

Con un punzón untado en brea anota en una tabla que ha preparado al afecto:

"Frente a nombre de Dios, 25 de enero de 1596, Sir Francis Drake, gran Almirante de S. M., descansa para siempre en estas aguas. Que nadie turbe nunca su sueño".



EN ARICA entró a saco y acarreó hasta su nave "Golden Hin" lo mejor que había en la ciudad. (Boceto del Padre Fletcher)



RICARDO GARCIA

**Porque la canción –como dice el escritor Mario Ferrero– se ha visto sacudida por una insurgencia juvenil y revolucionaria en el hombre de nuestra historia, tiene mucho que cantar.**



HOMBRE TRANQUILO, trabajador, optimista, libre y alegre. Esa es la definición que de Ricardo García hace. . .Ricardo García. Porque de lo contrario "andaría a patadas con el mundo".

Su brusca e intempestiva salida del programa de TV "Música Libre" lo puso en la onda noticiosa de la cual nunca se escapa. "Quedé fuera, de la noche a la mañana, porque me cortaron el contrato", explica. ¿Motivos? Problemas con el Canal 7 ¿César Antonio Santis, quizás? Una respuesta inmediata: "Nunca he tenido problemas con él. Es un muchacho a quien admiro". Santis fue quien lo sucedió como realizador de "Musica Libre" en el Canal Nacional. Pareciera que Santis estuviera destinado a suceder a García, como hace ya años García fuera el gran sucesor de Raúl Matas.

Ricardo García. Un muchacho eterno (tiene más de 40 años), ancho de espaldas, rostro sonriente. Con más de dos décadas de experiencia radial y varios de televisión es, aunque a muchos cause envidia, el primer discjockey chileno. O, mejor aún, el primer anti- discjockey. Porque nada más lejano del modelo "manipulador de juventudes" europeo o norteamericano que el Ricardo García criollo..

Su escuela es "a la chilena". En permanente lucha con la peligrosa enajenación cultural que sociólogos y educadores persiguen como veneno. Posee un gusto musical innato, formado a lo largo de una carrera de valiosas experiencias, puesto en una misión que más bien parece imposible: sacar adelante, levantar, destacar, afirmar y llevar, casi de la mano de su propia fama, a quienes realmente se merecen estrellatos. Aunque sea a patadas con el mundo.

Hace casi dos años (19 julio de 1970), García habló desde las páginas de "LA NACION". Con una franqueza que causó escozores, respondió, atacando con razones los ataques disparados desde todos los ángulos contra los discjockeys. Hizo un diagnósticos ante el redactor Víctor Moreira de la dolencia cultural radiotelefónica y dio recetas que hoy son más valederas que nunca.

Para ganarse unos pesos extras, mientras estudiaba en el Liceo Amunátegui, y porque "le gustaba", llegó ante los micrófonos este Ricardo García que, en ese entonces, era Larrea (su verdadero apellido). Cuando la imagen de la radio era distinta y más importante de lo que es hoy día. Eran los tiempos de Raúl Matas, el primer discjockey que hubo en Chile.

El liceano conoció el ambiente. Hizo libretos, locución, fue actor de radio- teatro y operador de la Prat, la Bulnes y la Cervantes.

Llegó a radio Minería, cuando estudiaba Castellano en la vieja casona ya desaparecida del Instituto Pedagógico, en Cumming con Alameda.

Cuando Matas viajó a Estados Unidos, quedó a cargo de "Discomanía". Entonces fue la locura. El no habla, pero nosotros recordamos . . Miles de miles de cartas, admiradoras por montones, ídolo de la cabrería. Exito, fama aplauso. Primera figura en shows y festivales. El primer Festival de la Canción de Viña del Mar lo tiene entre sus creadores, cuando Carlos Ansaldo lo llamó a integrar el Jurado junto a Isidor Handler.

## LA GRAN AUSENTE.

García es hombre de creaciones. De su ímpetu e iniciativa nació el primer Festival de la Canción Chilena realizado en la Universidad Católica en 1969. Porque, fundamentalmente, ha sido, es y será un eterno enamorado del canto y la música de su tierra nativa.

Porque no es un discjockey a la americana y porque nunca ha aceptado ser sujeto de alienación ni producto del sistema, se lanzó al camino ancho de nuestro propio cantar. En ese primer Festival - hijo suyo- se abordó en su verdadera dimensión el problema de la difusión de la música extranjera en detrimento de la música auténticamente nuestra. Se denunció el problema y se buscaron soluciones. . .soluciones que desgraciadamente aún hoy apenas comienzan a aplicarse.

García habla y recuerda a la primera gran figura del cantar chileno y lo más grande de América Latina: Violeta Parra. Trabajó con ella en la Radio Chilena.

# SU VIDA: UN LONG PLAY DE EXITO

Por LICHA BALLERINO

**Había un fuerza natural en esa voz. . .".**

Voz de mujer que en esos tiempos despertó hasta la burla de muchos. Gente que no entendía la música popular en su real significado. El escribía el libreto del programa "Canta Violeta Parra". Después trataron de vender uno similar, pero nadie lo quiso. Porque todavía el arte increíble de Violeta, hecho de música, tapices luminosos de rara policromía, versos dolidos y cerámica de tosco modelado campesino no habían recibido el gran espaldarazo del reconocimiento europeo. El Louvre francés no había abierto aún sus puertas al arte de una chilena sin renombre. El ambiente nacional pensaba, como todavía piensa hoy que para comprar un producto hay que utilizar un material bien probado. . ., Y Violeta no había sido probada todavía. . .

## CRITICA CONSTRUCTIVA.

Para Ricardo García, la radio y televisión chilenas no han cambiado lo suficiente pese al gran vuelco. No cumplen con la verdadera acepción de ser medios de comunicación social. "Deberían estarse haciendo programas de acuerdo con el momento en que se vive. Reflejarse con intensidad los cambios que se suceden. Presentar al pueblo mismo. En radio se está haciendo lo que hace diez años. En televisión se estudia mucho, pero no se aplica absolutamente nada. Gran parte de los profesionales nos sentimos defraudados, porque los medios están manejados por intereses casi extrictamente comerciales. Igual que antaño. Por elementos que no corresponden. Sería diferente si los manejara la gente que sabe y trabaja. . .

Pensamientos en voz alta que reproducimos, no en afán de herir ni hacer crítica injusta, sino ayudar a construir cosas mejores.

Políticamente, García es independiente. "Jamás he militado en partido alguno. Pero estoy íntimamente ligado al Partido Comunista, por lazos de simpatía. . . Y me siento incorporado a la Unidad Popular".

Esa posición suya de izquierda, desde siempre, le han creado "intermedios" con problemas en su carrera. Cuando estaba en Minería, viajó al Festival de La Paz y a su retorno se encontró con que lo habían "cortado". Gajes del oficio. Sin embargo, no se queja de la profesión que tantas satisfacciones le ha brindado. "No puedo quejarme. Me ha ido bien. Me sigue yendo bien". . .

Ha recibido todos los premios imaginables en el campo del espectáculo. De todas las publicaciones especializadas. Entre otros el de la Asociación de Periodistas del Espectáculo" (el que más aprecio).

Actualmente, junto con su show radial, tiene comentarios de música popular, en el Canal 9: "Una especie de reflejo de lo que ocurre hoy día".

Allí habla sobre la Nueva Canción Chilena que, para él, ha alcanzado un límite muy alto en la llamada Canción Comprometida". Nombra a figuras que han hecho escuela: los hijos de Violeta Parra, principalmente Isabel, artista de gran sensibilidad, linda voz, espléndida modulación. También Víctor Jara, Mario Acevedo. Magníficos conjuntos como los Quilapayún e Intillimani. Destaca el alto nivel alcanzado.

Pero junto a esos de valía, García no tiene reparos en señalar que hay también canciones comprometidas deficientes. Cosas realmente malas.

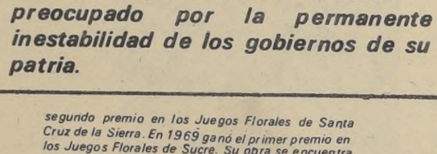
## ¿EL FUTURO?

La carrera del discjockey es un long- play infinito. Pero un día debe terminar ¿Y, entonces?. . .

Antes de entonces. Para fines de año Ricardo García hará un largo viaje a Europa. Irá a Inglaterra, a Londres y a diversos países de la órbita socialista. Con la idea de hacer una serie de programas y reportajes sobre la actividad artística.

Y después . . Para el lejano después. Cambiar los micrófonos por la literatura. Proyecta escribir. Escribir versos, cuentos, historias. Cuando muy joven aspiró ser escritor. En la gran curva final retomará la senda.

# "QUIERO ESCRIBIR, PERO ME SALE ESPUMA"



Por MARINA LATORRE

**Su poesía es un canto de amor a todo el continente americano, capaz de estremecer hasta a los más desprevenidos. Vive preocupado por la permanente inestabilidad de los gobiernos de su patria.**



"VEO A MI PUEBLO cansado de las promesas..."

*CUBA HA DIFUNDIDO una vez más, al mundo entero, los resultados de su Premio Casa de las Américas que, en Poesía, para el año 1972 fue otorgado por unanimidad a Pedro Shimose, de Bolivia, por su libro "Quiero escribir, pero me sale espuma".*

*El jurado —compuesto por Rubén Yacovski, de Uruguay; Hernán Lavín Cerda, de Chile; Reinaldo Naranjo, de Perú, y Luis Suardíaz, de Cuba— coincidió, conmovidamente, en otorgarle por unanimidad el premio único a la poesía de Pedro Shimose.*

*En Bolivia, Shimose gozaba de una sólida reputación, la que ahora amplía su ámbito hacia otros lugares del Viejo y Nuevo Mundo:*

*En Chile hasta ahora desconocido, empezará a caminar como en casa amiga cuando lleguen los ejemplares de su libro. Y esto, porque la poesía de Pedro Shimose es un canto de amor a todo el continente americano, capaz de estremecer hasta a los más desprevenidos.*

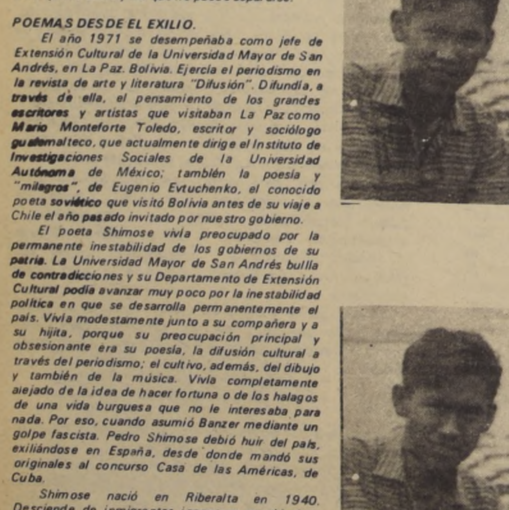


PEDRO SHIMOSE, el periodista.

"En Poemas para un Pueblo", el tema central es la patria. Sin embargo, el poeta no asume una posición nacioanalista. El autor rechaza el nacionalismo. Su concepción de la patria es continentalista y universal al mismo tiempo. Las trece composiciones que se reúnen en este volumen dan testimonio del amor que siente el poeta por su tierra y por los hombres que la habitan. Desde hace unos años, Pedro Shimose trabaja acerca del mismo tema que le duele y del que no puede separarse.

**POEMAS DESDE EL EXILIO.**

El año 1971 se desempeñaba como jefe de Extensión Cultural de la Universidad Mayor de San Andrés, en La Paz. Bolivia. Ejercía el periodismo en la revista de arte y literatura "Difusión". Difundía, a través de ella, el pensamiento de los grandes escritores y artistas que visitaban La Paz como Mario Monteforte Toledo, escritor y sociólogo guatemalteco, que actualmente dirige el Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Autónoma de México; también la poesía y "milagros", de Eugenio Evtuchenko, el conocido poeta soviético que visitó Bolivia antes de su viaje a Chile el año pasado invitado por nuestro gobierno.





El poeta Shimose vivía preocupado por la permanente inestabilidad de los gobiernos de su patria. La Universidad Mayor de San Andrés bullía de contradicciones y su Departamento de Extensión Cultural podía avanzar muy poco por la inestabilidad política en que se desarrolla permanentemente el país. Vivía modestamente junto a su compañera y a su hijita, porque su preocupación principal y obsesionante era su poesía, la difusión cultural a través del periodismo; el cultivo, además, del dibujo y también de la música. Vivía completamente alejado de la idea de hacer fortuna o de los halagos de una vida burguesa que no le interesaba para nada. Por eso, cuando asumió Banzer mediante un golpe fascista. Pedro Shimose debió huir del país, exiliándose en España, desde donde mandó sus originales al concurso Casa de las Américas, de Cuba.

Shimose nació en Riberalta en 1940. Desciende de inmigrantes japoneses establecidos en Bolivia hace cincuenta y nueve años. Cursó sus estudios primarios y secundarios en su ciudad natal. Se trasladó a La Paz a los diecinueve años. En 1961 abandonó sus estudios de leyes para dedicarse totalmente al cultivo del arte y la poesía. En el año 1960 obtiene el primer premio en el Concurso Nacional de Poesía auspiciado por la Confederación Universitaria boliviana. En 1963, se le otorgó el segundo premio en los Juegos Florales de Santa Cruz de la Sierra. En 1969 ganó el primer premio en los Juegos Florales de Sucre. Su obra se encuentra en periódicos, revistas y folletos bolivianos y extranjeros. Shimose ha publicado "Triludio en el Exilio", el año 1961; "Sardonia", en 1967, y "Poemas para un Pueblo", en 1968.

En su "Carta a mis Compatriotas", dice: "Sin saber nada del amor, planté un árbol en la plaza de mi pueblo y me vine a caminar la patria, a palparla, a conocerla y a subirla, y me vine a soñar en carne viva esta patria sangrante y dolorosa, y hasta aquí por donde voy, me persigue su herida y su silencio.

Le hago mil preguntas y sólo me responde la nostalgia de su porvenir, oh patria dulce y trágica, me incumben tus cárceles y exilios, tus huelgas, tus guerrillas, tus manchas por las calles, del reclamo, tu dignidad, tu dicha, tu clamor en las trincheras de la vida".

**LA FE DEL PUEBLO**

Shimose logra a través del dolor que le causa el destino permanentemente incierto de Bolivia, identificarse con el dolor de su pueblo.

El poeta recorre de Norte a Sur su patria, de Este a Oeste. Nada de ella le es desconocida:

"Cuando voy por el Norte y hablo con los campesinos y los estudiantes me doy cuenta de la fe del pueblo, de su amor, de su cansancio en las promesas;
vuelvo al altiplano y corro, me voy a Oruro y canto, me
encuentro con Héctor Borda y Héctor Borda me
habla de diablos y política, mientras conversamos
de hormigas y serpientes;
vuelvo a Potosí y me acuerdo de Luis Fuentes Rodríguez
hablándome de la mina, en los tejados rojos de su
pueblo, pidiéndome que escriba poemas para niños.
Así voy así vengo, de un lado para otro en esta patria nuestra,
sintiendo el pulso de la gente vivo, tercamente, en la ignorancia,
en el baile, en la sabiduría, en el hambre, en la amistad
y la llaga de mi pueblo elegido por la aurora".

**LO LLAMABAN PEDRITO**

El poeta tiene ahora 31 años y un aspecto de adolescente, debido tal vez a su tan cercana ascendencia japonesa. Era notorio la simpatía que despertaba entre los alumnos de la Universidad de San Andrés y, lo que es más difícil aún, entre sus propios colegas poetas. Todo el mundo para referirse a él lo llamaban, cariñosamente, Pedrito.

Una de las cualidades más destacadas en el poeta boliviano es su generosa cordialidad. Entre sus personajes más admirados, como ha ocurrido a tantos jóvenes está el Che Guevara. En el invierno pasado lo encontsamos de regreso en La Paz de un peligroso y accidentado viaje en mula, helicópteros, carretas., etc., de regreso de los caminos del Che. Estaba feliz. Habían hecho un viaje muy especial con su amigo el poeta soviético Evtuchenko para vivir, palpar los lugares donde vivió y murió Guevara. Estaba profundamente conmovido por el hecho de que allí en la quebrada del Yuro, en el lugar donde estaba la escuela donde sacrificaron al Che, en medio del silencio y la soledad, escribieron largamente en circuntancias que cuando partieron no se habían propuesto nada.

Pedro nos contó. "Hubieras visto a Eugenio. Parecía en estado de trance. Creo que fue remecido tan violentamente como nunca se imaginó".

Pedro Shimose es un poeta de verdad. Sus sistema de vida, su trabajo en nada se contradicen con su obra. Su amor latinoamericano, el dolor que le causa la opresión y el subdesarrollo en que aún viven muchos países de América, están tan presentes en su obra que, sin duda, fue la causa que estremeció a un jurado heterogéneo, pero que coincidieron por unanimidad en concederle el más importante premio de América, como es el premio Casa, para una obra eminentemente latinoamericana, como es "Quiero escribir, pero me sale espuma".

## CORRE-VUELA

DESDE WASHINGTON nos llega "Cambio de Siglo", hermoso libro de Fernando Alegría, Che Ediciones, impreso en Nueva York, traducido del inglés por Octavio Armand, con diseño tipográfico de tapa por Frank Merrit. He aquí un párrafo marcado: "Las gentes comenzaron a desvestirse, a dejarse crecer el cuerpo, a hablarle a Dios, a negar la santidad del dinero, el poder de los ejércitos, la pureza de los estadios, la inocencia de la policía; empezaron a salir en hordas por los parques, rezando y cantando, tocando timbales y tambores. El gobierno reunió a los obispos. Se les consultó de prisa. No hay razón para alterarse, opinaron. Los gerentes, generales y comisarios pidieron acción. Las gentes respondieron con el pelo".



Alegría



Coloane

PANCHO COLOANE está enfermo. Y esto preocupa a los escritores, a sus incontables amigos, a todos. ¿Qué raro dicen que un hombre de fierro, como es Pancho, pueda estar enfermo? Pero es así. De pronto algo ocurre y hay que tenderse en el coy, hasta que amaine el temporal. Eso es lo que deseamos, porque harta falta hace su tremenda, su contagiosa carcajada de hombre noble y siempre sano por dentro.

POR ESTOS MUNDOS anduvo Efraín Barquero, Agregado Cultural en la Embajada de Colombia. Naturalmente lo festejaron sus amigos Rolando Cárdenas, Jorge Teillier y otros. No hubo mucho tiempo. Barquero vino a ver qué pasa en la UNCTAD y cómo trabajan sus compañeros escritores en las tareas que impone el proceso de cambios que, por allá por la sabana, preocupa mucho. Anunció un libro, pese a que sus tareas diplomáticas lo acaparan.



Barquero



Parra

NICANOR PARRA pasea por Peldehue. Donde lo de Herrera toma su trago de chupilca. Habla de poesía. Prepara una obra de teatro, una extraña obra con escenas de 30 segundos. ¿Quién será el actor o los actores? Ya hay algunos, pero Nicanor no sabe cuándo, dónde ni cómo podrá presentarla. "Es muy difícil que haya un actor que sepa interpretar debidamente largos silencios", cree. Nicanor no baja al plan — léase ciudad — y prefiere su verde parcela, donde hay una hija pequeña que estropea las flores, una hija que le está quitando los años al poeta,. Y eso está muy bien.



# EL ALMIRANTE MURIO EN SU CAMAROTE

**Sir Francis Drake baja al fondo del mar en ataúd de plomo, el 25 de enero de 1596 . La expresión más exacta de su vida de corsario se resume en su lema de combate "No peace beyond the line". Fue terror de los mares. Ladrón , pirata, bucanero, filibustero, hermano de la costa y gran señor del Imperio.**

LAS COSAS NO MARCHABAN bien en la flota del Almirante. Desde aquel día de 1572, en que sale en corso, con su hermano John, desde el puerto de Plymouth, con los barcos "Pacha" y "Swan" (El Cisne), manejado por su cuenta y riesgo, la primera expedición contra las posesiones de ultramar, ha consumado los hechos más increíbles y fantásticos que aventurero alguno, llámese conquistador, corsario o pirata, haya realizado a través de la inmensidad de los mares; entre los más destacados, haber sido el tercer navegante que dio la vuelta al mundo.

Han corrido los años; estamos en el mes de agosto de 1594. Francis Drake, con su amigo y compadre, Juan Hawkins, comandan ahora una escuadra de 26 navíos con 2.500 hombres de dotación; primer asalto a las islas Canarias, siendo rechazados por los españoles. Arremeten luego contra Puerto Rico, floreciente colonia de América, amurallada y poderosamente artillada; en la refriega muere su compadre, Hawkins, cuyo cuerpo es pasto de los tiburones.

Ya no es el corsario que llena de riquezas a la Corte y hace méritos para su patria, ganando gloria, carrera y provecho. Su nombre corre como una maldición en boca de los españoles, en tanto que es dignificado y ensalzado por los ingleses, sus paisanos.

Desde el puente de mando de la "Golden Hin", mira tristemente las humeantes arboladuras de sus goletas escoradas y más allá, hacia tierra, las negras bocas de los cañones que asoman en las troneras, los basiliscos escupefuegos, de la fortaleza de Puerto Rico que no ha logrado doblegar.

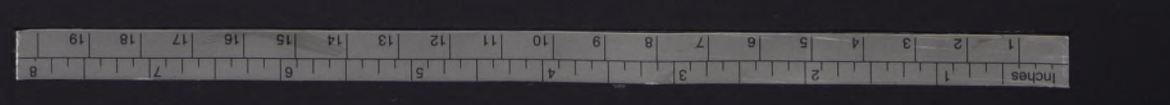
Ordena la vuelta, para regresar a Europa; hay que castigar al enemigo en otros puntos más vulnerables.

Mientras se cumple la maniobra en los pocos barcos que quedan a flore, el corsario reflexiona; pasan por su mente los acontecimientos, desdibujados por el tiempo, de su agitada existencia. Primero, como oficial de Su Majestad, contra Irlanda a las órdenes del Conde de Essex, las incursiones a los puertos de España, Sanlúcar, Cádiz, Algeciras, para hostigar a Felipe II, ganándose en justicia el remoquete de "aborto del infierno". Luego, como bucanero y pirata sus depredaciones en las costas africanas, su llegada a los puertos del Brasil, Río de la Plata, la travesía del Estrecho de Magallanes, su recalada en Isla Mocha, ya conocida por sus hombres, las correrías en las costas de Chile.

Con la "Golden Hin" entra en Valparaíso en 1578 y se apodera de la "Capitana del Pacífico", con valioso cargamento, navío con el que nueve años antes el navegante Alvaro Mendaña de Neira había descubierto las Islas Salomón. Sigue pegado a la costa, rumbo al norte, desembarcando en Coquimbo, Pisagua, Arica; el Pastor Fletcher, que acompaña a los corsarios, ha dejado en sus memorias consignada esta etapa del viaje, salpicando el relato con anécdotas y curiosos datos. "En un abra de la rada, que los indios llaman Pisagua, encontramos a un gentilhombre, profundamente dormido, en la playa, teniendo a su lado dos talegas con 13 barras de plata de 4.000 ducados; contra nuestros sinceros deseos, el buen hombre se despertó y entonces, al menos, le aligeramos de su carga, que de otra manera le habría impedido volver a dormir, de modo que pudo continuar roncando a su gusto".

En Arica los corsarios se apoderaron de dos barcos con 40 barras de plata de las minas de Potosí (Perú) y de un galeón español cargado de oro, cordobanes y botijas de vino. "Les evitamos el trabajo de transporte, apunta el piadoso Padre Fletcher, encargándonos nosotros de este enojoso menester".

Mientras desfilan estos recuerdos, el Almirante sonríe con amargura. desarruga el ceño, tratando de olvidar los reveses que bien a las claras le muestra la situación del momento; mira la superficie del mar, de ese mar agitado que engulló a sus mejores marineros y a su amigo y compadre Hawkins. Llama al oficial de cuarto, Pearson y le ordena que haga señales de zafarrancho a Escuadra: "200 hombres listos para desembarcar bajo mi mando; que me acompañen el Capitán Mc Pherson y el Alférez Hick".



EL ALMIRANTE muere víctima del "vómito negro"

SIR FRANCIS, según estampa de época.

Se cumple la orden: las naves al pairo, bajan las pinazas y los botes y se inicia el asalto, mejor dicho, los asaltos a Rancherías, Río Hacha, luego Santa Marta y, por último, Nombre de Dios. Quiso atravesar el istmo de Panamá, pero fracasa en la intentona, dejando 90 muertos y varios prisioneros en manos de los hispánicos.

Regresa a bordo con el alma quebrada por la derrota, con un cuerpo magullado, herido en varias partes. Siente escalofríos, parece el mal de alferecía que tuviera cuando pequeño, tiene fiebre y vómitos. Su férrea voluntad está trizada: el 15 de enero ya no puede tenerse en pie, se mete en su recámara y se acuesta en el lecho. . .

Llama a su criado galés, Jim, éste se acerca respetuoso y espera las órdenes de su amo.

—"Bueno, siento que se acerca la desnarigada, Jim. Sé que voy a morir, pero no quiero ser alimento de tiburones como el compadre Juan y sus muchachos. Tú me has sido fiel en las buenas y malas aventuras, escucha lo que te pido: quierouna caja de plomo grueso para dormir eternamente bajo las aguas y anotarás, con ayuda de Maese Leech, el lugar preciso donde se le dé fondo. No digas a la tripulación nada de esto, ni a Benwood, ni a Pearson, ni menos a ese canalla de Faenza —¡Maldito italiano!— que dejó escapar al Corregidor Bermejo con sus galeones en Santa Marta. Ahora, déjame, quiero dormir, no puedo más, la fiebre me abrasa. ¡Vete!"

Poco después muere.

El Capitán Mc Pherson, que le ha sucedido en el mando, ordena formación en semi círculo a las 8 goletas, restos de la gran escuadra. En el alto del palo de mesana, cuelgan las banderolas de señales "Atención servicio de funerala"

→

**MACHO Y HEMBRA**
**¿CUAL ES LA DIFERENCIA?**



*En el futuro, hombres y mujeres, por igual, tendrán como muy importante el sentirse cómodos dentro de sus cuerpos y en las relaciones con el propio sexo y también con el opuesto. Así lo afirma y lo explica la antropóloga norteamericana en la última parte de su interesante artículo "Macho y Hembra", que hemos publicado en domingos sucesivos.*



SOFIA LOREN, símbolo femenino del Siglo

Por MARGARET MEAD

# EL TIPO IDEAL NO CUAJA CON EL SEXO

Si hay diferencias auténticas tales entre tipos constitucionales de modo que la masculinidad para uno pueda ser tan diferente de la masculinidad para otro, e incluso aparentar tener atributos de femineidad —según se encuentre en algún otro tipo—, esto tiene profundas implicaciones no sólo para la interpretación de la variación dentro de cada sexo, y para las formas de inversión y fracaso sexual que ocurren en cualquier sociedad, sino también para las normas de interrelación sexual. Algunas sociedades sencillas, y algunas castas dentro de sociedades complejas, parecen haber escogido sus ideales sexuales para ambos sexos del mismo tipo constitucional. La aristocracia, los ganaderos o el tendero pueden venerar como ideal el tipo delicado, de huesos finos, sensible, para hombres y mujeres, o el tipo alto, orgulloso, infinitamente altivo, particularmente nervioso y sexuado, hombre o mujer, o el gordo, plácido, hombre o mujer. Pero no sabemos si los ideales masculinos y femeninos de una cultura dada se complementan mutuamente en esta forma. Cuando los ideales para ambos sexos parecen estar interrelacionados en forma tan consistente, es probable que una relación más finamente entremezclada, más biológicamente directa, pueda establecerse como matrimonio ideal, y las formas de matrimonio tendrán una mayor consistencia. Cuando aquellos hombres y mujeres que no se conforman con el tipo ideal tratan de usar las formas de matrimonio —la danza delicadamente entretejida, o la altiva y orgullosa reserva, o el cómodo vaso de leche caliente después de la comida, que se han vuelto las formas apropiadas y desarrolladas para ese tipo ideal—, se ven al menos confrontados con un patrón consistente aunque extraño que puede ser más fácil de aprender.

Imaginemos, por ejemplo, una aristocracia en la que tanto para hombres como para mujeres el ideal sea alto, de fuerte temperamento, específicamente orgulloso y muy sensiblemente sexuado. En un hogar tan aristocrático nace un niño que es gordiflón, cómodo, amigo de comer, difusamente sexuado. A través de toda su infancia será entrenado en el comportamiento apropiado a un tipo muy diferente de lo que él mismo es, y esto incluirá al aceptar como ideal femenino a una chica que es de fuerte temperamento, reservada, específicamente sexuada. Si se casa con una chica así, habrá aprendido una buena parte del papel que le corresponde y que ella a su vez habrá aprendido a esperar de él. Si se casa con una chica que se desvía tanto como él de las normas esperadas, cada uno sin embargo habrá aprendido un rol consistente, él a tratarla como si ella fuera sensible y orgullosa, ella a tratarlo a él como si fuera sensible y orgulloso. La vida de ambos puede tener mayor artificialidad que la de aquellos que en realidad se aproximan a los tipos para quienes los papeles culturales son diseñados, pero la claridad misma del patrón de los papeles masculino y femenino puede hacer los roles que pueden representarse. Ante esa imagen tan rígidamente moldeada habrá algunos que se rebelarán, que se suicidarán —si el suicidio es una salida culturalmente reconocida—, se volverán promiscuos, frígidos, distantes o locos, o, si son dotados, innovadores de alguna variación en la norma. Pero la mayoría de ellos aprenderá la norma con todo lo extraña que pueda ser.



¿TIPO IDEAL masculino?

De modo que en cada una de las sociedades que he estudiado ha sido posible distinguir entre aquellos que se desviaban más fuertemente del físico y del comportamiento esperados, y aquellos que hacían diversas clases de ajustes, de acuerdo con la relación entre el propio tipo constitucional y el ideal cultural. El chico que crezca hasta ser un hombre alto, orgulloso tenaz, cuyo orgullo mismo lo hace sensible y propenso a la confusión, sufre un destino muy diferente en Bali, Samoa, Arapesh y Manus. En Manus, se refugia en los vestigios de rango que los manus mantienen, se interesa más en las ceremonias que en el comercio, mezcla las discusiones de negocios con invectivas habituales, pero de un modo más profundamente colérico. En Samoa, a un hombre así se lo considera demasiado violento como para confiarle la jefatura de una familia por muchos, muchos años; la aldea espera hasta que su capacidad de ira e intenso sentimiento haya sido desgastada por años de suave resistencia erosiva a su indecorosos excesos de énfasis. En Bali, un hombre así puede tener más iniciativa que sus compañeros sólo para recaer en un estado de abulia y confusión que lo incapacita para llevarla adelante. Entre los maoríes de Nueva Zelandia es probable que el ideal cultural haya sido su capacidad de orgullo, igualada por la exigencia de orgullo, la violencia en la demanda de violencia, pero recibiendo expresión adecuada también su capacidad es feroz suavidad, ya que la mujer ideal era tan orgullosa y ferozmente tierna como él mismo.

Pero en las sociedades modernas, tan complejas, no hay expectativas tan claras, ni tan perfectamente apareadas, incluso para una sola clase, grupo ocupacional o región rural. Los papeles estereotipados para hombres y mujeres no se corresponden necesariamente, y si cualquier tipo de hombre es el ideal, es poco probable que el tipo femenino correspondiente sea también el ideal. Los accidentes de migración, de matrimonio entre clases diferentes, de condiciones ambientales en tierras recién colonizadas, pueden tomar las pistas para un ideal femenino de tipo completamente distinto de aquel del cual se toma el ideal masculino. El estereotipo mismo puede ser borroso y confuso debido a diversas expectativas diferentes, y dividido una vez más, de modo que el amante ideal no es el hermano ideal o el esposo ideal. El patrón de interrelaciones sexuales, de reserva o intimidad, de ataque o retirada, de iniciativa y respuesta, bien puede ser una mezcla de varios tipos de conducta biológicamente congruentes en vez de estar claramente relacionado con uno solo. Necesitamos mucho más material sobre el grado hasta el cual esta especie de tipos constitucionales puede ser identificado y estudiado en la realidad, antes de poder responder las preguntas siguientes sobre la fuerza, estabilidad y flexibilidad diferenciales de culturas en las que los ideales constituyen una mezcla, un compuesto o un único tema lírico, ideales que son tan inclusivos que cada macho y cada hembra hallan un lugar más bien borrosamente definido dentro de ellos, o tan nítido y estrecho que muchos machos y hembras tienen que desarrollar patrones en contrapunto fuera de ellos mismos.

Un reconocimiento de estas posibilidades cambiaría una gran cantidad de nuestras prácticas actuales con respecto a la crianza de los niños. Dejaríamos de describir como "afeminado" el comportamiento del niño que muestra un interés en ocupaciones consideradas como femeninas, o una mayor sensibilidad que sus compañeros, y podríamos preguntarnos, en cambio, qué clase de macho llegará a ser. Al contrario, tomaríamos el hecho primario del grupo sexual a que corresponde como una clasificación constitucional cruzada, del mismo modo que en una escala más amplia el hecho sexual puede ser utilizado para clasificar juntos conejos machos, leones machos y venados machos, pero nunca se le permitiría que nos oscureciera sus características esenciales de conejo, león o venado. Entonces la niñita que muestra una necesidad de desbaratar cosas superior a la mayoría de las otras niñitas no necesita ser clasificada como hembra de una clase especial. En un mundo así, ningún niño debería ser forzado a negar la clase de sexo a la cual pertenece por ser más pequeño o más alto, más delgado o más gordo, menos o más velludo que cualquier otro, ni ningún niño tendría que pagar con una pérdida del sentido de su propia clase sexual por las dotes especiales que lo hicieron, aunque niño, tener un delicado sentido del tacto, o, a pesar de ser niña, montar un caballo con feroz seguridad.

Si debemos suministrar el impulso necesario para superar los problemas y obstáculos de este dificilísimo período de la historia, el hombre tiene que estar sostenido por una visión de futuro tan prometedora que ningún sacrificio le parezca demasiado grande para continuar el viaje hacia ese futuro. En esa imagen del futuro, el grado hasta el cual hombres y mujeres pueden sentirse cómodos con sus propios cuerpos, y en sus relaciones con su propio sexo y el opuesto, es extremadamente importante.

# OMAR LARA

### CUARTO

*Entre las húmedas paredes de este cuarto*
*me repliego hacia ti.*
*Buzo del aire que respiras he rescatado*
*tu adorada perfidia, la hago*
*visión clara a tus ojos, te la demuestro en*
*cada acto*
*y te amo miserablemente.*
*Este cuarto furtivo de sí mismo,*
*con sus límpidas grietas, con sus minúsculos y*
*extraordinarios insectos llenos de vida,*
*con sus ruidos establecidos a lo hondo del tiempo*
*y nosotros*
*perpetrándolo todo con nuestro pobre amor.*
*Y esta humedad que fluye.*

### LOS DIAS LUZ

*En fin, lo que en tí construí, lo que te dí porfiadamente,*
*lo que hice en tu materia muerta incluso,*
*no fue sino la vida. No negarás, tirana, los esfuerzos*
*por restituirnos a una forma compacta,*
*la obstinada misión a que nos requerimos dueños*
*desprevenidos del presente.*
*Esto no quiere ser, no es, una reconstitución*
*de escena,*
*faltan los elementos de rigor, el terror que traís,*
*la desesperanza, mi vacío.*
*Pudiera ser que aquellos elementos*
*tiren hoy nuevamente*
*sus cartas en la mesa, no tienten a*
*pensar*
*será otra vez el terror y el vacío*
*despertándonos de pronto en la noche,*
*cubriéndonos*
*de un frío maloliente*
*Hay piezas desordenadas, lentos lechos calientes,*
*grandes piedras húmedas, lágrimas a flor de ojos,*
*o es el río mojándonos, o es la lluvia que no tiene*
*adonde ir.*
*Hay objetos con nuestros olores, lugares lejanos*
*guardándonos, días en el futruro en que de pronto*
*se descubrirán nuestras huellas, y alguien que oblicuamente*
*de tu cuerpo.*
*nos recordará unos segundos.*
*Hay sobre todo el estupor de la nada tras los poros*

### LA TIERRA PROMETIDA

*Yaces en tierra firme*
*extraña a tu extenuada desesperanza,*
*confundida con la tierra que soez te fuera*
*cuando vivías y las necesitabas tantísimo.*
*En tardía congruencia te deshaces*
*y la tierra en que yaces*
*te es aún sorda y ciega.*

### CALLES SUCIAS

*Lo que una vez amamos nos pertenece*
*para siempre*
*(debí decirlo en una carta a fines de 1970)*
*ahora lo recuerdo mientras recorro calles*
*con restos de frutas y papeles inmóviles*
*y con altos faroles y sombras*
*y otras cosas confusas.*

### JUGADA MAESTRA

*Ya ni te pido que descanses, pequeñísima,*
*impostergable mujer mía.*
*Porque esta broma del amor, esta*
*jugada maestra de sentirnos necesarios*
*ha ganado terreno, nos ha solicitado sabiamente:*
*nos hemos vuelto locos.*

*Hemos resuelto que esto es el amor.*
*Sólo falta saber cómo lo utilizaremos,*
*de qué buena manera para todos*
*y antes que sea demasiado tarde.*

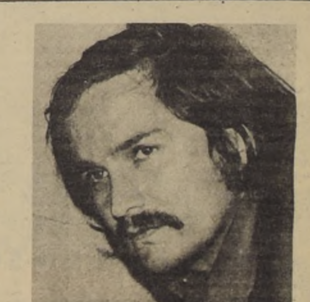
**OMAR LARA.** **Nació en 1942, en Nueva Imperial. Estudios Universitarios: Castellano en Universidad de Chile, (Temuco), y Universidad Austral de Valdivia ( estudios inconclusos). Publicaciones:** "Argumento del Día" (poema 1964); Poesía del Grupo Trilce ( en colaboración), 1964. Poesía Chilena, 1960 - 1965 (Antología, 1966), "Los Enemigos", (poemas, 1967).

En prensa: "Los buenos días", poemas. Ha colaborado, además, en varias revistas nacionales y extranjeras. Poemas suyos han sido traducidos al inglés y búlgaro.

Fundador del Grupo Trilce y Director de la revista TRILCE, desde la fundación (1964). Dirigió, también, la revista SURARTE, de la Universidad Austral y Los "Cuadernos de Arte", ajenos a dicha revista.

Este año obtuvo el Premio de Extensión Cultural y Artística, que otorga la Municipalidad de Valdivia.

Actualmente trabaja en el Departamento de Extensión de la Universidad Austral.



### PLAYA

*Las mujeres semidesnudas y los hombres*
*carentes de imaginación nos reunimos*
*tranquilos a la caída de la tarde, cada uno*
*en su respectivo espacio.*
*Jóvenes audaces, mientras tanto, sacan machas*
*del mar,*
*en actitudes sugerentes y malignas*
*que nos hacen empequeñecer.*
*Algunas sombras aparecen y desaparecen impulsadas*
*por el vibrante olor que fluye de las olas.*
*y yo me tiendo frente a una mujer*
*embarazada hace ya mucho tiempo.*

## "ESPIGAS"

*Dedicado a la enseñanza de la asignatura de castellano del Quinto Año Básico.*

**Autor: MIGUEL MORENO MONROY**




AL COMENTAR UN LIBRO destinado a la primera juventud, a la gente que está comenzando a tomar conciencia de quién es, dónde vive y hacia dónde va, lo primero que pensamos es que es una tarea muy delicada ser Maestro; guiar a quienes comienzan a caminar involucra una alta responsabilidad. Pensando en esta alta responsabilidad, abrimos el texto Guía para el Profesor y nos encontramos con la **Primera Unidad Programática**.

Desde ya no entraremos a analizar el método de enseñanza ni el programa educacional tan lejos de la realidad que vivimos. Esto es aparte. Comentaremos el libro con un punto de vista: a nosotros, como padres, ¿nos gustaría que a nuestros hijos les enseñaran cosas que consideramos equivocadas?.

Y este pensamiento se deriva de la lectura de uno de los primeros textos: LA PAMPA. Autor, Edmundo Concha. Veamos el comienzo, solamente. "¿Qué es la pampa? Ortega afirma que cada individuo es un punto de vista particular sobre el Universo. En este caso, por tanto, hay muchas pampas diferentes, según quien la observe". Lleguemos sólo hasta aquí. ¿Cómo es posible tomar en cuenta esta peregrina afirmación de Ortega y Gasset, quien jamás fue un filósofo -además- sino un mero comentarista de temas filosóficos, poniendo una frase que hace gala de pertenecer a la escuela idealista, donde se niega la existencia de la realidad? Por este camino, si una pampa es muchas pampas diferentes, si somos diez millones de chilenos los que la miramos, tendremos diez millones de pampas, y, además, una por cada habitante del mundo. Entonces, ¿qué es pampa? El mismo autor citado quiere contestar esta pregunta: "Una soledad que pareciera colindar sólo con Dios". A ver, hijo, diré en mi casa al regreso, ¿qué es la pampa. . ?. Nadie me podrá responder si se rige por estas enseñanzas.

Para enseñar a gente que se está formando, hay que tener cuidado con lo que se dice. Lo anterior es una de las objeciones que tengo contra este libro, pero son muchas más. Errores de imprenta, Oreste Plate en vez de Plath, pág 71. Al comenzar la biografía de los autores citados, comienza con adjetivaciones que al niño nada dicen: "Conocido escritor", "notable poetisa", "destacado periodista", "destacada poetisa", etc. ¿Dice algo al niño eso?. Además, Moreno Monroy cita textos de unos veinte [...] dentro de la literatura nacional. De otros, como Oscar Castro, Edmundo Concha, Vicente Mengod, para nombrar sólo a tres, exceso de citas. ¿Es que no hay otros escritores? Ni un poema de Gabriela, ni un poema de Neruda, quien ha escrito sobre todos los temas posibles, pero parece que Moreno ignora. Cuando habla de Jotabeche no dice a qué se debe su seudónimo, tampoco explica al alumno qué es el costumbrismo.

Pero quisiera volver a uno de los ejemplos citados. Desgraciadamente es también de Edmundo Concha. Hablando de los ciruelos en flor, dice: "Estas galas de la naturaleza influyen en el espíritu y lo invitan a levantarse, a danzar como un Zaratustra sobre el césped, a rescatar la esperanza". (?). Con un asterisco Moreno quiere explicar quién era Zaratustra: "es un personaje simbólico CREADO por el filósofo alemán Federico Nietzsche; representa, más que el intelecto y las ideas, el mundo de los instintos y sentimientos". ¡Por favor, Moreno Monroy, estudie de nuevo! ¿Está tan anciano usted que se ha olvidado de investigar y buscar la verdad? Aclaremos: Zaratustra no fue creado por Nietzsche. Este se basó en la religión de Zoroastro, quien fue un rey de Persia, creador del mazdeísmo, que vivió entre los años 660 y 583 A. de C. Se llamó mazdeísmo porque se derivaba de Ahura-Mazda, espíritu del bien. El poeta alemán tomó su personaje como representante de aquella religión y es alguien que pretende estar "más allá del bien y del mal", en contra del cristianismo, de todo sentimiento cristiano, ateo por excelencia y que jamás bailó sobre el césped. Es mejor no seguir. . .

Consternados nos preguntamos: ¿Quién leyó esta obra en el Ministerio de Educación? ¿Fue ya aprobada como Texto Guía?.

Después de esto creo imprescindible una reforma educacional sin esa actitud paternalista que se da en este libro, donde ninguna imagen de la realidad se puede entregar al educando. Lo mínimo que se le puede exigir a una obra destinada a la enseñanza es que sea veraz, que la selección de los textos corresponda a lo mejor de nuestra literatura, que la explicación esté en un lenguaje claro, sin rebuscamientos, que cuando se hable de la Bandera se haga en forma directa, etc.

ENESIDEMO

## "DIEZ CUENTOS DE BANDIDOS"

*Selección de ENRIQUE LINH*

*(Editorial Quimantú)*

CON EL NUMERO 12 de la colección "Quimantú para todos", esta editorial acaba de publicar el volumen "Diez cuentos de bandidos", en selección y prólogo de Enrique Lihn.

La introducción de Lihn es clara, concisa, prolija, establece algunos puntos importantes acerca de "bandolerismo" como tema de la literatura en general, mostrando en particular lo que esta temática ha significado en nuestra narrativa criolla, en orden a valorar las diversas actitudes ideológicas que pudieran manifestarse frente al término de calificación moral del bandido. Esta calificación moral lleva implícita una noción conceptual de la justicia imperante y de sus derivaciones económico-sociales.

Toda antología trae de suyo el riesgo de la actitud arbitral del antologador, actitud que en raras ocasiones deja satisfechos a tirios y troyanos; y Lihn dice que estos cuentos a su juicio pueden ser los mejores dentro de un mayor número de textos existentes sobre la materia. A decir verdad, la selección de Lihn es a primera vista acertada, correspondiendo el orden cronológico al desplazamiento de una rigurosa visión panorámica de lo que podría ser el tema tratado en relativa perspectiva histórica.

Aparte del carácter ameno de los diez cuentos, del cumplimiento satisfactorio de su función de llegar, según lo quiere Quimantú, a las más vastas capas de lectores, podríamos, en un plano de mayor rigurosidad literaria, llegar a algunas conclusiones que nos es obvio destacar.

En primer lugar, que la temática del "bandolerismo" no ha constituido una tendencia clara y singular dentro del criollismo chileno; por el contrario, salvo una o dos excepciones, representan actos circunstanciales o derivaciones naturales de un contexto literaturizado como una gran unidad geográfico-social, en la que lo esencial de la narrativa parece ser la descripción de ambientaciones, difuminándose, como es propio de la generalidad del relato criollista, la hondura y el dramatismo de la trama, así como las características psicológicas de los protagonistas.

En segundo lugar, el tratamiento estético de las obras obedece a un resaltante grado de uniformidad, con excepciones que veremos a continuación, y que permite confundir en muchas circunstancias las elaboraciones de cada autor, sin poder definir claramente sus diferencias.

Sobre ambos puntos se pueden argüir diversas argumentaciones defensivas. En primer lugar la objetividad histórica de los contextos; nuestro punto de vista acerca del acto literario es muy distinto hoy que hace cincuenta o treinta años. Es esta la argumentación más digna de tenerse en cuenta, sin que ello signifique que sea íntegramente razonable. Dentro del criollismo latinoamericano hubo más riqueza formal y profundidad de expresión en fechas paralelas.

Vamos al primer punto: siendo Baldomero Lillo el más antiguo de los cuentistas antologados, su cuento "Quilapán" es verdaderamente a nuestro juicio el mejor texto del volumen; se confirma así a Baldomero Lillo como el maestro indiscutido del cuento chileno, y uno de los mejores de Latinoamérica. Con más o menos singularidades el resto de las narraciones, hasta llegar a Manuel Rojas, acusa las características citadas, es decir, identidad de tono y calificación de contextos, argumentación simple y desenlace de un dramatismo que confirma la discutible fatalidad en que se quiere encajar irreversiblemente el destino de los protagonistas, que de alguna manera deben ser arquetípicos.

De estos, quizás el de menor densidad sea el de Olegario Lazo, quien acusa además una pobreza de lenguaje muy inferior a la de sus acompañantes en el volumen. Tampoco hay en la generalidad de estos cuentos la recreación de una problemática atingente específicamente a acciones de bandidos; se recrean más bien momentos de sus vidas, que en algunos casos sólo tienen una relación indirecta con su condición de bandidos; en otros, el calificativo de tal se expresa sólo en los actos, mirados desde un punto de vista moral y político, como es el caso de Quilapán, de Baldomero Lillo; pero esto es resaltado también por Enrique Lihn en su prólogo, y hacemos referencia a ello porque consideramos que es también un síntoma de la carencia de una real narrativa de "bandoleros" en Chile, si hacemos omisión de Los Pincheira y alguna otra obra de relativo aporte. No es el caso hablar aquí del "Eloy" de Carlos Droguett, pues es una novela desenvuelta en un contexto y nivel de singular especie, que la constituye como un hito indiscutible en la narrativa nacional. Estamos refiriéndonos a cuentos de bandidos, y en tal sentido, creemos que esa particular narrativa es punto menos que inexistente. Por lo demás, no es que haga falta, o que signifique una carencia importante en la presencia de lo que podríamos denominar una tendencia del romanticismo hispanoamericano y mundial. Cada país entrega, de acuerdo a sus experiencias históricas, determinados elementos susceptibles de poder recrearse literariamente constituyendo aportes singulares. Bien puede ser que la literatura nacional en tal aspecto no haya tenido reales y profundas experiencias que pudieran ser llevadas al universo de su recreación artística.

Con Manuel Rojas este tipo de relatos adquiere otro enfoque; "El bonete maulino" es un texto acertadamente incluído en el volumen; en él hay un cierto sentido del humor que airea sanamente la atmósfera, un enfoque vital y renovado de la aventura dentro de un contexto menos agobiante que los anteriores. De mayor perfección formal es el cuento de Oscar Castro, "El último disparo del negro Chaves", que acusa las influencias de una perspectiva más actual del acto literario. Esta tendencia se ahonda y manifiesta en Guillermo Blanco con su cuento "La espera", el último del volumen; aquí los personajes triunfan sobre el paisaje, se impone su presencia, comunican su tensión, hay desgarramiento interno traducido en




ENRIQUE LIHN

el lenguaje, en la organización de un ambiente cuyos elementos dan la exacta dimensión del acontecimiento narrado.

Esto nos permite volver a lo señalado en el segundo punto, es decir, a la valoración estética de los cuentos: Podría decirse que, en general, como en toda la atmósfera narrativa proveniente de este contexto, el estilo sucumbe al relato. Nuevamente es Baldomero Lillo quien muestra una recia y profunda unidad de lenguaje y contenido; podríamos decir que su estilo es la encarnación de la palabra en la realidad descrita, sin artificios retóricos ni concesiones mínimas a una dudosa fantasía; en su mundo narrativo no caben estas disquisiciones, su belleza es hondamente moral y arraiga en su íntima necesidad de revelar el conjunto de las contradicciones que afectan a las capas humildes de la sociedad. En el resto, en cambio, es fácil descubrir mayores o menores destrezas narrativas, usos acertados o discutibles de recursos que de alguna manera están presentes en la mayor parte de los escritores, pero en cuanto a originalidad, verdaderamente es débil y confusa casi en todos. De Manuel Rojas o Guillermo Blanco se manifiesta la incorporación de lo que podría ser una nueva óptica, una preocupación más insistente por la forma, por lograr las tensiones del relato con menor despliegue de elementos descriptivos, lo que equivale a decir con una mayor introducción en las profundidades de lo humano.

En suma, este volumen es una buena muestra retrospectiva de lo que ha sido una dimensión de la narrativa nacional dentro del contexto criollista. Creemos que Enrique Lihn ha entregado un valioso aporte, así como Quimantú pone en manos de anchos grupos de lectores un libro ameno, culturalmente positivo e instructivo.

MANUEL ESPINOZA ORELLANA



## A TRAVES DE LOS LIBROS

*Por MARINO MUÑOZ LAGOS*

### "GARCIA MARQUEZ: HISTORIA DE UN DEICIDIO"

*De MARIO VARGAS LLOSA*

NADIE MEJOR para escribir y hablar sobre el novelista colombiano Gabriel García Márquez que el novelista peruano Mario Vargas Llosa. Creemos que otro no hubiera superado las seiscientas setenta y dos páginas de un ensayo escrito con fervor de hombre y de crítico empapado de su oficio: "García Márquez: historia de un deicidio", de Mario Vargas Llosa. Breve Biblioteca de Respuestas. Barral Editores. Barcelona, 1971.

Para entrar en este libro, para abrir previamente las puertas de su entendimiento, hay que ir premunido de la obra de García Márquez, alimentado y nutrido de la esencia de sus novelas y relatos, conocidos de sus lugares geográficos habituales, bienamado de sus parientes cercanos y lejanos, soldado de sus batallas y querellas que son capítulos más propios de la fábula que de la historia.

Mario Vargas Llosa, autor de "Los jefes", 1959; "La ciudad y los perros", 1963; "La casa verde", 1966; "Los cachorros", 1967, y "Conversaciones en la catedral", 1969, enfoca, cuenta, resume, establece y saca conclusiones de la vida y la obra de Gabriel García Márquez, autor, a su vez, de "La hojarasca", novela, 1955; "El coronel no tiene quien le escriba", novela, 1961; "Los funerales de la Mamá Grande", cuentos, 1962; "La mala hora", novela, 1962, y "Cien años de soledad", novela, 1967.

Los dos escritores se conocieron en el aeropuerto de Caracas, en Venezuela. Vargas Llosa venía llegando de Londres y García Márquez de México. Sin embargo, habían mantenido una correspondencia previa y numerosa, proyectada a "escribir, alguna vez, una novela a cuatro manos —sobre la guerra tragicómica entre Colombia y Perú, en 1931—", que parece no cristalizarse todavía.

La primera impresión de Vargas Llosa ante este encuentro es de perplejidad: García Márquez suele ser fascinante, y sus rasgos quedan prendidos en su recién conocido interlocutor, que reseña este episodio: "Entre los rasgos de su personalidad hay uno, sobre todo, que me fascina: el carácter obsesivamente anecdótico con que esta personalidad se manifiesta. Todo en él se traduce en historias, en episodios que recuerda o inventa con una facilidad impresionante. Opiniones políticas o literarias, juicios sobre personas, cosas o países, proyectos y ambiciones: todo se hace anécdota, se expresa a través de anécdotas". (Página 81).

Lo estrictamente real o mágico que se extrae de las obras de García Márquez convierten a sus elementos en ojos de juicio para Vargas Llosa. Desde el nacimiento del colombiano en Aracataca, un 6 de marzo de 1928, y hasta el día de hoy, García Márquez ha ido reconstruyendo casa por casa, árbol por árbol, rostro por rostro y hecho por hecho, los distintos capítulos de Macondo, lugarejo vecino a su pueblo natal, engrandecido por las epopeyas verídicas y fantásticas que ocurren en sus libros.

El súbito esplendor de Aracataca brotado en los años de oro del banano, hacen de su zona una zona privilegiada, donde, a la sazón popular, "mujeres de perdición bailaban la cumbia desnudas ante magnates, que, por ellas, hacían encender en los candelabros, en vez de velas, billetes de cien pesos", que sin ser exagerado, da a entender una etapa de ostentación que jamás se volviera a repetir.

Este abultamiento de la verdad es lo que preocupa a Vargas Llosa. Lo fantástico que anida en cuentos y novelas de García Márquez le hacen acreedor al poco apetecible remoquete de saqueador de la realidad. Y aunque García Márquez exprese que sus historias están basadas en lo que ha visto o lo que ha sucedido, Vargas Llosa afirma: "el suplantador de Dios no sólo es un asesino simbólico de la realidad, sino, además, su ladrón". (Página 102).

De aquí nace el deicida, el asesino o el suplantador de Dios, como quiera llamarlo Vargas Llosa. Sin embargo, distingue la maestría con que García Márquez hace combinar ambas experiencias, productos de su memoria para aprisionar situaciones y personajes y su sabiduría para inyectarles los demonios de su desmesurada imaginación.

Una a una van siendo analizadas las obras de García Márquez; uno a uno van apareciendo méritos y deméritos paradojalmente positivos. Mario Vargas Llosa, junto con escribir un documentado ensayo, muestra su admiración por el notable novelista de "Cien años de soledad".

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR


**nd** la nacion dominical

Santiago. Domingo 14 de mayo de 1972

DIRECTOR:
Orlando Cabrera Leyva

COORDINADORA:
Licha Ballerino

REDACTORES:
Sara Vial (en Valpso.)
Nano Cabrera
Rosa Robinovitch

DISEÑO GRAFICO:
Leopoldo Cabrera Z.

ILUSTRACIONES:
Arturo de la O.

DIBUJO:
Franklin Mancilla G.
Alejandro Burgos S.

LABORATORISTA:
Amanda Iturriaga

LABORATORIO-COLOR:
Eugenio Urbina
Daniel Rivas
Juan Robledo


**[...] experimento destinado no sólo a probar las emociones de los naúfragos, sino también la capacidad de los medios técnicos modernos para salvar y garantizar la vida en el mar.**

# UNA BALSA A LA DERIVA

*Por V. ZHURAVLEV*

EL BARCO EXPEDICIONARIO "Grot" abandonaba, con las luces de abordo encendidas, la bahía de uno de los puertos del mar Negro. Nos hundíamos en la noche para ser testigos de un experimento inusitado. Seis pasajeros de "Grot" debían probar el estado de naúfragos en alta mar.

La tarea consistía en experimentar no sólo las emociones de los náufragos, sino probar la capacidad de los medios técnicos modernos de salvar y garantizar la vida en el mar.

Dos días navegamos rumbo a la región del experimento. Había que buscar un lugar adecuado para que la balsa no fuera llevada a la orilla y el experimento no fracasara.

### LA BALSA AL AGUA

Esta orden sonó a las dieciocho horas cuarenta y cinco minutos del 19 de marzo. El bulto lanzado del barco, al tocar agua se desplegó y automáticamente se convirtió en tienda de campaña flotante. Uno tras otro ocuparon ésta: seis navegantes -pescadores - probadores- en uniforme de trabajo. Comenzaba el experimento...

### SE DESATA LA TEMPESTAD

La tienda de campaña, de vivo color anaranjado, se alejaba cada vez más del barco, y cuando llegó la noche, en lugar de la balsa, vimos una estrella brillante. Los probadores encendieron las luces. Si "Grot" no acompañase a la balsa y fuera un barco como otros que navegan por el mar, habría acudido presuroso en ayuda de los náufragos.

"**Fíjese en la pantalla del radar** propuso Stanislav Volkov, capitán de "Grot". **¿Ve ese punto brillante?. Es la balsa. Además de la bombilla de alumbrado exterior, en ella se instaló un reflector metálico radiolocalizador que fulgura en la pantalla**".

Por la noche se levantó un viento fuerte. Se desató la tempestad. Las olas azotaban la borda de "Grot". Muchos de los pasajeros del barco no dormían. Salían a la cubierta, buscando con la mirada la balsa

Entre la balsa y el barco se estableció radiocomunicación bilateral. Cada dos horas en el puente del capitán se oía el diálogo:

—"**Grot", aquí la balsa, ¿cómo me oyen?.**

—**Balsa, aquí "Grot", les oímos bien ¿Cómo se encuentran?.**

—**Nos sentimos bien. A bordo todo va bien.**

Después de la primera noche de experimento, por la mañana, el concinero Zhenia decía entristecido al servir el té:

—**Nosotros aquí tomando té y ellos ni agua pueden.**

Una de las condiciones del experimento era no beber agua en el primer día. Su reserva a bordo de la balsa era muy limitada. El agua es lo más caro para los náufragos. Se ha demostrado que el hombre puede vivir sin comer más de treinta días y sin agua solamente diez. Por eso, al naufragar, no se recomienda beber el primer día, debido a que el organismo contiene bastante agua dulce, y, por mucho que uno quisiera beber, hay que aguantar, recordando que esto no amenaza a la salud

He aquí la grabación del radiodiálogo "Grot" - balsa: "**21 de marzo nueve horas. Comimos por primera vez en 36 horas. Abrimos los recipientes de agua y los paquetes de caramelos**".

En la reserva de avería de la balsa hay alimentos para varios días. La ración diaria para una persona consiste en 450 gramos de agua y caramelos vitaminizados. Nada más. Esto se debe no a consideraciones de ahorro, ni muchos menos, sino a que todos los productos, menos los caramelos vitaminizados, requieren agua suplementaria.

Estas 36 horas de navegación en la balsa fueron las primeras horas del experimento. Cuando transcurrieron 45 horas, B. Bashuk, marinero probado, me dijo:

"**Ahora llega a lo que menos se espera. Hasta el momento conocemos casos en que la gente se halló 45 horas a la deriva. Esto ocurrió durante un accidente con uno de los pesqueros. Pasadas 45 horas, fueron salvados. Nadie logró navegar más tiempo en balsa**".

### S.O.S.;SOCORRO!

Bashut es de Sebastopol. Trabaja en la inspección de seguridad de la navegación y conoce muy bien la técnica del servicio de salvamento: barcos veloces, aviones, helicópteros. Tres puntos- tres rayas -tres puntos. Cuando en el éter suena esta señal internacional de socorro, se toman todas las medidas para salvar a los náufragos. Por regla, la ayuda llega en las primeras horas. ¿Y en los casos de excepción?. Con este fin el experimento se prolongó más de 45 horas.

Por el día desde el "Grot" se veía bien como las olas azotaban la balsa, cubriéndola por entero, pero sin volcarla. Los navegantes comunicaban desde ella que dentro estaba seco y hacía calor. La lona engomada protegía a los "náufragos" contra el agua.

Pasado un día más para todos los que se hallaban a bordo de "Grot", se hizo claro que la balsa podía aguantar la embestida del mar, no sólo tres días, sino muchos más. Sin embargo, el experimento continuaba. Los probadores pidieron que no les molestaran con propuestas de regresar al barco.



LA BALSA es superior a la barca en casos de naufragios. Esto quedó de manifiesto con el experimento reciente.

"**Permaneceremos en ella los cinco días previstos**", comunicaban por el radioteléfono los dirigentes del experimento B., Taubin y V. Melnik.

Al cuarto día el mar, al parecer, decidió no martirizar más a los probadores con sus mareas, el frío y el viento. Se tranquilizó y se tornó planicie inundada de sol.

Se oía el chasquido de las cámaras de fotografiar y tomavistas, voces de felicitaciones cuando los participantes del experimento subieron a bordo de "Grot", después de permanecer cinco días a la deriva.

He aquí la opinión de los "náufragos" sobre el experimento.

B. Taubin, ingeniero-jefe del servicio de la inspección de la flota pesquera:

"**Navegamos en una balsa de fabricación seriada. Mostró excelentes cualidades de navegación y explotación. La deriva de cinco días confirmó la posibilidad de recomendar la balsa como medio principal de salvamento en el mar**".

S. Kaz, ingeniero jefe del Registro de la URSS.

**El experimento mostró que no puede haber disputa acerca de qué es mejor: la barca o la balsa. La balsa no se rompe contra la borda del barco. Al arrojarla al mar, no se hunde, y, lo principal, protege contra el frío y el calor. Durante nuestra deriva, la temperatura del agua llegó hasta 4 grados, dentro de la balsa hacía 18 grados de calor".**

Estoy seguro de que la balsa neumática es el mejor medio de salvamento en caso de naufragio (APN).



## RAYOS X INDISCRETOS

LOS INDISCRETOS RAYOS X descubrieron bajo la famosa tela de la "Venus y el espejo" pintada por El TIZIANO el más grande maestro del Renacimiento, un cuadro desconocido hasta la fecha. Se trata de los retratos de un hombre y una mujer, en una supuesta alegoría del matrimonio en que la pareja es representada por Venus y Marte. El artista después de pintar su primera inspiración, colocó vertical la tela e incorporó los dos Cupidos con que se conoce hoy. La obra se encuentra en la National Gallery of Art de Washington y constituye uno de los tesoros del museo.

LA SEMANA CIENTIFICA

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS

EL "APOLO 16" Y SU

# GUIJARRO DE 4 BILLONES DE AÑOS

**Nuevo asidero que la Luna, en época pretérita, rotaba velozmente en su interior, o núcleo de hierro derretido.**

A PESAR DE LOS MULIIPLES **problemas que** enfrentaron en su viaje a la Luna y en el proceso de realizar sus experimentos, ıos astronautas del "Apolo 16" obtuvieron un triunfo científico. Young y Duke llevaron 20 horas y 14 minutos explorando la superficie lunar para llenar los sacos con el material que forma 80 por ciento de ese astro. Casi todos fueron fragmentos llamados "breccias", resultantes de la fusión de rocas aún más antiguas. Sus lecturas magnéticas son las más altas jamás antes grabadas y proveen nuevo asidero a la teoría de que la luna, en época pretérita, rotaba velozmente con su interior, ó núcleo, de hierro derretido. Actuando como un dinamo mientras giraba en el espacio, este núcleo creó un potente campo magnético lunar.

Con ayuda de la dirección navegacional del centro terrestre a 400 mil kilómetros de distancia, los astronautas guiaron su autito eléctrico al borde de un cráter, distantes casi kilómetros del vehículo de aterrizaje, Orión, extrayendo un guijarro con 4 billones de años de edad..

Más tarde, después de que el Orión se acopló al Casper en órbita lunar, Young y Duke se juntaron con Mattingly, y le mostraron algunas de las muestras extraídas del suelo de nuestro satélite, olvidando en su excitación de cerrar un corta circuito. Resultado: cuando el módulo lunar "Orión" fue finalmente desacoplado del barco madre no pudo disparar unos pequeños cohetes que lo habrían estrellado contra la superficie lunar, produciendo ondas de choque captadas por sensibles sismógrafos. En lugar de esto, el inútil "Orión" orbitará indefinidamente en torno a la Luna.

En el viaje de vuelta, el astronauta Mattingly realizó un "paseo espacial" televisado, exponiendo una cajita con 60 millones de bacterias, virus y hongos, a la violenta radiación ultravioleta del sol, para saber la acción de estos rayos sobre la multiplicación de los microorganismos.

En una conferencia televisada dijo Young: "Hemos visto, en diez días, más que muchas gentes en diez vidas". En realidad, el viaje del Apolo 16 permitirá a la ciencia "ver" retrospectivamente los comienzos del Sistema Solar.

### PARA FAVORECER LONGEVIDAD

En la URSS se está filmando actualmente un documental sobre los longevos residentes de Yakutia, donde hay 113 personas con más de cien años de edad. Estos centenarios incluyen a un cazador y guía que lleva más de 70 estaciones en los bosques de taiga y tundra.

Un comunicado reciente del I. Buteiko, especialista en ciencia médica, asegura sorpendentemente que muchas enfermedades del sistema nervioso central, de los vasos sanguíneos y de otros órganos, son causadas por un contenido insuficiente de bióxido de carbono en la atmósfera, y que aumentando este contenido en el aire produce resultados favorables.

El hecho de que hay aproximadamente un tercio menos de oxígeno en las montañas, puede explicar la longevidad de los montañeses.



LOS ASTRONAUTAS del "Apolo 16".

### ABEJA FIERA QUE AMENAZA A HUMANOS Y A ANIMALES

Una nueva cepa de abeja africana que produce mucha más miel que las abejas europeas y americanas, pero que amenaza al hombre y a los vacunos, está esparciéndose rápidamente por Sudamérica. Es la "Apis mellifera Adansonii", tan igual a la antigua que sólo un entomólogo puede dilucidar la diferencia; pero la recién llegada es mucho más agresiva. En Brasil, donde los ejemplares africanos fueron traídos por el afán de la miel, hace 15 años, han picado a muchas personas tan violentamente que el resultado fue la muerte. También han sucumbido por ello muchos vacunos.

Las abejas africanas se han cruzado con la especie doméstica, produciendo un híbrido que es tan fiero como la cepa africana pura. La parte buena es que los ejemplares africanos producen 80 por ciento más miel que los otros. Comienzan a laborar muy temprano, y hasta muy tarde no regresan al colmenar; y trabajan en los días fríos, cuando las otras abejas están inactivas.

### ¡BUSCANDO AIRE, LIBRE DE PLOMO!

Debido ampliamente a la combustión de los aditivos plúmbicos en la gasolina, la atmósfera de las grandes ciudades tiene una concentración en plomo 20 veces mayor que en las áreas rurales. Ello es un peligro a la salud de los niños, pero no a los adultos, según un informe reciente del respectivo comité investigador norteamericano.

Los niños de las ciudades tienen mayor cantidad de plomo en su sangre que los adultos, a causa que tragan el polvo contaminado de las calles. Asimismo, comen pinturas plomosas.

Aunque la población general de adultos habitualmente no corre riesgo, hay peligro para los policías del tránsito, empleados de garaje, y otros que laboran en ambientes cargados de plomo.



¿FOTOGRAFIA? POR FAVOR, NO. . . parece decir este simpático lagarto del Zoológico de Columbus, al cameramen que lo enfoca con su Leika.

# ¡EL AROMA DE VALPARAISO ANTIGUO!




MIS RECUERDOS INFANTILES de Valparaíso son más bien sensaciones olfatorias que visuales. El Puerto era un conjunto de gratos olores que, con características especiales, se radicaban en diversos sectores.

De madrugada, aromas de frutas tropicales y del país - mangos, guayabas, lúcumas, papayas, mandarinas, bananas- que, entre bocanadas de olor a mar, se entremezclaban, en los alrededores de la Recova del Cardonal, con el excitante tufillo del "caldo de cabeza", cocimiento de humitas y caldillo de congrio, que en impresionantes marmitas se cocían para componer el cuerpo de los noctámbulos que, a esas horas, llegaban de ocalada al mercado para reponerse del desgaste de la remolienda de la noche que finalizaba.

En los alrededores de la recova — Yungay y Chacabuco — de las bodegas de menestras -Caso, Aste, Sanghinetti- brotaba el excitante olor del cacao de Caracas, té Suchong, Tender Leaf y Orange Pekoe, que, en grandes cajas de maderas de cedro, llegaban a granel de Ceilán y Singapore. A corta distancia estaba la próspera Calle Tivolá, con sus bodegas de frutos del país, que contribuían a enriquecer el conjunto de olores porteños, con las enormes rumas de colizas de heno y los grandes cajones de copra (o coco rallado), que en aquella época era de gran consumo, por la afición popular a las cocadas, macarrones y otras "delicatessen" en cuya fabricación aquel producto era materia prima.

Yo cursaba preparatorias en el colegio de los Padres Franceses y mis recuerdos de aquel tiempo me traen olorosas bocanadas de chancaca de Paita que, en relajantes panes, venían en mazos de totora, y los alfeñiques trenzados que se vendían en el recreo. Muy cerca, en la Calle Morris, ofrecía su contribución olfatoria la Refinería de Azúcar de Goldsack, donde se fundían, con su fragancia característica, los grandes panes de melaza natural llegados de La Habana. En las proximidades, en la curtiembre de Ayçaguer Duhalde, los cueros de tafilete y cordobán, junto con el previl, que enfundaría delicadas manos, expandía su grato olor a piel fina que evocaba el recuerdo de las tiendas de los artífices moros del zoco de Marraquech.

Saliendo del Almendral al barrio del Puerto, en la antigua Planchada (hoy Calle Serrano) el "perfume afrodisíaco" de los spaghetti al pesto y de los ravioli a la seneixe brotaba de las puertas, siempre abiertas, del Restaurante Edén, donde oficiaba el "cordon bleu sopracuco Pezzani" que preparaba estos "boccati de cardinali" con recetas cuya fórmula se llevó a la tumba y que, seguramente, habrá hecho llevadera la vida eterna de toda la corte celestial, que bien se lo merece por sus desvelos hacia la humanidad.

Bajando hacia la calle del Cabo (hoy Esmeralda) una fragancia sui generis brotaba del gent'store "Prince of Wales", que aportaba al oloroso ambiente porteño el confortable olor de los Tweeds y Cashmeres, finas prendas de batista, valiosas confecciones de las manufacturas inglesa, escocesa y galesa y las mil especialidades de la Gran Bretaña. El conjunto tenía similar fragancia que la que surgía de los "barber shops" de los buques de la P. S. N. C., en el que predominaba el olor de los cigarrillos Capstan, Gold Flake, Three Castle y otras marcas de tabaco Virginia, cuya fragancia combinaba sin estridencia con los perfumes Yardley, las lociones tradicionales con su fresco olor a lavanda; el efluvio antiséptico de los jabones Sunlight, Pears, Life Saver, Ivori Soap (it floats), el confortable hálito de frescura de los linos y batistas hacían pendant con los gratos olores que brotaban de Paton&Loutit en Patons corner, al frente de Prince of Wales, que contribuían al aroma sui generis de la Calle del Cabo, con el conjunto de olores especiales de las rackets Slazenberg, las pelotas Dunlop, los bastones de malacca y bambú y las encuadernaciones de piel y pergaminos, de las infaltables obras de Dickens, Thackeray, Shelley, que formaban parte activa de su biblioteca circulante ("don't lend this book ¡please!). Tras esta grata sensación olfatoria, el transeúnte era asaltado por otro conjunto de olores que actuaban de estímulo al apetito. Eran los que brotaban de los suculentos jamones de York, salchichas Oxford, los quesos de gruyere Roquefort, Limburgo, y los mil y un productos de ultramar que, en la misma calle, expendían los almacenes ingleses de McGaw y de Cameron, que estaban a pocos pasos del recordado Café Río Janeiro que obsequiaba al público, como apropiado epílogo del banquete olfatorio, con el estimulante aroma de café, que se doraba en las máquinas torre factores que funcionaban a la vista del público, tostando granos de Yungas, Costa Rica y Colombia que integraban su famosa mezcla. A este grato perfume se agregaba el rico aroma del chocolate a la canela, que los porteños de la época consumían en cantidades industriales, preparado según la fórmula española de Matías López y que contribuían al grato olor de Valparaíso de antaño, hoy día desaparecido "por imperativo del progreso".

RADO GARBO.

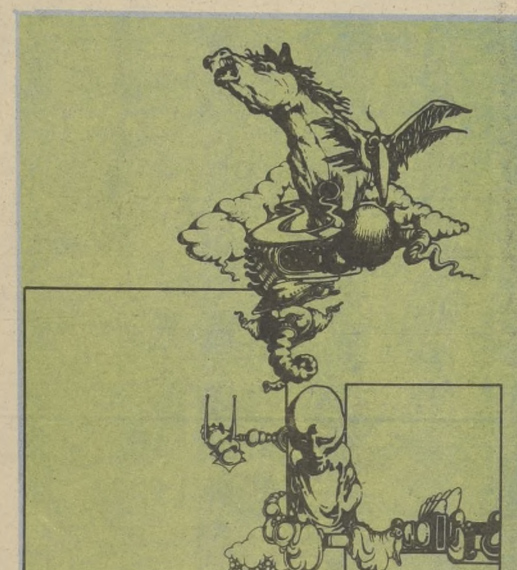
CONOCE
FRECUENTE
OMEGA
5
DO
JARÁIZ
OMICRON
3
ACUSADO
ARSÉNICO
4
IOTA
TARRO
CIUDAD HISPANA
ARSÉNICO
MONEDA ROMANA
ERUDITA
MUÑECA (INGLES)
VELERO DE AGUANTE
RÍGIDA
CRACK
TALIO
PAJARO
SIESO
BISMUTO
CUBRÍ LA APUESTA
UROGALLO
AMOR DE VALDIVIA
LENGUA MUERTA
MEDIDAS LÍQUIDAS
LANZA DE PESCA
ETA, DELTA
AGUACEROS
ORGÍA DESORDENADA
GRUESA
ARDUO, CAPITAL
GRAN TENOR
GASTADA
ARGON
CIUDAD SUREÑA
POETA CUBANO
TIENTO
EVITA
BAILES
1
NOBELIO
ALFA
SUELOS
BIAFRANO
GUSTO
BRILLA
CREÓ UNA RELIGIÓN
MIREN
ION NEGATIVO
2
COPIA, COMPENDIA
ADICIONES MUSICALES
TITANIO
MEDIO VENABLO
RIO HISPANO
HECHICERO
NOMBRE DE MUJER
PORCION DE CURVA
RESBALÉ
DOS
DONARÉ
7
CUBIERTA
VOCAL
ROMANZA GERMANA
LINEA AEREA
IGUAL
CLUB CRUZADO
ATOSIGADO
OTILÓ
AUMENTATIVO
DE ESTE MODO
EN CALDEA
ES EN INGLES
6
SUPRESION DE ORINA
PRETENDEN
INICIAL DEL BURRO
CACHÓN
UTENSILIOS

# DAR LUZ AL HOMBRE

## PARA QUE NO TENGA MIEDO


René Olivares, 25 años de edad. Toda una vida de experiencias.

**René Olivares muestra un arte distinto, figurativo, lleno de color, que refleja un devenir de seres fantásticos que vagan en paisajes oníricos.**



EL ARTE de René Olivares es distinto. Podríamos decir que sus pinturas nos recuerdan algo. Y creemos no estar errados, ya que son figurativas y tan llenas de colorido como las vivencias de la infancia. Reflejan un devenir de seres fantásticos vagando en oníricos paisajes. Un arte fácil de captar y difícil de definir, de encasillar en una corriente. Decir que es superrealismo, realismo fantástico o simplemente "pop" es encasillarlo en patrones culturales a los que el artista culpa de decadencia del oficio.

**—"Mis recuerdos están concentrados en investigar sobre percepción visual, en sacar a luz lo que es invisible, y, por tanto, esencial a los ojos. Hay mucha filosofía y su comprensión intelectual anula las vivencias. Creo que intelectualismo es una etapa primaria de la inteligencia. Hay una evolución genérica en la comprensión de la naturaleza en forma simbólica".**



### TRABAJAR EN EQUIPO

Olivares piensa que la experiencia más importante para un artista, en este momento, es lograr un trabajo en equipo.

—"En Italia vivimos en una comunidad, en el campo, donde realizamos cientos de trabajos que nos significaron siempre una vivencia realmente valiosa. Después he trabajado con otros artistas. Esto es nuevo en pintura, pero considero que si un pintor — tal cual un músico— trabaja solo, no pasa de ser un virtuoso. En cambio, si logra hacer algo con los demás podrá adquirir una maravillosa experiencia de armonía".

Este joven artista vivió cinco años fuera del país, especialmente en Europa. De regreso, formó con Piro Lusko y otros amigos, el Laboratorio de Arte. Ejecutaron trabajos para la Corporación de la Reforma Agraria y ahora preparan una exposición, a la vez que están formando una segunda experiencia de laboratorio, con fotografías, escritos y música.

—"Buscamos los medios de expresión más amplios y sin violencia. Generalmente, la imaginación ha sido paralela a la paranoia de una sociedad aterrorizada por sus propios frankenstein. En París hablé con Powell, el director de Planeta y otros intelectuales de la nueva cultura occidental. Pero. . . no hay caso. Sus paisajes son agrietados, desolados y atemorizados. En cambio, en Londres trabajé con Rolling Stone y conocí una expresión luminosa y confiada, en la que los arquetipos del hombre prevalecerán por sobre su cultura. Esto, en mi arte, lo defino como el miedo a la oscuridad. Es un arquetipo del hombre y la oscuridad, es falta de luz. Y la luz es color. . . si damos colores. Si entregamos luz al hombre no tendrá miedo y no hará daño. Así, en cada orden de cosas".

Es cierto: luz al hombre. Y nada de miedo.

POLO



nd la nación dominical
Domingo 14 de mayo de 1972



## DRAMATICO DEFICIT DEL TERCER MUNDO

370 Millones de Casas:

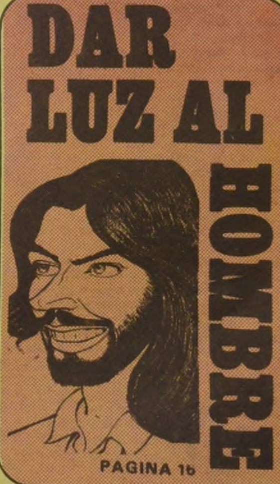
PAGINA 6

UNCTAD III

## ¡AH, SI EL SATELITE HABLARA!

PAGINA 8

## DAR LUZ AL HOMBRE



PAGINA 16

## EL ALMIRANTE MURIO EN SU CAMAROTE

PAGINA 5

## LA DANZA DEL DIABLO

*La lucha entre el bien y el mal, la eterna lucha que año tras año se libra en danza, música y canto en el norteño pueblo de La Tirana, es el gran tema de uno de los ballets del conjunto folklórico "Aucamán". De clara reminiscencia incásica boliviana, el baile pagano de diablos y vírgenes traspasará miles de kilómetros para ser interpretado por eximios bailarines en la gran justa de la Olimpíada Cultural de Munich (Información página 10).*